38 1911

ΟΛΙΓΑ ΛΟΓΙΑ ΔΙΑ ΤΑΣ ΕΚΛΟΓΑΣ

Η ΕΠΑΝΑΣΤΑΣΙΣ—Ο ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ—ΤΑ ΠΑΛΑΙΑ ΚΟΜΑΤΑ
ΤΙ ΘΑ ΚΑΜΩΜΕΝ ΤΗΝ ΚΥΡΙΑΚΗΝ—ΠΟΛΙΤΑΙ, ΓΡΗΓΟΡΕΙΤΕ!

ΠΟΛΙΤΑΙ!

Τὴν Κυριακὴν θ' ἀποφασίσωμεν ὅλοι πῶς θέλομεν νὰ κυβερνώμεθα. Ἀπὸ τὴν ἀπόφασίν μας αὐτὴν ἐξαρτᾶται τοῦ καθενός μας ἡ τύχη καὶ ἡ τύχη τοῦ τόπου.

Ἄς ἐξετάσωμεν λοιπὸν μὲ φρόνησιν καὶ μὲ πατριωτισμὸν τὰ πράγματα διὰ νὰ κάμωμεν τὸ καλήτερον.

Δύο προγράμματα ἔχομεν. Τὸ πρῶτον εἶναι τοῦ Βενιζέλου. Τὸ ἄλλο εἶναι τὸ κοινὸν πρόγραμμα τοῦ Θεοτόκη, τοῦ Ράλλη καὶ τοῦ Μαυρομιχάλη.

Ποῖον ἀπὸ τὰ δύο νὰ προτιμήσωμεν;

Ἄς προσέξωμεν τὶ μᾶς λέγει ὁ Βενιζέλος καὶ τὶ μᾶς λέγουν οἱ ἄλλοι τρεῖς ἑνωμένοι.

Καὶ ὄχι μονάχα εἰς τὰ λόγια των νὰ προσέξωμεν, ἀλλὰ νὰ κυττάξωμεν καὶ τὰ ἔργα των.

Ὁ Βενιζέλος μᾶς λέγει πῶς θὰ ἐξακολουθήσῃ νὰ κυβερνᾷ, ὅπως κυβερνᾷ ἕως τώρα.

Ἀλλὰ πῶς κυβερνᾷ; Αὐτὸ νὰ τὸ ἐξετάσωμεν.

Ὁ Βενιζέλος ἦλθε εἰς τὴν Ἑλλάδα καλεσμένος ἀπὸ τὸν Ἐπαναστατημένον Στρατὸν διὰ νὰ τὸν συμβουλεύσῃ τὶ ἔπρεπε νὰ κάμῃ.

Καὶ ἐκάλεσε τὸν Βενιζέλον ὁ Στρατὸς, διὰ τρεῖς λόγους:

Πρῶτον, διότι δὲν ἐγνώριζε τὴν πολιτικὴν ἐπιστήμην, πῶς δηλαδὴ πρέπει νὰ κυβερνηθῇ τὸ Κράτος, καὶ εἶχε πελαγώσει ὁ Στρατὸς καὶ δὲν ἤξευρε ποῖον δρόμον νὰ τραβήξῃ.

Δεύτερον, διότι οἱ τρανοὶ ἐδῶ πολιτικοί, ὅλοι των σύμφωνοι, ὄχι μονάχα συμβουλὴν δὲν ἔδιναν εἰς τὴν Ἐπανάστασιν, ἀλλὰ καὶ τὴν ἐχθρεύοντο καὶ τὴν ἐδολιεύοντο.

Τρίτον, διότι ὁ Βενιζέλος, ποῦ ἐπρωτοστατοῦσε εἰς τὴν Κρήτην ἀπὸ τὰ 1896, εἶχε δείξει ἄδολον πατριωτισμὸν, χαρακτῆρα διαμαντένιον, θέλησιν πολὺ δυνατὴν καὶ μυαλὸ πολιτικὸν ἔξοχον

Ἦλθε εἰς τὴν Ἑλλάδα ὁ Βενιζέλος κ' ἔγινε τὸ μέγα θαῦμα.

Βασιλιᾶς καὶ Στρατὸς καὶ Λαὸς καὶ αὐτοὶ ἀκόμα οἱ τρανοὶ πολιτικοί μας ἐδέχθηκαν ὅλοι τὴν γνώμην τοῦ Βενιζέλου καὶ ὅλοι των ἀκολούθησαν τὴν συμβουλήν του.

Κ' ἔτσι μὲ τὸν ἐρχομὸν τοῦ Βενιζέλου ἤρχισαν νὰ ἡσυχάζουν τὰ πράγματα.

Ὁ Στρατὸς ἐπῆγε εἰς τοὺς στρατῶνας του. Ὁ Βασιλεὺς ἐκαλοκάθισε εἰς τὸν θρόνον του. Νέα κυβέρνησις ἔγινε μὲ τὸν Δραγούμην διὰ νὰ κάμῃ τὰς ἐκλογὰς διὰ τὴν διπλῆν Βουλήν.

Ἐξακολουθοῦμεν τὴν ἱστορίαν.

Ὁ Δραγούμης ὀκτὼ μῆνες ποῦ ἔμεινεν εἰς τὴν ἐξουσίαν ἐδιοίκησε τίμια καὶ πολικαρίσια. Δὲν μᾶς ξεγελοῦν τῶν ἐφημερίδων τὰ γραψίματα, μήτε τὰ ξεφωνήματα μερικῶν βουλευτῶν. Εἶναι γραψίματα καὶ ξεφωνήματα ἢ πληρωμένα ἢ ἀπὸ πάθος.

Ὁ Δραγούμης ἐπῆρε ἐπάνω του ὅλην τὴν μπόρα τῶν ἐκκαθαρίσεων.

Ἐκαθάρισε τὸ Πανεπιστήμιον καὶ τὸ Πολυτεχνεῖον ἀπὸ κάθε ξυλοσχίστην. Τὸ νομικὸν συμβούλιον ἀπὸ κάθε ἀνίκανον. Τὴν ὑπαλληλίαν τὴν διοικητικὴν καὶ τὴν οἰκονομικὴν ἀπὸ κάθε φαῦλον. Τὰ δημόσια ἔργα ἀπὸ κάθε φαυλεπίφαυλον.

Ἐπῆρε ἀκόμη στὴ ράχη του τὴν ἀπόλυσιν τῶν εἰσαγγελέων, τῶν εἰρηνοδικῶν καὶ τῶν πταισματοδικῶν, ποῦ τὸ Ἀνώτατον Δικαστικὸν Συμβούλιον τοὺς ἐθεώρησε ἢ περριτοὺς ἢ ἀνάξιους.

Στὴ ράχη του ἐπῆρε ἀκόμη καὶ τὴν ἀπόταξιν τῶν 100 ἀξιωματικῶν τοῦ Στρατοῦ καὶ τοῦ Ναυτικοῦ ποὺ τὸ Στρατιωτικὸν καὶ τὸ Ναυτικὸν Συμβούλιον τοὺς ἐθεώρησε ἄχρηστους.

Βέβαια ἠμπορεῖ καὶ νὰ ἔγινε κάποιο ἀδίκημα μὲ τὰς ἐκκαθαρίσεις αὐτάς. Ἀλλὰ τὸ βεβαιότερον εἶναι πῶς ὁ κόσμος ἀνάσανε.

Ὁ Λαὸς ἔβλεπε τότε μὲ τὴν ἐπανάστασιν ποῦ ἔκαμε ὁ Στρατὸς πῶς, ἤρχισαν ν' ἀλλάζουν τὰ

πράγματα εἰς τὸν τόπον. Εἶδε τάξιν, εἶδε δικαιοσύνην, εἶδε καλά οἰκονομικά. Ἡ διοίκησις τοῦ Δραγούμη τοῦ ἔδωκε θάρρος. Τὸ ὄνομα τοῦ Βενιζέλου τοῦ ἔδιδε ἀκόμη μεγαλήτερον. Τότε ἐκατάλαβε πῶς ἡ δυστυχία τοῦ τόπου δὲν ἦτο ἀπὸ Θεοῦ, ἀλλ' ἀπὸ τοὺς πολιτικοὺς ποῦ τὸν ἐδιοικοῦσαν χρόνια καὶ χρόνια.

Μὲ αὐτὰς τὰς ἰδέας ἐπῆγε ὁ Λαὸς εἰς τὰς κάλπας τὴν 8 Αὐγούστου 1910 κ' ἔπαθαν τότε τὴν πρώτην συμφορὰν τὰ παλαιὰ κόμματα κ' ἦλθαν ὅλα, κομματιασμένα, κουρελιασμένα, εἰς τὴν διπλῆν Βουλήν.

Οἱ τρανοὶ πολιτικοί μας, ὅταν ἐδέχθηκαν τὴν γνώμην τοῦ Βενιζέλου νὰ ἔλθῃ διπλῇ Βουλὴ διὰ νὰ ἀναθεωρηθῇ τὸ Σύνταγμα, τὸ ἔκαμαν ὄχι βέβαια ἀπὸ πατριωτισμὸν, ἀλλὰ διότι ἐλογάριαζαν πῶς μονάχα μὲ τὸ μέσον αὐτὸ θὰ ἐξεμπέρδευαν τὸ γρηγορώτερον μὲ τὸν Στρατιωτικὸν Σύνδεσμον, ποῦ τοὺς ἦτο βραχνᾶς εἰς τὸ στῆθος.

Ἀλλὰ ἐγελάσθηκαν.

Ὁ Στρατὸς ἐπῆγε πράγματι εἰς τοὺς στρατῶνας του, ἀλλὰ τὴν σημαίαν τῆς ἐπαναστάσεως τὴν ἐσήκωσε τώρα ὁ Λαός. Αὐτὸ δὲν τὸ ἐπερίμεναν

Ἀλλὰ ἐγελοῦσαν τριάντα—σαράντα χρόνια τὸν Λαόν. Ἐβγῆκαν γελασμένοι κ' αὐτοὶ μίαν φορὰν.

Τὸ πάθημα τους δὲν τὸ ἐπερίμεναν καὶ ἐζαλίσθηκαν. Καὶ παραζαλισμένοι δὲν ἤξευραν τί ἔκαναν μέσα εἰς τὴν διπλῆν Βουλήν.

Κατὰ δυστυχίαν ὅμως, πολλοὶ ἀπὸ τοὺς νέους βουλευτάς, ποῦ τοὺς ἔκαμε βουλευτὰς ὁ Λαὸς μονάχα διὰ νὰ δείξῃ τὴν περιφρόνησίν του καὶ τὴν ὀργήν του πρὸς τὰ παλαιὰ κόμματα, ἐφάνηκαν ἄπιστοι καὶ ἀνάξιοι ἀντιπρόσωποι τοῦ Λαοῦ. Τοὺς βλέπομεν τώρα δὰ ὅλους αὐτοὺς χωμένους μέσα εἰς τὰ παλαιὰ κόμματα.

Ἄλλη τότε ἀνησυχία, ἄλλη μεγάλη ἀγωνία διὰ τὸ Ἔθνος. Τί θὰ γίνῃ πῶς θὰ Κυβερνηθῇ ;

Καὶ τὸ Ἔθνος ἐπαράδερνε σὰν Καράβι ἐπάνω εἰς τὰ κύματα.

Ὅλοι τότε ἐγυρίσαμεν καὶ πάλιν κατὰ τὴν Κρήτη καὶ ὅλοι τὸν ἐφωνάζαμεν ἀπὸ τὴν Κρήτην.

Εἰς τὴν ἀρχὴν τὸν ἐπροσκάλεσε ὁ Στρατὸς Ἦλθε τότε, ἔκαμε τὸ καθῆκον του κ' ἔφυγε. Τώρα τὸν προσκαλεῖ ὁ Λαός. Τί θὰ κάμῃ ;

Ἦλθε.....

Εὐλογημένος ὁ ἐρχόμενος !

Ὁλομόναχος σχεδὸν μέσα εἰς τὴν διπλῆν Βουλὴν ἐν τῷ μέσῳ τῶν λύκων τοῦ παλαιοκομματισμοῦ.

Ἕνας, ἀλλὰ ἐφαίνετο ὡς Λέων.

Ὡ ...ισμένος μὲ τὴν ἀγάπην τοῦ Λαοῦ ἦτο ἀκαταγώνιστος.

...ς τὰ οὐρλιάσματα τῶν λύκων ἐβρυχήθη αὐτὸς καὶ οἱ λύκοι ἐσκόρπισαν.

Ὁ Βασιλεὺς καὶ ὁ Λαὸς τὸν ἐπεριστοίχισαν. Ἀπὸ τότε οἱ ἀρχηγοὶ τῶν κομμάτων, ὅλοι μαζὶ ἑνωμένοι, ἤρχισαν τὸν πόλεμον ἐναντίον τοῦ Βενιζέλου.

Ποῖον τὸ ἀποτέλεσμα τοῦ πολέμου αὐτοῦ; Μᾶς τὸ λέγει ἡ ἐκλογὴ τῆς 28 Νοεμβρίου 1910.

Οἱ λύκοι εἶχαν τὴν κρυφὴ χαρὰ, πῶς δὲν θὰ τὰ βγάλῃ πέρα ὁ Βενιζέλος, πῶς ἡ ἀνεμοζάλη θὰ συνταράξῃ τὸν τόπον. Καὶ οἱ λύκοι στὴν ἀνεμοζάλη χαίρονται,

Ἐγελάσθηκαν ὅμως καὶ πάλιν.

Ὄχι ἀνεμοζάλη, ἀλλὰ γλυκεῖα παντοῦ γαλήνη.

Ὄχι ἀναρχία, ἀλλὰ τάξις παντοῦ ζηλευτή.

Αὐτοὶ ἐπερίμεναν τὸ μαῦρο χάος κ' ἕνας ὁλογάλανος οὐρανὸς ἁπλώθηκε εἰς ὅλην τὴν χώραν.

Αὐτὸ τοὺς ἐμεγάλωσε τὴν λύσσαν. Ἐστραβώθηκαν πλέον. Ἔβγαζαν ἀφρούς. Εἰς ἐνέργειαν ἀμέσως καθε συκοφαντία, κάθε ραδιουργία. Ὄργανα πρόθυμα δὲν τοὺς λείπουν Οἱ ἐκκαθαρισθέντες, οἱ ἀργόμισθοι, οἱ λαθρέμποροι, ὅσοι ἔτρωγαν τὰ μοναστήρια, τὰ μεταλλεῖα, τὰ δημόσια ἔργα, οἱ κηφῆνες τῶν δημοτικῶν καὶ τῶν λιμενικῶν ταμείων, οἱ ζωοκλέπται, οἱ φαυλοβιοι ὅλοι καὶ ὅλοι ὅσοι δὲν ἐκατόρθωσαν νὰ ἱκανοποιήσουν τὴν φιλοδοξίαν των, τὰ πάθη των καὶ τὴν πλεονεξίαν των μὲ τὸν Βενιζέλον, ἐνώθηκαν ὅλοι ἐναντίον του. Μαζὶ μ' αὐτοὺς καὶ ὅσοι ἀνόητοι πλανεμένοι.

Καὶ ἤρχισαν τ' ἀκατανόητα πείσματα τοῦ ἑνὸς στρατηγοῦ μὲ τὰ στυλιάρια, τὰ κομματικὰ τερτίπια τοῦ ἄλλου στρατηγοῦ, τὰ ὑποκριτικὰ τεχνάσματα τοῦ γέρω-πονηροῦ καθηγητοῦ τοῦ Πανεπιστημίου, ἡ ἀτελείωτη ψευδολογία ναυτικῶν σκανδάλων, αἱ πλαστογραφίαι τῶν Ἀθηνῶν», τοῦ «Σκρὶπ», τοῦ «Χρόνου», καὶ τῆς «Ἑσπερινῆς», ἡ συνωμοσία κατὰ τῆς ζωῆς του καὶ τέλος ἡ ἀναρχία τῆς Κρήτης καμωμένη μὲ τὴν συνδρομὴν τῶν παλαιοκομματικῶν τῆς Κρήτης.

Ἀλλὰ ὁ Θεὸς ἀγαπᾶ τὴν Ἑλλάδα.

Μὲ κάθε ἀπόπειραν ποῦ ἔκαναν οἱ παλαιοκομματικοὶ διὰ νὰ τυφλώσουν καὶ νὰ σύρουν μαζί τους τὸν Λαόν, τόσον περισσότερον ἄνοιγε τὰ μάτια του ὁ Λαός.

Καὶ ἔτσι κάθε ὑπόνομος ποῦ ἔσκαβαν οἱ παλαιοκομματικοὶ ἐξέσπαζε εἰς τὸ πρόσωπόν τους.

Ἄς ἐξετάσωμεν τώρα μὲ κάποιαν λεπτομέρειαν τί ἔκαμεν ἕως σήμερα ὁ Βενιζέλος.

Σφυρηλατεῖ τό Σύνταγμα καὶ καθιερώνει τὰ μεγάλα δίκαια τῶν λαϊκῶν τάξεων καὶ περιορίζει τὰς ἀκολασίας τῶν ἰσχυρῶν καὶ τῶν ἐπιτηδείων.

Κανονίζει μὲ ἀξιοπρέπειαν τὰ ἐπεισόδια τῶν συνόρων μὲ τὴν Τουρκίαν καὶ ὑψώνει τὸ πεσμένον ἐθνικὸν γόητρον.

Καταδιώκει τὸν λαθρέμπορον, τὸν καταχραστὴν καὶ τὸν ζωοκλέπτην.

Ξεπατώνει τοὺς δημάρχους—κοτζαμπάσηδες.

Ὑψώνει τὴν Δικαιοσύνην εἰς τὸν θρόνον ποῦ τῆς πρέπει, ἐνῶ πρῶτα ἦτο ξετσίπωτη παλλακίδα τῶν ἰσχυρῶν.

Ἀναγκάζει τοὺς πλουσίους, ποῦ ἦσαν ἀσύδοτοι, νὰ πληρώσουν τὰ χρέη των πρὸς τὸ δημόσιον.

Κτυπᾷ τους τοκογλύφους καὶ τοὺς αἰσχροκερδεῖς.

Ἐλευθερώνει τοὺς σκλάβους χωρικοὺς τῆς Θεσσαλίας καὶ τῆς Κερκύρας καὶ τὸν ὀνομάζουν, διὰ τὸ θεῖον αὐτὸ ἔργον, ἄτιμον οἱ ἀρχηγοὶ τῶν παλαιῶν κομμάτων.

Βοηθεῖ τὴν γεωργίαν μὲ κάθε τρόπον, τὸ ἐμπόριον, τὴν βιομηχανίαν καὶ τὴν ναυτιλίαν.

Ἀποδίδει εἰς τοὺς χωρικοὺς τὸ δικαίωμα, ποῦ τοὺς ἐδήμευσαν οἱ παλαιοκομματικοὶ πρὸς χάριν τῶν φίλων των μεγάλων οἰνοπνευματοποιῶν, τὸ δικαίωμα νὰ χρησιμοποιοῦν τοὺς μικροὺς ἄμβυκας.

Ἀρχίζει νὰ ἐκτελῇ μεγάλα δημόσια ἔργα: ὑδραυλικά, ἀντιπλημμυρικά, λιμενικά, δρόμους, σιδηροδρόμους.

Ἐλαττώνει τὸν φόρον τῆς ζάχαρης διὰ νὰ ἠμπορέσῃ καὶ ὁ πτωχόκοσμος νὰ δοκιμάσῃ τί φροῦτο εἶναι ἡ ζάχαρη.

Ὀργανώνει τὴν ἀγροφυλακήν, τὴν τελωνειακὴν ἀστυνομίαν, τὴν Χωροφυλακήν, τὸν Στρατὸν καὶ τὸ Ναυτικόν.

Καὶ ὅλων μὲν τῶν μεγάλων αὐτῶν ἔργων οἱ καρποὶ δὲν ἐφάνηκαν ἀκόμη. Ἔχομεν ὅμως ἕως τώρα καὶ ἀποτελέσματα τῆς ἐνθουσιαστικῆς αὐτῆς ἐργασίας τοῦ Βενιζέλου.

Ἔχομεν πλεανάσματα ἑκατομμυρίων, ἐνῶ πρῶτα εἴχαμεν ἐλλείμματα ἑκατομμυρίων.

Τὸ 1910 ἔκλεισε μὲ πλεόνασμα πέντε ἑκατομμυρίων. Τὸ 1911 θὰ κλείσῃ μὲ πλεόνασμα ὀκτὼ ἑκατομμυρίων.

Ἔχομεν τὸ ξαλάφρωμα τοῦ λαοῦ ἀπὸ τὸν φόρον τῆς ζάχαρης, τριάμισυ ἑκατομύρια τὸ ἔτος

Ἔχομεν ἑτοιμοπόλεμον στρατὸν 110 χιλ. ἐνῶ τὰ παλαιὰ κόμματα μᾶς ἄφησαν Στρατὸν 60 χιλιάδες χωρὶς ὅλα του τὰ ἐφόδια. Καὶ γυμνασμένον δὲ ἀσυγκρίτως καλήτερα παρὰ πρῶτα. Ἔχομεν Ἰσοπολιτείαν καὶ Ἰσονομίαν, τὰ δύο αὐτὰ πολυτιμώτερα δῶρα τῶν ἐλευθέρων λαῶν. Ὁ Νόμος τώρα εἶνε δίκαιος. Καὶ εἶναι ὁ βασιλεὺς ὅλων μας. Ὄχι πλέον ὁ Μπουφίδης καὶ ὁ Λεβίδης. Μήτε ὁ Ράλλης καὶ ὁ Μαυρομιχάλης. Πλούσιοι καὶ πτωχοί, ἰσχυροὶ καὶ ἀδύνατοι, μικροὶ καὶ μεγάλοι, ὅλοι ἴσοι ἐνώπιον τοῦ Νόμου. Ὄχι ἀγάδες καὶ ραγιάδες.

Ἔχομεν τώρα τὴν πίστιν πρὸς τὸ μέλλον τῆς Ἑλληνικῆς Φυλῆς καὶ ὄχι τὴν ἀπελπισίαν.

Ἐπλησιάζαμεν νὰ γίνωμεν Ἑβραῖοι καὶ ἐγίναμεν λαὸς ὑπερήφανος.

Καὶ ὑπόσχεται πολλὰ καὶ μεγάλα ὁ Ἐλευθέριος Βενιζέλος.

Ὑπόσχεται νὰ αὐξήσῃ τὸν πλοῦτον, νὰ ἐνισχύσῃ ἀκόμη περισσότερον τὰς στρατιωτικὰς δυνάμεις, νὰ ἐξυπηρετήσῃ ἀκόμη ἀποτελεσματικώτερον τὰ δίκαια τοῦ πολίτου.

Παραγγέλλει τὰς ἡμέρας αὐτὰς νέον θωρηκτὸν μεγαλήτερον καὶ ἰσχυρότερον ἀπὸ τὸν «Αβέρωφ, μεγάλα ἀντιτορπιλλικά, διπλάσια ἐκείνων ποῦ ἔχομεν, τορπιλλοβόλα καὶ ὑποβρύχια.

Ὁ Στρατὸς ἐντὸς ἑνὸς ἔτους θὰ φθάσῃ τὰς 130 χιλιάδας καὶ τὸ πυροβολικὸν τοῦ Στρατοῦ θὰ διπλασιασθῇ, ἡ δὲ γύμνασις του θὰ εἶναι ἀκόμη τελειοτέρα.

Καὶ τώρα οἱ ἀντίπαλοι τοῦ Βενιζέλου καὶ τὸ πρόγραμμά των.

Θεοτόκης, Ράλλης, Μαυρομιχάλης.

Ἴδιοι καὶ ἀπαράλλακτοι καὶ οἱ τρεῖς των.

Σκυλοβρίζονται καὶ μουτζώνονται μεταξύ των καὶ ὅμως καὶ οἱ τρεῖς ἑνώνονται διὰ νὰ γελοῦν τὸν λαόν. Νάτους ἀδελφωμένοι τώρα, σὰν παλαιοὶ βλάμηδες.

Ποῖα ἦσαν τὰ ἔργα των, ποῦ διοικοῦν τὸν τόπον ὡς Ὑπουργοὶ καί ὡς Πρωθυπουργοὶ τριάντα τώρα χρόνια, τὰ γνωρίζομεν ὅλοι. Τὰ ἔργα των ἦσαν τέτοια, ποῦ ἔφεραν τὸ Ἔθνος εἰς τὴν Ἐπανάστασιν.

Ποῖον τώρα τὸ πρόγραμμά των; Ἀλλὰ ἑβδομηντάρηδες ποῦ ἔζησαν εἰς τὴν ἁμαρτίαν ὁλόκληρην τὴν ζωὴν των, ποίαν θέλουν νὰ τοὺς ἔχῃ ἐμπιστοσύνην ὁ Λαὸς ὅ,τι καὶ ἂν εἰποῦν;

Καὶ ἂν μᾶς εἰποῦν ὅτι δὲν θὰ ἐπιτρέπουν πλέον νὰ λεηλατοῦνται τὰ μοναστήρια καὶ τὰ λιμενικὰ ταμεῖα καὶ τὰ δημοτικὰ καὶ τὰ κληροδοτήματα καὶ τὸ δημόσιον χρῆμα καὶ οἱ πολῖται ὅλοι—ποιὸς θὰ τοὺς πιστέψῃ;

Καὶ ἂν μᾶς εἰποῦν ὅτι δὲν θ' ἀγκαλιάσουν πάλιν τοὺς δημάρχους καὶ τοὺς κομμα-

τάρχας καὶ τὰς Ἑταιρίας καὶ τοὺς λαθρεμπόρους, ποιὸς δὲν θὰ γελάσῃ;

Ἐκεῖνα ὅμως, ποῦ λέγουν καὶ κάνουν καὶ τὰ πιστεύει ὁ λαὸς εἶναι τὰ πρόστυχα λόγια των, τὰ ἀδιάντροπα καμωματάτων, τὰ ρυπαρά των τερτίπια, αἱ ραδιουργίαι των, αἱ συκοφαντίαι των, τἀντιπατριωτικά των σχέδια, τὸ μῖσος των ἐναντίον τοῦ Λαοῦ.

Αὐτὰ εἶναι τὰ ὁλοφάνερα. Αὐτὰ καὶ τὰ βλέπει καὶ τὰ ἀκούει ὁ Λαός.

Καὶ ποίας τάχα κατηγορίας τοξεύουν ἐναντίον τοῦ Βενιζέλου, διὰ ν' ἀκούσωμεν καὶ τὸ κατηγορητήριόν των.

Τὸν ὠνόμασαν φυγόστρατονοῖ ἀπαλλαγέντες. Φυγόστρατος ποῖος; ὁ λεοντόκαρδος πολεμιστὴς ποῦ δὲν ἄφησε ποτὲ του τὸ τουφέκι ἀπὸ τὰ χέρια. Φυγόστρατος, τὸ πρῶτο παλληκάρι τῆς Κρήτης;

Τὸν ὠνόμασαν ξένον.

Ξένος ὁ Βενιζέλος ἐπειδὴ εἶνε Κρητικός. Ἄρα ξένος καὶ ὁ Μπούσιος ποῦ εἶναι Μακεδὼν Ξένος καὶ ὁ Κοσμίδης ὁ Κωνσταντινοπολίτης. Ξένος καὶ ὁ Ἰωακεὶμ, ἐπειδὴ εἶναι ἀπὸ ἀλύτρωτον νησὶ τοῦ Αἰγαίου Πελάγους. Ξένοι λοιπὸν ὅλοι οἱ ἀδελφοί μας, ὅσοι στενάζουν στὴν σκλαβιά. Καὶ πατριῶται μονάχα ὁ Θεοτόκης μὲ τὸν Μπουφίδην, ὁ Ραλλης μὲ τὸν Ζυγομαλᾶν, ὁ Μαυρομιχάλης μὲ τὸν Κατσούλην.

Ἀλλὰ ἐνῶ εἶναι ξένος ὁ Βενιζέλος ὁ Κρητικὸς, δὲν εἶναι ξένος κι' ὁ Πωλογεώργης. Διότι ὁ Πωλογεώργης εἶναι ἀπὸ τοὺς παλαιοκομματικοὺς τῆς Κρήτης, σύντροφος καὶ βλάμης τῶν ἐδῶ παλαιοκομματικῶν.

Ὠνόμασαν αὐλικὸν, τὸν δημοκρατικώτερον τῶν Ἑλλήνων, οἱ τσανακογλύφτες τῶν μαγειρείων τῆς Αὐλῆς.

Καὶ πλουτοκράτην, τὸν πτωχότερον τῶν Ἑλλήνων πολιτικῶν, οἱ ἀγορασμένοι ἀπὸ τὰς Ἑταιρείας καὶ ἀπὸ τοὺς Ἐργολάβους τῶν ἱερῶν καὶ τῶν ὁσίων.

Τὸν εἶπαν ἀκομη προδότην, ποῖον; τὸν πατέρα τοῦ Λαοῦ.

Καὶ τὶ θὰ ἔκαναν τάχα οἱ παλαιοκομματικοὶ, ἐὰν ἤρχοντο εἰς τὴν ἐξουσίαν;

Ἐρωτήσετε πεινασμένους λύκους, τὶ θὰ ἔκαναν ἐὰν ἔμπαιναν στὸ μανδρί.

Καὶ ὅμως οἱ λύκοι παραπονοῦνται διατὶ ὁ Λαὸς δὲν τοὺς ἀνοίγει τὴν θύραν τῆς μάνδρας.

Καὶ δὲν παραπονοῦνται μόνον, ἀλλὰ καὶ φοβερίζουν.

Δὲν ἀκοῦτε πῶς οὐρλιάζουν; Μὲ τὰ οὐρλιάσματά των ὅμως αὐτὰ, ὄχι μονάχα δὲν φοβίζουν κανένα, ἀλλὰ ἔγειναν τοῦ κόσμου τὸ περίγελον. Διότι οἱ λύκοι τοῦ παλαιοκομματισμοῦ εἶναι ξεδοντιασμένοι. Τοὺς ἔβγαλε ὁ Λαὸς τὰ δόντια καὶ τοὺς ἐκόλλησε στὴν οὐρὰ τενεκέ.

Ἂς εὐλογοῦν τὸν Θεὸν, ποῦ ὁ Λαὸς τόσον εἶναι εὐγενής καὶ τόσον μεγαλόψυχος, ὥστε ἀντὶ νὰ τοὺς τιμωρήσῃ, ὅπως τοὺς ἔπρεπε, γελᾷ μονάχα μαζί τους.

Ἀλλὰ τὸ σημερινὸν περιγέλοιο τοῦ Λαοῦ; θὰ γίνῃ αὔριον τὸ ἀνάθεμα τῆς Ἱστορίας.

ΠΟΛΙΤΑΙ, Ἡ 11 Μαρτίου ἔφθασε.

Πρέπει νὰ προσέξωμεν, ἂν θέλωμεν τὸ κτύπημα νὰ εἶναι τελειωτικόν.

Τὸ χταπόδι τοῦ παλαιοκομματισμοῦ πρέπει νὰ κτυπηθῇ κατακέφαλα.

Τὰ ***μαῦρα,*** ποῦ θὰ δώσωμεν εἰς ὅλους χωρὶς ἐξαίρεσιν τοὺς Παλαιοκομματικοὺς, πρέπει νὰ εἶναι τόσα, ὥστε μὲ αὐτὰ νὰ γίνῃ μία πελώρια μολυβένια πλόκα, ποῦ νὰ τὰ θάψῃ τὰ παλαιὰ τὰ κόμματα, χωρὶς φόβον κανένα νὰ ξαναστηκωθοῦν.

Καὶ τὰ ***λευκά,*** ποῦ θὰ δώσωμεν εἰς ὅλους χωρὶς ἐξαίρεσιν τοὺς Φιλελευθέρους, πρέπει νὰ εἶναι τόσα, ὥστε μὲ αὐτὰ νὰ γίνῃ ἕνα θεόρατον βάθρον, λευκὸν σὰν ἀπὸ μαρμαρον καὶ στερεὸν, ποῦ νὰ ὑψωθῇ ὁ Βενιζέλος ἐπάνω εἰς αὐτὸ, ὥστε νὰ φαντάξῃ σὰν Ἀρχάγγελος μὲ ρομφαίαν στὸ χέρι, φόβος καὶ τρόμος τῶν Ἑωσφόρων τοῦ Παλαιοκομματισμοῦ!

Eastern & Western Review
Boston, August 1911
Vol. IV. No. 3

There is perhaps no name so highly
revered among the Greeks as
that of Dragoumis. It is held
in as high esteem in Greece
as that of Samuel Adams
in America. Repeatedly members
of the Dragoumis family
have served the nation in
perilous times, and successfully
storms threatened the
ship of state - Patriotism

sterling honour unswerving
devotion to duty are the
strong characteristics of
this illustrious family

ατεθειμένοι νὰ πιστεύσουν, καθ' ὅσον ὑπὸ τὸ αὐτὸ πρόσχημα θὰ παρουσιάζετο ἡ ἀποχώρησις τοῦ κ. Στεφάνου καὶ καθ' ἣν περίπτωσιν ἦτο πράγματι ἀληθὲς, ὅτι ἡ ἀνάμιξις τῆς Τουρκίας εἰς τὰ ἐσωτερικὰ πράγματα τῆς Ἑλλάδος ἔφθασε καὶ μέχρι διαρρυθμίσεως τοῦ προσωπικοῦ τοῦ Ἀνακτορικοῦ γραφείου.

Μὲ ἄλλους λόγους ἡ ἡμιεπίσημος αὕτη τῶν κομμάτων σάλπιγξ, θέτει ἐν ἀμφιβόλῳ τὰς ἐπισήμους δηλώσεις, ὡσανεὶ πιστεύουσα, ὅτι πράγματι ὁ κ. Στεφάνου ἀπεμακρύνθη τῆς ἐμπιστευτικῆς παρὰ τῷ Ἄνακτι θέσεώς του, διότι τὸ ἀπῄτησεν ἡ Τουρκία!

Καὶ ἔπειτα φαίνεται παράδοξον εἰς τοὺς κομματικοὺς, διότι ὁ ἑλληνικὸς λαὸς τοὺς ἐσυχάθη, διατί μετὰ βδελυγμοῦ ὁμιλεῖ περὶ αὐτῶν καὶ διατί εὑρίσκονται ἐν ὑπερωρείᾳ... πολιτικῇ!

Ὁπωσδήποτε, ἵνα ἐπανέλθω ἐπὶ τῶν πραγμάτων, εἶνε βεβαιωμένον, ὅτι ἑλληνοτουρκικὸν ἐπεισόδιον δὲν ὑπάρχει ἐν τῷ ζητήματι τοῦ βασιλικοῦ τηλεγραφήματος.

Μόνον ὀλίγη μελάνη ἐχύθη ὑπὸ τῶν τουρκικῶν ἐφημερίδων — ὄχι ὅλων εὐτυχῶς — ἥτις ὅμως ἦτο πάντοτε ἀρκετὴ διὰ νὰ τὰς μουντσουρώσῃ.

Ἡ Ἑλλὰς εὑρίσκεται ἐν τάξει ἀπέναντι τῆς Τουρκίας, ὅπως καὶ ἡ ἐπίσημος Τουρκία ἀπέναντι τῆς Ἑλλάδος.

Αὐτὸ εἶνε τὸ ἐνδιαφέρον — καὶ τὸ εὐχάριστον.

***

Ὅταν Πέρσαι πρέσβεις ἀπεστάλησαν εἰς Σπάρτην, κομίζοντες δῶρα καὶ προτείνοντες δὲν ἐνθυμοῦμαι τί, οἱ Σπαρτιᾶται, ἀφοῦ τοὺς ἤκουσαν, εἶπον, ὅτι δὲν δύνανται νὰ τοὺς πιστεύουν, διότι ἄνθρωποι ἔχοντες τὸ στόμα αὐτῶν περικυκλωμένον ἀπὸ ψεῦδος — ἦσαν βαμμένοι οἱ Πέρσαι — δὲν δύνανται νὰ εἴπωσιν ἀλήθῃ.

Τὰ χαριτωμένον τοῦτο γεγονὸς ἐνθυμήθην, ἀναγνώσας σήμερον εἰς τὸ «Σκρίπ» μίαν συνέντευξιν τοῦ κ. Ἐπ. Μαυρομμάτη, ἄλλοτε γεν. προξένου ἐν Κων)πόλει, εἶτα βουλευτοῦ, ἐσχάτως δὲ ὑπουργοῦ τῶν Εσωτερικῶν ἐπὶ τῆς Κυβερνήσεως τοῦ κ. Δραγούμη, ἐν τῇ ὁποίᾳ συνεντεύξει, ὁ κ. Μαυρομμάτης λέγει πράγματα, μὴ δυνάμενα νὰ γίνωσι πιστευτὰ, ἀφοῦ καὶ αὐτὸς βάφεται, ὡς ἐβάφοντο οἱ Πέρσαι τοῦ καιροῦ ἐκείνου.

Ὁ κ. τέως ὑπουργὸς κατακρίνει τὴν ἐκκαθάρισιν, ἣν ἐνήργησεν ἡ Κυβέρνησιν, ἧς ἀπετέλει μέσος καὶ δημοκοπῶν, ἐλαφρᾷ τῇ διανοίᾳ — δὲν θέλω νὰ μεταχειρισθῶ σκληροτέραν λέξιν — διατείνεται, ὅτι αὐτὸς διαρκῶς διεφώνει πρὸς τοὺς συναδέλφους του τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου! Διεφώνει μεν, ἀλλ' ὑπέγραφεν ἄνευ διαμαρτυρίας τὰς πράξεις τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου, διεφώνει, ἀλλὰ δὲν παρῃτεῖτο!!

Καὶ ὅταν ὁ συντάκτης τῆς ἐν λόγῳ ἐφημερίδος τὸν ἠρώτησε διατί, ἀφοῦ διαρκῶς εὑρίσκετο ἐν δυσαρμονίᾳ μετὰ τοῦ συναδέλφου του ὑπουργοῦ, δὲν παρῃτεῖτο, ὁ κ. Μαυρομμάτης ἔδωσε τὴν ἑξῆς καταπληκτικὴν ἀπάντησιν:

— Δὲν παρῃτούμην ἐκ χαιρεκακίας πρὸς τοὺς συναδέλφους μου!

Δὲν πρόκειται ἐνταῦθα νὰ ὑπεραμυνθῶ τῆς γενομένης ἐκκαθαρίσεως, ἥτις βεβαίως εἶχε τὰ τρωτά της, ἀφοῦ ἡ Κυβέρνησις δὲν ἐξεκαθάρισε τότε τὸν κ. Μαυρομμάτην ἐκ τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου.

Ἐὰν ἀναγράφω τὰ ἀνωτέρω, τὰ ἀναγράφω ἀποκλειστικῶς διὰ νὰ χαρακτηρισθῇ ὁ ἀνὴρ, ὅστις τόσον ἀουστόλως διαστρέφει τὴν ἀλήθειαν — ὁ κ. Μαυρομμάτης βούλεται — καὶ ὁ ὁποῖος τόσην ἀγνωμοσύνην ἐπέδειξε πρὸς τὸν σεβαστὸν ἐξ Ἀττικῆς πολιτευτὴν, ὅστις ἀνέσυρεν αὐτὸν ἐκ τῆς ἀφανείας διὰ νὰ τοῦ ἐμπιστευθῇ ὑπουργικὸν χαρτοφυλάκιον, παρ' ὅλας τὰς συστάσεις ἐκείνων, οἵτινες ἐγνώριζον τὸν χαρακτῆρα τοῦ ἀνδρός.

Εἶνε πράγματι θλιβερὸν, ὅτι ὁ κ. Μαυρομμάτης τολμᾷ νὰ λέγῃ ὅσα λέγει ἀναλήθῃ, μὴ σκεφθεὶς κἂν ὅτι τὰ πρακτικὰ τοῦ ὑπουργικοῦ συμβουλίου τὰ ὑπάρχοντα καὶ φυλασσόμενα εὐτυχῶς, φέρουν πάντα τὴν ὑπογραφήν του ἄνευ τῆς ἐλαχίστης διαμαρτυρίας.

Καταδικάζει ἑαυτὸν πρῶτον, μολονότι ἦτο περιττὸν τοῦτο, ἀφοῦ πρὸ καιροῦ ἔχει καταδικασθῇ ἀπὸ ὅσους φεῦ! τὴν ἐγνώρισαν καλῶς ἐκ τοῦ πλησίον.

Ἀλλὰ μήπως ὁ κ. Μαυρομμάτης νομίζει ὅτι ἀποτείνεται πρὸς ἠλιθίους λέγων ὅσα λέγει; Δὲν ἐφαντάσθη ὅτι ἦτο δυνατὸν νὰ τὸν διαψεύσουν τὰ γεγονότα;

Ὦ ἐλαφρόπετρα, πόσον συχνὰ σὲ συναντῶ, ἀντὶ ἐγκεφάλου, ἐντὸς τῶν ἀνθρωπίνων κρανίων!

Ἀλλ' ἐδῶ ἡ ἐλαφρόπετρα εἶνε περιτυλιγμένη μὲ κακὴν πίστιν...

ΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΓΡΑΦΕΙΑ
ΠΕΡΑΝ, 45 *ὁδὸς* ΚΑΒΡΙΣΤΑΝ

Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις
„ΠΡΟΟΔΟΣ" Κων)πολιν

Τὰ Γραφεῖα τῆς „Προόδου" εἶνε ἀνοικτὰ δι' ὅλης τῆς ἡμέρας καὶ τῆς νυκτός

Σ

Ἔτος Ζ'. = Ἀριθ. 2297

γα-
νται
γοις
πον

ιτὸς
ων-
τῶν
μον
λην
τῶν
αρ-
ι νὰ
όσον

νόμοι
ταλή-
ή πα-
νοτή-
ωφέ-
ὶ πα-
ς Κυ-
όμους
χι διὰ
ᾷ αὐ-

ὥστε νὰ μᾶς συναρπάζουν περισσότερον καὶ ἀπὸ αὐτὰ τὰ πρόσωπα τῆς σκηνῆς, ἐν τούτοις καὶ αἱ μελῳδικαὶ μονάδες τοῦ ἔργου του, φωτεινὰ καὶ ἀγνότατα προϊόντα τῆς ἀτομικῆς του ἐμπνεύσεως, εἶνε τόσα χαρακτηριστικὰ δείγματα τῆς ἰδιοφυΐας του. Οἱ κορυφαῖοι τεχνοκρίται τῆς Δύσεως κατέταξαν τὸν Σαμάραν εἰς τὴν *νεωτέραν ἰταλικὴν σχολὴν*, ἡ ὁποία ἀριθμεῖ ἐνδόξους ὀπαδούς της τὸν Πουτσίνι, τὸν Λεονκαβάλλο, τὸν Τζορντάνο, τὸν Μασκάνη, τὸν Ποντσιέλλη.

Καὶ ὅμως ὁ Σαμάρας, μέσα εἰς τὴν χορείαν αὐτὴν τῶν νεωτεριστῶν τῆς ἰταλικῆς τέχνης διακρίνεται μὲ μίαν ἰδιαιτέραν εὐγένειαν εἰς τὴν ἐξωτερίκευσιν τῆς μορφῆς, καὶ μίαν φωτεινὴν διαύγειαν εἰς ὅλας τὰς ἐκδηλώσεις τῆς μουσικῆς των τεχνοτροπίας.

Ποῖον δὲν ἐσαγήνευσε χθὲς τὸ βράδυ ἡ ἀγνότης τῆς μελῳδίας του, ἡ ὁποία ἐχύνετο ἀπὸ τὸ στόμα τῆς «Ρέας», ὡς θεία γραμμὴ ἑλληνικοῦ μαρμάρου καὶ ἐσκόρπιζεν ὅλον τὸ φῶς τὸ ἀνέσπερον τῆς ἑλληνικῆς ψυχῆς;

***

Καὶ τώρα, βιάζομαι ἀμέσως νὰ ὁμιλήσω ἐδῶ διὰ τὴν πρωταγωνίστριαν τοῦ ἔργου,

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

Παρίσιοι, 12

	Ἄνοιγμ.	Κλείσ.
3 ο/ο Γαλλικὴ ράντα	*96.05*	*95.97*
3 ο/ο Τουρκ. ἡνοπ.	*92.85*	*92.65*
Σιδηρόδρ. Τουρκίας	*218.—*	*217.50*
Οθωμανικὴ Τράπεζα	*717.—*	*715.—*
Βάλια Καραϊδὶν	*375.—*	*381.—*

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

Συνάλλαγμα **100.1)18**

καὶ ἡ κ. Σγουρδαίου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Λομβάρδου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Σιφναίου, ὁ κ. καὶ ἡ Βλαστάρη, ὁ κ. ἡ κ. καὶ αἱ δεσποινίδες Φραγκιᾶ, ἡ οἰκογένεια Γ. Ἀποστολίδου, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Κιολεμένογλου, ἡ οἰκογένεια Γεωργιάδου, ἡ δεσποινὶς Καπορὰλ. ὁ κ. Ἀδαμίδης, ὁ κ. καὶ ἡ κυρία Κορασαντζῆ, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Φράγκου, ἡ κ. Ἀδὰμ, ἡ κ. Στρούβαλη, ὁ κ. Ρίζος, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Π. Ζαχαριάδου, ὁ κ. Ψάθης, ὁ κ. Κατινάκης,

ΠΑΤΡΙΣ

ΚΥΡΙΑΚΗ 13 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ

Τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου Πατριάρχου Κων)πόλεως.

Οὗτος ἦτο ἐξ Ἀντιοχείας, υἱὸς ἐπιφανῶν γονέων Σεκούνδου καὶ Ἀνθούσης. Ἐξεπαιδεύθη ἐν Ἀντιοχείᾳ καὶ ἐν Ἀθήναις, ἔγκρατὴς γενόμενος πάσης τῆς συγχρόνου παιδείας, τῆς τε θύραθεν καὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς. Βαπτισθεὶς ἐγένετο κληρικὸς καὶ πρεσβύτερος ἐν Ἀντιοχείᾳ, ἔνθα διὰ τῶν ἀπ' ἀμβωνος κηρυγμάτων του παγκόσμιον ἐκτήσατο φήμην ἐπὶ ρητορικῇ δεινότητι. Διὰ τοῦτο, κενωθέντος τοῦ Πατριαρχικοῦ Θρόνου Κων)πόλεως, μεταπέμπεται ἐξ Ἀντιοχείας ὑπὸ τοῦ Αὐτοκράτορος Ἀρκαδίου καὶ ἀναδείκνυται Πατριάρχης Κων)πόλεως τῷ 397. Περιελθὼν δὲ εἰς ἔριδα πρὸς τὴν Αὐτοκράτειραν Εὐδοξίαν, ἧς ἤλεγχε τὰς παρανομίας, ἐμισήθη ὑπ' αὐτῆς καὶ κατεδιώχθη. Δις δὲ ἐξορισθεὶς ἐτελεύτησεν ἐν Κουκουσῷ τῆς Ἀρμενίας ἐκ τῶν κακουχιῶν καὶ τῶν θλίψεων τῇ 14 Σεπτεμβρίου 407. Διὰ τὸ ἐπίσημον δὲ τῆς ἡμέρας τῆς Ὑψώσεως τοῦ Τιμίου Σταυροῦ μετετέθη ἡ ἑπέτειος τῆς μνήμης τοῦ ἁγίου πατρὸς τῇ 13 Νοεμβρίου.

ΑΤΤΙΚΑΙ ΗΜΕΡΑΙ

(ΛΟΓΙΚΗ !)

—Κύριε Νῖκο, θὰ σὲ παρακαλοῦσα νὰ μοῦ ἀδειάσῃς τὸ δωμάτιον, εἶπεν ἡ σπιτονοικοκυρὰ μὲ σοβαρότητα καὶ ἀκαμψίαν πρεσβευτοῦ ἐπιδίδοντος τελεσίγραφον

—Καὶ γιατί, κυρὰ Γιάννενα; Μήπως δὲν παίρνεις τὸ νοῖκί σου τακτικά; Τί ἔκαμα καὶ θέλεις νὰ μὲ βάλῃς σὲ ἀνησυχία μέσα στὸ χειμῶνα;

—Ξεύρεις, παιδί μου, τὸ βράδυ ποῦ ἔρχεσαι γίνεται ἀνησυχία καὶ...

—Νὰ μὴν ἔρχωμαι;

—Δὲν σοῦ λέγω, ἀλλὰ, ἔπειτα τὰ πόδια τοῦ κρεββατιοῦ σου, καθὼς πέφτεις ἐπάνω βαρὺς, ἔχουν χαλάσει λίγο τὸ πάτωμα.

—Καὶ τώρα τί θὰ γείνῃ;

—Θὰ μοῦ ἀδειάσῃς τὸ δωμάτιον. Ἐγὼ παιδάκι μου, αὐτὸ τὸ σπιτάκι τὸ ἔκαμα, ξεύρεις, μὲ ἱδρῶτα καὶ αἷμα. Καὶ πρέπει νὰ μὴ χαλάσῃ....

Ὁ κύριος Νῖκος τὰ ξεύρει ὅλα αὐτά, ἀλλὰ ξεύρει ἐπίσης ὅτι εἶνε ἀδύνατον νὰ μὴ ἔχῃ πόδια καὶ δι' αὐτὸ πρὸ τῆς λογικῆς (;) τῆς σπιτονοικοκυρᾶς ἀναγκάζεται νὰ τὰ πάρῃ καὶ νὰ τραπῇ εἰς φυγήν.

Εἰς τὸν ὀργανισμὸν τοῦ ἀνθρώπου ἀναπτύσσονται πολλὰ μικρόβια, μεταξὺ τῶν ὁποίων τὸ φοβερώτερον ἴσως εἶνε ἐκεῖνο τῆς ἰδιοκτησίας. Τὸ ἀποκτᾷ κανεὶς μαζῆ μὲ δύο ἢ τρία δωμάτια, τὰ ὁποῖα θὰ κτίσῃ. Ἔκτοτε δὲν ἀναγνωρίζει πλέον εἰς τοὺς ἄλλους τὸ δικαίωμα νὰ ἔχουν πόδια, χέρια ἢ σωματικὸν βάρος, διότι αὐτὸς ἔχει σπίτι καὶ δημιουργεῖ σκηνὰς ὅπως αἱ ἀνωτέρω καὶ ἀνθρώπους περιπλανωμένους, καθὼς ὁ Ἰουδαῖος ἥρως τοῦ Σύη. Αὐτὰ, ἐννοεῖται, δὲν θὰ λείψουν, ἐὰν οἱ τελευταῖοι δὲν κατορθώσουν ν' ἀποκτήσουν πτερὰ, ὥστε νὰ μὴ περιπατοῦν καὶ ἀνησυχοῦν τὴν σπιτονοικοκυρὰν, ὅπερ ἀδύνατον, ἢ ν' ἀποκτήσουν σπίτι, ὅπερ ἐπίσης ἀδύνατον, ἢ τέλος ἡ σπιτονοικοκυρὰ ἀποκτήσῃ λογικὴν, ὅπερ ἐπίσης ἀδύνατον.

Ο ΝΕΟΣ

Η ΝΕΑ ΚΑΛΠΗ

Ἐνῷ εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς Βουλῆς ἐξακολουθεῖ ἡ συνεδρίασις, εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ Διευθυντοῦ τῆς Βουλῆς λαμβάνει χώραν ἄλλη συνεδρίασις μὲ ἀπαρτίαν πλήρη. Οἱ κ.κ. βουλευταὶ συνωστίζονται γύρω ἀπὸ τετράγωνον κιβωτίδιον, τὸ ὁποῖον ἔχει ἀποτεθῆ ἐπὶ τοῦ γραφείου τοῦ κ. Διευθυντοῦ. Εἶνε μία νέα κάλπη, ἐφευρέσεως τοῦ ἐκ Πατρῶν ἐργοστασιάρχου κ. Ἀζουλᾶ, ἀποκλείουσα πᾶσαν νοθείαν. Τὸ μηχάνημα αὐτὸ εἶνε ἁπλούστατον. Ἀποτελεῖται ἀπὸ ἕνα κιβώτιον ἐκ τσίγκου, χωρισμένον ἐσωτερικῶς εἰς δύο — λευκὸν καὶ μαῦρον— διὰ τοιχώματος ἐπίσης ἐκ τσίγκου. Εἰς τὸ τοίχωμα τῆς προσόψεως καὶ ἀκριβῶς ἐπὶ τῆς γραμμῆς, ἡ ὁποία χωρίζει τὸ ἥμισυ τῶν λευκῶν ἀπὸ τὸ τῶν μαύρων, ὑπάρχει μικρὰ ὀπή, ἡ ὁποία ἀφοῦ τεθῇ ἐντὸς αὐτῆς ἡ ψῆφος, καλύπτεται διὰ μικρᾶς βαλβίδος. Ἀρκετὰ κατωτέρω εὑρίσκεται ὁ πλακοῦς σωλὴν τῆς ψηφοφορίας. Εἰς τὸ βάθος αὐτοῦ καὶ ἐπὶ τοῦ τοιχώματος τῆς κάλπης ὑπάρχει μικρὸν σιδηροῦν χώρισμα, ἔνθεν δὲ κ' ἐκεῖθεν αὐτοῦ δύο μικροὶ σύρται· ὁ εἷς ἐπὶ τοῦ τοιχώματος τοῦ λευκοῦ καὶ ὁ ἕτερος ἐπὶ τοῦ μαύρου. Ὁ ψηφοφόρος ἀφοῦ θέσει τὴν ψῆφόν του ἐντὸς τῆς μικρᾶς ὀπῆς, ἔπειτα θέτει τὴν χεῖρα ἐντὸς τοῦ προεξέχοντος σωλῆνος καὶ ἀναλόγως τοῦ φρονήματός του σύρει τὸν σύρτην τῶν λευκῶν ἢ τῶν μαύρων.

Ὁ κ. Πρωθυπουργὸς καὶ πάντες οἱ βουλευταὶ ἐξεφράσθησαν ἐνθουσιωδέστατα διὰ τὴν νέαν κάλπην, ἡ ὁποία μετὰ τῆς ἀναφορᾶς τοῦ ἐφευρέτου της θὰ παραπεμφθῇ εἰς ἐπιτροπήν.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Δικαιοσύνης ὑποκλέψας μερικὰς στιγμὰς ἀπὸ τὴν συζήτησιν τῶν δικαστικῶν νομοσχεδίων περιεργάζετο τὴν κάλπην. Κάποιος κοβερνητικὸς βουλευτὴς τὸν ἐρωτᾷ ἐὰν εἶνε καλή·

— Ἀρίστη. Ψηφίσατε, κ. βουλευτά.

— Μαῦρο, κ. ὑπουργέ, ἀπαντᾷ ὁ βουλευτὴς ψηφίζων.

— Εὐχαριστῶ ἐπιβεβαιοῖ ὁ κ. ὑπουργὸς καὶ μακρῶν ἀπέρχεται.

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΣ

Χθὲς ἦτο ἡ τελευταία ἡμέρα τῶν σταφυλιῶν καὶ οἱ ὀπωροπῶλαι ἀνήγγελλον τὸ γεγονὸς μὲ τὰ χαρακτηριστικὰ διαλαλήματα· «Κι' ἀπὸ χρόνου τὰ σταφύλια».

— Ὥστε τὰ ὡραῖα κεχριμπάρια τῶν ροζακιῶν ποῦ ἔχουν τὴν γλυκύτητα καὶ τὸ χρῶμα τοῦ Ἀττικοῦ ἡλίου δὲν θὰ τὰ ἀπολαύσωμεν πλέον παρὰ τὸν ἐρχόμενον Αὔγουστον.

— Τὰ δίστιχα τοῦ Λεονταρῆ ἔχουν ὑποστῆ ὀβιδιακὰς μεταμορφώσεις.

— Τὸ λαϊκὸν πνεῦμα τὰ ἤρπασε, τὰ μετέπλασε καὶ τὰ κατέστησε τελείως ἀγνώριστα.

— Μερικὰ ὅμως τὰ ἔκαμε τοιαῦτα ὥστε ἐὰν τὰ ἤκουεν, ὁ παλληκαρᾶς δημιουργός των, θὰ ἐπανελάμβανε τὸ «Κόφτο, λέω».

— Τὸ ὑπουργεῖον τῆς Παιδείας δέχεται κατ' αὐτὰς ἀπὸ πρωΐας μέχρις ἑσπέρας τοὺς ἐκ τοῦ ὑποδούλου Ἑλληνισμοῦ φοιτητάς.

— Εἶνε δὲ οὗτοι λεγεὼν ἐκ τετρακοσίων περίπου, ὅλοι δὲ καθ' ἑκάστην ἐπισκέπτονται τὸν κ. ὑπουργὸν καὶ τὸν παρακαλοῦν, ὅπως ψηφισθῇ ἡ πρότασις νόμου περὶ τῆς δωρεὰν ἐγγραφῆς των.

— Ἡ πρότασις αὐτή, καθὼς θεωρεῖται βέβαιον, θὰ ψηφισθῇ.

— Χαριτωμένη εἶνε ἡ στολὴ τοῦ Γάλλου συνταγματάρχου τῶν ἐπιτελῶν κ. Μποσκιέ.

— Ἔχει ἕνα γλυκύτατον χρῶμα ἀνοικτοῦ γαλανοῦ καὶ κίτρινα σειρήτια ἀνοικτοῦ ἐπίσης χρώματος.

— Εἰς τοὺς τοίχους τῶν Ἀθηναϊκῶν δρόμων ἐκρεμάσθησαν τὰ προγράμματα τῆς μεθαυριανῆς παραστάσεως τῶν Σιλβαὶν εἰς τὸ «Βασιλικόν».

— Ἔχουν τὰ ἐθνικὰ γαλλικὰ χρώματα καὶ σχηματίζουν μίαν Γαλλικὴν σημαίαν, ἐπάνω εἰς τὴν ὁποίαν μεγάλα μαῦρα γράμματα ἀγγέλλουν τὴν μεθαυριανὴν παράστασιν.

— Οἱ ὑπάλληλοι τοῦ ὑπουργείου τῶν Οἰκονομικῶν καὶ τοῦ Γενικοῦ Λογιστηρίου κύπτουν ἀπὸ πρωΐας μέχρι νυκτὸς εἰς πυρετώδη ἐργασίαν.

— Καταρτίζεται γὰρ ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ 1912 καὶ οἱ οἰκονομικοὶ ὑπάλληλοι ἀπὸ τοῦ μικροτέρου μέχρι τοῦ μεγαλειτέρου πνίγονται εἰς πελάγη ἀριθμῶν.

— Τὰ παριλίσσια τοῦ Ζαππείου εὑρίσκονται εἰς ἐμπόλεμον κατάστασιν.

— Οἱ μαθηταὶ τῶν γυμνασίων ὁδηγοῦνται καθημερινῶς ὑπὸ τῶν διδασκάλων των εἰς τὴν Μπελένειον Σκοπευτικὴν Σχολὴν καὶ ἀσκοῦνται εἰς τὰ ὅπλα ρίπτοντες καὶ πλῆθος βολῶν.

— Ἄλλοι ὅμως μαθηταὶ προχωρημένοι περισσότερον εἰς τὰ ὅπλα, ἀφοῦ σκάσουν τὸ γνωστὸν κανόνι τῆς παραδόσεως μεταβαίνουν εἰς τὸ Ζάππειον παρακολουθοῦντες μακρόθεν τὰς ἀσκήσεις τῶν συμμαθητῶν των.

— Αἱ ἀσφαλτοστρωμέναι ὁδοὶ τῶν Ἀθηνῶν σκουπίζονται μὲ τὰς ὁδοκαθαριστικὰς μηχανὰς τοῦ Δήμου.

— Μόλις περάσῃ ἀπὸ τὴν ἄσφαλτον ἡ κυλινδρικὴ σκοῦπα, τὴν ὁποίαν σύρει ἡ ἄμαξα τοῦ Δήμου ἐξαλείφεται κάθε ἀκαθαρσία καὶ ὁ δρόμος ἐντὸς ἡμισείας ὥρας εὑρίσκεται σκουπισμένος καὶ καταβρεγμένος.

— Οἱ νεοσύλλεκτοι μένουν κατενθουσιασμένοι μὲ τὸ συσσίτιον, τὸ ὁποῖον τοὺς δίδουν.

— Νεαρὸς μάλιστα ποιητὴς νεοσύλλεκτος, ἱππεύων πρὸς τὸ παρὸν ἀντὶ τοῦ Πηγάσου ἀχαμνόφαντα τοῦ πυροβολικοῦ ἑτοιμάζει ὠδὴν εἰς τὴν στρατιωτικὴν σοῦπαν.

ΔΙΑ Ν' ΑΝΑΓΝΩΣΘΗ ΑΠΟ ΤΟ ΠΑΝΕΛΛΗΝΙΟΝ

ΜΙΑ ΦΩΝΗ ΝΕΣΤΟΡΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΛΛΗΝΙΚΗΝ ΒΟΥΛΗΝ

ΔΙΑ ΠΟΙΟΥΣ ΛΟΓΟΥΣ Η ΕΛΛΗΝ. ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΕΠΡΕΠΕ ΝΑ ΚΑΜΗ Ο,ΤΙ ΕΚΑΜΕΝ ΕΙΣ ΤΟ ΚΡΗΤΙΚΟΝ ΖΗΤΗΜΑ

ΟΛΟΚΛΗΡΟΣ Η ΦΩΤΕΙΝΗ ΑΓΟΡΕΥΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΣΤΕΦ. ΔΡΑΓΟΥΜΗ

Ἡ «Πατρὶς» θεωρεῖ ἐπιβεβλημένην ὑποχρέωσιν αὐτῆς νὰ παραδώσῃ εἰς τὸ Πανελλήνιον ἐκ τῶν στενογραφημένων πρακτικῶν τῆς Βουλῆς ὁλόκληρον τὴν τελευταίαν ἀγόρευσιν τοῦ πολιοῦ τῆς Ἀττικοβοιωτίας πολιτευτοῦ καὶ πρώην πρωθυπουργοῦ κ. Στ. Δραγούμη ἐπὶ τοῦ Κρητικοῦ ζητήματος. Τὴν ἀγόρευσιν αὐτὴν ἃς μᾶς ἐπιτραπῇ νὰ χαρακτηρίσωμεν ἱστορικὴν, ἀφοῦ εἰς κάθε γραμμὴν αὐτῆς ἀναλάμπει ἡ βαθεῖα περίνοια καὶ ἡ ἐκ τῶν πραγμάτων ἀλάνθαστος πεῖρα ἀληθοῦς Νέστορος. Αἱ μεγάλαι καὶ φωτειναὶ ἀλήθειαι, αἱ νηφάλιοι ἐπὶ τῶν γεγονότων κρίσεις, τὰς ὁποίας ἐξήγγειλε προχθὲς ἀπὸ τοῦ βήματος τῆς Ἑλληνικῆς Βουλῆς λευκὸς ἐκ τῶν ἐτῶν καὶ πολυΐδμων πολιτευτὴς, πολλάκις τὴν Πατρίδα του ὑπηρετήσας, πρέπει νὰ γείνουν κοινὸν τῶν Ἑλλήνων κτῆμα. Ἰδοὺ ἡ βαρυσήμαντος αὐτὴ ἀγόρευσις:

Σ. ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ. Τὸ θέμα, ὅπερ ταύτην τὴν ἑσπέραν ἦλθεν ὑπ' ἐξέτασιν ἐνώπιον τῆς Βουλῆς, εἶνε ἐξ ἐκείνων, ἅτινα ἐπιβάλλεται μετὰ μεγίστης ἀπαθείας καὶ προσοχῆς νὰ ἐξετάζωνται ὑπὸ τῶν ἀντιπροσώπων τοῦ Ἔθνους, εἶνε θέμα καθ' ἑαυτὸ ἀναγόμενον εἰς τὰ τῆς σωτηρίας τῆς Πολιτείας, εἰς οὐ τὴν συζήτησιν δὲν ἐπιτρέπεται νὰ παρεισάγῃ τις ὁπωσδήποτε τὰς ὁρμὰς ἐκείνας τὰς ἐκ τῶν ἐσωτερικῶν διαιρέσεων, αἵτινες παντελῶς δὲν συνάδουσι πρὸς τὸ καθῆκον τὸ ἐκτελεστέον προκειμένης ἐξωτερικῆς ὑποθέσεως. Ἀκριβῶς ἐν τούτῳ πρέπει νὰ μὴ λησμονῇ τις τὸ ἀρχαίθεν παραδεδομένον, ὅπερ πάντοτε εἰς τοιαύτας περιστάσεις πανταχοῦ ἐπικαλοῦνται, τὸ παραδεδομένον ὑπὸ τὸ ὄνομα Ἀριστείδου τοῦ δικαίου, εἰπόντος ὅτι αἱ διαφοραὶ αὐτοῦ μετὰ τοῦ Θεμιστοκλέους ἔδει νὰ μείνωσιν ἔξω τῶν ὁρίων καὶ νὰ ὁμονοήσωσιν ἀμφότεροι ὑπὲρ τῆς σωτηρίας τῆς Πολιτείας.

Μὴ νομίσῃ δέ τις, κύριοι, ὅτι ἡ περιπέτεια, ἥτις ἐμφαίνεται, εἶνε ἀσυνήθης καὶ μικρὰ, ὅτι ὅση καὶ ἂν ὑπάρχῃ ἐλπὶς νὰ ἀποφύγωμεν τοὺς ἐξ αὐτῆς κινδύνους—καὶ ἔχω καὶ ἐγὼ τὴν ἐλπίδα, ὅπως καὶ ὁ κ. Πρόεδρος τῆς Κυβερνήσεως ὅτι θέλει ἐξευρεθῇ τρόπος τοιαύτης ἀποφυγῆς—νομίζω ὅτι εἶνε περιπέτεια ἐκθέτουσα εἰς κίνδυνον διπλοῦν τὸ Ἑλληνικὸν, κίνδυνον ἐν Κρήτῃ, κίνδυνον ἐν Ἑλλάδι.

Κίνδυνος ἐν Κρήτῃ μέγας καὶ κατὰ ποίαν ὥραν; Καθ' ἣν ὥραν ἀληθῶς τὰ πράγματα τῆς Κρήτης, καίτοι προσκόπτουσιν, ὡς μὴ ὤφελεν, ἀκριβῶς ὅτε ἠλπίζετο ὅτι θὰ ἦτο ἤδη τετελεσμένη ἡ ὑπεσχημένη ἕνωσις, οὐχ ἧττον ἀολαύουσι τὰ ἐν Κρήτῃ ὅ,τι ἔξω τῆς ἑνώσεως ἦτο δυνατὸν νὰ ἔχῃ τελειότερον. Ἀπορεῖ τις βλέπων ὅτι τὸ μέγος τὸ Ἑλληνικὸν παραφέρει ἡμᾶς ἐπὶ τοσοῦτον, ὥστε νὰ νομίζωμεν ὅτι μικρὸν εἶνε τοῦτο τὸ κεκτημένον ὑπὸ τῆς Κρήτης ἀγαθόν.

Τὸ ἀγαθὸν βεβαίως εἶνε πολὺ κατώτερον τῶν ἀγώνων τῆς Κρήτης, ἀγωνιζομένης ἀπὸ σχεδὸν ἑνὸς αἰῶνος ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας αὐτῆς καὶ τῆς παρακολουθήσεως τῆς μητρὸς εἰς τὴν ἐλευθέραν σταδιοδρομίαν, ἀλλ' εἶνε, σκοπουμένων τῶν περιστάσεων, ἀγαθὸν τοιοῦτον, ὥστε μόνον ὁ τείνων πρὸς αὐτοκτονίαν πρέπει νὰ θεωρηθῇ ἕτοιμος νὰ θυσιάσῃ αὐτὸ θηρεύων ἄλλο.

ΤΟ ΕΝ ΚΡΗΤΗ ΚΑΘΕΣΤΩΣ ΠΟΛΥΤΙΜΟΝ ΑΓΑΘΟΝ

Τὸ καθεστὼς τὸ ἐν Κρήτῃ, κύριοι, τοὺς τελευταίους τούτους μῆνας ἔλαβε σφράγισμα, ὅπερ ἀπορῶ πῶς διέφυγεν ἡμᾶς τοὺς Ἕλληνας ἐντοῦθα, τοὺς τοσοῦτον περὶ τῆς Κρήτης τυρβάζοντας· διότι τὸ καθεστὼς τῆς Κρήτης ταύτην τὴν ὥραν καθ' ἣν ὁμιλοῦμεν, δὲν εἶνε καθεστὼς ἀνοχῆς, ἀλλὰ καθεστὼς ἀνεγνωρισμένον. Ἡ τελευταία διακοίνωσις τῶν Δυνάμεων ἀποτελεῖ ἀναγνώρισιν τοῦ καθεστῶτος τοῦ ὑφισταμένου ἐν Κρήτῃ, ὡς **καθεστῶτος τακτικοῦ** ἀπὸ ἐκείνης δὲ τῆς ἀνακοινώσεως, ὅσον καὶ ἂν ἐγίνετο περιεσκεμμένη τὴν φράσιν, ἀπ' ἐκείνης τῆς ἀνακοινώσεως ἡ Κυβέρνησις ἡ Κρητικὴ ἡ σημερινή, ἡ ἐκ τοῦ πρώην **πραγματικοῦ καθεστῶτος** προελθοῦσα, ἐγένετο Κυβέρνησις διεθνῶς ἀνεγνωρισμένη.

Καὶ τοῦτο τὸ κέρδος, ταύτην τὴν ἀναγνώρισιν Κυβερνήσεως ἐπιβληθείσης ὑπὸ τοῦ ἀγῶνος τῆς Κρήτης ἐναντίον τῆς ἐπιθυμίας τῶν Δυνάμεων, θεωροῦμεν τόσον μικρὰν, ὥστε νὰ ἔλθωμεν ἐνταῦθα νὰ εἴπωμεν ὅτι ὀφείλεται ἔπαινος εἰς ἐκείνους ἐν Κρήτῃ, οἵτινες τείνουσιν εἰς κατάλυσιν αὐτῆς, ὅπως ἐγκαταστήσωσι Κυβέρνησιν ἐπαναστατικήν.

Ἐπανάστασιν κατὰ τίνος; Ἐπανάστασιν κατὰ τῆς νομίμου Κυβερνήσεως τῆς Κρήτης τῆς διεθνῶς ἀνεγνωρισμένης; Καὶ ἂν ὑποθέσητε ὅτι τὰ πράγματα φθάνουσιν εἰς τοῦτο τὸ σημεῖον τὸ ἀπαίσιον, Κρῆτες νὰ ἐξεγερθῶσιν ἵνα καταλύσωσι τὴν νόμιμον, τὴν διεθνῶς ἀνεγνωρισμένην Κυβέρνησιν, ἐρωτῶμεν: Τί ἔρχεται ὄπισθεν τῆς τοιαύτης καταλύσεως; Ἐνόσῳ ὑπάρχει ἡ Κυβέρνησις αὕτη ἡ νόμιμος, ἐπεμβαίνει τις ἐν Κρήτῃ; Ἔχει ἄλλο τι νὰ ὑποστῇ ἡ Κρήτη σήμερον ὑπ' αὐτὴν ἢ μόνον τὴν προστασίαν τὴν εὐμενῆ τῶν Δυνάμεων ἐκείνων, αἵτινες ἔχουσι δικαίωμα νὰ κηδεμονεύωσι τὰ τῆς Κρήτης, κεκτημένης περαιτέρω ἐλευθερίαν ὥστε νὰ κινῶνται τὰ ἐν Κρήτῃ πράγματα ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐπεμβάσεως τῶν μὴ ἀναμιγνυομένων ξένων, τῶν ἄλλως καὶ εὐμενῶν αὐτῇ; Ἀλλὰ, ἐὰν τοῦτο τὸ ἔκρυθμον κατορθωθῇ, ποῖος εἶνε ἐκεῖνος ὅστις δὲν βλέπει ὅτι θὰ γεννηθῇ ζήτημα περὶ τοῦ πρακτέου ἐν Κρήτῃ;

Ὁ πόνος τῶν Κρητῶν εἶνε ἄξιος συμπαθείας, εἶνε ἄξιος βαθείας συμπαθείας· δὲν εὑρέθη ποτὲ λαὸς ἄλλος ἔχων ὅσον αὐτὸς δικαίωμα νὰ διαμαρτυρηθῇ καὶ μέχρι τρίτου οὐρανοῦ ὑψώσῃ τὴν φωνὴν, λέγων ὅτι ἀδικεῖται, διότι δὲν ἐπιτρέπεται ἡ πλήρωσις τῶν πόθων αὐτοῦ, ἀφοῦ μάλιστα ἀνεγνώρισεν οἱ προστάται τὸ δίκαιον αὐτοῦ, ἀφοῦ ἀνεγνώρισεν ἡ Εὐρωπὴ ὁλόκληρος ὅτι δύναται νὰ ἀποβλέψῃ ὡς θυγάτηρ πρὸς τὴν μητέρα καὶ νὰ ἀνοίξῃ τὰς ἀγκάλας ἡ μήτηρ πρὸς τὴν θυγατέρα, ὅπως ὅμως ἔπειτα μὴ ἐπιτρέπωσιν εἰς αὐτὰς νὰ ἐναγκαλισθῶσιν ἀλλήλας. Διὰ τοῦτο πρέπει νὰ ἐγερθῇ φωνὴ διαμαρτυρίας, διότι βεβαίως, ὅσον καὶ ἂν αἰσθανώμεθα τὴν ἀξίαν τῶν μεγάλων συμφερόντων τῶν Δυνάμεων, δὲν εἶνε δυνατὸν νὰ μὴ εἴπωμεν ὅτι τοιαύτη κατάπτωσις τῆς ἠθικῆς δυνάμεως τῆς Εὐρώπης ἀπέναντι ἀξιώσεων βαρβάρων οὐδέποτε ἄλλοτε ἐσημειώθη, ὡς σήμερον.

ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΠΡΥΤΑΝΕΥΣΗ Ο ΝΟΥΣ

Ἀλλὰ διότι συμμεριζόμεθα τὸν πόνον, ἀλλὰ διότι συμπάσχομεν μετ' αὐτῶν, διὰ τοῦτο πρέπει νὰ μὴ ἐξετάσωμεν ἐν ἠρεμίᾳ τοῦ νοῦ; Ἢ πρέπει ὁ νοῦς νὰ δώσῃ τὸ πρόσταγμα πρὸς ὅλους τοὺς πολιτικοὺς καὶ τῆς Κρήτης καὶ τῆς ἐλευθέρας Ἑλλάδος: Τί σκοπεύομεν; Σκοπεύομεν νὰ φθάσωμεν εἰς τέλος ἀγαθὸν διὰ τὸ Ἑλληνικόν. Τί πρέπει νὰ πράξωμεν; Νὰ ἐργασθῶμεν πρυτανεύοντος τοῦ νοῦ, ὅπως δυνηθῶμεν ἐπιλαμβανόμενοι τοῦ καταλλήλου χρόνου καὶ ἐργαζόμενοι ἐν τῷ μεταξύ, ὅπως δυστυχῶς δὲν εἰργάσθημεν πάντοτε, ὅταν ἔλθῃ ἡ κατάλληλος ὥρα, νὰ κινηθῶμεν, ἀψηφοῦντες καὶ τοὺς κινδύνους, καὶ μικρότεροι πρὸς μεγαλειτέρους, ἀλλ' αἰσθανόμενοι ὅτι ἔχομεν στήριγμα καὶ πιθανότητας ἐπαρκεῖς εὐοδώσεως τῶν ἀγώνων ἡμῶν τῶν ἀνίσων, ὥστε νὰ ἀντιμετωπίσωμεν τὸν ἐχθρὸν προσηκόντως. (Εὖγε καὶ παρατεταμένα χειροκροτήματα).

Ἀλλὰ ποῖα εἶνε, κύριοι, σήμερον τὰ στοιχεῖα, ἅτινα γνωρίζει οἱοσδήποτε ἡμῶν, ἅτινα δύνανται νὰ καθοδηγήσωσιν ἡμᾶς ὅπως προχωρήσωμεν εἰς τὰ περαιτέρω μετὰ τῶν ἐφοδίων ἅτινα ἔχομεν ἢ δὲν ἔχομεν, ὡς ἐλέγετο ἄλλοτε; Παρακαλῶ νὰ ἐξετάσωμεν ψυχρῶς τοῦτο. Εὑρισκόμεθα πρὸ κατασκευάσματος Εὐωπαϊκοῦ στενῶς ὠργανωμένου μετ' ἀλληλενδέτων συμφερόντων—καθ' ὃν χρόνον καὶ ἀλληλοσυγκρουόμενα συμφέροντα συνυπάρχουσι—συμφερόντων, ὧν ἀπέναντι τὰ συμφέροντα τῆς ὑποθέσεως τῆς Κρήτης τῆς ἡμετέρας εἶνε συμφέροντα μικρά. Εἶνε τοιοῦτος ὁ σύνδεσμος ἅμα καὶ τὸ ἐπισφαλὲς τῆς πλοκῆς τῶν ποικίλων καὶ ἀλληλοσυγκρουομένων συμφερόντων τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κρατῶν, τῶν πρωτοστατούντων σήμερον, ὥστε παρατηρεῖται—καὶ σημειώσατε τὸ πρᾶγμα καλῶς, διότι τὸ πρᾶγμα τοῦτο εἶνε πρωτοφανὲς—ὅτι ὅ,τι ἐγένετο πρὸς τὴν μικρὰν Ἑλλάδα, ἣν εἴδομεν νὰ ἐκτίθεται ἐκ τούτου εἰς μεγάλους κινδύνους πρό τινων ἐτῶν, παραπλήσιόν τι τούτου ἐγένετο τὰς ἡμέρας ταύτας καὶ ἀπέναντι μεγάλης Δυνάμεως.

ΑΦΟΥ Η ΙΤΑΛΙΑ ΕΜΠΟΔΙΖΕΑΑΙ ΠΟΣΟΝ ΜΑΛΛΟΝ ΗΜΕΙΣ...

Ὁ ἐκτιθέμενος εἰς πόλεμον ἔχει τὸ δικαίωμα ἐλευθέρως νὰ πολεμήσῃ καὶ οὐδεὶς δικαιοῦται νὰ ἐμποδίσῃ αὐτὸν νὰ μεταχειρισθῇ ὅλας τὰς δυνάμεις καὶ τὰ πολεμικὰ αὐτοῦ ὅπλα ὅπως καταγάγῃ νίκην, ὅπως ἔχῃ τὴν ἄμυναν αὐτοῦ ἀσφαλῆ. Καὶ ἐν τούτοις βλέπετε ὅτι ἐκτίθεται σήμερον εἰς πόλεμον μεγάλη Δύναμις, ὑποβάλλουσα αὐτὴν ἑαυτὴν εἰς περιορισμοὺς καὶ διεξάγουσα τὸν πόλεμον ἀπὸ μιᾶς μόνον πλευρᾶς. Τὸ πρᾶγμα εἶνε ἀνήκουστον, ἀλλὰ καὶ εἶνε γεγονός. Καὶ ὅτε, κύριοι, ἡ μεγάλη Ἰταλία, ἥτις ἠδύνατο νὰ ἔχῃ περατωμένον μετὰ ὀλιγωτέρου αἵματος καὶ ὀλιγωτέρων ζημιῶν τὸν πόλεμον ἐντὸς ἑνὸς μηνὸς, ταλανίζεται σήμερον μετὰ θυσίας αἵματος καὶ χρήματος, καταβάλλουσα καὶ χρῆμα καὶ αἷμα περισσότερον εἰς τὴν Τριπολίτιδα καὶ τὴν Κυρηναϊκὴν, διότι ἔστοεξε νὰ συναινέσῃ εἰς ὑποδείξεις καὶ παρακλήσεις ἰσοτίμων, ζητούντων ὡς φιλικὴν ὑπηρεσίαν ἀπ' ἐκείνης τῆς πλευρᾶς νὰ μὴ ἀπομακρυνθῇ, νομίζετε, κύριοι, ὅτι εἰς ἡμᾶς δὲν θὰ δοθῶσιν, ἐὰν τυχὸν αὐθαδιάσωμεν, συμβουλαὶ ἢ ὅτι δὲν θὰ λεχθῇ πρὸς ἡμᾶς: «Τί κάμνετε; Δὲν θέλετε νὰ ἀκούσητε! Τὰ πάντα θὰ εὐθύνωσιν ὑμᾶς». Καὶ τῇ ἀληθείᾳ καὶ τοῦτο: «Δὲν ἐπιτρέπομεν νὰ κινηθῆτε πρὸς τὰ ἐκεῖ». Καὶ παρακαλῶ: Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ποῖος καὶ πρὸς ποῖον μέρος θὰ κινηθῇ; Ἐδοκιμάσαμεν ἄλλοτε τὰ ἀποτελέσματα μιᾶς παραφορᾶς, κατὰ τὸ 1885, λέγω, ὅτε ἐπὶ 18 μῆνας ἐτυραννοῦμεν τοὺς πολίτας ἡμῶν καὶ ἐξεθέτομεν αὐτοὺς εἰς νόσους καὶ ἀπωλείας, ἴσας πρὸς ὅσας ἤθελον συμβῆ, ἂν πόλεμος διενηργεῖτο, καὶ τότε ἐφθάσαμεν νὰ γνωρίσωμεν τὸν **εἰρηνικὸν ἀποκλεισμὸν** ἀπὸμέρους τῶν Μεγάλων Δυνάμεων, οὗτινος μετὰ κόπου καὶ μόχθου κατωρθώσαμεν ἔπειτα νὰ ἐξέλθωμεν.

ΤΑ ΕΚ ΤΟΥ 1897 ΔΙΔΑΓΜΑΤΑ

Κατὰ τὸ ἔτος 1897 πάλιν ἐπράξαμεν ὅ,τι ἐπράξαμεν, παρακούσαντες τὰς συμβουλὰς τὰς αὐστηρὰς τῶν Μεγάλων Δυνάμεων, ἀφοῦ καὶ προανήγγειλαν αὗται εἰς ἡμᾶς ὅτι αἱ εὐθύναι θὰ εἶνε εἰς βάρος ἡμῶν, καὶ ἐπληρώσαμεν τὰς εὐθύνας. Ἀλλὰ μὴ καὶ οὕτως ὁ πόλεμος ἐκεῖνος ἀφέθη νὰ διεξαχθῇ ἐλευθέρως; Μήπως ἐπλησιάσαμεν εἰς τὰς ἀκτὰς τῆς Μακεδονίας; Μήπως ὁ στόλος ἔδρασε κατὰ λόγον τῆς ἐμπολέμου καταστάσεως; Μήπως τὸ βάρος τοῦτο τῆς ἀποχῆς ἀπὸ πολεμικῆς δράσεως τοῦ στόλου ἀνήκει ἀληθῶς εἰς τοὺς διοικητὰς

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

ΚΟΙΝΩΝΙΚΗ ΚΙΝΗΣΙΣ

Ὁ φίλος πολιτευτὴς Ἀττικῆς καὶ διαπρεπὴς ποινικολόγος κ. Σπῦρος Π. Συνοδινὸς ἀνεχώρησε σήμερον εἰς Λαμίαν ὅπως παραστῇ εἰς τὸ αὐτόθι Κακουργιοδικεῖον ὡς συνήγορος τῆς πολιτικῆς ἀγωγῆς τῶν ἀδελφῶν Σίρκων κατὰ τοῦ διασήμου ληστάρχου Χ. Μ. Γουστέρη, καὶ ὡς συνήγορος τῶν ἐπὶ ἀναιρέσει κατηγορουμένων Ι. Κουλοχέρη, Σ. Τσιμπούρη, Β. Παπαχρήστου, Ἀθαν. Παπαχρήστου καὶ Στ. Τρακάδα. Αἱ πολύκροτοι αὗται δίκαι ἐκδικάζονται τὴν 15ην καὶ 16ην τρ. μηνός.

— Ὁ ἐξ Ἠπείρου κ. **Δημήτριος Μιτυληναῖος** δοὺς, εἰς τὸ τέλος τοῦ τετάρτου ἔτους τῆς φοιτήσεώς του τὰς νενομισμένας ἐξετάσεις ἐνώπιον τῶν καθηγητῶν τῆς Φυσικομαθηματικῆς Σχολῆς, ἀνηγορεύθη **Διδάκτωρ τῶν Μαθηματικῶν** μὲ τὸν ἐπίζηλον βαθμὸν «**λίαν καλῶς**».

— **Ὁ Ἐπιμελητὴς** *τῆς Πανεπιστημιακῆς Κλινικῆς τῶν Ἀφροδισίων καὶ δερματικῶν νόσων ἐν τῷ Νοσοκομείῳ Ἀνδρ. Συγγροῦ κ. Χρῆστος Σ. Εὐαγγέλου ἄρτι ἐκ Βιέννης ἀφιχθεὶς δέχεται ἐν τῷ οἴκῳ του ὁδὸς Εὐαγγελιστρίας ἀριθ. 29 ἀπὸ 7—8 1)2 π.μ. καὶ ἀπὸ 5—8 μ.μ. καὶ ἐπὶ συνεντεύξει.*

— Οἱ Παρίσιοι ἐν Ἀθήναις. Ὁ ἀνεγνωρισμένος πλέον καθηγητὴς τοῦ χοροῦ κ. Γ. Προβελέγγιος, κατόπιν συνεννοήσεως μετὰ τοῦ προέδρου τῶν Παρισινῶν χοροδιδασκάλων κ. Ε. Girandet, ἔφερε καὶ διδάσκει εἰς ἀμφοτέρας τὰς Σχολὰς τοὺς νέους χοροὺς, οἵτινες θὰ κυριαρχήσουν ἐφέτος εἰς Παρισίους Chanteclairette καὶ Chichirinette, τελειότατον τὸ τελευταῖον διὰ Bals d'enfants.

— **Ἄννα Κατσίγρα-Μελᾶ, ἰατρὸς μαιευτὴρ γυναικολόγος, Σόλωνος 40. Δέχεται** 2-4. (631

Δεσποινὶς *διδασκάλισσα ἐργοχείρων ἀναλαμβάνει οἱανδήποτε ἐργασίαν κατ' οἶκον. Ὁδὸς Ζωοδόχου Πηγῆς 28.* (632)

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΚΟΝΙΑΣΤΩΝ

Ἀρχαιρεσίαι

Γενομένων ἀρχαιρεσιῶν τοῦ Συνδέσμου τῶν Κονιαστῶν τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν, ἐξελέγησαν ὡς διοικητικὸν συμβούλιον οἱ ἑξῆς κατὰ σειράν:

Πρόεδρος Ι. Ρήγας, ἀντιπρόεδρος Παρασκευᾶς Καλογερόπουλος, ταμίας Κων. Ζούρας, γενικὸς γραμματεὺς Β. Σιγάλας, εἰδικὸς γραμματεὺς Ἀθ. Κολίτσης, Σύμβουλοι: Δημ. Γάζαλης ἢ Μιτυληναῖος, Γ. Νικολάου, Γ. Χριστόφορος, Γιαννούλης Πέτσας, Ἀθ. Μάμος Μιχ. Μάμος, Δ. Φιτιτόγλου ἢ Κλαίης, Νικ. Καλόγερος, Λεων. Κεμενὲς καὶ Μιχ. Νερομυλιώτης. Ἐξελεγκτικὴ δὲ ἐπιτροπὴ οἱ Γεωρ. Σιλιγκούνης, Νικ. Τζιμόπουλος, Εὐάγγελος Τσουκλίδης ἢ Χιώτης. (628)

ΤΗΝ 20 ΝΟΕΜΒΡΙΟΥ, ΚΥΡΙΑΚΗΝ
ΙΩΑΝΝΗΣ ΜΕΓΑΣ
Ο ΛΗΣΤΟΦΑΓΟΣ
Ἐκδότης: ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΠΟΥΛΟΣ-ΠΕΤΡΑΚΟΣ Ἀριστείδου 7

ΕΠΙΛΗΨΙΑΣ
ΟΡΙΣΤΙΚΗ ΘΕΡΑΠΕΙΑ

Ὅσοι κακῇ μοίρᾳ ἔτυχε νὰ προσβληθῆτε ἀπὸ Ἐπιληψίαν (σεληνιασμὸν) μὴ ἀπελπίζεσθε. **Ἡ θεραπεία σας εἶνε ὁριστική.** Ἀποφασίσατε νὰ ὑποβληθῆτε ὑπὸ τὴν θεραπείαν τοῦ εἰδικοῦ Νευρολόγου Ἰατροῦ κ. **Χαριλάου Π. Πραποπούλου, ὁδὸς Περικλέους 46,** μὲ τὴν ἀπόφασιν νὰ ἀκολουθήσετε ἐπιμόνως τὴν θεραπείαν του καὶ θὰ ἀπαλλαχθῆτε τῆς νόσου ὁριστικῶς. Ἀπόδειξις ὁ ἀδελφός μου, πάσχων ἀπελπιστικῶς, σήμερον **μετὰ ἓν ὁλόκληρον ἔτος** ἀφότου ὑπεβλήθη ὑπὸ τὴν θεραπείαν τοῦ κ. Πραποπούλου εἶνε ἐντελῶς ὑγιής.

Σάμος, Μονὴ Ἁγίας Τριάδος. (616)
Ἀρχιμανδρίτης **Συνέσιος**

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Ο κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ ΚΑΥΤΗΡΙΑΖΩΝ ΤΑ Δ. ΣΥΜΒΟΥΛΙΑ

ΤΑ ΜΕΤΡΑ ΥΠΕΡ ΤΩΝ ΕΡΓΑΤΩΝ

ΤΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΒΑΛΙΔΕ ΣΟΥΛΤΑΝΑΣ

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΒΟΥΛΗ

Κατὰ τὸ ἄρθρον 9ον τοῦ νόμου περὶ ἐνορτιῶν τὰ διάφορα δημοτικὰ Συμβούλια ὑποχρεοῦνται ἐντὸς ὡρισμένης προθεσμίας νὰ ὑποβάλωσι τὰς προτάσεις των περὶ τοῦ καθορισμοῦ τῶν ἐνορτιῶν. Ἐν τούτοις, μολονότι ἐτέθη εἰς ἐφαρμογὴν ὁ νόμος οὗτος ἀπὸ ἑνὸς περίπου ἔτους, τινὰ τῶν Δημοτικῶν Συμβουλίων, ἐν οἷς καὶ τὸ τοῦ Δήμου Ἀθηναίων, δὲν συνεμορφώθησαν πρὸς αὐτόν.

Ἐκ τοῦ λόγου τούτου ὁ ὑπουργὸς τῆς Παιδείας ὁρμώμενος ὑπέβαλε χθὲς τροποποίησιν τοῦ ἐν λόγῳ νόμου.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Παιδείας ἐν τῇ εἰσηγητικῇ του ἐκθέσει ψέγει διὰ τῶν ἑξῆς χαρακτηριστικῶν τὰ ἀπειθήσαντα Συμβούλια.

«Δὲν ἀμφιβάλλομεν ὅτι ἡ ὁμολογία ἡμῶν ὅτι εὑρέθησαν ἄτομα ἐν πολιτείᾳ εὐνομουμένῃ τιθέμενα τὸ ἑαυτῶν παράδειγμα ἐναντίον τοῦ νόμου καὶ εἰς οὐδὲν λογιζόμενα τὰς ἐπ' αὐτοῦ ἐρεθισθείσας ἀποφάσεις καὶ ἐνεργείας τῆς ἐκτελεστικῆς ἀρχῆς, δὲν ἀμφιβάλλομεν, λέγομεν, ὅτι μετὰ τῆς ἐκπλήξεως ἣν αὕτη θὰ παραγάγῃ, θὰ προκαλέσῃ ἔσως καὶ ἀπορίαν διότι τόσον βραδέως ἀναλαμβάνομεν νὰ ἀποκαταστήσωμεν τὸ κράτος τοῦ νόμου».

Ἡ τροποποίησις τοῦ ἐν λόγῳ νόμου ἔχει ὡς ἑξῆς.

«Τὰ δημοτικὰ Συμβούλια, προσκαλούμενα ὅπως ἐκτελέσωσι τὰς ἐπιβαλλομένας αὐτοῖς ὑπὸ τοῦ νόμου ΓΦΣΖ' ὑποχρεώσεις καὶ μὴ συμμορφούμενα τῇ προσκλήσει ἐντὸς τῆς ταχθείσης προθεσμίας, ἀπόλλυσι πᾶν ἐκ τοῦ εἰρημένου νόμου ἀπορρέον δικαίωμα, καλουμένης εἰς τὴν ἐνάσκησιν τούτου τῆς οἰκείας ἐκκλησιαστικῆς ἀρχῆς.

ΤΑ ΕΡΓΑΤΙΚΑ ΜΕΤΡΑ

Ἡ ἐπιτροπὴ τοῦ νομοσχεδίου περὶ ἐργασίας τῶν γυναικῶν καὶ παίδων ἐπεράτωσεν ἤδη τὴν ἐργασίαν της καὶ ὁ εἰσηγητὴς αὐτῆς κ. Παπαναστασίου καταρτίζει τὴν ἔκθεσίν του.

Κατὰ τὰς πληροφορίας μας διὰ τοῦ νομοσχεδίου τούτου καθορίζονται αἱ ὧραι τῆς ἐργασίας τῶν γυναικῶν καὶ παίδων ἐν τοῖς διαφόροις ἐργοστασίοις.

Διὰ τοῦ νομοσχεδίου θεσπίζεται τὸ δεκάωρον καὶ τοῦτο, διότι, ὡς ἀπεδείχθη, πολλοὶ ἐργοστασιάρχαι κρατοῦσιν εἰς τὰς ἐργασίας των ἐπὶ δεκαπέντε πολλάκις ὥρας, δηλαδὴ ἀπὸ τῆς πρωΐας μέχρι βαθυτάτης νυκτὸς τὰς γυναῖκας καὶ τοὺς παῖδας.

ΔΙΑ ΑΟΥΣ ΣΙΔΗΡΟΔΡΟΜΙΚΟΥΣ

Χθὲς ἐπίσης ὑπεβλήθη ἐνώπιον τῆς Βουλῆς τὸ νομοσχέδιον περὶ κανονισμοῦ τῆς ὑπηρεσίας τῶν σιδηροδρομικῶν καὶ τροχιοδρομικῶν ὑπαλλήλων ὑπὸ τοῦ προέδρου κ. Βοζίκη καὶ τοῦ εἰσηγητοῦ τῆς ἐπιτροπῆς κ. Πετμεζᾶ.

Κατὰ τὸ νομοσχέδιον τοῦτο ἐντὸς τριῶν μηνῶν ἀπὸ τῆς δημοσιεύσεως τοῦ παρόντος νόμου οἱ ἀνάδοχοι ἢ αἱ Ἑταιρεῖαι τῶν ἐν τῷ Κράτει σιδηροδρόμων καὶ τροχιοδρόμων ὑποχρεοῦνται νὰ ὑποβάλωσιν εἰς τὸ ἐπὶ τῶν Ἐσωτερικῶν ὑπουργεῖον πρὸς ἔγκρισιν λεπτομερεῖς κανονισμοὺς περὶ τοῦ ἀριθμοῦ, τῶν προσόντων καὶ τῶν ὅρων τῆς προαγωγῆς καὶ τῆς ἀπολύσεως τοῦ προσωπικοῦ αὐτῶν πάσης κατηγορίας, ὡς καὶ τῆς ἐπὶ τούτου πειθαρχικῆς ἐξουσίας τῆς Ἑταιρείας καὶ τῆς ὅλης ὀργανώσεως τῆς ὑπηρεσίας αὐτῆς.

Οἱ κανονισμοὶ οὗτοι, ἐγκρινόμενοι ὑπὸ τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, μετὰ προηγουμένην γνωμοδότησιν τοῦ Συμβουλίου τῶν Σιδηροδρόμων καὶ Τροχιοδρόμων, ὡς καὶ τοῦ παρὰ τῷ ὑπουργείῳ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας Ἀνωτάτου Συμβουλίου Ἐργασίας, δημοσιεύονται ἐν τῇ Ἐφημερίδι τῆς Κυβερνήσεως.

Ἐὰν αἱ Ἑταιρεῖαι δὲν ὑποβάλουν τοὺς κανονισμούς των, τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐσωτερικῶν θὰ ἐκδίδῃ τοιούτους. Ἐνοεῖται ὅτι οἱ ὑποβαλόμενοι κανονισμοὶ δύνανται νὰ τροποποιηθῶσιν ὑπὸ τοῦ ὑπουργείου.

Αἱ ὧραι τῆς ἐργασίας θὰ κανονισθῶσι διὰ Β. Διατάγματος ἐκδοθησομένου κατόπιν γνωμοδοτήσεως τοῦ Συμβουλίου τῶν σιδηροδρομικῶν καὶ τροχιοδρομικῶν ὑπαλλήλων ὡς καὶ τοῦ Ἀνωτάτου Συμβουλίου Ἐργασίας τοῦ ὑπουργείου τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας.

Αἱ ἐπιβαλλόμεναι εἰς τοὺς ὑπαλλήλους χρηματικαὶ ποιναὶ ὡς καὶ τὰ διοικητικὰ πρόστιμα, τὰ ὁποῖα ἐπιβάλλονται κατὰ τῶν Ἑταιρειῶν, κατατίθενται εἰς τὴν Ἐθνικὴν Τράπεζαν ὑπὲρ τοῦ ταμείου τῶν ἐργατῶν.

ΤΑ ΚΤΗΜΑΤΑ ΤΗΣ ΒΑΛΙΔΕ ΣΟΥΛΤΑΝΑΣ

Μεταξὺ τῶν ἄλλων Τουρκικῶν ἰδιοκτησιῶν ἐν Θεσσαλίᾳ ὑπῆρχε καὶ μία τοῦ Σουλτάνου Ἀβδοὺλ Χαμὶτ, ἢ μᾶλλον τῆς συζύγου του Βαλιδὲ, εἰς τὴν ἐπαρχίαν Καλαμπάκας.

Μετὰ τὴν ἐκθρόνισιν ὅμως τοῦ Χαμὶτ τὸ Νεοτουρκικὸν Κομιτάτον ἐκήρυξεν ὡς περιουσίαν τοῦ Δημοσίου τὸ κτῆμα τοῦτο ὀνόματι Βοεβόδα καὶ εἰς τὸ ὁποῖον εἶνε ἐγκατεστημέναι περὶ τὰς 100 Ἑλληνικαὶ οἰκογένειαι. Ἀλλ' οἱ κολλέγοι οὗτοι ἠρνήθησαν νὰ ἀναγνωρίσουν τὸν νέον ἰδιοκτήτην των τοῦτέστι τὴν Τουρκικὴν Κυβέρνησιν, ἡ ὁποία ἠναγκάσθη τοιουτοτρόπως νὰ καταφύγῃ εἰς τὰ δικαστήρια. Πρὶν ἢ ὅμως ἡ ὑπόθεσις λάβῃ τέλος ἡ Τουρκικὴ Κυβέρνησις ἔκαμεν εἰς τοὺς χωρικοὺς προτάσεις πωλήσεως τοῦ κτήματος, αἱ ὁποῖαι καὶ διεβιβάσθησαν εἰς αὐτοὺς πρὸ ἡμερῶν δι' ἀντιπροσώπου τῆς Κυβερνήσεως.

Κάτοπιν τούτου ἐπιτροπὴ χωρικῶν ἦλθε χθὲς ἐνταῦθα καὶ παρουσιασθεῖσα εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν ἐζήτησε τὴν ἐγγύησιν τῆς Κυβερνήσεως. Ὁ κ. Βενιζέλος ἀπαντῶν ἐζήτησε παρ' αὐτῶν ὅπως τοῦ ὑποβάλωσι ἐγγράφως τὰς ἐν λόγῳ προτάσεις οἱ ἀντιπρόσωποι τῆς Τουρκικῆς υβερνήσεως ἵνα τὰς μελετήσῃ καὶ ἀποφασίσῃ περὶ τῆς ἀγορᾶς. Τὸ ζητούμενον ποσὸν εἶνε 20 χιλιάδες λίραι, ἤτοι μία λίρα κατὰ στρέμμα.

Η ΧΟΡΤΟΝΟΜΗ

Ἐπιτροπὴ ἰδιοκτητῶν ἐλθοῦσα χθὲς ἐν Ἀθήναις παρουσιάσθη εἰς τὸν κ. Πρωθυπουργὸν καὶ παρεκάλεσεν αὐτὸν ὅπως τὸ χόρτον τὸ ἀγοραζόμενον ἐκ τοῦ ἐξωτερικοῦ διὰ τοὺς ἵππους τοῦ στρατοῦ τὸ προμηθεύεται εἰς τὸ ἑξῆς ἡ Κυβέρνησις ἐκ Καρδίτσης, ἡ ὁποία ἔχει ἀρκετὰς ἀποθήκας καλῆς ποιότητος.

Ὁ κ. Βενιζέλος συνέστησεν ἐπιτροπὴν ὅπως προβῇ εἰς ἐξέτασιν τοῦ ἐν λόγῳ χόρτου καὶ τὸ ὁποῖον ἤδη προμηθεύεται τὸ Κράτος ἐξ Ἀλγερίας εἰς τιμὴν πολὺ ἀνωτέραν.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΒΟΥΛΗ

Χθὲς ἐξηκολούθησεν ἡ συζήτησις ἐπὶ τοῦ νομοσχεδίου περὶ τῶν προστατευτικῶν μέτρων ὑπὲρ τῶν δανειστῶν· τέλος δὲ τὸ νομοσχέδιον τοῦτο ἐπαψηφίσθη κατ' ἀρχήν. Ἐπίσης ἐπεψηφίσθησαν καὶ τρία ἄλλα δικαστικὰ νομοσχέδια.

Κατὰ τὰς χθεσινὰς δηλώσεις τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, τὰς ὁποίας ἀπεδέχθη ἡ Βουλή, αἱ συνεδριάσεις θὰ ἀρχίζουν τὴν 3 1)2 μ. μ. ἀκριβῶς καὶ θὰ λήγουν τὴν 9 μ. μ. Τοιουτοτρόπως καὶ περισσότερα ἐργασία θὰ γίνεται καὶ θὰ πκρέχεται περισσότερος χρόνος εἰς τὴν Κυβέρνησιν πρὸς ἐργασίαν.

Ἐντὸς τῶν πρώτων ἡμερῶν τῆς ἑβδομάδος θὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν Βουλὴν καὶ ὁ προϋπολογισμὸς τοῦ Κράτους.

***

Ἀφίκετο χθὲς ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν κ. Ρέπουλης.

Η ΧΘΕΣΙΝΗ ΒΟΥΛΗ

ΣΥΖΗΤΗΣΙΣ ΕΠΙ ΔΙΑΦΟΡΩΝ ΑΝΑΦΟΡΩΝ

ΨΗΦΙΣΙΣ ΔΙΚΑΣΤΙΚΩΝ ΝΟΜΟΣΧΕΔΙΩΝ

Ἡ συνεδρίασις ἄρχεται τὴν 5ην ὥραν μ. μ. ἀκριβῶς. Ἀναγινώσκονται καὶ ἐπικυροῦνται τὰ πρακτικὰ τῆς προηγουμένης συνεδριάσεως μετά τινας παρατηρήσεις τοῦ κ. Κλάδη, μεθ' ὃ ὁ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ ἀνακοινοῖ διαφόρους ἀναφοράς, ἐν αἷς καὶ τοῦ Ἐμπορικοῦ Συλλόγου Κορίνθου, ἐπιδοκιμάζοντος τὴν πολιτικὴν τῆς Κυβερνήσεως.

ΚΟΥΛΟΥΜΒΑΚΗΣ. Ἐὰν ἀποσταλῇ, κ. Πρόεδρε, ἀπὸ κανένα Σύλλογον ἀποδοκιμασία κατὰ τῆς Κυβερνήσεως, θὰ τὴν ἀνακοινώσετε;

ΔΕΛΛΑΚΟΒΙΑΑΣ. Δὲν ὑπάρχει τέτοιος φόβος.

Ἀνακοινοῖ κατόπιν ὁ κ. Πρόεδρος, ὅτι ὁ κ. ΚΑΒΑΛΛΙΕΡΑΤΟΣ ἐρωτᾷ τί ἐγένετο ἐπὶ τῆς πρὸ 9 περίπου μηνῶν δοθείσης διαταγῆς τοῦ Ὑπουργείου πρὸς τὸ γραφεῖον τοῦ νομομηχανικοῦ Κεφαλληνίας διὰ τὴν μελέτην ἐπὶ τῆς κοίτης τοῦ χειμάρρου Σάμης.

Ὁ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ ἀπαντᾷ ὅτι ἔδωσε διαταγὴν νὰ ἐπιταχυνθῇ ἡ μελέτη.

Ὁ κ. ΚΑΒΑΛΛΙΕΡΑΤΟΣ λέγει, ὅτι ὁ κ. Ὑπουργὸς ὀφείλει νὰ δώσῃ διαταγὰς, ὅπως ἡ μελέτη γείνῃ ὅσον τὸ δυνατὸν ταχύτερον. Ὁ κ. βουλευτὴς προσθέτει, ὅτι ἐπίτηδες δὲν ἐπισπεύδεται ἡ μελέτη διὰ νὰ ψηφισθῇ ὁ Προϋπολογισμὸς καὶ μὴ ἐγγραφῇ ἐν αὐτῷ ἡ ἀπαιτουμένη δαπάνη, καταλήγει δὲ, ὅτι ἐκ τῆς ἐπικρατούσης καταστάσεως κινδυνεύει ὁλόκληρος ἡ πεδιὰς Σάμης.

Οἱ κ. κ. ΚΑΒΑΛΛΙΕΡΑΤΟΣ καὶ ΒΑΡΘΗΣ ἐρωτῶσι διατί δὲν διετάχθη ἡ μελέτη τῆς κατασκευῆς τῶν Δημοτικῶν Σχολείων Ζερβάτων, Πουλάτων, Χαλητάτων καὶ Τσικορισιάνου τοῦ Δήμου Σαμαίων.

Ὁ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ ἀπαντᾷ, ὅτι ἔχει ὑπ' ὄψιν του πολλὰς μελέτας διὰ νὰ ἀποφασίσῃ ὁποῖα ἐκ τῶν σχολείων πρέπει νὰ κατασκευασθῇ ἐκ τοῦ ποσοῦ, τὸ ὁποῖον δύναται νὰ διαθέσῃ. Ὅλας τὰς μελέτας θὰ καταθέσῃ προσεχῶς εἰς τὴν Βουλήν.

ΠΑΡΑΛΥΣΙΑ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΕΝ ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑ

Ὁ κ. ΚΑΒΑΛΛΙΕΡΑΤΟΣ παραπονεῖται διότι ἐν Κεφαλληνίᾳ ἐπικρατεῖ εἰς ὅλας τὰς ὑπηρεσίας πρωτοφανὴς παραλυσία. Ἰδίως εἰς τὸ γραφεῖον τοῦ νομομηχανικοῦ Κεφαλληνίας ἐπικρατεῖ φρικώδης κατάστασις.

Ὁ κ. βουλευτὴς προσθέτει, ὅτι τὰ ἴδια συμβαίνουν εἰς πολλὰ μέρη καὶ παραπονεῖται διότι οἱ ὑπάλληλοι δὲν σέβονται τοὺς βουλευτάς.

Ἐρωτᾷ κατόπιν ὁ κ. Καβαλλιεράτος διατί ὑπηρετεῖ ὡς ἐπιστάτης τοῦ φανοῦ Διχαλίων Σάμης ἄνθρωπος ἀνίκανος, ἤτοι γέρων, κουφὸς καὶ τελείως ἄχρηστος πρὸς πᾶσαν ἐνέργειαν.

Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ. Θὰ ἐξετάσω.

Ὁ κ. ΣΤΑΜΟΥΛΗΣ ἐρωτᾷ τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Παιδείας τίνες λόγοι ἐμποδίζουσι τὴν συμπλήρωσιν τοῦ διδάσκοντος προσωπικοῦ τοῦ Γυμνασίου Λαρίσης.

Ὁ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ ἀπαντᾷ ὅτι ὑπεβλήθη Διάταγμα διορισμοῦ εἰς τὴν κενὴν θέσιν τοῦ κ. Προκοπίου.

Ὁ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ παρακαλεῖ νὰ ἀναβληθῇ ἡ ἀνάπτυξις τῶν ἀναφορῶν, αἵτινες ἀφορῶσι τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Οἰκονομικῶν, διότι ὁ κ. Κορομηλᾶς ἀσθενεῖ, ἀναμένει δὲ τὴν ἀποστολὴν ἐκ μέρους αὐτοῦ σημειώματος διὰ νὰ ἀπαντήσῃ εἰς ἐρωτήσεις τῶν κ. κ. βουλευτῶν.

Ὁ κ. ΚΛΑΔΗΣ ἐρωτᾷ τὸν κ. ὑπουργὸν τῆς Παιδείας τί ἀπεφάσισε διὰ τοὺς δευτερετεῖς φοιτητὰς τῆς Φαρμακευτικῆς, τοὺς ἀποφοιτήσαντας τῶν Γυμνασίων, ὑπὸ τὸ κράτος τοῦ παλαιοῦ Πανεπιστημιακοῦ νόμου καὶ ἐξασκηθέντας ἐπὶ ἓν ἔτος εἰς φαρμακεῖα.

Ὁ κ. ΣΥΡΙΟΠΟΥΛΟΣ ἐρωτᾷ τὸν κ. ὑπουργὸν τῶν Ἐσωτερικῶν, ἂν εἰς τὸν Δῆμον Λετρίνων ἐκληροδοτήθησαν οἰκίαι ἐν Πύργῳ ὑπό τινος Λιούρδα, ὅπως χρησιμοποιηθῶσιν ὡς Βρεφοκομεῖον, ἂν χρησιμοποιῶνται ὡς τοιοῦτον, καὶ ἂν μισθῶνται πρὸς ἄλλους, ἀντὶ πόσου καὶ πρός τινα ἐμισθώθησαν τῷ 1911, ἔτι δὲ πόση πίστωσις ἐνεκρίθη δι' ἔκθετα τοῦ Δήμου Λετρίνων τῷ 1911 καὶ πόση κατὰ τὰ τρία προηγηθέντα ἔτη.

Ὁ κ. ΠΑΤΣΟΥΡΑΚΟΣ ἐρωτᾷ διατί δὲν ἐξετελέσθη ἡ διὰ τῆς ὑπ' ἀριθ. 3797 τῆς 20 Ἀπριλίου ἐ.ἔ. ἀποφάσεως τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῶν Ἐσωτερικῶν, ἐγκριθεῖσα ὑπ' ἀριθ. 123 ε. ε. γνωμοδότησις τῆς ὁλομελείας τοῦ Συμβουλίου τῶν Δημοσίων Ἔργων περὶ ἀμέσου κατεδαφίσεως τοῦ ἑτοιμορρόπου νεοδμήτου Δημοτικοῦ Σχολείου Βοζηκίου, ὡς ἀπικινδύνου εἰς τὴν ζωὴν τῶν μαθητῶν.

Ὁ κ. ΓΡΑΜΜΑΤΙΚΑΣ ἐρωτᾷ τί ἐνήργησεν ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐσωτερικῶν ἐπὶ τῶν καταγγελθέντων κατὰ τοῦ Νομάρχου καὶ Δημολογιστοῦ Φθιώτιδος.

ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ. Τὴν καταγγελίαν ἀπέστειλα εἰς τὸν κ. Εἰσαγγελέα.

ΤΑ ΕΣΟΔΑ ΤΟΥ ΔΗΜΟΥ ΖΑΚΥΝΘΟΥ

Ὁ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ ἀνακοινοῖ, ὅτι ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν ἐγγράφως ἀπήντησεν εἰς ἐρώτησιν τοῦ κ. Κλάδη περὶ κατασχέσεως τῶν ἐσόδων τοῦ Δήμου Ζακυνθίων.

Ὁ κ. Ὑπουργὸς δηλοῖ, ὅτι, μελετήσας τὸν προϋπολογισμὸν τοῦ Δήμου Ζακυνθίων, ἐπείσθη ὅτι εἶνε ἀδύνατον νὰ καταβάλῃ τὴν πρὸς τὸ Δημόσιον εἰσφοράν του, χωρὶς νὰ παραλύσῃ ἡ διοίκησις τοῦ Δήμου καὶ δι' αὐτὸ διέταξε τὴν ἄρσιν τῆς κατασχέσεως.

Ὁ κ. ΣΚΙΑΔΑΡΕΣΗΣ ἀναπτύσσει ἀναφοράν του περὶ τοῦ τηλεγραφικοῦ γραφείου Ἁγίου Πέτρου τοῦ Δήμου Ἀπολλωνίων Λευκάδος.

Οἱ κ. κ. ΓΑΛΑΝΟΣ καὶ ΚΛΑΔΗΣ συνιστῶσιν ἀναφορὰν τοῦ ἐν Ζακύνθῳ Συνδέσμου «Παντοκράτωρ» περὶ τῆς Κυριακῆς Ἀργίας.

Ὁ κ. ΠΡΟΕΔΡΟΣ ἀνακοινοῖ, ὅτι ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Οἰκονομικῶν, λαβὼν γνῶσιν τῆς ἀναφορᾶς τῶν κατοίκων Καρδίτσης περὶ μὴ κατασχέσεως τοῦ λειβαδίου Δύσις, ἀπαντᾷ ἐγγράφως. Ὁ κ. Ὑπουργὸς δηλοῖ, ὅτι ἡ κατάσχεσις θ' ἀνασταλῇ ἐπὶ ἐξάμηνον.

Ὁ κ. ΓΚΛΑΒΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν τῆς κοινότητος Στρέφης περὶ ἱδρύσεως Κτηματικῆς Τραπέζης.

Τὴν ἀναφορὰν ταύτην συνιστῶσι καὶ οἱ κ.κ. Π. ΗΛΙΟΠΟΥΛΟΣ καὶ ΚΑΦΕΤΖΟΠΟΥΛΟΣ.

Ὁ κ. ΝΤΟΛΙΟΠΟΥΛΟΣ ὁμιλεῖ ἐπὶ καταγγελίας τῶν κατοίκων Γαργαλιάνων κατὰ τοῦ ἀστυνομικοῦ σταθμάρχου Θ. Κάππου, ὑποστηρίζει δὲ, ὅτι ἀδίκως καταγγέλλεται ὁ ἐνωμοτάρχης, ὅστις ἔπραξε τὸ καθῆκόν του.

Ἀφηγεῖται κατόπιν τὸ ἐπεισόδιον, τὸ ὁποῖον ἐγένετο ἀφορμὴ νὰ καταγγελθῇ ὁ σταθμάρχης.

Ἕνας γέρων Κρὴς, παίζων ἕνα ὄργανον, περιήρχετο τὴν πλατεῖαν τῶν Γαργαλιάνων καὶ συνέλεγε λεπτὰ διὰ νὰ τρώγῃ ὀλίγον ψωμί. Τὸν δυστυχῆ αὐτὸν ἠθέλησεν ὁ ἁρμόδιος τοῦ φόρου ὑπάλληλος νὰ φορολογήσῃ, ὁ ἐνωμοτάρχης ὅμως ἀπηγόρευσε τοῦτο καὶ δι' αὐτὸ κατηγγέλθη.

Ὁ κ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΗΣ ἀνακοινοῖ, ὅτι ἔλαβε τὴν καταγγελίαν καὶ κατὰ καθῆκον διέταξεν ἀναπρίσεις.

Οἱ κ.κ. ΚΟΚΚΕΒΗΣ καὶ ΓΟΝΤΙΚΑΣ δηλοῦσιν, ὅτι θὰ ἀναμείνουν τὸ πέρας τῶν ἀνακρίσεων, παρατούμενοι ἤδη τοῦ λόγου.

Ὁ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ, ἀπαντῶν εἰς ἐρώτησιν τοῦ κ. Καβαλλιεράτου περὶ τοῦ ἐπιστάτου τοῦ φανοῦ Διχαλίων, λέγει ὅτι οὗτος διωρίσθη ὑπ' αὐτοῦ πρό τινος. Ἐκ τῆς ὑποβληθείσης ἀναφορᾶς καὶ τῶν πιστοποιητικῶν τοῦ διορισθέντος ἀποδεικνύεται, ὅτι οὗτος ἐχρημάτισεν ἐπὶ πενταετίαν πλοίαρχος. Τὴν αἴτησίν του ἀπέστειλεν εἰς τὴν ὑγειονομικὴν ἐπιτροπὴν, ἥτις ἀπεφάνθη ὅτι εἶνε ἀρτιμελής.

ΒΑΡΘΗΣ. Μὰ ἀφοῦ εἶνε κωφός;

Ὁ κ. ΚΑΒΑΛΛΙΕΡΑΤΟΣ βεβαιοῖ, ὅτι ὁ περὶ οὗ πρόκειται ἐπιστάτης δὲν ἔχει τὰ ἀπαιτούμενα προσόντα τῆς Φύσεως, καὶ δι' αὐτὸ δὲν κατορθώνει οὔτε νὰ πηγαίνῃ εἰς τὸν φανόν.

ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ. Ἐπειδὴ ἐπιμένετε, θὰ ἐξετάσω.

Ὁ κ. ΚΑΒΟΥΡΑΣ συνιστᾷ ἀναφορὰν τοῦ ἐξ Ἀριστομένους Δ. Γεωργακοπούλου περὶ παροχῆς εἰς αὐτὸν βοηθήματος, διότι ἐφονεύθη ὁ υἱός του εὐζωνος ἐν ὑπηρεσίᾳ.

Τὴν ἰδίαν ἀναφορὰν συνιστοῦν καὶ οἱ κ.κ. ΒΑΚΑΛΟΠΟΥΛΟΣ καὶ ΠΕΤΡΟΜΑΝΙΑΤΗΣ.

Ὁ κ. ΠΡΩΘΥΠΟΥΡΓΟΣ παρακαλεῖ κατόπιν ὅπως αἱ συνεδριάσεις ἀρχίζουν τὴν ἓνην καὶ ἡμίσειαν ὥραν μ. μ., νὰ ἐργάζεται δὲ ἡ Βουλὴ μέχρι τῆς 9ης, ἢ 9ης καὶ ἡμισείας τῆς νυκτός.

ΠΟΛΛΟΙ ΒΟΥΛΕΥΤΑΙ. Μάλιστα... Μάλισταν...

ΠΡΟΕΔΡΟΣ. Ταύτην τὴν στιγμὴν ἔλαβον τὴν παραίτησιν τοῦ βουλευτοῦ Ἀττικοβοιωτίας Γεωργίου Ζερβουδάκη. Ἀπὸ τῆς στιγμῆς λοιπὸν ταύτης παύει νὰ εἶνε βουλευτὴς ὁ κ. Ζερβουδάκης, καὶ συνεπῶς ἡ καταδίωξις εἶνε ἐλευθέρα.

Εἰσέρχεται κατόπιν ἡ Βουλὴ εἰς τὴν νομοθετικὴν

ΗΜ

Nº. 44. Paraissant le mercredi et le samedi MERCREDI 29 NOVEMBRE 1911.

LA GAZETTE DE HOLLANDE

DIRECTEUR-RÉDACTEUR EN CHEF
JHR O. VAN BERESTEYN.

TÉLÉPHONE Nº. 5790.

Adresse télégraphique: GAZETTE LA HAYE.

RÉDACTION:
NOBELSTRAAT 20
LA HAYE.

ANNO 1677
CUM PRIVILEGIO

CONCORDIA RES PARVÆ CRESCUNT

ANNO 1911
RESURREXIT

„Majores pennas nido"
HORACE, Ep. I. 20-21.

ADMINISTRATION:
NOBELSTRAAT 20
LA HAYE.

ABONNEMENTS (payables d'avance)

	SIX MOIS	UN AN
Pays-Bas	fl. 6.00	12.00
Etranger	7.50	15.00

On s'abonne au bureau du journal et dans tous les bureaux de poste.

ANNONCES
aux bureaux de la GAZETTE DE HOLLANDE.

PRIX DU NUMERO: 10 Cents.

Les incidents de Timor

DOCUMENTS PORTUGAIS:

Les „regrets" néerlandais transformés en „excuses" catégoriques.

L'arbitrage de la Cour de la Haye.

Nous avons déjà fait ressortir à cette place (16 août 1911) les singuliers procédés de discussion internationale employés par M. Bernardino Machado, ministre des affaires étrangères du Gouvernement provisoire portugais. Désireux de se faire une popularité qui devait lui servir à atteindre la première magistrature de son pays, cet „homme d'Etat" présenta au parlement portugais un exposé des incidents de Timor *ad usum delphini*. La reconnaissance complète des droits des Pays-Bas qui résultait de tous les pourparlers y était passée sous silence, mais par contre les soi-disant „excuses" que notre gouverneur général aurait présentées aux autorités portugaises de Timor étaient célébrées comme une victoire nationale due à la clairvoyance, à l'énergie, au patriotisme du ministre des affaires étrangères „provisoire".

Ce petit truquage n'a que fort peu réussi à son auteur. Blackboulé aux élections présidentielles, il dut en outre abandonner un portefeuille pour lequel il n'avait apparemment qu'une préparation médiocre.

Nous croyions en avoir fini avec M. Bernardino Machado. Grande était notre erreur, puisque les explications données à la Deuxième Chambre par M. de Savornin Lohman, ancien ministre de l'intérieur, ont inspiré à l'ancien ministre portugais les déclarations suivantes qui, plus que tous les commentaires, témoignent d'un état d'esprit inquiétant:

„Ce sont les cléricaux (*sic*)" dit-il à un rédacteur du *Seculo*, „qui attaquent là-bas le ministre des affaires étrangères du gouvernement provisoire et les intérêts portugais, et, malheureusement, il en est parmi nous qui donnent prise à leurs attaques injustes et antipatriotiques. (*„São clericaes que lá fóra atacam o ministro dos estrangeiros do governo provisorio e os interesses portuguezes, e, infelizmente, ha entre nós quem logo perfilhe os seus ataques injustos e antipatrioticos."*)

Or, quelles étaient ces „attaques injustes"? M. de Savornin Lohman avait déclaré notamment à la Deuxième Chambre au cours de la séance du 20 novembre:

„Le gouverneur-général a agi d'une façon parfaitement correcte en n'offrant pas d'excuses aux autorités portugaises à Timor pour l'action militaire, — d'ailleurs il ne pouvait juger lui-même de sa légitimité ou de son illégitimité, car il ne pouvait savoir si c'était, ou non, un acte de défense, — mais en informant simplement ces autorités que l'action militaire n'était pas conforme aux instructions données. Cela était nécessaire afin de faire ressortir que le gouvernement néerlandais ne jouait aucun double rôle".

Et plus loin: „Le but du télégramme aux autorités portugaises à Timor ne peut, d'après moi, être un autre que de déclarer: ce qui est arrivé n'est pas arrivé par ordre du gouvernement néerlandais et ne peut être considéré comme un acte arbitraire de notre gouvernement, — acte qui d'ailleurs n'eut pas été très licite après la note remise au gouvernement portugais (le 17 juillet). Au surplus le gouverneur-général a exprimé des regrets, non à propos de l'action militaire, mais de la mort de trois soldats."

Rien jusqu'ici qui puisse chagriner ni M. Machado ni aucun de ses compatriotes. Ce n'est que dans sa conclusion que M. de Savornin Lohman fait cette réserve, — amplement justifiée à notre avis:

„Que le ministre portugais ait donné un exposé inexact de l'affaire, cela est une chose que ni le gouvernement, ni le gouverneur-général ne peut savoir et dont la responsabilité doit être laissée à ce ministre."

Les déclarations de M. de Savornin Lohman touchant les „excuses" du gouverneur-général ont été confirmées, dans la séance du 22 novembre, par M. de Waal Malefijt, ministre des colonies:

„En fait, dit le ministre, le télégramme envoyé tout spontanément par le gouverneur-général ne visait rien moins que l'offre d'excuses; il ne peut être considéré que comme une expression de regret à l'occasion de la perte de vies humaines. Ce fut un acte de courtoisie en même temps que de sage politique pour prévenir tout malentendu"

M. Machado, accusé dans son pays même d'avoir fardé la vérité, s'est borné à vitupérer contre les attaques des „réactionnaires" et des „cléricaux" portugais... et néerlandais. Cette *olla podrida* de politique intérieure et extérieure était d'une saveur douteuse. Mais voici qui est plus sérieux.

Au cours de la séance du Sénat portugais tenue le 25 novembre, M. Abel Botelho a demandé si l'information des journaux hollandais était exacte d'après laquelle le gouverneur général de Batavia aurait présenté non des excuses, mais simplement des regrets pour la mort de trois soldats portugais.

A son ordinaire, M. Machado a fait quelques redondantes déclarations sur la probité de sa vie politique, puis s'est retranché derrière le ministre actuel des affaires étrangères.

Celui-ci a alors donné lecture des trois documents suivants dont la gravité n'échappera pas à nos lecteurs:

1o. *Télégramme reçu de la légation de Portugal à La Haye, le 27 juillet 1911.* Le ministre des affaires étrangères affirma que les prisonniers furent mis en liberté. Le gouverneur de Batavia présenta des excuses (*apresentou desculpa*) et déclara maintenir le *statu quo*. (*Telegrama recebido da legação de Portugal na Haya em 27 de julho de 1911. — Ministro dos negocios estrangeiros afirmou que prisioneiros foram postos em liberdade. Governador de Batavia apresentou desculpa a declarou manter o statu quo.* — (a) *Sampaio*).

2o. *Autre télégramme de la légation de Portugal à La Haye, 28 juillet.* Le Ministre des affaires étrangères m'a affirmé qu'il a été donné des ordres au gouvernement de Batavia pour offrir des excuses (*para oferecer escusa*) et maintenir le *statu quo*. Les prisonniers ont été mis en liberté. (*Telegrama recebido em 28 de Julho — Ministro dos negocios estrangeiros afirmou-me ter dado ordem governador de Batavia para oferecer escusa e manter statu quo. Prisioneiros foram postos em liberdade.* -(a) *Sampaio.*)

3o. *Télégramme du gouverneur de Timor, 11 août.* — Le gouverneur général de Java télégraphia disant que l'incident de Lakmaras avait eu lieu contre ses instructions et manda au résident de Koeppang d'offrir des excuses (*pedir desculpa*) pour l'incident qui s'est produit à l'ouest de la frontière conventionnelle. Télégramme confirmé par lettre du même jour. (*Telegrama do governador de Timor. 11 agosto 1911. Governador geral Java telegrafou dizendo incidente Lakmaras contra suas instruções e mandou residente Koeppang pessoalmente pedir desculpa do incidente oeste fronteira convenção.* -(a) *Governador Timor* -(*Confirmado por oficio da mesma data posteriormente recebido*).

Après avoir lu ces documents, M. Augusto de Vasconcellos dit: „La Chambre a, dans ces télégrammes, la confirmation des paroles prononcées par M. Bernardino Machado à la Constituante, confirmation qui n'était d'ailleurs pas nécessaire pour tous ceux qui connaissent et respectent sa parfaite honorabilité."

Les journaux portugais négligent d'indiquer les applaudissements qui ont pu souligner cette déclaration. C'est là au surplus un détail infime. L'essentiel du débat réside dans une erreur flagrante. M. Machado s'est-il contenté d'en profiter en l'aggravant par des artifices oratoires? A-t-elle été commise à La Haye? Et alors nous demanderons au ministre de Portugal ici s'il a exactement traduit la pensée de notre ministre des affaires étrangères en parlant „d'excuses?" Toutes les polémiques autour de ce petit côté de l'incident hollando-portugais seront vaines tant que ce point n'aura pas été éclairci.

Quant au fond même du différend, on a déjà envisagé ici la possibilité de le soumettre à la Cour d'Arbitrage. C'était d'ailleurs l'opinion de l'éminent personnage portugais dont la *Gazette de Hollande* a publié, le 16 septembre, une interview: „L'affaire paraît facile à terminer à l'amiable", disait-il, „mais si la conviction de chaque partie qu'elle a le bon droit pour elle restait trop forte, on ne devrait pas hésiter à recourir à un arbitrage. C'est la façon la plus logique et la plus honorable pour l'une et pour l'autre de sortir d'embarras; telle est, je crois bien, la manière de voir actuelle des deux gouvernements."

Espérons encore que cette „manière de voir" se concrètera bientôt en une décision salutaire.

ECHOS

Nouvelles d'il y a cent ans.

27 novembre 1811. — Dans le courant du mois les journaux ont publié un décret émanant de la préfecture du département, en exécution d'un décret impérial, relatif aux publications périodiques de la Hollande. Pour le département du Zuiderzee le décret renfermait ce qui suit:

Art. 1: A dater du premier décembre prochain, la publication de toutes les feuilles périodiques qui s'impriment dans le département du Zuiderzee est interdite. Il en est de même pour toute collection d'avis et d'annonces.

Art. 2: A dater de cette époque, indépendamment des journaux autorisés, affectés aux sciences et à la littérature, il n'y aura qu'un seul journal du département qui s'imprimera à Amsterdam sous le titre de „Feuille politique du département du Zuiderzee".

Art. 3: Il y aura quatre feuilles d'annonces qui s'imprimeront à Amsterdam, Haarlem, Alkmaar et Utrecht sous le titre de „Affiches, annonces et avis divers de.....".

Une note expliquait ce que l'on entendait par annonces:

„Les annonces particulières comprennent les annonces de spectacles et celles relatives aux naissances et décès, en concurrence avec le journal du département."

A mesure qu'on s'approche de la date fatale du 1er décembre, même les éditeurs de feuilles d'annonces deviennent de plus en plus nerveux et les sous-préfets reçoivent des lettres dans le genre de celle qui suit, écrite par le „directeur" de la „Feuille d'annonces d'Alkmaar":

„Je trouve dans la note sur les annonces particulières qu'il nous est permis de donner des avis de naissance et de décès, mais il n'y est rien statué sur les annonces de mariage; est-ce par oubli, ou bien est-il défendu d'insérer les fiançailles et les mariages, comme c'était la coutume auparavant? Je recevrais avec grand plaisir une réponse favorable à ce propos."

Quant aux mariages, l'administration, après mûre réflexion, admit qu'on les annonçât, mais ultérieurement elle défendit la publication de fiançailles, puisque le code civil les ignorait. Elle censurait en outre les avis de décès. Elle les voulait brefs et clairs, et à cet égard nous ne pouvons que reconnaître le bon goût d'une administration qui sous tant de rapports se montrait taquine et étroite.

Voici une perle (une perle noire) cueillie dans la mer des annonces de décès de l'année 1811, c'est dans le genre macabre un échantillon peu banal:

„Une veuve fait savoir, avec toute la rhétorique que comporte sa douleur, la perte d'une petite fille de cinq ans." A la fin elle dit, ou on lui fait dire: „La religion qui console, m'apprend que je dois me résigner et me taire — néanmoins je me vois dans la nécessité de donner avis aux parents et amis."

* * *

Mme Edmond Rostand, qu'on fêtait hier et qu'on fêtera encore, car elle est aussi belle que charmante, a quitté pour quelques jours Cambo, son poète et son fils cadet. Elle s'occupe, pour son compte, de sa prochaine pièce.

Bien rarement, Mme Edmond Rostand se sépare de son mari. Elle joue près de lui le rôle d'une bonne fée, souriante, invisible, et toujours présente. Cette anecdote, qui est d'ailleurs exacte, ne ne manque pas d'esprit:

Le poète est rarement satisfait de lui-même. Lorsqu'il a jeté sur la page blanche quelques vers, il s'impatiente, déchire le feuillet et va rêver au jardin. Alors, Mme Rostand pénètre dans le cabinet désert, ramasse les papiers à terre et recolle, un à un, les morceaux épars. Puis, avec la sollicitude des bonnes fées, elle attend le jour propice... Ce jour vient, une semaine ou deux semaines plus tard. Le poète regrette les strophes qu'il sacrifia et confie avec inquiétude: „Je crois que mon premier jet était meilleur". Et il soupire!

La fée se penche vers lui:

— Essayons ensemble de retrouver, veux-tu?

Elle connaît les vers par cœur et, lentement, mot par mot, semble les rappeler du fond de sa mémoire, et les souffle au poète avec mille hésitations.

Ainsi, la strophe s'achève, et elle finit, précisément, comme elle avait commencé dix jours auparavant...

* * *

Sait-on quelle est la longueur exacte des chemins de fer en exploitation dans le monde entier? Exactement 983.868 kilomètres, tout près d'un million. C'est le chiffre donné à la dernière séance de la Société de statistique. Ce million de kilomètres de voies ferrées se répartit ainsi entre les cinq parties du globe terrestre: Amérique, 504.206; Europe, 325.193; Asie, 94.631; Afrique, 30.911; Océanie, 26.897.

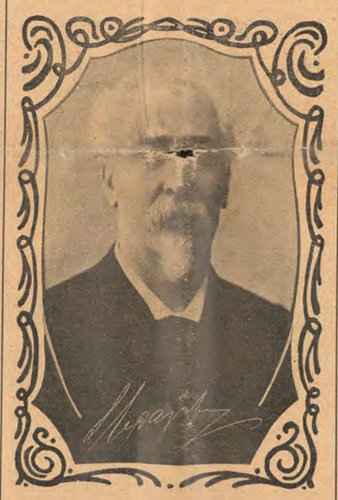
En 1845, il n'existait que 16.000 kilomètres de chemins de fer répartis à peu près également entre l'Europe et l'Amérique; en 1865, on en comptait 145.025 kilomètres et en 1895, 484.460. Ce dernier chiffre est aujourd'hui plus que doublé.

Les dépenses moyennes d'établissement sont évaluées à 396.250 fr. par kilomètre en Europe et à 362.509 francs dans les autres parties du monde. Si bien que le capital d'établissement du réseau ferré mondial s'élève à 257 milliards de francs.

Le problème crétois

Un ancien ministre grec contre l'entente gréco-turque

Les bruits d'une entente greco-turque au sujet de la Crète, répandus par la presse de Constantinople, ayant pris ces jours derniers plus de consistance, nous avons chargé notre correspondant à Athènes d'interroger à ce sujet l'un des hommes politiques — pour ne pas dire l'homme politique — grecs les plus versés dans les questions extérieures.



M. E. DRAGOUMIS

M. Etienne Dragoumis, ex-Président du Conseil des Ministres, dont la compétence en matière diplomatique a été souvent mise à contribution par tous les cabinets qui se sont succédé au pouvoir — sans en excepter le ministère actuel — a bien voulu faire au collaborateur de la Gazette de Hollande *les déclarations ci-dessous, dont l'importance n'échappera à personne:*

„J'ai, en effet, entendu parler des „négociations entre la Grèce et la „Turquie au sujet de la Crète, mais „je ne crois pas qu'elles existent en „réalité.

„La Grèce commettrait une lourde „faute si elle entrait avec le Gouver„nement turc en pourparlers lui per„mettant de croire à un droit d'im„mixtion quelconque dans le réglement „du sort de l'île, question dont la „solution dépend exclusivement de „l'*assentiment* des Grandes Puissances.

„Du reste je ne puis admettre de „la part du Gouvernement une légèreté „telle que de traiter avec la Turquie „pareille question à l'insu des Puis„sances Protectrices de la Crète. Je „crois notre Gouvernement trop sensé „pour se risquer dans une aventure „aussi bizarre où il n'a rien à gagner.

„Les seules négociations qui peuvent „logiquement être ouvertes sont celles „qui n'ont pas cessé d'avoir lieu entre „les Grandes Puissances protectrices „de l'île et le gouvernement constitué „de la Crète, négociations qui durent „depuis tant d'années et qui ont abouti „tour à tour à l'autonomie avec le „prince Georges comme Haut-Com„missaire; au droit pour le Roi de „Grèce de désigner le Haut-Commis„saire à l'approbation des Puissances; „à la reconnaissance de l'état de fait „existant depuis 1908 et, tout récem„ment encore, lors de l'expiration du „mandat de M. Al. Zaïmis, à la sup„pression tacite du Haut-Commis„sariat.

„Toute entente directe avec la „Turquie, en nous aliénant la bien„veillance des Grandes Puissances, „aurait pour effet de détruire les „avantages déjà acquis et de nous „éloigner, à jamais peut-être, de „l'annexion de la Crète à la Grèce, „à laquelle l'Hellénisme tout entier „aspire et à laquelle, depuis quatre„vingts ans les Crétois ont sacrifié „tant d'existences précieuses sans „compter leur prospérité matérielle."

En Perse

Une personnalité très au courant des affaires de Perse — le Maroc de demain — nous adresse l'article suivant:

Les évènements qui viennent de se dérouler récemment en Perse, nous présentent un échantillon de singulières mœurs politiques et diplomatiques.

On se rappelle que les Persans, las d'être gouvernés, ou plutôt pressurés par un prince illettré et féroce, finirent par l'inviter à s'en aller et à abandonner le trône d'or du roi des rois à son fils cadet. Se sachant soutenu par une puissance voisine, il essaya d'abord de tenir tête au mécontentement général de ses sujets, mais, après quelques tentatives sanglantes pour se maintenir sur le trône, finit par céder et, tournant le dos à ses sujets ingrats d'une manière qui n'a eu rien de majestueux, s'en fut à Odessa, où une large hospitalité lui fut offerte. Il s'y fixa pour quelque temps, se promena ensuite à travers l'Europe, faisant bon accueil à certains reporters bien intentionnés et leur laissant comprendre que, si les voyages forment la jeunesse, ils pourraient également avoir exercé une influence salutaire et civilisatrice sur les aperçus surannés d'un souverain détrôné, qui, assagi par l'infortune, ne demandait pas mieux que de rentrer dans son ancien royaume, pour assurer le bonheur de ses sujets, en leur octroyant les droits et les avantages dont jouissent les peuples civilisés. Mû par cette pensée généreuse, disposant des fonds que lui fournissait le nouveau gouvernement persan à titre de pension alimentaire, l'ex-shah s'assura le concours de quelques-uns de ses anciens courtisans et des membres de sa famille, restés en Perse et décida de tenter le grand coup. Un beau matin, il disparut d'une station balnéaire en Autriche, traversa toute la Russie sous un déguisement qui le rendit tellement méconnaissable que les plus fins limiers de la police russe, dont la réputation est pourtant bien établie, n'y virent que du feu, s'embarqua, dans un port russe, à bord d'un vapeur d'une compagnie russe, qui le débarqua à un petit port de la Perse.

On sait le reste: les bandes Kourdes à la solde de l'ex-shah furent battues et l'ex-shah prit la fuite.

Le nouveau gouverneur persan coupa les vivres à l'ex-shah et décréta la confiscation des biens de ses partisans qui l'aidèrent à tenter le coup d'état. Parmi ceux-ci le principal était le prince Shoaès-Saltané, propriétaire d'une maison à Téhéran et d'une terre aux environs de la capitale. L'Américain Morgan Shuster, auquel le gouvernement persan avait confié la gestion des finances de l'état, envoya des employés du fisc pour séquestrer les biens du prince Shoa-ès-Saltané et des gendarmes pour la garde de ces biens. C'est ici que l'affaire parut devenir compliquée. Les agents et les gendarmes persans furent empêchés dans l'exercice de leurs fonctions par un détachement militaire... étranger! Cet étrange procédé, contraire à toutes les lois et les us réglant les relations internationales, avait pour instigateur le consul-général russe à Téhéran qui s'interposa entre le gouvernement auprès duquel il était accrédité et l'administré de ce gouvernement, sous le prétexte que la banque russo-perse à Téhéran ayant avancé des fonds à Shoaès-Saltané, les biens de celui-ci constituaient une garantie pour la banque, dont les intérêts auraient été lésés par une séquestration. Or, nul n'ignore que cette banque fournissant des fonds aux partisans du shah déchu, est une institution russe semi-officielle, où travaillent des fonctionnaires du ministère des finances russes. Malgré que le gouvernement persan eût répondu au consul trop zélé, que les intérêts de la banque seraient sauvegardés et que la banque en avait été avertie, rien n'y fit. Le consul adressa à St. Pétersbourg un rapport dans lequel il accusa son chef direct, le ministre de Russie à Téhéran, de faire les affaires de l'Angleterre. Il s'ensuivit un ultimatum, dans lequel le gouvernement russe exigea l'éloignement de M. Morgan Shuster, qui, après tout ne faisait que son devoir de fonctionnaire aux gages de la Perse, et des excuses à présenter au turbulant consul-général, en menaçant de faire occuper manu militari les provinces persanes limitrophes de l'empire russe. A l'heure qu'il est, il paraît que le gouvernement persan se résigne à céder et même à présenter des excuses. Il paraît, néanmoins, que les troupes russes sont en marche vers la Perse.

Tout ceci nous rappelle la fable de La Fontaine. L'agneau finira par être mangé quand même et on lui laissera tout au plus, comme fiche de consolation, le choix de la sauce à laquelle on va l'avaler. C'est toujours quelque chose et ce sera peut-être au Tribunal de la Paix à la Haye qu'échouera la tâche de statuer sur la composition de cette sauce.

Le procédé que nous venons de signaler semble devenir d'un usage courant dans la politique internationale des temps derniers, et ceci constitue une menace pour l'avenir des petits états indépendants. L'appétit vient en mangeant.

La neutralité des Pays-Bas

UNE OPINION FRANÇAISE:

Anglais et Allemands ont intérêt à être nos premiers envahisseurs.

La valeur de l'Entente Cordiale.

Après le colonel Brose et le général Dejardin qui nous ont respectivement exposé le point de vue allemand et le point de vue belge, le commandant Driant, député de Nancy, membre de la Commission de l'Armée, a bien voulu nous donner son opinion. Il est inutile, croyons-nous, de présenter à nos lecteurs le commandant Driant qui s'est placé parmi les écrivains militaires de premier ordre, en même temps qu'il conquérait dans la littérature pure un nom envié.

Ses idées sur la neutralité des Pays-Bas méritent d'être prises en sérieuse considération. On remarquera notamment la façon dont il apprécie l'Entente Cordiale et ses résultats.

Les évènements qui achèvent de se dérouler, sans que leur solution doive marquer autre chose qu'un temps d'arrêt dans les complications européennes, sont féconds en enseignements pour les pays que devrait sauvegarder leur seule neutralité.

Le besoin d'expansion des grandes nations, les exigences de leur impérialisme, relèguent manifestement au second plan les préoccupations de droit: le souci d'arriver prime toute autre considération.

C'est pourquoi, au fort de la crise que nous venons de traverser, on a examiné, tant en Hollande qu'en Belgique, avec un intérêt passionné, la situation qui résulterait pour les deux Etats d'un conflit entre la France et l'Allemagne.

La question n'est pas nouvelle, sans doute; mais on l'avait un peu perdue de vue, et il a fallu les légitimes appréhensions que l'imbroglio marocain a fait naître pour la remettre à l'ordre du jour.

La „Gazette de Hollande" a recueilli à ce sujet quelques opinions autorisées mais contradictoires.

Du côté allemand, le Colonel Brose professe que le Grand Etat Major n'aurait aucun avantage à envahir la Belgique, mais qu'il en irait tout autrement des forces anglaises et françaises combinées. Le Général belge Dejardin admet, au contraire, la violation de la neutralité belge, aussi bien par l'Allemagne que par la France, et, en présence de ce double danger, il préconise une entente militaire entre les Pays-Bas et la Belgique.

Après de si hautes autorités, est-il permis de hasarder une opinion française?

Les dispositions prises par l'Allemagne dans la région de Malmedy témoignent de ce que l'éventualité d'une marche à travers la Belgique a été sérieusement envisagée à Berlin.

Comment en eut-il été autrement, d'ailleurs?

Dans une guerre qui mettrait aux prises l'Allemagne et la France, la violation de la neutralité belge — et, partant, de la neutralité hollandaise — s'impose à l'Allemagne, au triple point de vue stratégique, politique et économique.

Il est hors de doute que le Grand Etat Major allemand a le dessein fermement arrêté de diriger sur Paris une armée d'invasion par les vallées de la Meuse, de la Sambre et de l'Oise, à travers une frontière ouverte, deux autres armées descendant les vallées de la Marne et de la Seine: il est non moins évident qu'il a le plus grand intérêt à effectuer cette opération.

Politiquement et économiquement, l'Allemagne doit s'assurer la possession des bouches de la Meuse, du Rhin et de l'Escaut, et, par là, celle d'Anvers, qui est plus que jamais *„un pistolet chargé au cœur de l'Angleterre"*, sa rivale et son ennemie.

De plus, l'occupation d'Anvers n'ayant aucune signification sans celle de Flessingue, l'invasion du Limbourg s'impose pour exercer une pression sur la Hollande, et l'obliger, soit à céder cette place, soit à la neutraliser.

La France, fermement résolue à ne pas attaquer la première, n'envahirait certainement pas la Belgique si elle n'y était forcée par l'initiative allemande et incitée par les suggestions d'une amitié dangereuse.

Or, par cela même que l'Allemagne a des vues traditionnelles et précises sur les bouches du Rhin, de la Meuse et de l'Escaut, la Grande Bretagne doit s'efforcer de l'y devancer ou de l'y supplanter.

C'est là *„l'autre danger"* que courent la Belgique et la Hollande.

S'il est exact que l'Angleterre ait offert au Gouverment de la République, et que celui-ci ait accepté, la coopération d'un corps de 150.000 hommes débarqués à Dunkerque, la France serait, le cas échéant, irrésistiblement entraînée en Belgique par ses alliés qui prendraient pour objectif principal Anvers, tandis que leurs escadres occuperaient Flessingue et que les troupes françaises supporteraient tout l'effort des Allemands....

Et, à la paix, l'Angleterre conserverait tout naturellement les deux places qu'elle aurait occupées: Anvers qui est pour Londres une menace constante; Flessingue qu'elle a détenu en gage de 1585 à 1616 et qu'elle a bombardé en 1809 parce que la France y était....

Il n'y a à cette hypothèse qu'une objection: l'Angleterre a-t-elle, disponibles, en dehors des troupes nécessaires à la défense de son sol, les cent cinquante mille hommes promis à l'entente cordiale?

Je ne le crois pas, car je suis de ceux qui ne se sont jamais fait d'illusions sur la valeur de cette entente.

Une guerre éclatant en ce moment, laisserait la France seule en présence de l'Allemagne sur ses frontières Est et Nord-Est.

Peut-être en sera-t-il autrement dans quelques années, mais pour l'instant, la coopération britannique serait purement maritime..

Et c'est pourquoi les pangermanistes pensent aussi délibérément à l'attaque.... Elle n'est pas pour cette fois parce que nous sommes sur le qui vive et que l'attaque doit être imprévue, brusquée, irrésistible: mais préparons-nous.

Les appréhensions qui se sont manifestées en Belgique et en Hollande sont, donc, de tous points justifiées.

Elles aussi doivent se préparer.

La Hollande, mise en éveil par l'activité chez elle de l'espionnage anglais, fortifiera Flessingue, Ellewoutsdijk et Hellevoetsluis, aussi bien contre l'Angleterre que contre l'Allemagne: la Belgique, dans le même ordre d'idées, accumulera des défenses à Anvers.

Mais ces précautions seraient vaines si elles n'étaient complétées, dès maintenant, par une convention militaire entre les deux pays, la création d'une armée de campagne dans chacun d'eux et le choix de points de concentration qui permettent aux deux vaillantes nations de défendre leurs frontières terrestres et maritimes contre les convoitises également redoutables du Germain et de l'Anglo-Saxon!

Commandant DRIANT
député de Nancy
membre de la Commission de l'armée.

La presse hollandaise et l'actualité

Les incidents de Timor.

DE NEDERLANDER (chrétien-historique).

Dès que le malentendu sera éclairci les difficultés disparaîtront. Il n'est pas plus nécessaire pour les peuples que pour les individus de faire beaucoup de cas d'un pareil incident. Aussi notre gouvernement s'en est-il tenu à cette manière de voir. Cependant, il n'a pas non plus présenté d'excuses et les journaux qui persistent à dire que notre gouverneur général a présenté immédiatement des excuses pour l'acte absolument justifié de la prise en possession, exécutée en vertu d'un ordre émanant de notre gouvernement, ordre suscité par des actes de violence de la part des Portugais, ces journaux-là commettent une très grosse erreur.

Que le gouvernement portugais, à l'aide de documents qui nous sont inconnus, prétende le contraire de ce qui se trouve dans les pièces officielles communiquées, tant que la fausseté de celles-ci n'aura pas été démontrée, nous préférons nous en tenir à leur version.

Du reste, provisoirement, nous ne comprenons pas pourquoi ce serait précisement notre gouvernement et non pas le gouvernement portugais, qui se tromperait dans la représentation des faits.

NIEUWE COURANT (conservateur).

L'attitude des gouvernements des Pays-Bas et du Portugal est considérée comme admirable par les parlements respectifs de ces pays. Nous aurions bonne envie de rire... si toutefois nous ne sentions qu'en cette question les Pays-Bas ont le dessous.

L'entente cordiale.

VADERLAND (libéral).

Le différend marocain, dans sa phase la plus aigüe, peut-être considéré comme vidé.

Ce conflit cependant fait naître une question qui pourrait exiger dans un avenir prochain une solution difficile et peu agréable. Cette question est celle-ci: Quelles sont en somme les obligations que l'entente entre l'Angleterre et la France impose réciproquement à ces deux pays? L'Angleterre doit-elle se tenir toujours prête à soutenir la France quand celle-ci se voit menacée par l'Allemagne? D'autre part, la République Française doit-elle sacrifier la vie de ses citoyens quand éclatera enfin la lutte si longtemps prédite entre l'Allemagne et l'Angleterre pour l'hégémonie économique et politique?

Un évènement peut se produire à chaque moment et une réponse à cette question est urgente.

Serions-nous livrés encore pour une décision aux mérites, au sentiment de responsabilité, à l'humanité des diplomates sans que les représentants des nations de l'intérêt desquelles il s'agit en somme, puissent donner leur avis?

La question marocaine.

MAASBODE (catholique).

Une politique de conquête échouerait très certainement au Maroc, en tout cas elle affaiblirait considérablement la position de la France sur le continent.

L'avenir nous apprendra si un „jeune" Maroc, un Maroc organisé n'absorbera pas l'Algérie et la Tunisie. En remplissant d'une manière trop efficace sa tâche colonisatrice, la France pourrait bien tomber dans l'erreur commise par les puissances en Orient.

Lorsque, il y a quelque 60 ans, le Japon fut forcé d'ouvrir ses portes aux Européens, personne ne prévit qu'on avait réveillé un peuple puissant dont l'Europe guette auxieusement le développement et les progrès militaires.

INTÉRIEUR

Les expositions de 1913.

La *Gazette de Hollande* s'est fait l'écho d'un projet vraiment grandiose et qui tendrait à organiser en 1913 des expositions d'art ancien, d'agriculture, d'industrie, de commerce, etc. etc. dans les différentes villes des Pays-Bas. Nous apprenons que les comités de la „Société Industrielle" (Maatschappij van Nijverheid) et de l'„Association Néerlandaise de propagande pour attirer les touristes" (Nederlandsche Bond ter bevordering van het Vreemdelingenverkeer), se sont réunis à Harlem sous la présidence de M. le professeur J. Kraus, ancien ministre des Eaux, et y ont discuté les points principaux relatifs à l'organisation d'une telle exposition. Celle-ci aurait l'avantage de se tenir pendant l'année 1913 au cours de laquelle on fêtera le centième anniversaire de l'indépendance de la Hollande ainsi que l'inauguration du Palais de la Paix.

M. J. C. A. Everwijn, référendaire au ministère de l'Agriculture, du Commerce et de l'Industrie assistait à cette réunion.

La troisième conférence de la paix.

Une commission sera nommée sous peu afin d'examiner quelles propositions pourraient être envoyées par la Hollande à la commission internationale chargée de préparer la réunion de la troisième conférence de la paix.

Cette commission comprendra : MM. W. H. de Beaufort, membre de la Deuxième Chambre, ancien ministre des affaires étrangères, président ; T. M. C. Asser, ministre d'état, membre du Conseil d'Etat ; Jhr. C. C. den Beer Poortugael, membre du Conseil d'Etat, général-major retraité ; Jhr. J. A. Roëll, ancien ministre de la marine, vice-amiral retraité ; J. A. Loeff, membre de la Deuxième Chambre, ancien ministre de la justice ; Jhr. Dr. M. J. M. van Eysinga, professeur à l'université d'état de Groningue et le baron D. W. van Heeckeren, référendaire au département des affaires étrangères, secrétaire. Ce dernier aura comme adjoint Mlle J. Lycklama à Nyeholt.

La conférence de l'opium.

Dans un de nos numéros précédents nous avons publié la liste des pays qui se feront représenter à la conférence internationale de l'opium, qui tiendra ses assises à La Haye au mois de décembre prochain, ainsi que les titres des délégués.

Voici que la Chine vient de désigner à son tour ses représentants, notamment M.M. Liang Cheng, ministre de Chine à Berlin ; Tchang-Tsou-Soueng, chargé d'affaires à La Haye ; T'ang Kwo-An, secrétaire-adjoint au ministère des Affaires Etrangères à Berlin ; le dr. Wu Lien-Teh, médecin militaire, directeur de l'école médicale ; Hu Chen P'ing, secrétaire-adjoint au ministère précité ; Chi Chin-Sun, Conseiller au ministère des Finances ; F. A. Carl, ex-commissaire des droits d'entrée maritimes à Newchwang ; A. J. Commijs, sécrétaire-adjoint de l'inspecteur général des droits d'entrée maritimes. Le gouvernement persan a donné mandat de délégué à M. Mirza Mahmoud Khan, secrétaire de la légation de Perse ; M. Douwes Dekker, Consul général de Perse à Rotterdam sera attaché à la délégation.

M. Ronald Lindsay, premier secrétaire de la légation britannique à La Haye fera également partie de la délégation du Royaume-Uni.

La séance d'ouverture aura lieu le 1er décembre prochain et se tiendra dans la salle des Trèves. Les séances ordinaires se feront dans les pièces attenantes à la Salle des Chevaliers.

Un ministère de l'enseignement.

Le comité central de l'Union des Instituteurs Néerlandais vient d'envoyer une adresse à S. M. la Reine, dans laquelle il insiste en faveur de la création d'un ministère de l'Enseignement dans le plus bref délai possible.

Un nouveau chemin de fer vicinal hollando-belge.

Nous apprenons de bonne source qu'un comité vient de se constituer en Zélande, aux fins de créer une nouvelle ligne de chemin de fer vicinal destinée à relier Grauw (Hollande) à la ville de St-Nicolas-Waes (Belgique) en passant par Hulst, St-Jan-Steen, Kapellebrug, Drie Schouwen, Kemseke et St-Paul.

Ce nouveau moyen de communication serait destiné à rendre de réels services à la population si dense de cette fertile contrée.

La Hollande et la télégraphie sans fil.

D'après le dernier rapport publié par le Bureau international de l'Union télégraphique de Bern, il existait en tout au 15 avril de cette année, 1294 stations de télégraphie sans fil, côtières et flottantes.

La Hollande en possède 56, ce qui constitue un chiffre fort respectable, eu égard à l'importance de sa marine et comparé au nombre de stations des autres pays dont voici la statistique : Angleterre 450; Allemagne 224; France 168; Italie 65; Canada 38; Brésil 33; Suède 28; Autriche-Hongrie 24; Danemark 23; Japon 18; Norvège 17; Russie 15; Chili 13; Belgique 12; Indes Anglaises 9; Espagne 7; Roumanie 6; Portugal 5; Mexique 3; Uruguay 2; Afrique du Sud 1.

G. Lörtzer's
GESCHENKEN voor HEEREN
(411

NOS COLONIES

Une ligne de navigation japonaise.

Le gouvernement japonais a décidé de créer une ligne de navigation à laquelle il accordera des subsides et qui desservira les ports de Java et des Philippines. Le commerce du Japon avec les Indes Néerlandaises ainsi qu'avec les Philippines est très considérable. Selon le Japan Chronicle l'importation japonaise aux Indes Néerlandaise s'élevait en 1908 à 2 millions de yens, en 1909 à 3 millions et en 1910 à 3.133.000 de yens. L'importation aux Philippines comportait 2½ millions. Ces chiffres justifient sans doute la création d'une ligne pour le transport des marchandises.

Par contre, à cause des droits élevés qui frappent les produits importés au Japon même, le chiffre de l'importation des produits de Java a considérablement baissé, de 1908 à 1910 il est tombé de 24 millions de yens à 18.700.000. Ce n'est pas encore énorme dira-t-on, mais on craint que cette baisse ne s'accentue par le fait que dans les conditions actuelles, l'importation du sucre de Java au Japon est devenue quasi impossible.

La peste à Java.

Un télégramme du gouverneur-général signale pour la période du 15 au 21 novembre, 20 cas de peste et 20 décès dans le district de Malang ; 6 cas et 5 décès à Toeloengagoeng ; 4 cas mortels à Madioen ; 1 cas mortel à Kediri et à Blitar.

Le choléra.

La lutte contre le choléra se poursuit activement dans les quartiers indigènes de Semarang où le choléra fait encore de trop nombreuses victimes.

L'inoculation est obligatoire pour les chefs indigènes et tous les prisonniers ont déjà été soumis à cette opération. Les autorités de Semarang ont fait appel aux employeurs afin de favoriser l'inoculation en masse ; ceux-ci ont décidé de ne pas retenir le salaire de leurs ouvriers indigènes dans le cas où ces derniers seraient indisposés des suites de l'inoculation.

Selon le *Sumatra Post*, du 31 octobre, plusieurs cas de choléra se seraient produits à Soerabaya où la maladie règne surtout parmi les débardeurs indigènes. Cent pirogues étant de ce fait hors de service, le chargement et déchargement des navires subissent des retards considérables.

La Température.

Les premières neiges ont fait leur apparition en Hollande. A Amsterdam, La Haye, Rotterdam, ainsi que dans toutes les provinces du pays, la neige est tombée assez abondamment pendant la nuit de samedi à dimanche dernier.

Etats-Généraux

Deuxième Chambre.

Séance du matin du 27 décembre.

Le budget colonial.

L'amendement déposé par les députés De Meester, Bos et Van Vlijmen tendant à diminuer le poste du budget affecté au personnel du département des affaires étrangères de 12.400 florins, en retirant le service de contrôle des caisses territoriales à l'administration de l'intérieur, est mis aux voix.

Cet amendement obtint une majorité au cours de la séance de vendredi dernier (22 pour et 19 contre) mais la Chambre n'était pas en nombre ; on doit donc le remettre aux voix. Vingt-huit députés émettent un vote favorable mais vingt-huit autres le rejettent. (Hilarité).

La Chambre aura donc à statuer une nouvelle fois sur cette proposition au cours d'une prochaine séance.

M. **Vliegen** (soc. dém.) prend la parole à propos de l'article 82*a* (préparation d'une réforme de la situation économique et agraire dans les „Vorstenlanden" de l'île de Java).

L'indigène n'est rien de plus qu'un serf moyennageux ; le prince est un monarque absolu qui les traite et les exploite à sa guise. Rappelons-nous les articles écrits par M. Van Kol dans „De Locomotief" au sujet de cette situation intenable. Les salaires varient entre 8 et 25 cents par jour : n'est-ce pas tout simplement scandaleux ? Le gouvernement reconnait que cette situation ne peut perdurer et qu'il faut réagir mais peut-il compter sur la collaboration des princes indigènes ? Nous attendons donc non des mesures prescrites sur papier, mais des réformes réelles.

M. **Scheurer** (anti-rév.) parle également de la situation de la population indigène.

M. **Bogaardt** (cath.) avoue qu'il y a eu des abus mais qu'il ne faut cependant pas en exagérer l'importance.

La réforme proposée doit donc amener une évolution et non une révolution.

M. **De Waal Malefijt**, ministre des colonies, répond à M. Vliegen.

La collaboration des princes nous est assurée ; de plus, le projet de réforme a été élaboré par eux-mêmes de sorte qu'il ne peut que recueillir leur approbation.

Le gouvernement s'efforcera en outre de donner satisfaction à tous les intéressés et tiendra compte, dans la mesure du possible, de leurs droits et de leurs intérêts.

M. **Van Hoogstraten** (anti-rév.) insiste, à propos de l'article 88, en faveur de la création d'une banque centrale de crédit populaire.

M. **Bos** (rad.) constate avec joie que le crédit agricole entre de plus en plus dans les mœurs de la colonie mais voudrait que ces caisses centrales fussent administrées de la même manière que les banques.

M. **le ministre des colonies** tiendra compte des désidérata de M. Bos.

On adopte l'article en question.

M. **Hugenholtz** (soc. dém.) se plaint de ce que les paquebots sont généralement encombrés de voyageurs et de marchandises et que l'organisation laisse quelque peu à désirer.

M. le ministre **De Waal Malefijt** :

Que les intéressés s'adressent directement au gouvernement ; il examinera leurs griefs avec toute la bienveillance voulue.

Après les répliques, la Chambre adopte toute la quatrième division du budget.

M. **Roessingh** (lib.) s'occupe de la réorganisation de l'enseignement dans le Minahassa et sur les îles de Sangi et de Talaud et s'efforce à prouver que la population veut des écoles officielles.

La séance est levée.

Séance du soir du 27 novembre.

La séance est ouverte à 8 h. 5 du soir.

Le budget de la Justice.

On reprend la discussion du budget de la Justice.

M. **Roodhuyzen** (lib.) prend la parole à propos du 2e paragraphe du budget.

Il s'occupe de certaines nominations de juges de paix qu'il critique avec véhémence.

M. **Duys** (soc. dém.) parle des contrats du travail et de la neutralité de la justice.

Le pouvoir judiciaire a de nouveau fait preuve, au cours de cette année d'une partialité très grande : le pire est que le ministre encourage cette manière d'agir. Cette partialité s'est tout spécialement manifestée avant et après des conflits d'ordre économique.

Le ministre mérite cependant nos remerciments car il fait en faveur des socialistes une propagande excessivement efficace en agissant ainsi.

La classe capitaliste confond son intérêt avec l'intérêt général ce qui exerce quelquefois une certaine influence sur la balance de la justice.

M. **Thomson** (lib.)

Vous le faites aussi de temps à autre. (Rires).

M. **Duys** (soc. dém.)

M. Thomson est bien le dernier qui pourrait nous reprocher cela.

L'orateur s'étend longuement sur ce qu'il appelle „le système des deux poids et des deux mesures."

Il cite des exemples très typiques qui provoquent quelques protestations.

M. le **ministre de la Justice** déclare avoir agi toujours le plus objectivement possible ; il critique le discours de M. Duys et remet les choses au point.

La discussion générale étant terminée, M. le Président lève la séance.

Séance de mardi 28 novembre.

Le budget colonial.

On entame la discussion du paragraphe V (enseignement et cultes) du budget colonial.

M. **Ketelaar** (rad.)

Les membres du corps enseignant, envoyés aux Indes, devraient être des éducateurs parfaits, ce qu'ils ne sont pas toujours. On doit donc se montrer plus exigeant à leur égard.

L'orateur sollicite ensuite une amélioration de la situation pécuniaire des institutrices.

Le gouvernement devrait en outre, ajoute-t-il, donner le plus de soutien possible aux indigènes désireux de se destiner à l'enseignement.

L'honorable membre critique encore le programme et l'horaire adoptés par les écoles des missions et proteste contre la conversion de nos écoles gouvernementales en écoles chrétiennes.

M. **Hugenholtz** (soc. dém.) parle longuement de ce qu'il appelle le „Rheinische Missionsarbeit" dans le Batak.

Ces missionnaires n'étant eux-mêmes que fort peu instruits, il s'ensuit que tout l'enseignement reste exclusivement sur le terrain religieux.

M. **Verhey** (lib.) voudrait qu'on donnât une plus grande extension à l'enseignement moyen aux Indes.

M. **Ter Laan** (soc. dém.) dit que les écoles froebel devraient être placées sous les auspices de l'Etat et s'associe aux paroles de M. Ketelaar.

Vote.

L'amendement De Meester est remis aux voix après la pause et rejeté par 39 voix contre 39.

Cour générale des comptes.

Après plusieurs tours de scrutin, la Chambre désigne comme candidats à la Cour générale des comptes MM. C. F. Rechlien Morra, secrétaire de la Cour des comptes ; J. B. Breukelman, référendaire auprès du Conseil d'Etat et Jhr. O. de Jongh van Beek en Donk, ancien gouverneur de Curaçao.

Le budget colonial.

M. **De Visser** (chr. hist.) prend la défense du „Rheinische Missionsarbeit" Il constate que les écoles de cette mission ont donné des résultats magnifiques.

M. **Scheurer** (anti-rév.) plaide en faveur d'une amélioration de l'éducation scientifique des jeunes filles javanaises de bonne famille.

L'instruction des médecins indigènes doit être soignée davantage et on devra bien penser un jour à la création aux Indes d'une Université comprenant des facultés de médecine, de droit et de littérature.

Cela nécessitera une grande dépense, j'en conviens, mais nous aurons la satisfaction de savoir que notre argent sera bien placé.

M. **Pollema** (anti-rév.) s'occupe également de la création d'une université.

Le principe en fut voté, il y a deux siècles, par les Etats-Généraux de la République mais depuis lors on n'a plus rien fait en faveur de sa réalisation.

L'orateur défend à son tour l'œuvre des missions contre les attaques de M. Van Kol.

M. **Bogaardt** (cath.) parle en faveur de l'école privée et critique le discours de M. Ketelaar.

M. **le ministre des colonies** prend la défense de la „Mission Rhénane".

Quant à l'Université, il déclare que c'est son idéal mais que la réalisation en serait prématurée.

L'honorable ministre est d'avis que les instituteurs sont à hauteur de leur tâche, et qu'une majoration des émoluments n'est pas nécessaire. Il veut aussi maintenir le statu quo en matière d'enseignement frœbel.

La conversion des écoles gouvernementales en écoles de mission au Minahassa est motivée par des raisons d'ordre pécuniaire.

Vu les objections formulées contre cette conversion, le gouverneur-général a proposé de maintenir l'école neutre et à côté de celle-ci, l'école des missions jouissant d'un appui gouvernemental identique. La gauche a encore critiqué cette mesure.

Le ministre est d'avis que le programme est suffisamment étendu et très pratique ; l'inspection privée est amplement modifiée.

Quelques membres répliquent.

Cinq députés sont encore présents et M. le Président lève la séance.

Une visite princière à Schiermonnikoog

Nos lecteurs se rappelleront que le prince Henri fut l'hôte du comte Bernstoff à Schiermonnikoog, où de grandes chasses eurent lieu. Notre photographie représente le départ de Son Altesse Royale en un équipage des plus rustiques. Le prince Henri, que l'on voit sur la photographie entre le baron Van Harinxma (à gauche) et le comte Bernstoff (à droite) salue la population de l'île, accourue de toutes parts pour l'acclamer.

Au fond, à gauche, le bourgmestre de Schiermonnikoog, portant la chaîne d'argent, dont le dessin est dû au crayon de S. M. la Reine, et qui lui fut offerte à l'occasion de sa visite par Son Altesse Royale.

Conseils Provinciaux

LIMBOURG. — Au cours de la dernière séance du conseil provincial du Limbourg, M. Jansen a donné lecture d'un rapport ayant trait à la construction de chemins de fer vicinaux au Limbourg.

D'autres membres ont communiqué que le gouvernement a l'intention de subventionner la ligne projetée Maeseyck-Roosteren-Echt, sauf quelques modifications préalables.

M. Evers a critiqué la création de de cette ligne et voudrait la voir remplacer par une autre reliant Maeseyck à Susteren.

La Gazette de Hollande est en vente à Paris :

Kiosque 136 21 Rue Royale.
1 27 Boulevard Madeleine.
2 16 „ „
132 2 Rue Tronchet.
5 15 Boulevard Madeleine.
7 1 „ „
8 28 „ des Capucines.
10 14 „ „ „
77 10 „ „ „
16 2 „ „ „
290 11 „ „ „
18 40 „ des Italiens.
26 24 „ „ „
32 16 „ „ „
52 32 „ Poissonnière.
58 2 „ „
50 2 „ Montmartre.
36 8 „ des Italiens
35 12 „ „
45 13 „ Montmartre.
46 10 „ „
51 29 „ Poissonnière.
149 25 Rue de Dunkerque.
148 23 „ „
202 1 Boulevard Denain.
312 2 „ „
Librairie 88 Rue de Maubeuge.
Marchand de vins 5 Rue des Petits Champs.
Baraque, Rue Richelieu-Fontaine Molière.
Débit de tabac, 37 Rue St. Rock.
Baraque, 29 rue de Pyramides.
Bibliothèque des gares Saint Lazare, Montparnasse, Quai d'Orsay, Nord, Est, Lyon.

Banlieue de Paris :

Chez les dépositaires des Messageries de journaux Hachette & Cie. à Enghien, Neuilly, Versailles.

Province :

Chez les dépositaires des Messageries de journaux Hachette & Cie. à **Bordeaux, Calais, Dunkerque, Le Havre, Lille, Lyon, Marseille, Maubeuge, Nantes, Rochefort, Roubaix, Rouen, Saint-Etienne, Saint-Quentin, Toulon.**

Dans les bibliothèques des gares de **Lyon, Marseille, Le Havre.**

Les Chambres de Commerce

WEERT. — La Chambre de Commerce de Weert (Limbourg hollandais) vient d'envoyer une requête à M. le Ministre des Eaux et des Travaux Publics à propos de la construction de la ligne de chemin de fer Weert—Eindhoven. Dans le rapport provisoire du budget des Eaux pour l'année 1912, il est question d'un crédit sollicité par le gouvernement afin de construire un nouveau pont sur la ligne ferrée Budel-Dalheim. Or la Chambre est d'avis qu'il serait préférable de donner une autre destination à ce crédit ; il pourrait notamment être affecté à la réalisation du projet de prolongement de la ligne Eindhoven—Weert jusqu'au bourg de Echt.

La Chambre attire l'attention du gouvernement sur les travaux entamés au Limbourg belge devant faciliter l'exploitation du bassin minier de Genck-Asch, ce qui entraînera nécessairement une concurrence plus grande avec notre industrie minière.

On nous signale que les conseils communaux de Weert, Husel, Grathem, Heel, Ittervoort, Wessem, Maasbracht et Echt se sont réunis à l'hôtel de ville de Weert et ont voté à l'unanimité une adresse d'adhésion à la requête précitée. La ville de Maestricht vient de faire parvenir une adresse identique à M. le ministre des Eaux car la mise à exécution du projet doit venir à profit non seulement du Limbourg méridional mais aussi de toute la Holllande. La distance Weert—Rurmonde—Echt est actuellement de 36 km. ; la ligne Weert—Wessem—Echt n'aurait qu'une longueur de 22 km.

Le savon „REINE DE HOLLANDE"
est le roi des savons et le savon des Reines.
BENOIT MAISONPIERRE
VEENESTRAAT 47. (272) LA HAYE.

Notes d'Art

Nos artistes à l'étranger.

Notre compatriote Anton van Welie expose en ce moment à Londres à la Mendoza Gallery une collection de portraits dus à son pinceau. Le ministre des Pays-Bas à Londres, le baron Gericke van Herwijnen, ainsi que les membres les plus en vue de la colonie hollandaise et de l'aristocratie londonienne visitèrent l'exposition le jour de l'ouverture.

Un portrait au pastel de Mme Mann—Bouwmeester, notre grande actrice, a été très remarqué.

Styn Streuvels à Amsterdam.

Styn Streuvels, le distingué et sympathique écrivain flamand est venu lire à Amsterdam au cercle littéraire „Guido Gezelle" quelques-unes de ces œuvres si savoureuses et si caractéristiques dont il possède le secret. L'auditoire a vivement applaudi le conférencier.

PETITES NOUVELLES

— La Société des bains de mer de Flessingue a décidé, en assemblée générale, tenue jeudi dernier à Middelbourg, d'effectuer d'importants agrandissements à la cité balnéaire.

Plusieurs hôtels et de nombreuses villas seront construits afin de donner à Flessingue l'aspect d'une ville d'eau importante.

— La pêche aux harengs en Hollande se chiffre à la date du 20 novembre à un total d'environ 600.000 tonnes. Ce chiffre s'élevait l'année dernière à la même époque, à 680.000 tonnes.

— M. Ronald Lindsay, premier secrétaire de la légation britannique, à La Haye, fera également partie de la délégation anglaise à la conférence de l'opium de La Haye.

— Le comité de l'association du personnel des chemins de fer et tramways néerlandais a convoqué ses membres pour le 3 décembre prochain à La Haye. A l'ordre du jour de cette réunion figurera la question des conditions du travail, qui fera prochainement l'objet d'une discussion à la Deuxième Chambre des Etats Généraux.

— Une exposition horticole s'est ouverte samedi dernier à Nymègue, organisée par les membres de la société néerlandaise d'horticulture et de botanique.

— Au polder de Kijfhoek, d'une superficie de 112 hectares, on a capturé en un jour plus de 2100 souris.

— S. M. la Reine et S. M. la Reine-Mère ont fait parvenir chacune un don de 100 florins pour l'érection d'un monument à la mémoire de Josef Israëls.

Le prince Henri a donné 40 florins dans le même but.

LA GAZETTE DE HOLLANDE est en vente à BRUXELLES, à la librairie Dechêne, 14, Galerie du Roi, et dans les principaux kiosques.

Le journal est également déposé dans tous les kiosques d'Anvers et à la librairie Bellens, à Liége, ainsi qu'à la librairie P. Scattens, rue de la Petite Guirlande, à Mons.

La Cour & la Ville

*** S. M. la Reine a passé samedi dernier quelques heures à La Haye, afin de recevoir en audience le ministre de l'intérieur, M. Heemskerk, le ministre de la guerre, M. Colijn, le ministre des eaux et des travaux publics, M. Regout. La suite de Sa Majesté était composée de Mlle Six, du Jhr. Van Geen, du Jhr. Stoop, du baron Taets van Amerongen, et du baron Van Asbeck.

La Reine a quitté la Résidence à 3 h. 15 et s'est rendu à pied à la gare, accompagnée seulement d'une dame de la cour et du baron Van Asbeck. Le baron Bentinck, grand écuyer, était présent au départ de Sa Majesté. La foule a vivement acclamé S. M. la Reine.

*** S. M. la Reine arrivera à La Haye le 1er décembre à 4 h. 26 à la gare de l'Etat. S. M. la Reine-Mère a l'intention d'arriver à la même heure vendredi prochain.

Légations et Consulats

*** M. A. E. P. M. Driebeek, consul de Russie à Rotterdam, a donné sa démission.

*** M. P. H. Kolkmeijer, vice-consul des Pays-Bas à Hankou, a donné sa démission. M. A. Hamann est chargé de ce poste par intérim.

La correspondance adressée à M. Hamann, peut être rédigée en allemand, en anglais ou en français.

*** M. L. B. Cardinaal est nommé consul des Pays-Bas à Punta Arenas au Chili. Le ressort de ce consulat comprend la province de Magellanes (Territ).

La correspondance adressée à M. Cardinaal peut être rédigée en hollandais.

*** Le baron Gericke van Herwijnen, ministre des Pays-Bas à Londres, a rejoint son poste à l'expiration de son congé habituel.

*** Le baron Sweerts de Landas Wyborgh, ministre plénipotentiaire des Pays-Bas près la Cour de Russie, est arrivé à La Haye.

Nouvelles diverses

*** Le Jhr. van Karnebeek, bourgmestre de La Haye, s'est rendu à l'étranger pour quelques jours et compte rentrer le 6 décembre.

*** Au nom des officiers de réserve du 31ème district à La Haye, le capitaine de réserve, M. Okhuizen, a offert à l'ancien commandant, le lieutenant-colonel Jhr. D. Barchman Wuytiers, qui a quitté le service le 1er novembre dernier, un bocal orné d'une couronne de laurier en argent à laquelle sont suspendues des médailles portant le nom des officiers ayant servi sous ses ordres.

M. Barchman Wuytiers a remercié les officiers en termes émus, disant que ce bocal lui rappellerait les excellentes relations et la bonne entente qui ont toujours régné entre ses officiers et lui.

*** L'empereur d'Allemagne a promu officier de l'ordre de l'aigle rouge de Prusse, le médecin-major de 2ième classe D. B. Jochems.

*** Sont arrivés à La Haye : M. Charles W. Brant, évêque protestant aux Philippines, président de la délégation des Etats-Unis à la conférence de l'opium, le Dr. Hamilton Wright ; M. Henry H. Finger, délégués ; M. Frédéric Huidekooper, secrétaire et M. J. Young, secrétaire adjoint de cette délégation ; M. H. Carl, délégué de la Chine à la même conférence.

Nécrologie

*** L'inhumation de M. G. Salomonson Hz., l'un des grands industriels de la Twente, a eu lieu samedi après-midi au cimetière de Zorgvliet, près d'Amsterdam.

Remarqués dans la nombreuse assistance :

M. S. P. van Eeghen, M. P. S. van Nierop, le professeur D. Jos. Jitta ; le notaire H. Wertheim ; et M. A. H. Wertheim, d'Amsterdam ; M. D. W. Stork, ancien membre de la Première Chambre, M. H. Ledeboer, à Almelo, de la Twentsche Bankvereeniging, M. H. J. H. Gelderman, d'Oldenzaal, président du conseil d'administration de la société des chemins de fer, Almelo—Salsbergen ; M. G. Janninck, de Lochem, membre de la Deuxième Chambre ; M. P. Scholten, industriel ; M. R. Palthe, industriel, M. E. N. Jannink, commissaire de la société des chemins de fer Neede—Hellendoorn ; M. W. Jansen, à Almelo ; M. H. C. van de Graaf, membre du conseil d'administration de la société des chemins de fer Neede—Hellendoorn, M. Ph. Bello, membre de la firme Naeff frères, à Lochem, MM. A. C. Mees et A. C. Dinger, directeurs de la Internationale Crediet- en Handelsvereeniging „Rotterdam", M. Verwey Mejan, notaire à Goor ; M. P. A. Nieuwenhuys, représentant de la firme W. Müller et Co., à Harlingen ; M. P. C. Stam, directeur de la Nederlandsche Stoombleekerij, à Nijverdal.

Des discours furent prononcés sur la tombe, entre autres, par M. S. P. van Eeghen, au nom des commissaires de la filature royale de Nijverdal, dont le défunt était directeur, par M. C. J. de Joncheere, bourgmestre de Hellendoorn, par le filateur R. Ros au nom des ouvriers.

*** M. Joh. Enschedé, l'un de nos grands imprimeurs, le plus ancien associé de la firme Joh. Enschedé et fils, vient de mourir à Harlem à l'âge de 60 ans.

Le défunt était président depuis 1886 de la Chambre de commerce et des fabriques de Harlem, directeur de la Société des sciences (Hollandsche Maatschappij van Wetenschappen), de la Société industrielle (Maatschappij van Nijverheid).

M. Enschedé était chevalier du Lion Néerlandais et officier de l'ordre d'Orange Nassau.

Quelques mots sur la Mode

Voici une robe charmante pour nos thés et nos réceptions de l'après-midi d'une allure très distinguée et très originale.

La jupe tout unie est en drap taupe ; la blouse russe en velours de même teinte est bordée d'une très jolie broderie dentellée, mêlée d'or et d'argent. La chemisette en voile taupe se termine à l'encolure par un motif de broderie ton sur ton. On peut à volonté y ajouter un col en tulle uni.

Etole et manchon en chinchilla. Grand chapeau en velours taupe ornée de pleureuses grises.

Faits divers

Lâche agression.

Un habitant de Zeist regagnait son domicile, en bicyclette, vendredi dernier vers 10 heures du soir, revenant d'Amersfoort.

Non loin de cette localité, il s'aperçut tout à coup de la crevaison des pneus de sa machine, provoquée par des fils de ronces artificielles qui avait été tendus sur la route, ce qui le força de s'arrêter.

Au même instant, deux individus lui sautèrent sur le corps et lui assénèrent un formidable coup de gourdin sur la tête.

Le malheureux s'affaissa sans connaissances sur le sol, tandis que les deux malfaiteurs s'empressèrentde le dépouiller de son portefeuille contenant 300 florins, de sa montre et sa chaîne.

Relevé une demi-heure plus tard par des passants, la victime se rendit au commissariat de police d'Amerfoort, où il rendit compte de l'agression dont il avait été victime et donna le signalement des deux individus.

La police se mit immédiatement en campagne pour retrouver les deux bandits, mais les recherches qui se poursuivirent jusque bien tard dans la nuit, n'ont abouti à aucun résultat.

ETRANGER

BELGIQUE

La défense nationale. — Les suites d'une visite impériale.

(Correspondance particulière).

Bruxelles, 28 novembre.

Le débat qui se poursuit en ce moment à la Chambre sur l'organisation de la défense nationale suscite plus que de la curiosité. Il passionne l'opinion publique et il est probable qu'il aura de salutaires conséquences.

Les orateurs de la gauche ont été abondamment renseignés sur l'état actuel de nos moyens de défense et plusieurs généraux retraités, parmi lesquels se trouvent des personnalités éminentes qui furent les aides de camp de Léopold II, ont, par des lettres rendues publiques, approuvé la campagne entreprise.

Le général Hellebaut, ministre de la guerre, a surtout fait ressortir que l'on se trouvait dans une période transitoire par suite de l'application graduelle de la loi militaire de 1909 et que la loi a été ponctuellement observée et appliquée par le département de la guerre.

Il apparait cependant à tout esprit impartial que la Belgique n'était guère prête, en juillet dernier, à assurer la défense de sa neutralité et que les déclarations rassurantes faites à cette époque au Sénat par le ministre de la guerre étaient quelque peu téméraires. Le ministre, dont la bonne foi ne peut assurément être mise en doute, a été induit en erreur et ne s'attendait pas à voir une campagne de presse, ardente, intéressante, mettre en lumière certaines imperfections de notre système de défense et reprocher le manque d'énergie qui préside à l'organisation de notre armée.

Nous ne pouvons entrer dans le détail des critiques qui ont été formulées mais il importe cependant d'insister sur un point qui a fait grande impression ; c'est le retard apporté aux travaux de défense d'Anvers. En 1905 un projet fut présenté au Parlement, projet qui restituait à Anvers sa pleine valeur militaire, compromise par suite des progrès de l'Art de la guerre. Le roi Léopold II demanda, dans un discours qui fit grand bruit, à la représentation nationale un vote en faveur de ce projet qu'il considérait comme le plus utile de tous ceux qui avaient été présentés aux Chambres depuis 1834.

Le projet comportait la création d'une ligne nouvelle de forts avancés pour mettre la ville d'Anvers à l'abri du bombardement et d'une attaque brusque; de plus, il fallait boucher la trouée de la deuxième ligne. Les travaux devaient être terminés en 1910.

Ce n'est qu'en 1909 que l'on commença ces travaux décrétés en 1905 et jugés urgents par Léopold II et le Parlement.

On impute la lenteur à la procédure en matière d'expropriations. Quoi qu'il en soit, les travaux sont, à l'heure actuelle, loin d'être terminés et l'opinion publique, sans vouloir entrer dans les raisons invoquées par le ministre, s'émeut et ne peut admettre que des travaux jugés urgents en 1905 ne soient pas terminés encore à l'heure actuelle.

M. Verhaegen, membre de la droite, a critiqué les officiers qui ont documenté les journaux et a cité à ce propos l'opinion du général hollandais, le jonkheer Den Beer Poortugael, disant: „C'est une trahison, à l'heure du danger, quand les lacunes ne peuvent plus être comblées ou les défauts palliés, de faire entendre des paroles qui puissent conduire au découragement; mais il est une trahison plus grave encore, c'est celle de déclarer que tout est pour le mieux dans le meilleur des mondes et de faire naître une tranquillité qui n'est pas appuyée sur des bases loyales et vraies."

La lecture de ces paroles a naturellement provoqué d'innombrables interruptions, les uns y voyant la condamnation du ministre, les autres la critique des officiers qui ont documenté les journaux et les députés de l'opposition.

Mais le débat est loin d'être terminé; il prendra encore toute le semaine. La gauche proposera vraisemblablement la constitution d'une commission d'enquête mais la droite soutiendra le ministre et repoussera la demande de l'opposition.

Quoiqu'il en soit, le débat aura été utile: il mettra, espérons-le, fin à la „lenteur administrative", à cette lenteur qui peut être dangereuse lorsqu'il s'agit de la défense du pays.

* * *

Pendant qu'au Palais de la Nation l'on se passionne pour le débat militaire, les fleuristes de la Grand' Place de Bruxelles abandonnant pour quelques heures leurs étals pittoresques et colorés, égayés de chrysanthèmes et de violettes, se sont rendu au Temple de Thémis.

Les sympathiques fleuristes sont la proie, depuis la visite de l'Empereur Guillaume II à Bruxelles, d'ardentes discussions.

L'impératrice, sans songer que son geste aimable allait déchaîner la Guerre des Broches, offrit à chacune des deux marchandes qui lui avaient donné, au nom de la Corporation, des fleurs, une jolie broche...

Il va sans dire que toutes les fleuristes prétendirent aussitôt avoir droit au partage du montant de la valeur des deux bijoux... Les deux privilégiées n'avaient, paraît-il, été que les mandataires de toute la Corporation... mais elles refusèrent de se dessaisir des broches impériales.

Il y eut procès. Le juge fit faire aux deux fleuristes un serment.

Elles durent jurer qu'il n'avait nullement été convenu entre toutes les marchandes de fleurs de la Grand' Place que le cadeau de l'Impératrice serait partagé. Elles n'hésitèrent pas à faire le serment... mais la Corporation lésée s'adressa au Parquet. Après une longue et délicate instruction, le Parquet vient d'abandonner les poursuites. Une ordonnance de non-lieu a été rendue!

Les deux jolies fleuristes orneront désormais leur corsage dominical du bijoux de l'Impératrice et ainsi finit la Guerre des Broches...

INTÉRIM.

La GAZETTE DE HOLLANDE est en vente à LISBONNE à la librairie Carlos Alves, 146 Rue Alves; à MADRID à la librairie Fernando Fé, Puerta del Sol 15; à ROME chez M. Orsi, kiosque de la Place Silvestro; à CONSTANTINOPLE à la librairie Vallery, près de la Poste française, Péra.

FRANCE

La rentrée de M. Briand sur la scène politique fait prévoir son retour prochain aux affaires.

Paris, 27 novembre.

(Correspondance particulière).

M. Aristide Briand vient de rentrer en scène. C'est le grand évènement politique de la semaine. Et l'ancien président du conseil a été, pour sa première apparition à la tribune depuis sa descente du pouvoir, l'objet d'une ovation telle qu'il n'aurait osé l'espérer, même au temps où il tenait les rênes du gouvernement,

Depuis des mois, certains affectaient de tenir l'ancien président du conseil pour un homme politique qui a couru sa chance et à qui toute espérance de retour aux affaires est interdite. „Briand, disait-on, il est fini, usé! son influence est nulle: il n'a pas au Parlement vingt amis sur lesquels il puisse compter!" Les apparences donnaient raison à ceux qui parlaient ainsi.

Dédaigneux des petites chapelles, M. Aristide Briand n'était, en effet, inscrit à aucun groupe; on ne le voyait pas distribuer des poignées de mains dans les couloirs. C'est à peine si, montant à son banc, il répondait aux gestes amicaux ou courtois de quelques collègues, suivant ensuite les débats d'une oreille distraite.

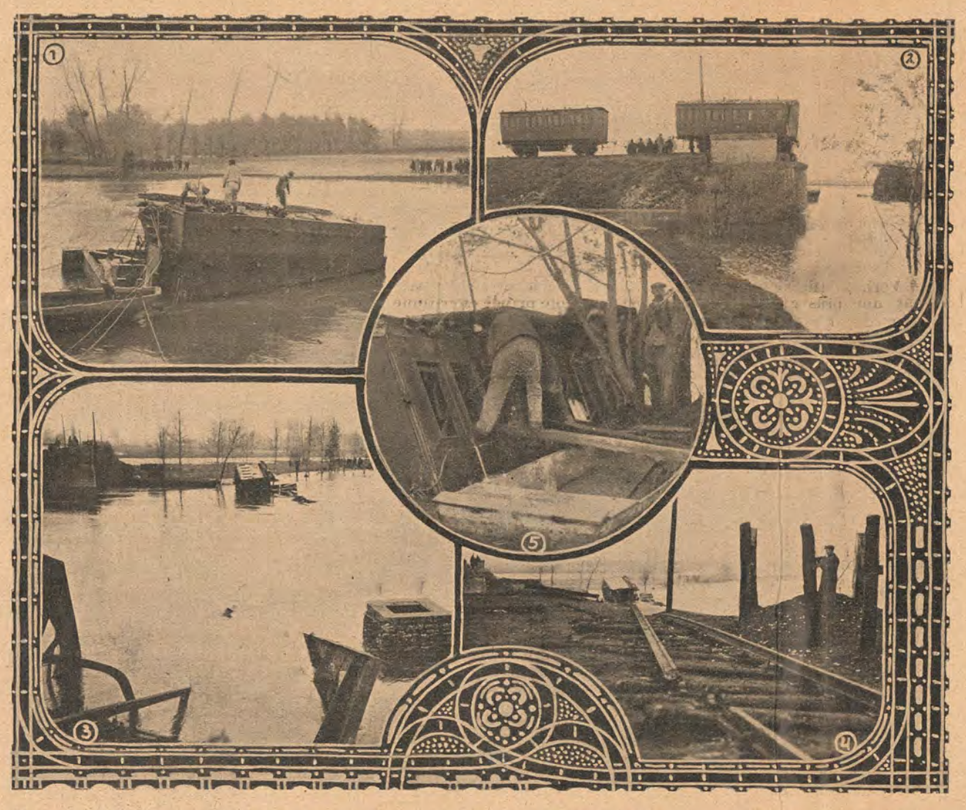
Pourtant quand l'autre jour, mis en cause par M. Lauche au sujet de l'entretien, par les ministres de l'Intérieur, d'agents provocateurs chargés de „travailler" les milieux syndicalistes et révolutionnaires, M. Briand demanda la parole, ce fut un mouvement dans l'Assemblée. Cet homme si décrié, si vilipendé, l'ancien révolutionnaire appelé le „Dictateur" par les uns, l'„Aventurier" par les autres, allait parler, se justifier. On allait bien voir!

* * *

L'agent provocateur, plus communément appelé mouchard, inspire peu de sympathie. Et c'est logique. C'est l'individu qui, affilié à un groupe, à un comité ou à un syndicat, tient la police au courant des faits et gestes de ses camarades et lui indique les manifestations projetées, lui permettant ainsi d'intervenir au bon moment et d'emprisonner les militants assez naïfs pour se jeter dans la bagarre.

Mais, généralement, le mouchard ne borne pas là son rôle. Comme il est rétribué, comme chacune de ses dénonciations lui vaut une allocation ou bien, s'il touche des mensualités, comme il lui faut les justifier sous peine de se les voir diminuer ou supprimer, il tient à démontrer qu'il est utile, aussi fréquemment qu'il lui est possible de le faire. Et, lorsqu'il n'y a pas de manifestations de mouvements, il les provoque.

Un train dans une rivière



A Montreuil—Bellay sur le ligne Angers—Poitiers un pont s'est écroulé au passage d'un train. Les deux locomotives et plusieurs wagons furent précipités dans les flots du Thouet. Le chiffre exact des victimes n'a pu être déterminé jusqu'ici. La catastrophe est due à l'affaissement de la pile unique du pont sous l'action des eaux débordées du Thouet qui a subi ces jours derniers une crue exceptionnelle.

1. LES SAPEURS GÉNIE DU CHERCHENT LES CADAVRES DANS UN WAGON. 2. LES WAGONS RESTÉS SUR LA VOIE. 3. LA BRÈCHE DU PONT, AU MILIEU, ON APERÇOIT UN MORCEAU DE LA CHEMINÉE DE LA LOCOMOTIVE. 4. LA VOIE DÉMOLIE. 5. LA RECHERCHE DES VICTIMES.

— Laissez les mouchards! Je les aime bien, disait Louise Michel. Ce sont eux qui, dans les réunions, font voter les motions les plus révolutionnaires!

Nos syndicalistes n'ont pas pour ces personnages l'indulgence de la Vierge rouge. Depuis l'exécution de Métivier, le biscuitier de la C. G. T. convaincu d'avoir travaillé pour le compte de la Sûreté Générale du temps du ministère Clémenceau, les habitués de la Bourse du Travail se regardent avec défiance. Aussi, lorsque M. Lauche, député socialiste, leur annonça que le président du conseil, M. Caillaux, lui avait avoué qu'un des leurs, un certain Ricordeau, était un second Métivier, le mirent-ils en demeure d'obtenir des précisions.

Pris entre le marteau gouvernemental et l'enclume syndicaliste, M. Lauche regretta un moment d'avoir rendu publics les propos que lui avait tenus M. Caillaux. Celui-ci niait ou plutôt affirmait que l'on avait dénaturé le sens de ses paroles. Alors, pour en finir, le député socialiste, portant la question à la tribune, élargit le débat, vouant au mépris public tous les agents provocateurs passés, présents et à venir et les chefs de gouvernement qui les avaient employés, à commencer par M. Clemencean jusqu'à M. Caillaux, M. Lauche ne pouvait, en effet, aller plus loin.

Pris à partie, accusé d'avoir fomenté la grève des cheminots avec le concours de mouchards, M. Briand intervint. Et non seulement il défendit ses actes mais il justifia ceux de M. Clémenceau, jetant à M. Caillaux et au président du conseil précédent, M. Monis, cette explication décisive:

— Moi, je ne me désolidarise pas de mes prédécesseurs!

A ces mots, un frisson d'enthousiasme secoua la Chambre. Et, de l'extrême-gauche à l'extrême-droite, les bravos crépitèrent. Seuls les ministres étaient silencieux.

Parmi ces applaudissements, certains étaient ironiques. Mais ils constituaient une manifestation à l'adresse de M. Caillaux, dont ils soulignaient les tendances à dédaigner les actes de ceux qui l'avaient précédé au pouvoir, la prétention d'être le premier chef de gouvernement „qui gouverne". Et, sachant tirer tout le parti possible de cette situation, M. Briand quitta la tribune sur cette ovation, laissant les ministres absolument désemparés.

Ce désarroi gouvernemental se traduisit d'ailleurs par une maladresse de M. Caillaux. Devant le refus de M. Briand de rectifier ses paroles à l'officiel, le président du conseil fit faire lui-même une petite rectification dans deux journaux amis où l'on a fait dire à son prédécesseur:

— Moi non plus, je ne me désolidarise pas de mes prédécesseurs!

On pense si cette petite malice cousue de fil blanc a contribué à augmenter l'autorité du président du conseil.

Pourtant, il ne semble pas douteux que le ministère actuel restera aux affaires jusqu'à la conclusion définitive des négociations franco-allemandes et la ratification du traité par le Parlement. Peut-être fera-t-il même les élections sénatoriales de janvier; mais ce sera tout.

Pour lui succéder, on croit à un cabinet Clemenceau, dans lequel M. Briand, M. Poincaré et M. Millerand auraient un portefeuille.

Quant à M. de Selves, sa carrière ministérielle paraît toucher à sa fin. Il a eu, dit-on, le tort de croire que sa manière indolente et détachée qui l'avait rendu si impopulaire à l'Hôtel-de-Ville lui réussirait au quai d'Orsay. Et il s'est lourdement trompé.

* * *

Par ailleurs, on déballe les traités secrets. Après l'accord franco-espagnol, c'est le traité franco-anglais qui est livré à la publicité. On s'aperçoit alors que les négociations avec l'Espagne risquent d'être encore plus difficiles que ne l'ont prévu les plus pessimistes.

Mais cette éventualité n'inquiète personne. On s'occupe d'autre chose: de cette affaire Curie-Langevin, qui a déjà fait couler beaucoup d'encre et un peu de sang — on sait que M. Pierre Mortier, l'un des défenseurs de Mme Curie, vient d'être blessé en duel par Gustave Téry —; d'une scandaleuse affaire de mœurs où sont inculpées plusieurs matrônes qui auraient livré des centaines de fillettes, parmi lesquelles des premières communiantes, à la lubricité de vieux messieurs, personnages considérables dont quelques — uns sont poursuivis; de la catastrophe de Montreuil-Bellay, sur le réseau de l'Ouest-Etat, où un viaduc s'effondra sous un train de voyageurs...

Les grands problèmes économiques ou internationaux, même avec les conflits qui peuvent résulter de leur imparfaite solution, n'arriveront jamais à émouvoir les foules autant que ces faits marquant au jour le jour la vie qui passe.

LÉOPOLD BLOND.

La GAZETTE DE HOLLANDE est en vente à BUENOS AIRES (République Argentine) chez M. Arnold Welling, 1033 Piedras.

On peut s'abonner à St. PETERSBOURG à la Direction des Postes, Potchtamtskaja No. 7.

Chronique maritime

Mouvement du port.

Nombre d'entrées dans le Nieuwe Waterweg pendant la semaine passée: 174 navires, dont 164 pour Rotterdam et 10 pour le Hoek van Holland. Ces chiffres constituent encore une diminution comparés à ceux de l'année passée (219 pour le Nieuwe Waterweg et 11 pour le Hoek van Holland).

Depuis le 1er janvier le nombre total, pour Rotterdam, est de 8619 navires et de 10.185.107 tonnes contre 8456 navires et 9.767.974 tonnes en 1910.

Les péages sur le Rhin.

Le député viennois Friedman a interpellé le gouvernement sur la question de savoir si celui-ci défendra énergiquement les intérêts autrichiens contre les efforts prussiens concernant l'introduction d'un système de péages sur l'Elbe. Nous ignorons si un des députés hollandais a l'intention de poser une question similaire au gouvernement des Pays-Bas. Selon notre opinion elle serait superflue, le gouvernement ayant déjà déclaré qu'il s'en tiendra au compromis international assurant la libre navigation sur le Rhin et l'opinion publique étant on ne peut plus manifeste à cet égard.

Grève des marins à Anvers.

Les gens de mer belges sont entrés en grève parce que, suivant eux, les armements n'ont pas accordé les augmentations des gages, promis au mois de juin.

Cafés de Santos.

Au cours de la vente aux enchères de 30.000 sacs de café de la part de la Nederlandsche Handel Maatschappij pendant la semaine passée, il n'a été vendu que 22.000 sacs; la Nederland che Handel Maatschappij annonce une nouvelle vente de 30.000 sacs, laquelle aura lieu le 6 décembre.

Le s.s. „Würzburg" est parti le 24 courant de Santos pour Rotterdam avec 11.000 sacs de café.

Le s. s. „Nieuw Amsterdam"

de la Holland-Amerika Lijn est parti de Rotterdam à destination de New-York samedi passé avec 83 voyageurs de 1ière, 179 de 2de et 1259 de 3ème classe.

Le s. s. „Volturno"

de l'Uranium Steamship Cy est parti de New-York pour Rotterdam avec 7 voyageurs de cabine et 971 émigrants.

L'exode des émigrants

vers l'Amerique et le retour en Europe ont été très importants pendant la semaine qui vient de s'écouler.

Nouveau vapeur.

Le chantier „De Schelde" à Flessingue a lancé le s.s. „Meraüke", bateau destiné au transport de marchandises et de pélerins. Le vapeur fera partie du service qu'entretient le Rotterdamsche Lloyd sur les Indes orientales.

Les dimensions du nouveau steamer sont: longueur 430 pieds, largeur 54 pieds, creux 37 pieds; capacité 8500 tonnes lourdes.

Importation de viande congélée.

On s'occupe dans quelques villes hollandaises de la question de l'importation de viande congelée. Le gouvernement a été invité de permettre l'importation en exigeant quelques formalités hygiéniques, mais l'examen de la viande pour la consommation étant une question réglée par les communes, Amsterdam a décidé de ne pas admettre cette denrée. L'association frigorifère demandera au gouvernement la permission de faire l'essai d'une manière étendue.

La réponse du Ministre aux questions posées à propos de budget.

On pourra attendre d'ici peu le rapport de la commission hollando belge concernant la Meuse en Limbourg. Les négociations diplomatiques au sujet de l'amélioration de la Meuse ont commencé il y a quelque temps.

Les dégats causés par la tempête du 30 septembre à la jetée nord du Hoek van Holland et aux installations de sauvetage sont réparés.

L'extension du port d'Ymuiden pourra avoir lieu en faisant emploi des terrains que le gouvernement a acquis au sud et à l'est du port existant.

Les négociations avec les chemins de fer concernant le trafic sur le canal Gand—Terneuzen n'ont abouti à un accord que tout récemment.

L'adjudication de la construction d'une nouvelle écluse à Hansweert (canal de Zuid-Beveland, itinéraire des bateaux allant d'Anvers en Hollande et en Allemagne) ne pourra avoir lieu qu'après l'exécution de travaux préparatoires. C'est pourquoi la Chambre n'aura à voter cette année qu'une somme de 417.344 fl., destinés aux travaux à Hansweert.

Le gouvernement n'établira pas de service régulier de bateaux-transbordeurs entre Moerdijk et Willemsdorp, mais serait enclin à subsidier une entreprise publique laquelle organisera un service rationel. Une telle entreprise a été constituée sous le nom de „Société Anonyme Veer Willemsdorp—Moerdijk", avec un capital de 100.000 fl. La communication entre les deux rives du Moerdijk est donc assurée. C'est une bonne nouvelle pour les automobilistes visitant les Pays-Bas.

BIBLIOGRAPHIE

Une Victoire sans Guerre, par John Grand-Carteret. — Schleicher Frères Editeurs, rue Monsieur-le-Prince 8, Paris. 1 vol. 2,50 fr.

M. J. Grand-Carteret est un historien qui semble avoir dirigé ses études surtout du côté de l'Allemagne. Il y a quelques années, il publia, entre autres, deux ouvrages qui firent sensation: „Lui" et „Derrière Lui".

L'ouvrage qui vient de paraitre est d'actualité, dans toute l'acception du terme. L'auteur a eu l'heureuse idée de réunir en un volume tout ce qui a été écrit d'important au sujet de la question marocaine qui a défrayé toutes les conversations et tous les journaux pendant quatre longs mois. Le livre est d'autant plus intéressant que chaque jour nous apporte de nouveaux détails sur le danger couru par la paix européenne.

L'auteur n'a pas de prétention et avoue qu'il n'a fait que recueillir et grouper quelques documents, vraiment dignes d'intérêt. Il a cependant le grand mérite d'y avoir mis beaucoup d'ordre et de clarté. L'accord de 1909 est exposé d'une manière précise et le rôle joué par l'Allemagne au Maroc depuis quelques années est analysé avec une sûreté de vue fort remarquable.

La question marocaine est ensuite examinée au point de vue français, grâce aux articles empruntés au Figaro et au Temps, c'est-à-dire aux journaux qui ont su garder la modération et qui ont donné presque toujours la note exacte des événements.

Examinant la question au point de vue allemand, l'auteur s'attache à prouver que l'ardeur belliqueuse souvent constatée au-delà du Rhin était l'œuvre de grands industriels et de coulissiers qui n'attendaient que le premier signal des hostilités pour augmenter leurs capitaux.

Il était intéressant de connaître l'opinion de l'Alsace-Lorraine au sujet d'une question si capitale. M. J. Grand Carteret a su choisir les articles des journaux alsaciens-lorrains qui semblent être l'écho des sentiments de la population.

Grâce à l'ordre établi par l'auteur, nous suivons avec un intérêt toujours croissant les négociations qui ont abouti, comme le titre du livre l'indique, à une „Victoire sans Guerre". Nous ne voulons pas discuter de quel côté se trouve la victoire, mais nous sommes heureux de constater avec l'auteur que les deux nations sont plus que jamais résolues à maintenir la paix. Avec lui nous sommes certains, envers et contre tous, que „l'Allemagne et surtout son Empereur sont de chauds partisans de la paix".

Les Français qui ont su garder une sage pondération feront bon accueil au livre de M. J. Grand Carteret. Hâtons-nous d'ajouter que le volume est illustré des gravures et des caricatures les plus remarquables, publiées en France et à l'Etranger.

Revue d'Europe et d'Amérique.

Sommaire du No. du 15 novembre: Molière et Bernard Schaw, Augustin Hamon; Ventôse (traduction L. Roux) Maximilian Harden; Le Chemin des Statues, Jacques Fréhel; Lettre du Canada, Louyse de Bienville; L'Aventure de Solange (Roman 1), M. C. Poinsot; Au Salon d'Automne, J. Granié; La Quinzaine internationale, Pierre Jaudon; Le Théâtre, Gabriel Bernard: Revue des Revues, Alexandre Mercereau. Bibliographie, Carnet de Notes, Nouvelles financières. Petit Courrier Régionaliste et Colonial. — Le No. 1 franc. Paris, Eugène Figuière et Cie, éditeurs, 7 Rue Corneille (VIe).

La Revue critique des Idées et des Livres.

Sommaire du 25 novembre 1911. — Les souvenirs militaires du Marquis de la Tour-du-Pin la Charge. L'Ecole française de paysage et la tradition, Pierre du Colombier; Stanley, d'après son autobiographie, François Renié; Le cardinal Pie et l'action politique, Yves de la Mardière.

Partie périodique. Faits et Documents. — En l'honneur d'Henri Lagrange. — Le monument de Bossuet à Meaux: Discours de M. Jules Lemaître. — Jean Brichet: Le congrès des Jurisconsultes catholiques.

Notes de lecture. — François Renié: l'Armée nouvelle.

Revue des revues. — Henri Cellerier: La Révolution française et l'Italie (le Correspondant). La responsabilité morale de l'écrivain (la Renaissance contemporaine). — La curieuse aventure de M. Joachim Gasquet (l'Opinion). — Les conflits en Chine au XIIIe siècle (la Revue hebdomadaire).

Notes bibliographiques. — F. R.: La guerre de 1870—1871 et le traité de Francfort (Général Bourelly). — H.: La lutte sociale dans le prétoire (Jacques Bonzon) — Livres reçus. Paris, Nouvelle Librairie Nationale. 85, rue de Rennes. Le numéro: 0 fr. 60. Abonnements: Paris et Provinces, 12 fr.

Bourse d'Amsterdam

(COTE OFFICIELLE)

DÉSIGNATION DES VALEURS	samedi 25 nov.	lundi 27 nov.	mardi 28 nov.
3½ % Oblig. Dette Néerland.	93 5/8	93 11/16	93 11/16
3 „ „ „ „	82 9/16	82 13/16	82 7/8
3 „ Certif. „ „	82	82 5/8	82 5/8
2½ „ „ „ „	69 3/8	69 11/16	69 5/8
4 % Ville Amsterdam 1904	101 1/8	101 7/16	101 1/2
3½ „ „ „ 1905	95 1/4	95	95
4 „ „ Rotterdam 1911	101 3/8	101 3/8	101 1/2
3½ „ „ „ 1898/1909	94	94	94 1/8
Act. Cultures Vorstenlanden	170 3/4	170 1/16	170 1/8
„ Comp. Minière Redjang Lebong	557	557	557
„ Pétrol. de Dordrecht	157 1/2	157 1/2	158 3/4
„ Comp. Holl. Cons. Pétrol.	288	287 3/4	—
„ Royal Dutch	448 1/2	447	447
„ Moeara-Enim	202 1/2	203 7/8	205
„ Sumatra-Palembang	165	164 1/2	166 5/8
„ Amsterdam Rubber	215	213 1/2	215
Act. Holland-Amerika Line	177 1/4	177 1/4	176 3/4
„ Rotterdamsche Lloyd	132 1/2	132 1/2	132 3/4
„ Comp. nav. „Nederland"	147	147	147 1/4
Act. Comp. Tab. Amst.-Deli	694	695 1/2	694
„ „ „ Amst.-Langkat	367	366 3/4	367
„ „ „ Deli-Batavia	716	712	709 3/4
„ „ „ Rotterd.-Deli	487 1/2	487 1/2	487
4 % Obl. Ch. de fer Holland.	100 1/2	—	—
3½ „ „ „ „ „ „	92 3/4	92 3/8	92 3/8
4 „ „ „ „ de l'Etat	100 11/16	100 3/4	100 11/16
3½ „ „ „ „ „ „	92 1/2	92 3/8	92 3/8

Théâtre royal français de la Haye

210

Jeudi 30 novembre No. 23 de l'ab.

La Vie de Bohème

MUSIQUE DE PUCCINI.

Samedi 1er décembre No. 24 de l'ab.

La Juive

Musées, Spectacles et Attractions

LA HAYE

MAURITSHUIS. — De 10 à 4 heures. (Les dimanches de midi ½ h. à 4 h.). Entrée libre.

RIDDERZAAL (entrée Binnenhof). — De 1½ h. à 3½ h. Entrée libre.

GEVANGENPOORT. — De 10 à 4 heures, les dimanches de midi ½ à 3 heures. Entrée libre.

MUSÉE MESDAG. — De 10 à 5 heures, les dimanches et jours fériés de midi ½ à 5 heures.

MUSÉE MUNICIPAL. Tournooiveld. — De 10 à 4 heures, le dimanche de 1 à 4 heures. Entrée libre.

BIBLIOTHÈQUE ROYALE. — De 10 h. à 4 h. sauf le dimanche. Entrée libre.

MUSÉE DES ARTS INDUSTRIELS. — (De midi à 4 h.)

MUSÉE DE L'ENSEIGNEMENT. — (De 9 h. à 4 h., le dimanche de 10 h. à midi).

MUSÉE ROYAL DES MÉDAILLES. — De 10 à 5 h., sauf le samedi).

THÉATRE ROYAL FRANÇAIS. — Mercredi, Rott. Tooneelgez.: „Colette" 8 h. Jeudi, „La vie de Bohème" 8 h. Samedi, „La Juive" 8 h.

GEBOUW VOOR K. EN W. — Mercredi, Festival Strauss. Concert 8 h. Dimanche, Concert, Residentie-Orkest, 2 h.

SALLE DILIGENTIA. — Jeudi, Conférence de M. W. Brouwer au cercle „Kunst aan allen", 8 h.

JARDIN ZOOLOGIQUE ET BOTANIQUE. — Jeudi, Fête donnée à l'occasion du 5ième anniversaire de la fondation de la „Nationale Vereeniging tot bestrijding van den Woeker", 8 h.

N. OF LITT. SOC. (Bois) — Dimanche Concert 3 h.

MUSÉE D'ARTS APPLIQUÉS (Prinsessegracht) de midi à 4 h.

BOEATAN (Heulstraat 19). — Exposition d'art appliqué des Indes néerlandaises. entrée libre de 10—6 h.

PANORAMA MESDAG (Zeestraat) de 10 à 5 h.

GALERIE KLEIKAMP (Oranjestraat 9). — Exposition de tableaux de maitres modernes et de vieilles porcelaines et faïences de la Perse et de la Chine.

PULCHRI STUDIO.— Exposition d'aquarelles, de dessins, de sculptures, d'art graphique.

LA GAZETTE DE HOLLANDE est en vente dans tous les kiosques de La Haye, d'Amsterdam et de Rotterdam, ainsi que dans toutes les bibliothèques des gares néerlandaises.

Renseignements utiles.

LA HAYE.

Guides.

Les guides autorisés à stationner à divers endroits de la ville ont une casquette bleue munie d'un ruban jaune et noir avec l'inscription „guide". Cette inscription se retrouve sur la plaque qu'ils doivent porter sur la poitrine. Le tarif officiel est, pour accompagner une ou plusieurs personnes en expliquant dans une langue étrangère les curiosités de la ville, de 1 florin par heure, de 3 florins par demi-journée (quatre heures avant ou après 1h. après midi), et de 6 florins par jour (8 heures). La nourriture n'est pas due au guide.

En cas de discussion, réclamer le tarif dont les guides ont obligatoirement un exemplaire en hollandais, français, allemand et anglais.

Commissionnaires.

Les commissionnaires autorisés sont munis d'une plaque avec l'inscription "Besteller", et d'un large brassard avec cette autre: "Dienstman". Leur tarif varie de 15 à 60 cents et au-dessus, suivant la distance ou la durée de la commission et le poids des objets transportés.

Distribution des lettres

Pendant la semaine: à 7 h 20; 10 h. 50; 1 h 5; 4 h. 20; 7 h. 20; 9 h. 50.

Le Dimanche à 7 h. 35 du matin.

L. SMIT & Co's SLEEPDIENST 48

REMORQUAGE DE HAUTE MER

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE „LELS" ROTTERDAM.

HOLLAND-AMERICA LINE

Service Postal Royal Néerlandais

ENTRE

ROTTERDAM et NEW-YORK

avec escale à BOULOGNE-SUR-MER, situé à 3 h. de Paris et de Londres.

Prochains départs de ROTTERDAM:

s.s. „Noordam"	(12531 tonn.)	le 2 décembre	10.30	matin
„ „Ryndam"	(12531 „)	„ 16 „	10.30	„
„ „Potsdam"	(12606 „)	„ 23 „	3.—	„
„ „Nieuw Amsterdam"	(17250 „)	„ 6 janvier	2.30	„

S'adresser pour toutes informations à la 132

HOLLAND-AMERICA LINE à Rotterdam ou à ses Bureaux à

Amsterdam . . . . . Damrak 75
Paris . . . . . Rue Scribe 4
Boulogne sur Mer . Rue des Ecoles 32bis
Londres. . . . 1 Cockspur Street S.W.
Berlin . . . . . Unter den Linden 6
Budapest . . . . . Nefelejts-utca 47
Vienne . . . . . IV Wiedener Gürtel 12
Leipsig . . . . . Blücherstrasse 15
Genève . . . . . Grand Quai 24
Nice . . . . Avenue Félix Faure 12
(ouvert du 1 novembre jusqu'au 30 avril)
New-York . . . . . Broadway 39
Chicago . . . North Dearborn Street 145

Wm. H. MÜLLER & Co.

Bureau Central: LA HAYE.

ARMATEURS, COURTIERS MARITIMES,

MINES, MINERAIS, CHARBONS,

CÉRÉALES, LAINES, BOIS, ETC.

125

Chemins de fer de l'État-Néerlandais

Lloyd-(Gothard) et Riviera Express 111

Train de luxe 1ère classe

pour la côte d'Azur et pour Gênes et l'Italie

Par la route Emmerich—Cologne—Wiesbaden—Mülhausen—

Belfort—Lyon—Marseille, à Cannes, Nice, Monaco et la côte d'Azur.

Bâle—Lucerne—St. Gothard—Chiasso, à Milan, Gênes et la Riviera de l'Italie.

Amsterdam (W.P.)	départ	3.10	Lucerne	arrivée	7.00
La Haye (Etat)	„	2.48	Lugano	„	11.09
Rotterdam (Meuse)	„	1.35	Milan	„	12.47
Utrecht	„	3.51	Gênes	„	4.15
Arnhem	„	4.51	Belfort	arrivée	4.45
Dusseldorf	arrivée	7.45	Lyon	„	10.22
Cologne	„	8.31	Marseille	„	3.00
Wiesbaden	„	11,26	Cannes	„	6.05
Mülhausen	„	4.21	Nice	„	6.45
Bâle	„	4.54	Monaco	„	7.18

WAGON-LITS . . . . . Amsterdam (W.P.)—Ventimiglia.
WAGON-RESTAURANT . . . . . Amsterdam (W.P.)—Mülhausen.
WAGON-LITS . . . . . La Haye—Gênes.

Angleterre via Flessingue.

(Route de la Poste Royale Néerlandaise).

Deux départs journaliers dans les deux directions.

SERVICE DE JOUR VIA QUEENBORO.
SERVICE DE NUIT VIA FOLKESTONE.

Délivrance des billets et enregistrement des bagages directement pour et de Londres. 85

Pour tous renseignements s'adresser à la Compagnie de Navigation à Vapeur „Zeeland" à Flessingue, ou à ses agents.

ANT. JURGENS' Margarinefabrieken

OSS (Hollande).

Spécialité pour la Margarine d'exportation.

Demandez échantillons gratuitement et franco avec conditions de vente. 46

WAMBERSIE & ZOON

ROTTERDAM. ◆ AMSTERDAM.

Service régulier de bateaux à vapeur de Rotterdam pour les ports suivants:

Amérique du Nor: New-York. Boston. Philadelphie. Newport News. Norfolk. Montréal. Québec.
Amérique du Sud. Montevideo. Buenos-Ayres. Rosario.
Afrique du Sud. Le Cap. Delgoa Bay. East London.
Australie. Melbourne. Sydney. Brisbane. Fremantle. Port Adelaide.
Perse.
Hambourg.
Brème.
Extrême-Orient. Penang. Singapore. Hongkong. Shanghai. Yokohama. Kobé.
Méditerranée. Port Saïd. Gênes. Naples. Livourne. Tarragone. Valence. Cartagène. Malaga. Barcelone. Gibraltar Tanger Ceuta. Tétouan. Melilla.
Maroc. Casablanca. Mazagan. Mogador. Larache. Saffi. Rabat.
Mer Baltique. Aarhuus. Copenhague. Flensbourg. Kiel. Lubeck. Danzig. Rostock. Stettin. Koningsberg. Libau. Riga. St. Pétersbourg.
Espagne. Bilbao. Santander. San Sebastian. Gijon. Passages. Vigo. La Corogne. Le Ferrol. Villagarcia. Huelva. Séville. Cadix. Alicante.

Service régulier entre Rotterdam et Anvers. 53

Wilton's Engineering & Slipway Co.

ROTTERDAM (Hollande).

Construction de matériel de dragage de tous types, remorqueurs maritimes, bâteaux de rivière et de pêche, réparations complètes de navires; deux docks flottants d'une puissance de soulèvement de 8000 et de 5000 tonnes; cale longitudinale pour des navires de 3000 tonnes de poids; machines et chaudières; pièces de forge jusqu'au poids de 15 tonnes.

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: „WILTON ROTTERDAM"

Constructors of all kinds of Dredging Plant; Seagoing Tugboats; river-boats and steam-trawlers; ship-repairers; two pontoon docks lifting capacity 8000 tons and 5000 tons. Patent slipways for ships up to 3000 tons; Engineers, Boilermakers. Forgings up to 15 tons weight.

TELEGRAPHIC ADDRESS: „WILTON ROTTERDAM". 92

COMPAGNIES DE NAVIGATION A VAPEUR

„Nederland" „Rotterdam Lloyd"

d'AMSTERDAM — Chaque samedi ou de — ROTTERDAM

VIA

Southampton, Lisbonne, Tanger, Alger, Gênes, Gibraltar, Marseille, Port-Said, Suez, Colombo, à Sabang, Singapore, Padang,

et JAVA

avec correspondance pour tous les ports des Indes Néerlandaises, de l'Australie etc.
Les vapeurs sont munis d'appareils de télégraphie sans fil. 5

Amsterdamsche Superfosfaatfabriek

AMSTERDAM 54

Superphosphates. Engrais composés.

Adr. Télégr. AMSTELSUPER. Situation unique pour l'exportation.

DORDTSCHE BANK

ROTTERDAM	LA HAYE	DORDRECHT	FEIJENOORD	RIJSWIJK
Glashaven 25.	Kneuterdijk 12—14.	Groenmarkt 47.	Prins Hendrikkade 61.	Willemstraat 28.

Adresse télégraphique: **DORDTBANK.**

Ouverture de crédits contre nantissements.
Ouverture de comptes-courant et de comptes de chèque.
Vente de traites et chèques.
Ordres de Bourse.
Dépôts à intérêt à vue et à terme.
Garde de titres.
Encaissements et versements.
Change. 146

INTERNATIONALE SLEEPDIENST-MAATSCHAPPIJ

(Société Internationale de Remorquage).
Maasstraat 16 - ROTTERDAM - Télégrammes „TUG".

FLOTTE:

5 Remorqueurs de haute mer. 20 Remorqueurs de rivière.

Remorquage de toutes sortes de navires, Cales sèches, Matériel de dragage de et vers tous les ports du monde.
Assistance de navires dans le port de Rotterdam. 44

LLOYD ROYAL HOLLANDAIS AMSTERDAM.

Service Postal Rapide entre

AMSTERDAM, LE BRÉSIL ET LA PLATA,

via Douvres, Boulogne s/M, La Corogne, Vigo, Lisbonne, Rio de Janeiro, Santos, Montevideo, Buenos Aires.

Nouveaux Paquebots à deux hélices, pourvus de tous les aménagements modernes pour le confort et la sûreté des Passagers (Appareil Marconi etc.).
Prochains départs pour l'Amérique du Sud:

	d'Amsterdam:	De Douvres et Boulogne s/M
S.S. „Zeelandia"	20 Dec.	21 Dec.
S.S. „Hollandia"	10 Jan.	11 Jan.
S.S. „Frisia"	31 Jan.	1 Fevr.
S.S. „Zeelandia"	21 Fevr.	22 Fevr.
S.S. „Hollandia"	13 Mars.	14 Mars.

Pour tous renseignements s'adresser au KONINKLIJKE HOLLANDSCHE LLOYD, 131 Prins Hendrikkade, Amsterdam, ou aux Agences. 14

RUYS & Co. - Rotterdam

AMSTERDAM - ANVERS - MARSEILLE
Courtiers-Maritimes. Commissionnaires-Expéditeurs.
Importation de Minerais.

Agents des Lignes régulières suivantes:
Rotterdam Lloyd. Indes Néerlandaises (via Southampton, Lisbonne, Tanger, Gibraltar, Marseille, Egypte, Colombo.)
Great Central Railway à Grimsby — prenant des marchandises pour Manchester, Liverpool et le centre de l'Angleterre.
Woermann Linie) Madère, les Iles Canaries et la
Hamburg—Amerika Linie (Afrika-Dienst)) Côte Occidentale d'Afrique.
Russian East Asiatic S.S. Cy. à Libau.
Cie Générale Transatlantique. Les Indes Occidentales, La Côte Pacifique, New-York, Le Mexique, La Havane, Alger, Tunisie etc.
Chargeurs Réunis Brésil, La Plata et l'Indo-Chine.
Bibby Line. Colombo et Rangoon, 185
et de plusieurs autres lignes desservant les ports du Canada, des Etats Unis, du Brésil, de la Plata, du Levant, du Danube, de la Chine, du Japon etc. etc.

140

155

Société Anonyme Blaauwhoedenveem

EXPÉDITEURS
FONDÉE EN 1616

Amsterdam.	Rotterdam.	Anvers.
Singel 206—208.	Leuvehaven 227—31.	Rue Leys 24—26.
Tél. Intern. 680.	Tél. Intern. 6868.	Tél. Intern. 3312.

Capital Social 12.300.000 Francs.

Expédition, emmagasinage, manutention, pesage et livraison de marchandises. Remise de warrants au porteur et de certificats au nom du dépositaire.
Grands Entrepôts à Amsterdam, Rotterdam et Anvers situés le long de l'eau profonde, avec embranchement de chemins de fer et pourvus de forces hydrauliques et électriques. Caves sèches à l'abri d'incendie.
A Rotterdam, un silo d'une capacité de 19.000 tonnes de blé est en voie de construction. 19

DEMANDEZ PARTOUT:

Bougies
Stéarine
Veilleuses
Mèches
Brai Stéarique
Oléine
Glycérine Technique
Glycérine Pharmaceutique

Gouda

PRODUITS RENOMMÉS

DE LA

Manufacture Royale de Bougies Stéariques Gouda

à GOUDA (Hollande). 116

M. VAN WAVEREN & FILS
Soc. An.
„LEEUWENSTEIN"
HILLEGOM (Hollande).
Oignons à fleurs de Hollande
Plantes rustiques.

Van Waveren & Herzog
Soc. An.
Weissenfels a/Saale
(SAXE).
Graines.

Société An. Horticole de Mont St. Amand
ci-devant K. J. KUYK
Gand (Belgique).
AZALÉES, PALMIERS, ETC. 26

Tableaux et Aquarelles
MODERNES
H.W. VAN DELDEN
AMSTERDAM, 72
DAMRAK 93. -- Téléphone 8562.

FRANS BUFFA EN ZONEN.

Fournisseurs de la cour
Propriétaire J. SLAGMULDER
Kalverstraat 39, AMSTERDAM.
Marchands de Tableaux, Aquarelles modernes, etc. des grands maîtres Hollandais et de Barbizon.

EDITEURS ET MARCHANDS d'Estampes, Eaux-fortes, Facsimilés etc. 73
Encadrements en tous genres.

Exposition permanente.

151

ZUID-AMERIKA Handelscompagnie

(Compañia Comercial Sud-Americana)
ROTTERDAM.
Exportación
Importación
Consignaciones 31
Anticipa dinero sobre Mercancías.

MANÈGE DE LA HAYE

(anciennement manège KRUGER et école communale d'équitation)
Kazernestraat 46-48, LA HAYE
TÉLÉPHONE 3065

COURS D'ÉQUITATION
COURS SPÉCIAUX POUR LES DAMES

Vente de chevaux dressés.
Location de chevaux de selle et de trait.
Selles anglaises.
Adresse pour lettres, renseignements etc.:
KAZERNESTRAAT 56A, LA HAYE.
DIRECTEUR R. J. J. HIEMSTRA.

BOUTEILLES. Glasfabriek „de Schie". SCHIEDAM.
Directeur-Gérant: M. A. M. F. van Deventer.
Production mensuelle: 1.770.000 bouteilles.

VERRE à VITRES. Eerste Hollandsche Vensterglasfabriek, Maassluis.
Première et seule Verrerie à vitre en Hollande.
Directeurs-Gérants: M.M. A. M. F. VAN DEVENTER & W. DIRKZWAGER
Production mensuelle: 110.000 Mètres carrés. 76

LA ROUTE LA PLUS AGRÉABLE ET LA MEILLEUR MARCHÉ

BATAVIER LINE

ROTTERDAM - LONDRES VICE-VERSA

Pour informations: Wm H. MÜLLER & Cie BATAVIER-LINE, WILLEMSPLEIN 3, ROTTERDAM, ET Wm H. MÜLLER & Cie (LONDON) Ltd CUSTOM HOUSE & WOOL QUAYS, LOWER THAMES STR. LONDRES, E.C.

Chemin de fer Hollandais

BERLIN et HAMBOURG par AMERSFOORT-SALZBERGEN

—	6.34	9.09	2.19	7.40	dép.	LA HAYE	arr.	9.43	5.09	*6.06	9.57	11.06
6.35	8.00	10.30	3.35	9.00	„	AMSTERDAM G. C.	„	8.37	3.29	5.02	8.30	10.00
6.14	7.34	9.29	2.48	8.22	„	ROTTERDAM M.	„	9.08	4.15	5.48	8.52	10.31
2.47	5.03	9.42	12.09	6.33	arr.	HAMBOURG	dép.	11.30	7.39	9.39	—	2.44
5.20	7.00	10.52	—	7.57	„	BERLIN	„	10.28	—	—	8.59	11.40

* Les dimanches et jours de fête, La Haye arrivée 6.49. 80

6)

VOITURES DIRECTES - WAGONS-LITS - WAGONS-RESTAURANT

R. S. Stokvis & Zonen Ltd.

INGÉNIEURS — ROTTERDAM
Succursales à Amsterdam, Groningue et Bruxelles

VASTES MAGASINS INDUSTRIELS

EXPOSITION PERMANENTE DE:
Machines-Outils -- Lustres au Gaz et à l'Electricité
Articles Sanitaires -- Quincaillerie
Bicyclettes - Accessoires et pièces détachées pour Cycles et Automobiles
Fer et Acier

Projets pour installations d'Usines, etc., etc. 162

De Twentsche Bankvereeniging

B. W. BLIJDENSTEIN & Cie - Amsterdam.

Capital: Fl. 15.330.052.50. Réserves: Fl. 5.567.641.72

Négociation d'effets sur l'intérieur et sur l'étranger, monnaies étrangères, coupons.
Délivrance de lettres de crédit pour tous pays.
Avances aux commerçants et industriels, contre cautionnement, garanties hypothécaires ou autres, ou sur simple signature. (Par la Division CREDIETVEREENIGING).
Assurance contre le remboursement des valeurs au pair.

Location de coffres-forts.

La banque traite directement ou par l'intermédiaire des banquiers de province. 121

Nederlandsche Handel-Maatschappij

(SOCIÉTÉ DE COMMERCE DES PAYS-BAS)
Établie par décret royal en 1824.

Capital entièrement versé . . . . . Florins 45,000,000.—
Réserves Statutaires, 31 décembre 1910 . . . . „ 7,124,317.—

Siège Social: AMSTERDAM.

SUCCURSALES: 195

PAYS-BAS	La Haye - Rotterdam.
JAVA	Batavia - Soerabaia - Samarang - Bandoeng - Weltevreden - Cheribon - Tegal - Pekalongan - Tjilatjap - Djember.
SUMATRA	Padang - Medan - Kota-Radja - Palembang.
BORNEO	Bandjermasin.
CÉLÈBES	Makasser.
STRAITS SETTLEMENTS	Singapore - Penang.
INDES ANGLAISES	Rangoon.
CHINE	Hongkong - Shanghai.

Achat et Vente d'Effets et de Transferts télégraphiques.
Encaissements et Avances.
Accréditifs par malle et par télégraphe.
Lettres de Crédit circulaires, payables aux principales villes de l'Europe, de l'Asie, de l'Australie, de l'Afrique et de l'Amérique.
Dépôts de Fonds.
Opérations financières de tout genre.

MARGARINE - LAIT CONDENSÉ - SAVON.

Van den Berghs Ld., fabricants.
ROTTERDAM - LONDRES - CLÈVES - BRUXELLES.
Les plus hautes récompenses en Hollande et à l'étranger. 88

JOH. OTTEN & ZOON,

armateurs et courtiers maritimes.

Rotterdam	Amsterdam	Hamburg
2 Willemskade, 13 Noordblaak (bureau de passages)	187 Prins Hendrikkade	22 Postho

AGENTS GÉNÉRAUX:

de la Canadian Pacific Railway Co. et de l'Atlantic Steamship Co.
Départs hebdomadaires pendant l'été pour Montréal et Québec, pendant l'hiver pour St. John et Halifax.
de la Royal Mail Steam Packet Co.
Départs hebdomadaires pour le Brésil, la Plata, Cuba et le Mexique, la Chine, le Japon et l'Australie.
Croisières d'été par paquebots de luxe spécialement aménagés pour la Norvège, le Maroc les Iles Canaries, Madère, les Açores, la France, l'Espagne et le Portugal.
de la Cie. Worms.
Départs hebdomadaires Rotterdam—Rouen—Paris et vice versa.
„ Rotterdam—Stettin.
De la Midland Railway Co. (Angleterre).
Départs réguliers pour Stettin et Königsberg. 9

LES DERNIÈRES CRÉATIONS EN

PARAPLUIES ET CANNES

SE TROUVENT A LA

COMPAGNIE ROYALE.

PASSAGE, 5 LA HAYE. J. ALPH. LABOYRIE.

MAISON SPÉCIALE POUR ARTICLES EXCLUSIFS. 428

Koninklijke Paketvaart Maatschappij.

Services réguliers de paquebots entre les îles de
L'ARCHIPEL INDIEN NÉERLANDAIS,
avec correspondances pour Singapore, Penang et l'Australie, assurés par une flotte de 74 vapeurs.
Pour toutes informations, s'adresser à la Direction, à Amsterdam, à l'Agence générale à Batavia, aux succursales de l'Agence Cook et autres bureaux de voyage. 107

Graan-Elevator-Maatschappij

(Compagnie pour le déchargement pneumatique des grains.)
ROTTERDAM - VEERKADE 4.

Débarquement, pesage et transbordement de grains sur allèges ou wagons
Notre compagnie détient le record du monde pour la rapidité de débarquement des grains qui a permis à Rotterdam de devenir le premier port d'importation du monde pour les céréales.
La compagnie dispose de 16 élévateurs d'une capacité totale de 2.400.000 kilogrammes à l'heure. 1

Imprimerie T. C. B. ten Hagen, Nobelstraat 20, La Haye.

ΤΥΠΟΙΣ Υ. Π. ΣΠΑΝΟΥΔΗ
ΕΓΓΡΑΦΑΙ ΠΡΟΠΛΗΡΩΤΕΑΙ
Ἐν Κων)πόλει Γρ. ἀργ. 140
Ἐν ταῖς ἐπαρχίαις » » 190
Ἐν τῷ ἐξωτερικῷ Φρ. χρ. 50
ΤΙΜΑΤΑΙ 10 ΠΑΡ.

ΦΩΝΗ

ΠΡΩΙΝΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥΠΟΛΕΙ

ΓΡΑΦΕΙΑ ΠΕΡΑΝ, 45 ὁδὸς ΚΑΒΡΙΣΤΑΝ
Τηλεγραφικὴ Διεύθυνσις (Κων)πολιν
Τὰ Γραφεῖα τῆς, εἶν ε ἀνοικτὰ δι' ὅλης τῆς ἡμέρας καὶ τῆς νυκτος

Παρασκευή, 23 Δεκεμβρίου 1911 — ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΥΘΥΝΟΣ Π. ΚΟΣΜΙΔΗΣ = ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ Κ. Π. ΣΠΑΝΟΥΔΗΣ — Ἔτος Α'. = Ἀριθ. 10

ΣΕΙΡΑ ΠΑΡΑΠΤΩΜΑΤΩΝ

Μόνον ὡς παραπτώματα καὶ ὡς βαρέα μάλιστα, ἐξ ἐκείνων, ἅτινα εἰς πᾶσαν ἄλλην χώραν θὰ ἔθαπτον ὑπὸ τὴν γενικὴν κατάκρισιν τοὺς ἐπιχειροῦντας αὐτά, δύνανται νὰ θεωρηθῶσιν, ὅσα ἀπό τινων ἡμερῶν συμπολίτευσις καὶ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς διαπράττουσιν ἐν αὐτῇ καὶ εἰς βάρος αὐτῆς.

Συνετάχθη ἓν εἶδος πρακτικοῦ συνεδρίας μὴ γενομένης καὶ τῆς ὁποίας εἶνε γνωστὸν, ὅτι δὲν ἐκρατήθησαν πρακτικὰ καὶ ἐπιζητεῖται ὑπὸ τοῦ Προεδρείου ἡ ἐπιψήφισις τοῦ πρωτοφανοῦς τούτου πρακτικοῦ, ἐνῷ συγχρόνως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τοῦ Κράτους δημοσιεύεται ἡ διάλεξις τοῦ Μ. Βεζύρου περὶ τῶν ἀγαθῶν τῆς τροπολογίας τοῦ 35ου ἄρθρου ἡ γενομένη τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα πρός τινας βουλευτὰς καὶ πρὸς τὸ ἐν τῇ Βουλῇ ἀκροατήριον.

Παρὰ πάντα τὰ ἄλλαχοῦ κρατοῦντα καὶ παρὰ τὴν στοιχειώδη λογικὴν ἡ ἐκ τῆς Βουλῆς διὰ κωλυσιεργίας ἀπουσία θεωρεῖται ὡς ἀπόρριψις νομοσχεδίου ὑποβληθέντος, καὶ ἀντὶ νὰ ζητῆται, ὅπως τεθῇ φραγμὸς εἰς τὰς τυχὸν κωλυσιεργικὰς τάσεις τῶν βουλευτῶν, ὅπως καὶ ἀλλαχοῦ καὶ ἐν αὐτῇ τῇ Γαλλίᾳ διὰ τοῦ 65ου ἄρθρου τοῦ ἐσωτερικοῦ κανονισμοῦ καὶ τῆς λεγομένης δευτέρας συνεδρίας καὶ ψηφοφορίας καθορίζεται, ἐπιτρέπει ὁ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς, ἄλλων ἐπεμβαινόντων εἰς τὸ ἴδιον αὐτοῦ καθῆκον τοῦ νὰ ἐξαγγέλλῃ τὰς ἀποφάσεις τῆς Βουλῆς, νὰ διϊσχυρίζωνται ἐνώπιόν του, ὅτι ἡ Βουλὴ ἀπέρριψε νομοσχέδιον χωρὶς οὐδὲ μνεία νὰ ὑπάρχῃ εἰς τὰ ἐπίσημα τῆς Βουλῆς πρακτικὰ ὅτι ἐγένετο ψηφοφορία καὶ ἀπερρίφθη τὸ νομοσχέδιον καὶ χωρὶς σύνταγμα καὶ κανονισμοὶ νὰ παραδέχωνται ἄλλο εἶδος ἀπορρίψεως πλὴν τοῦ διὰ τῆς ψηφοφορίας.

Τίθεντκι δύο προτάσεις πρὸς συζήτησιν καὶ ἐπιψήφισιν καὶ ἐνῷ ρητὸν τοῦ κανονισμοῦ ἄρθρον ὑποδεικνύει ποία τῶν δύο πρέπει νὰ τεθῇ πρώτη εἰς ψηφοφορίαν, ὁ κ. Πρόεδρος θέτει τὴν δευτέραν ὑπὸ τὴν ἔγκρισιν τῆς Βουλῆς καὶ ἀποχωρούσης τῆς ἀντιπολιτεύσεως μὴ ὑπαρχούσης τῆς ἀπολύτου πλειοψηφίας, ὅπως ὁρίζει τὸ σχετικὸν ἄρθρον τοῦ συντάγματος ψηφίζεται πρότασις διὰ ψήφων ἐμφανῶς ἀποδεικνυουσῶν, ὅτι ἀπιστία δὲν ὑπῆρχεν, καὶ ὅμως ἡ πρότασις θεωρεῖται ὡς γενομένη δεκτή.

Ἡ Βουλὴ ἀπὸ τοῦ Σαββάτου διακόπτει τὰς ἐργασίας αὐτῆς λόγῳ τῆς ὑπουργικῆς κρίσεως, δὲν συνεδριάζει τὴν Δευτέραν καὶ παρὰ τὴν συνήθη ὥραν ἄνευ ἰδιαιτέρας ἄλλης προσκλήσεως ὁ Πρόεδρος εἰσέρχεται ἀποτόμως εἰς τὴν αἴθουσαν καὶ καλεῖ ἄνευ ἄλλης προειδοποιήσεως τοὺς ἐν τῷ Βουλευτηρίῳ κατὰ σύμπτωσιν, ἢ κατ' ἰδιαιτέραν μυστικὴν προσυνεννόησιν, εὑρισκομένους βουλευτὰς εἰς συνεδρίαν κατὰ πρωτοφανὲς εἰς τὰ συνταγματικὰ χρονικὰ ὅλου τοῦ κόσμου πραξικόπημα.

Συνέστη νέα Κυβέρνησις καὶ ὁ Πρόεδρος τῆς Βουλῆς, τοὐλάχιστον αὐτὸς, δὲν ἀναγγέλλει πρὸς τὴν Βουλὴν, συνελθοῦσαν, τὸν καταρτισμὸν τῆς Κυβερνήσεως, δεικνύων ἐσχάτην περιφρόνησιν πρὸς τὸ σῶμα τοῦ ὁποίου προΐσταται.

Ἐγείρεται μακρὰ συζήτησις ἐπὶ τῶν πρακτικῶν, προσβάλλεται τὸ κῦρος αὐτῶν, ἡ ἀντιπολίτευσις ζητεῖ νὰ ὁμιλήσῃ ἐπὶ τῆς πιστότητος καὶ τοῦ κύρους αὐτῶν καὶ πρᾶγμα πρωτοφανὲς ἐπίσης εἰς τὰ κοινοβουλευτικὰ ἔθιμα, ἀρνεῖται τὸν λόγον ἐπὶ τοῦ κύρους αὐτῶν καὶ ἄνευ ψηφοφορίας ἢ ποιᾶς τινος προσωποποιήσεως τοιαύτης, δίδει τὸν λόγον εἰς τὸν θέλοντα νὰ ἀγορεύσῃ καὶ εἰσηγητὴν τοῦ πρώτου ἐν τῇ ἡμερησίᾳ διατάξει ἀναγεγραμμένου θέματος!

Καὶ ἡ Βουλὴ ἔπειτα ἀπὸ τὰ ἀλλεπάλληλα αὐτὰ δείγματα ἐκτροχιασμοῦ ἀπὸ τῶν θεσμῶν καὶ κανονισμῶν καὶ νομίμων δὲν ἐξαγείρεται σύσσωμος καὶ δὲν ἀναγκάζει τὸν Πρόεδρον αὐτῆς τοὐλάχιστον νὰ εἰσέλθῃ εἰς τὴν νομιμότητα ἂν μή τι ἄλλο, ἀπέχουσα πάσης ἐργασίας δι' αὐτὸν καὶ μόνον τὸν λόγον, ἕως ὅτου ἐπιτευχθῇ ἡ ἰσχὺς καὶ τὸ κῦρος τῶν κανονισμῶν.

Ἀλλ' ἂν ἡ συμπολίτευσις συμμετέχει εἰς τὴν τοιαύτην τοῦ Προεδρείου στάσιν καὶ ἡ συμπαιγνία ἡ κατάφωρος ἐξακολουθεῖ, ἡ ἀντιπολίτευσις τοὐλάχιστον, διοργανουμένη ἐπὶ τέλους διότι πλέον εἶνε καιρὸς, ἂς ἐκτελέσῃ τὸ καθῆκόν της ζητοῦσα ἀπὸ τοῦ Προέδρου τὴν ἀναίρεσιν ὅλων τῶν μέχρι τοῦδε παρανομηθέντων καὶ ἀρνουμένη τὴν μετ' αὐτοῦ συνεργασίαν μέχρις ὅτου ὁ νόμος ἀναγνωρισθῇ ὑπ' αὐτοῦ κείμενος ἄνω τῶν κομματικῶν συμφερόντων, ἂν εἶνε εἰς θέσιν νὰ τὸ ἐννοήσῃ, ὅπως καὶ τὸ στοιχειῶδες ὅτι πολὺ κακὰ προηγούμενα δημιουργεῖ διὰ τὸ ἐν Τουρκίᾳ συνταγματικὸν καθεστὼς, τὰ ὁποῖα, διατηρουμένου τοῦ Συντάγματος, θὰ ἐφαρμοσθῶσί ποτε εἰς βάρος καὶ αὐτοῦ καὶ τοῦ κόμματος, εἰς τὸ ὁποῖον ἀνήκει κατ' ἀναγκαίαν καὶ εἰρωνα ἀλλὰ δικαιοτάτην πάντοτε τῶν πραγμάτων φοράν.

Αὐτὴ ἡ Κυβέρνησις θὰ ὁμολογήσῃ τὰ σφάλματα τοῦ Προέδρου, ἡ Γερουσία ὁ τηρητὴς καὶ ἑρμηνευτὴς τοῦ συνταγματικοῦ νόμου δύναται νὰ δώσῃ τὴν ἀπαιτουμένην ἐξήγησιν, κακῶς δὲ πράττει ἡ ἀντιπολίτευσις ἀντεπεξερχομένη κατὰ τῆς Κυβερνήσεως, ἀφοῦ ἐν τῇ Βουλῇ πρῶτον καὶ πρὸ αὐτῆς ὑπάρχουν, οἱ καταστρατηγοῦντες τοὺς νόμους καὶ τὰς διατάξεις.

Ἀπ' ἐκεῖ πρῶτον ὀφείλει νὰ ἀρχίσῃ ἡ ἐργασία τῆς ἀντιπολιτεύσεως, ὅπου οὔτε 35ον ἄρθρον, οὔτε καμμία του τροπολογία ἰσχύει.

ΚΥΑΝΟΑΙΜΟΙ ΚΑΙ ΠΑΡΙΑΙ

Μεταξὺ τῶν τόσων καὶ τόσων ἄλλων, συνέβησαν κατὰ τὰς ἡμέρας αὐτὰς καὶ τὰ ἀκόλουθα. Νὰ βλέπωμεν δηλ. Κυβερνήτας τῆς χώρας καὶ πρόεδρον τῆς Βουλῆς, οἱ ὁποῖοι ὑποτίθεται, ὅτι ἵστανται ὑπεράνω παντὸς κομματισμοῦ καὶ πάσης προσωποληψίας, νὰ δεικνύουν προτιμήσεις πρὸς τὴν μίαν ἢ τὴν ἄλλην ἐφημερίδα, προκειμένου περὶ ἀνακοινώσεων ἐπισήμων καὶ νὰ ἀπευθύνωνται πρὸς τὰς εὐνοουμένας, ἀδιάφορον ἐὰν τοῦτο εἶνε ἐναντίον καὶ πρὸς τὸ κοινότερον δίκαιον.

Δὲν ἐννοοῦμεν ἀληθῶς καὶ δὲν γνωζομεν μὲ ποῖον δικαίωμα ἐφημερίδες τινὲς τουρκικαὶ ἀπολαύουν τῆς τοιαύτης προτιμήσεως καὶ διερωτώμεθα ἐπὶ πλέον διατί ὅλος ὁ ἄλλος τύπος, ὁ εἰς τὰς διαφόρους ἐθνότητας ἀνήκων, ἐξακολουθεῖ εἰς τοὺς χρόνους τῆς συνταγματικῆς αὐτῆς ἰσότητος νὰ θεωρῆται ἀκόμη παρίας, πρὸς τὸν ὁποῖον οὐδεὶς ὑπάρχει λόγος νὰ ἀποσταλοῦν αἱ τοιαῦται ἀνακοινώσεις ἢ νὰ ἐπιδειχθῇ κάποιος σεβασμός. Μήπως τὸ τουρκικὸν μόνον δημόσιον ἐδικαιοῦτο νὰ μάθῃ ὅσα διὰ τῶν ἀνακοινώσεων τούτων ἐκοινοποιοῦντο, ἢ μήπως δὲν ἔπρεπε καὶ τὸ ἑλληνικὸν καὶ τὸ ἀρμενικὸν καὶ διεθνὲς καθόλου κοινὸν νὰ μάθῃ ἀμέσως διὰ τῶν ἐφημερίδων του τί συνέβαινε;

Διατί αὐταὶ αἱ προτιμήσεις; Διατί αὐταὶ αἱ ἀδικίαι; Διατί οἱ συστηματικοὶ πλέον αὐτοὶ ὑποβιβασμοὶ εὐνοιῶν, τὰ αὐτὰ κεκτημένων δικαιώματα;

Ἔκρινε καλὸν ἡ Κυβέρνησις ἢ ἄλλη τις ἀρχὴ νὰ κοινοποιήσῃ τι. Διατί νὰ μὴ ἀνακοινωθῇ ταυτοχρόνως εἰς ὅλας τὰς ἐφημερίδας καὶ διατί ν προτιμῶνται μόνον τὰ τουρκικὰ καμάλιστα τινὰ ἐξ αὐτῶν;

Λείπουν οἱ ἄνθρωποι ἀρά γε ἢ μήπως καὶ τὰ γενικώτερα τῶν ζητημάτων πρέπει νὰ κανονίζωνται κατὰ τὰς προσωπικὰς συμπαθείας καὶ τὰ συμφέροντα;

Τὰ Παράδοξα τοῦ Κόσμου

Ο ΑΒΔΟΥΛ ΧΑΜΗΤ ΕΔΙΚΑΣΘΗ ΚΑΙ ΚΑΤΕΔΙΚΑΣΘΗ... ΕΙΣ ΤΟ ΚΑΡΠΕΝΗΣΙ

Ὡρισμένως οὐδεὶς θὰ ἠμποροῦσε ποτὲ νὰ φαντασθῇ, ὅτι τὸ Κισμέτι τοῦ Ἐκπτώτου Σουλτάνου θὰ τοῦ ἐπεφύλαττε νὰ δικασθῇ καὶ νὰ καταδικασθῇ εἰς τὸ... Καρπενῆσι.

Καὶ ὅμως αὐτὸ συνέβη.

Τὸ δικαστήριον τῶν ἐν Καρπενησίῳ Πρωτοδικῶν δι' ἀποφάσεώς του καταδικάζει τὸν Ἀβδοὺλ Χαμὴτ, «υἱὸν τοῦ Ἀβδοὺλ Μετζὴτ, πρώην Σουλτάνον τῆς Τουρκίας, κάτοικον νῦν Θεσσαλονίκης καὶ ἰδίᾳ τῆς ἐκεῖ ἐπαύλεως Ἀλλατίνι»— τὸ «κάτοικος τῆς ἐπαύλεως;» δὲν περιλαμβάνει καμμίαν εἰρωνείαν— νὰ πληρώσῃ ἀνὰ 54,110 λίρας Τουρκίας εἰς ἕκαστον τῶν ἐναγόντων ἤτοι εἰς τὴν κ. Πολύμνιαν Μεσσηνέζη, θυγατέρα Βασιλάκη ἐφέντη Ἰωαννίδου, κάτοικον Παρισίων, τὸν κ. Γιάγκον βέη Βασιλάκη ἐφέντη Ἰωαννίδην, Δημήτριον Βασιλάκη ἐφέντη Ἰωαννίδην, Ἀρτεμισίαν Βασιλάκη ἐφέντη καὶ Μαρίαν θυγατέρα Βασιλάκη ἐφέντη, κατοίκους Κωνσταντινουπόλεως...», ἤτοι 1,243,442 φράγκα εἰς ὅλους μαζί.

Ἡ ἀπόφασις, δημοσιευθεῖσα εἰς τὸς ἐφημερίδας μὲ τὸ λακωνικὸν ὕφος τῶν ἐπισήμων δικαστικῶν ἐγγράφων, δὲν παρέχει καμμίαν ἐξήγησιν περὶ τοῦ πῶς ἐγεννήθη τὸ χρέος καὶ πῶς κατωρθώθη ἐνάγοντες ἀπὸ τὸ Παρίσι καὶ ἀπὸ τὴν Κωνσταντινούπολιν καὶ ἐναγόμενος ἀπὸ τὴν ἔπαυλιν Ἀλλατίνι νὰ συναντηθοῦν πρὸ τοῦ Δικαστηρίου τοῦ Καρπενησίου.

Ἐπιφυλασσόμεθα, ἐὰν ἐξακριβώσωμεν τίποτε ἀξιόλογον ἀπὸ τὴν παράδοξον αὐτὴν ὑπόθεσιν νὰ τὸ ἀνακοινώσωμεν ἀμέσως εἰς τοὺς ἀναγνώστας μας.

ΕΠΙΣΤΟΛΑΙ ΕΞ ΕΛΛΑΔΟΣ

(Τοῦ ἐν Ἀθήναις συντάκτου μας)

Ἀθῆναι, 19 Δεκεμβρίου 1911

(Α. Κ. Π) Μὲ τὰς τελευταίας ἀναλαμπὰς καὶ μὲ τὸ ξεψύχισμα τῆς Διπλῆς Ἀναθεωρητικῆς Βουλῆς, μία μεγάλη πολιτικὴ ὕπαρξις ἐν Ἑλλάδι θέτει αὐτοβούλως τέρμα εἰς τὴν πολιτικήν της σταδιοδρομίαν. Ὁ λευκὸς ἀνὴρ, ὁ Νέστωρ τῶν πολιτικῶν μας, the great old man, ὅπως ἀπεκάλεσε τὸν Στέφανον Δραγούμην διαπρεπὴς Ἄγγλος δημοσιογράφος, ἀποσύρεται δυστυχῶς τῆς πολιτικῆς, ἵνα ἐφεξῆς ἰδιωτεύσῃ. Τὸ γεγονὸς τοῦτο εἶνε σημαντικώτατον, ὅσον καὶ θλιβερώτατον διὰ τὴν Ἑλλάδα. Διότι μετὰ τὸν Χαρίλαον Τρικούπην, τοῦ ὁποίου τὸν θάνατον ἐθρήνησε, θρηνεῖ καὶ θὰ θρηνῇ ἡ Ἑλλάς, ὁ μόνος πολιτευτὴς, ὅστις ἴστατο ὑπεράνω ὅλων τῶν ἄλλων καὶ ἐξεῖχε λόγῳ μορφώσεως καὶ χαρακτῆρος καὶ περιωπῆς καὶ κρίσεως καὶ γνώσεων καὶ δυνάμεων, ἤτο ὁ νῦν ἀποσυρόμενος ἐκ τῆς πολιτικῆς.

Μάτην οἱ φίλοι του, οἱ ἐκτιμῶντες καὶ οἱ λατρεύοντες αὐτὸν προσεπάθουν νὰ μεταπείσουν τὸν κ. Δραγούμην ἐκ τῆς τοιαύτης ὀδυνηρᾶς ἀποφάσεώς του.

Ὁ σεπτὸς καὶ πολυφίλητος ἀνὴρ προβάλλει διακαιολογίας πρὸ τῶν ὁποίων σιγοῦν πάντες.

Ἡ ἠχηρὰ φωνή του δὲν θ' ἀκουσθῇ πλέον ἀπὸ τοῦ ἐθνικοῦ βήματος.

Μάτην οἱ βουλευταὶ θ' ἀναζητοῦν ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν τὸ ἀγλάϊσμα τοῦ ἐθνικοῦ συνεδρίου.

Εἰς τὰς μεγάλας τῶν ἐθνικῶν ζητημάτων συζητήσεις, εἰς τὰς χρισίμους στιγμὰς, καθ' ἃς συμπολιτευόμενοι καὶ ἀντιπολιτευόμενοι θ' ἀναμένωσι ν' ἀκούσωσι μίαν σοφὴν γνώμην διὰ νὰ προσανατολισθῶσιν, ὁ μέγας εἰρηνευτὴς, ἐκεῖνος θὰ λείπῃ.

Κυριολεκτικῶς il brillera par son absence.

Ἡ ἀπώλεια εἶνε μεγάλη — καὶ εἶνε ἀδύνατον νὰ μὴ ἀποβῇ αἰσθητή.

Πολλοὶ δὲν κατώρθωσαν ἀκόμη νὰ ἐθισθοῦν μὲ τὴν ἀπώλειαν τοῦ Τρικούπη.

Τί θὰ εἶνε τώρα ἡ Βουλὴ χωρὶς τὸν Δραγούμηνι Στέμμα χωρὶς ἀδάμαντα.

Τίποτε ἄλλο.

Τινὲς ἐλπίζουν ἀκόμη ὅτι πιθανὸν ὁ κ. Δραγούμης νὰ μεταπεισθῇ ἀργότερον.

Οἴμοι! Οἱ οὕτω ἐλπίζοντες δὲν γνωρίζουν τὸν χαρακτῆρά του.

Διὰ νὰ σᾶς γράφω ταῦτα, σημαίνει, ὅτι ἀπώλεσα πᾶσαν ἐλπίδα.

Εἶχον καὶ ἔχω τὴν τιμὴν νὰ ἶσταμαι ἐγγύτατα τοῦ πολυτίμου ἀνδρός. Γνωρίζω καλὰ τὸν χαρακτῆρά του καὶ γνωρίζω, ὅτι ὁ σεβαστὸς ἀνὴρ δὲν θὰ πολιτευθῇ πλεον.

Δὲν ἀπαχωρεῖ ὅμως ἀπογοητευμένος.

Εἶνε εὐτυχὴς, διότι τὸ ἔργον του ἐκαρποφόρησε διότι ἡ ἀναθεώρησις τοῦ Συντάγματος, τὴν ὁποίαν ὠνειροπόλει ἀπὸ ἐτῶν καὶ εἰργάσθη διὰ τὴν ἐπιτυχίαν της ἐπετεύχθη.

Ἀποσύρεται μὲ τὴν συνείδησιν ἐπαναπαυμένην καὶ μὲ τὴν πεποίθησιν, ὅτι ἡ Ἑλλὰς θὰ προοδεύσῃ καὶ θὰ εὐημερήσῃ.

Ὦ, ἐὰν ἐδυνάμην θὰ ἔγραφα χρυσοῖς γράμμασι ἐπὶ τῆς ἕδρας εἰς ἣν ἐκάθητο πάντοτε ἐν τῇ Βουλῇ ὁ κ. Δραγούμης τὴν ἑξῆς ἐπιγραφήν· «Αὕτη ἦτον ἡ ἕδρα Στεφάνου τοῦ Δραγούμη».

Καὶ ἐπὶ τῆς ἕδρας θὰ ἐτοποθέτουν ἕνα κλῶνον δάφνης καὶ ἕνα κλῶνον ἐλαίας.

Η ΣΤΡΑΤΙΩΤΙΚΗ ΚΑΙ ΝΑΥΤΙΚΗ ΟΡΓΑΝΩΣΙΣ ΕΝ ΕΛΛΑΔΙ

ΝΟΜΟΣ ΠΕΡΙ ΣΥΝΘΕΣΕΩΣ ΤΟΥ ΕΝΕΡΓΟΥ ΣΤΡΑΤΟΥ

Κατὰ τὰς πρωινὰς ὥρας τῆς συνεδριάσεως τῆς Δευτέρας ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν κ. Βενιζέλος κατέθεσεν εἰς τὴν Βουλὴν τὸ ἀκόλουθον νομοσχέδιον:

Τὸ Κράτος ὡς πρὸς τὸν ἐνεργὸν στρατὸν, τὴν ἐφεδρείαν αὐτοῦ, τὴν ἐθνοφρουρὰν καὶ τὴν ἐφεδρείαν αὐτῆς διαιρεῖται εἰς τέσσαρας στρατιωτικὰς περιοχὰς, ὧν ἑκάστη ὑποδιαιρεῖται εἰς τρία διαμερίσματα.

Ἐν ἑκάστῳ διαμερίσματι ἑδρεύει στρατολογικὸν γραφεῖον. Παραρτήματα στρατολογικῶν γραφείων δυνατὸν νὰ ἱδρυθῶσι διὰ Β. Διατάγματος.

Εἰς ἑκάστην στρατιωτικὴν περιοχὴν ἀντιστοιχεῖ μεραρχία, εἰς ἕκαστον δὲ διαμέρισμα ἕν σύνταγμα πεζικοῦ.

Ὁ στρατὸς περιλαμβάνει:

1ον. Τέσσαρας μεραρχίας ἑκάστην ἐκ τριῶν συνταγμάτων πεζικοῦ, ἐκ τριῶν ταγμάτων, ἐκ τριῶν λόχων.

2ον. Τρία συντάγματα ἱππικοῦ, ὧν δύο ἀποτελοῦσι ταξιαρχίαν. Τὰ δύο τῶν συνταγμάτων ἀποτελοῦνται ἐκ πέντε ἰλῶν, τὸ δὲ τρίτον ἐξ ἕξ.

3ον. Τέσσαρα συντάγματα πεδινοῦ πυροβολικοῦ, ὧν τὰ τρία ἐξ ἕξ πυροβολαρχιῶν, τὸ δὲ τέταρτον ἐξ ὀκτώ.

4ον. Δύο συντάγματα ὀρειβατικοῦ πυροβολικοῦ, ἕκαστον ἐκ τεσσάρων πυροβολαρχιῶν.

5ον. Τάγμα βαρέος πυροβολικοῦ ἐκ τριῶν πυροβολαρχιῶν.

6ον. Τέσσαρας μεταγωγικοὺς λόχους.

7ον. Δύο συντάγματα μηχανικοῦ.

Τὸ ἓν σύνταγμα ἀπαρτίζεται ἐκ τάγματος σκαπανέων, ἐκ δύο λόχων καὶ ἐκ τάγματος γεφυροποιῶν ἐκ δύο ἐπίσης λόχων. Τὸ ἕτερον σύνταγμα ἀπαρτίζεται ἐκ δύο ταγμάτων σκαπανέων ἐκ τριῶν λόχων καὶ ἑνὸς τάγματος συγκοινωνιῶν, περιλαμβάνοντος δύο λόχους τηλεγραφητῶν, ἕνα λόχον σιδηροδρόμων καὶ ἕνα λόχον ἀουρμάτου τηλεγραφίας καὶ ἀεροπλοΐας.

8ον. Δύο σχολεῖα Μηχανικοῦ.

9ον. Λόχον γραφέων Ἐπιτελικῆς καὶ Στρατολογικῆς ὑπηρεσίας.

10ον. Λόχον γραφέων καὶ ἐργατῶν Οἰκονομικῆς ὑπηρεσίας.

11ον. Τρεῖς λόχους νοσοκόμων.

12ον. Σχολεῖον ἀνωτέρων σπουδῶν· σχολεῖα ἐφαρμογῆς δι' ἕκαστον τῶν ὅπλων πεζικοῦ, ἱππικοῦ, πυροβολικοῦ καὶ μηχανικοῦ· σχολεῖα διὰ τὴν οἰκονομικὴν καὶ ὑγειονομικὴν ὑπηρεσίαν· καὶ σχολεῖον γυμναστικῆς καὶ ξιφασκίας.

13ον. Οὐλαμοὺς μαθητῶν ὑποψηφίων ἐφέδρων ἀξιωματικῶν ἀνὰ ἕνα κατὰ μεραρχίαν διὰ τὸ πεζικὸν καὶ ἀνὰ ἕνα δι' ἕκαστον τῶν ὅπλων ἱππικοῦ, πυροβολικοῦ καὶ μηχανικοῦ.

14. Δύο νοσοκομεῖα κτηνῶν, ἓν ἐν Ἀθήναις καὶ ἕτερον ἐν Λαρίσσῃ.

Ἡ σύνθεσις τῶν διαφόρων ἐπιτελείων καὶ αἱ λεπτομέρειαι τῆς ἐκτελέσεως τοῦ παρόντος νόμου ὁρισθήσονται διὰ Β. Διαταγμάτων, τηρουμένων τῶν διατάξεων τῶν ἐν ἰσχύϊ νόμων, ἐφ' ὅσον αὗται δὲν ἀντίκεινται εἰς τὰς διατάξεις τοῦ παρόντος, καὶ ἄνευ ὑπερβάσεως τοῦ παρ' αὐτῶν προβλεπομένου ἀριθμοῦ ἀξιωματικῶν.

Ὁ παρὼν νόμος τεθήσεται ἐν ἰσχύϊ τὴν 12ην Φεβρουαρίου 1911.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 16 Δεκεμβρίου 1911

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Στρατιωτικῶν βουλευτὴς ἐξ Ἀττικῆς καὶ Βοιωτίας

ΕΛΕΥΘΕΡΙΟΣ ΒΕΝΙΖΕΛΟΣ

ΤΟ ΝΑΥΤΙΚΟΝ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝ. ΚΥΒΕΡΝΗΣΕΩΣ

ΔΙ' ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΙΣ ΤΟΥ κ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ

Ἐγράψαμεν ἤδη ἐξ ἰδιαιτέρων τηλεγραφημάτων τὰ κατὰ τὴν ἀγόρευσιν τοῦ κ. Βενιζέλου ἐν τῇ Βουλῇ σχετικῶς πρὸς τὴν ἀνοργάνωσιν τῶν ναυτικῶν δυνάμεων τῆς Ἑλλάδος.

Ἐν λεπτομερείᾳ αἱ δηλώσεις αὗται ἔχουν ὡς ἑξῆς·

Ὁ κ. Βενιζέλος λαμβάνων τὸν λόγον λέγει, ὅτι ἀνέρχεται τὸ βῆμα μετ' αἰσθήματος ἀηδίας διὰ τὰ λεχθέντα ὑπὸ τοῦ προλαλήσαντος.

Δύναται, λέγει, εἰς τὰς ἀγυιὰς καὶ τὰ καπηλεῖα νὰ γίνεται ἀντιπολιτευσις τοιούτου εἴδους, δύνανται ἐκεῖ νὰ καταγγέλλουν τυχαῖοι ἄνθρωποι, ὅτι ἡ Κυβέρνησις θέλει νὰ ἀφοπλίσῃ τὴν Ἑλλάδα, ἀλλὰ τοιαύτη ἀντιπολίτευσις δὲν εἶνε ἐπιτετραμμένον νὰ γίνεται ἀπὸ τοῦ βήματος τῆς Βουλῆς. Καὶ τοιαῦτα καταγγέλλονται, καθ' ἣν στιγμὴν ἡ Κυβέρνησις προικίζει τὸ ταμεῖον μὲ 27 ὅλα ἑκατομμύρια καὶ παρουσιάζει προϋπολογισμὸν τοῦ ὑπουργείου τῶν Ναυτικῶν μὲ 19 ὅλα ἑκατομμύρια, ἐκτὸς τῶν 2 1)2 ἑκατομμυρίων, τὰ ὁποῖα ἐτησίως ἀποδίδονται, εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Στόλου ἐξ εἰδικῶν πόρων. Ἀλλ' οἱ καταγγέλλοντες τὰ ἀσύστατα δὲν ἐφρόντισαν κἂν νὰ προκαλέσουν τὴν Κυβερνησιν ὅπως μάθουν τὸ ναυτικὸν πρόγραμμα αὐτῆς, ἀλλ' ἔρχονται ἐξ ἀπίνης νὰ καταγγείλουν ὅτι ἡμεῖς ἀφοπλίζομεν τὴν Ἑλλάδα. Καὶ κατηγορούμεθα ὅτι καταργοῦμεν τὸ ταμεῖον τοῦ Ἐθνικοῦ Στόλου, καθ' ἣν ἐποχὴν προικοδοτοῦμεν αὐτὸ μὲ τόσα κεφάλαια, διὰ τῶν ὁποίων ζητοῦμεν νὰ γείνουν καὶ ἄλλα ἐπιπρόσθετα ἔργα. Ζητοῦμεν δηλαδὴ νὰ ἐπιτραπῇ ὅπως ἐκ τῶν ἄλλοθεν προερχομένων εἰς τὸ ταμεῖον πόρων, καὶ ἰδίως ἐκ τῶν εἰσφορῶν τοῦ Δημοσίου, γείνῃ ἡ συμπλήρωσις τῶν ἔργων τοῦ Ναυστάθμου, διότι, ὡς γνωρίζετε, ὁ Ναύσταθμος εἶνε ἡ βάσις πάσης σοβαρᾶς ναυτικῆς παρασκευῆς. Ἀλλὰ συγχρόνως ζητεῖται νὰ γείνουν τὰ ἀναγκαῖα ὀχυρωματικὰ ἔργα πρὸς ἀσφάλειαν τοῦ Ναυστάθμου καὶ ἄλλων μερῶν. Λαμβάνεται ἐπίσης μέριμνα διὰ τοῦ μέτρου ἡμῶν διὰ τὴν ἀποπληρωμὴν τοῦ ἑτέρου καταδυομένου, τὸ ὁποῖον παρηγγέλθη παρ' ἡμῶν διότι τὸ ἄλλο παρηγγέλθη ὑπὸ τῆς προκατόχου Κυβερνήσεως. (Χειροκροτήματα). Ὁ κατὰ τῆς Κυβερνήσεως πόλεμος ἐπέσεισε πάλιν τὸ μορμολύκειον ἑνὸς προγράμματος, τὸ ὁποῖον συνετάραξεν ἄλλοτε τὸν τόπον.

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς συνεχίζων τὰς ἐπὶ τοῦ ναυτικοῦ προγράμματος ἀνακοινώσεις του, λέγει, ὅτι ἡ Κυβέρνησις, ἔχουσα ὑπ' ὄψιν της ὅτι ἡ ναυτικὴ μοῖρα, ἥτις χρεωστεῖται εἰς τὸν ἀείμνηστον Τρικούπην, φθάνει εἰς τὸ τέρμα αὐτῆς, ἔκρινεν ὅτι ἔπρεπε νὰ φροντίσῃ διὰ τὴν δημιουργίαν νέας μοίρας, πολὺ ὅμως ἰσχυροτέρας ταύτης. Δὲν ἐφαντάσθη ὅτι ἠδυνάμεθα νὰ καταρτίσωμεν τὴν τοιαύτην μοῖραν ἀμέσως, ἀλλ' ἔκρινεν ὅτι, ἔχουσα ὡς πυρῆνα τὸν «Ἀβέρωφ», πρέπει νὰ κατασκευάσῃ ἓν ἀκόμη πλοῖον ἰσχυρᾶς δυνάμεως, μετὰ ἑτέρου, τὸ ὁποῖον θὰ κατασκευάσῃ ἡ Κυβέρνησις, ἥτις θὰ διαδεχθῇ τὴν παροῦσαν, θὰ εἶνε μοῖρα, ἥτις ὑπερηφάνως θὰ φερῇ τὴν ἑλληνικὴν σημαίαν.

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς προχωρῶν τονίζει ὅτι πλὴν τῆς μεγάλης μονάδος, τὴν ὁποίαν θὰ κατασκευάσῃ, ἔχει σκοπὸν νὰ δαπανήσῃ ἄλλα ὀκτὼ ἑκατομμύρια διὰ τὴν συμπλήρωσιν τῆς τορπιλλικῆς καὶ ἀντιτορπιλλικῆς μοίρας.

Τοιουτοτρόπως, λέγει ὁ κ. πρωθυπουργὸς, ἐὰν προσθέσωμεν εἰς τὰ 27 ἑκατομμύρια, τὰ ὁποῖα ἔχει ἕτοιμα πρὸς ἀγορὰν τῆς νέας ὁμάδος τὰ ὀκτὼ ταῦτα ἑκατομμύρια, ἔχομεν ἐν ὅλῳ 35 ἑκατομμύρια εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Ἐθνικοῦ Στόλου. Τὰ 27 ἑκατομμύρια εἰς τὸ ταμεῖον τοῦ Ἐθνικοῦ Στόλου, τὰ δὲ ἕτερα ὀκτὼ θὰ συμπληρωθοῦν ἐκ τῶν προσόδων μιᾶς τριετίας ἐκ τοῦ αὐτοῦ ταμείου. Οὔτε εἶνε μακρὸν τὸ διάστημα τῆς τριετίας, καθ' ὃ θὰ συμπληρωθ

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΠΑΡΙΣΙΩΝ

Παρίσιοι, 22

	Άνοιγμ.	Κλείσ.
3 o/o Γαλλική ράντα	—.—	94.56
3 o/o Τουρκ. ήνοπ.	90.90	—.—
Σιδηρόδρ. Τουρκίας	—.—	202.—
Οθωμανική Τράπεζα	—.—	686.—
Βάλια Καραϊδίν	.—	421.—

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΑΘΗΝΩΝ

Συνάλλαγμα 100.1)16

στηράν του φωνὴν ἀπευθύνει εἰς τὸν πρόεδρον τὰ ἑξῆς:

— Ζητεῖτε νὰ μᾶς ἐξαναγκάσητε νὰ συζητήσωμεν τὴν πρότασίν σας καὶ παρὰ τὴν θέλησίν μας.

Ἡ στάσις αὐτὴ εἶνε μία φοβερὰ καταπάτησις τῶν δικαίων τῆς Βουλῆς καὶ συνεπῶς τοῦ ἔθνους.

Ἐν τίνι δικαιώματι τολμᾶτε νὰ θέσητε εἰς συζήτησιν κυβερνητικὴν πρότασιν, τὴν ὁποίαν δὲν ὑπέγραψαν ὅλα τὰ μέλη τῆς Κυβερνήσεως; Διατί δὲν θεωρεῖτε ἀναγκαίαν τὴν παρουσίαν τοῦ Μ. Βεζύρου;

Ἔχετε σκοπὸν νὰ διαλύσητε τὴν Βουλήν. Ἀλλὰ διάλυσις προκαλουμένη κατόπιν μᾶς τοιαύτης παρανόμου συζητήσεως δὲν εἶνε παρὰ πραξικόπημα.

Ὁ ΛΟΥΤΦΗ ΦΙΚΡΗ βέης. Ζητεῖ νὰ προσέλθῃ ταχυτὰ ὁ Μ. Βεζύρης.

Χόδζας ΣΑΜΠΡΗ (Τοκάτης). Ὁ Μ. Βεζύρης μᾶς κάμνει κωλυσιεργίαν.

ΕΜΡΟΥΛΑΧ (Προοδευτικὸς) ὑπουργὸς τῆς Παιδείας. Εἶνε περιττὴ ἡ παρουσία τοῦ Σαὶτ πασᾶ, ἀφοῦ εὑρισκόμεθα ἐδῶ ἡμεῖς.

ΜΠΟΥΣΙΟΣ. Δὲν σᾶς ἀναγνωρίζομεν.

ΣΦΗΚ ΕΛ ΜΟΥΕΓΕΔ (Δαμασκοῦ ἀντιπολιτευόμενος) Μὰ τί εἴδους συζήτησις εἶνε αὐτή; Κύριε Πρόεδρε πόσον μεγάλη εἶνε αὐτὴ ἡ πρὸς τὸν Σαὶτ πασᾶν ἀδυναμία σας;

Ὁ Μπαμπανζαδὲ ἀποπειρᾶται ἐκ νέου νὰ ὁμιλήσῃ, οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ἐντείνουν τὰς διαμαρτυρίας καὶ τὸν διακόπτουν.

Ἀλλ' ἡ μεροληπτικὴ ἐπιμονὴ τοῦ Προέδρου ὑπερνικᾷ ἐπὶ τέλους τὰς διαμαρτυρίας αὐτάς. Οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ἀναγκάζονται οὕτω νὰ συμμετάσχουν τῆς συζητήσεως ἄν καὶ εἶχον ἀπόφασιν νὰ ματαιώσουν αὐτὴν, φέροντες ἔνστασιν ἀπαρτίας τῶν 2)3.

Ἐπὶ τέλους

Καὶ ὁ ΜΠΑΜΠΑΖΑΝΔΕ κατορθώνει ἐπὶ τέλους νὰ ὁμιλήσῃ.

Κύριοι,

Λυποῦμαι πολὺ διότι χαρακτηρίζεται ὡς πραξικόπημα πρότασις, τὴν ὁποίαν ἐπιβάλλει αὐτὸ τὸ σύνταγμα. Ἀπορῶ πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ χαρακτηρισθῇ ὡς παρανομία ἡ ἐφαρμογὴ μιᾶς νομίμου δικαστικῆς ἀποφάσεως ἢ ποινῆς.

Τὰ Σύνταγματα περιφρουροῦσι τὰ ἔθνη. καὶ ὄχι οἱ συνταγματικοὶ χάρται. Ἐὰν τὸ ἔθνος ἐκτιμᾷ τὴν ἀξίαν τοῦ Συντάγματος δὲν ἔχουν καμμίαν ἰσχὺν αἱ κατ' αὐτοῦ ἀπόπειραι.

Μᾶς κατηγορεῖτε ὅτι καταπολεμοῦμεν τὸ Σύνταγμα. Ἀλλὰ πῶς εἶνε δυνατὸν τοῦτο ἀφοῦ ἡμεῖς ἠγωνίσθημεν ὑπὲρ τῆς ἀναστηλώσεως αὐτοῦ; Ἔπειτα μὴ λησμονεῖτε ὅτι ὁ Σουλτάνος μας εἶνε συνταγματικώτατος καὶ ὠρκίσθη διὰ τὴν διατήρησιν τοῦ Συντάγματος.

ΜΑΧΙΡ ΣΑΙΤ (Γαγγρῶν ἀντιπολιτευόμενος) Καὶ ὁ Ἀβδοὺλ Χαμὴτ εἶχεν ὁρκισθῆ ὅπως περιφρουρήσῃ τὸ Σύνταγμα.

Οἱ λόγοι αὐτοὶ προκαλοῦν θύελλαν διαμαρτυριῶν ἀπὸ τὰς τάξεις τῶν προοδευτικῶν. Ὁ Χόδζας ΧΑΣΑΝ ΦΕΧΜΗ Σινώπης φωνάζει, ὅτι ἡ ὀθωμ. Βουλὴ δὲν ἀνέχεται ποσῶς τοιαύτην παρομοίωσιν τοῦ Χαμὴτ μὲ τὸν ἀγαθώτατον Μονάρχην τὴν Α. Μ. τὸν Ρεσὰδ ἐφ.

Ὁ Πρόεδρος συνιστᾷ εἰς τοὺς προοδευτικοὺς νὰ μὴ ἐπιμείνουν πολὺ εἰς τὸ ἐπεισόδιον.

Ὁ ΜΠΑΜΠΑΝ ΖΑΔΕ ἐξακολουθεῖ:

Ἡ περὶ τροποποιήσεως τοῦ 35 ἄρθρου πρότασις τῆς Κυβερνήσεως ἐνισχύει τὸ Σύνταγμα εἰς τοιοῦτον βαθμὸν, ὥστε νὰ μὴν ἔχῃ πλέον ἀνάγκην φρουρῶν.

Γνωρίζετε,ὅτι εἰς τὰ συνταγματικὰ Κράτη ἡ βασις τῆς διοικήσεως εἶνε ἡ διάκρισις τῶν καθηκόντων καὶ ἡ ἰσορροπία τῶν ἐξουσιῶν. Τὸ ἐν ἰσχύει 35 ἄρθρον δὲν ἔλαβε δυστυχῶς ὀπ' ὄψιν τὴν βάσιν ταύτην.

Τὸ ἄρθρον τοῦτο εἶνε ἕνας κρίκος εἰς τὸν λαιμὸν τοῦ Ἔθνους, ἐμποδίζων αὐτὸ νὰ ἐκφράσῃ τὴν γνώμην του, ἂν καὶ ἔχει εἰς ὅλα τὰ ζητήματα τὸ τελευταῖον λόγον.

Κατὰ τὸν ἐν ἰσχύι Σύνταγμα, εἶνε ἀδύνατος ἡ διάλυσις τῆς Βουλῆς, ἥτις ἕνεκα τούτου ἐξασκεῖ ἀπολυταρχίαν ἐπὶ τῆς Κυβερνήσεως καὶ παραβλάπτει τὴν ἰσορροπίαν τῶν ἐξουσιῶν.

Τὰ ἄτοπα αὐτὰ ἐλήφθησαν ὀπ' ὄψιν ὑπὸ τῶν συνταγματικῶν κρατῶν, καὶ συνετέλεσαν ὥστε νὰ δοθῇ εἰς τοὺς μονάρχας τὸ δικαίωμα τῆς διαλύσεως τῆς Βουλῆς.

Ἐν Ἀγγλίᾳ ἡ βουλευτικὴ περίοδος εἶνε ἑπταετής.Καὶ ὅμως ὅλαι αἱ Βουλαὶ διαλύονται μόλις τὸ 4 ἢ 5 ἔτος τῆς περιόδου.

Καὶ ἐν αὐτῇ τῇ δημοκρατικῇ Γαλλίᾳ τὸ δικαίωμα τοῦτο ἐδόθη εἰς τὸν πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας.

Αὐτὸ ἰσχύει καὶ εἰς τὰ λοιπὰ Κράτη. Οἱ μονάρχαι, εἰς ἐκτάκτους περιστάσεις, διαλύουν τὴν Βουλὴν καὶ διατάσσουν νέας ἐκλογὰς διὰ νὰ μάθουν τὴν γνώμην τοῦ Ἔθνους.

Μὲ τὸ ξύλο

ΡΙΖΑ ΤΕΦΗΚ.Αὐτὸ θὰ κάμετε καὶ σεῖς. Μὲ μονὴν τὴν διαφορὰν ὅτι σεῖς μὲ τὸ ξύλο θὰ ἀποσπάσητε ἀπὸ τὸ Ἔθνος τὴν γνώμην του.

ΜΠΑΜΠΑΝΖΑΔΕ. Ἐξευτελίζετε τὸ Ἔθνος.

ΡΙΖΑ ΤΕΦΗΚ. Μάλιστα μὲ τὸ ξύλο.

ΜΠΑΜΠΑΝΖΑΔΕ ἐξακολουθῶν.

Δὲν λέγω, ὅτι παρ' ἡμῖν δὲν ὑπάρχει τὸ δικαίωμα τῆς διαλύσεως. Ὑπάρχει. Ἀλλ' εἶνε ὑποβεβλημένον εἰς τοιούτους περιορισμοὺς, ὥστε καθίσταται ἀδύνατος ἡ χρῆσις αὐτοῦ. Ἐννοῶ κυρίως τὸν ὅρον τῆς λήψεως τῆς συγκαταθέσεως τῆς Γερουσίας.

Ἡ Γερουσία εἶνε ἀνεύθυνον σῶμα καὶ δὲν εἶνε ὀρθὸν νὰ ἐπεμβαίνῃ εἰς τὰ τῆς ὑπευθύνου Κυβερνήσεως. Ἐκτὸς τούτου ἐὰν παραδεχθῶμεν τὴν λῆψιν τῆς συγκαταθέσεως τῆς Γερουσίας διὰ τὴν διάλυσιν τῆς Βουλῆς πρέπει νὰ ἀποδεχθῶμεν καὶ τὴν λῆψιν τῆς συγκαταθέσεως τῆς Βουλῆς διὰ τὴν διάλυσιν τῆς Γερουσίας.

Μαθήματα συνταγματ. δικαίου

Ὁ Μπαμπανζαδὲ ἀναπτύσει διὰ μακρῶν καὶ ἀνιαρῶς διαφόρους συνταγματικὰς θεωρίας. Ἀλλ' αὐτὸ ἐπείραξε πολὺ τὸν ἀντιπολιτευόμενον ΜΟΥΣΤΑΦΑ βέητ.

— Τί εἶνε βρὲ ἀδελφὲ, τὸν λέγει, αὐτὰ ποῦ μᾶς κοπανίζεις;

Μήπως ἔχεις σκοπὸν νὰ μᾶς δώσῃς μαθήματα συνταγματικοῦ δικαίου;

Σημειωτέον, ὅτι ὁ Μπαμπὰν ζαδὲ εἶνε καθηγητὴς τοῦ συνταγματικοῦ δικαίου ἐν τῇ πολιτικῇ σχολῇ.

Ὁ ΜΠΑΜΠΑΝ ΖΑΔΕ συνεχίζων τὸν λόγον του.

Εἰς ἄλλα συνταγματικὰ Κράτη τὸ περὶ διαλύσεως τῆς Βουλῆς δικαίωμα τῶν μοναρχῶν εἶνε ἀπόλυτον. Ἡμεῖς ἐν τούτοις ἐθέσαμεν μερικοὺς ἐλαφροὺς περιορισμοὺς εἰς τὸ δικαίωμα τοῦτο. Ἡ διακοπὴ τῶν κοινοβουλευτικῶν ἐργασιῶν δὲν θὰ διαρκέσῃ περισσότερον τῶν 3 μηνῶν Ἔπειτα ἡ Α. Μ. δύναται ἐν ἀνάγκῃ νὰ ἐρωτήσῃ καὶ τὴν γνώμην τῆς Γερουσίας.

Ἕνεκα τούτων προτείνω νὰ γίνῃ ἀποδεκτὴ ἡ κυβερνητικὴ πρότασις διὰ νὰ τεθῇ τέρμα εἰς τὴν ἕνεκα τῆς ἀνισορροπίας τῶν ἐξουσιῶν δημιουργηθεῖσαν ἐν τῷ Κράτει σύγχυσιν καὶ ὅπως προληφθῇ ἡ μέλλουσα ἀναρχία καὶ ἐνισχυθῇ ἡ Κυβέρνησις διὰ νὰ καταπολεμήσῃ ἀποτελεσματικῶς τοὺς ἐχθροὺς (Φωναί. Τοὺς ἀντιπολιτευομένους) καὶ φέρῃ εἰς αἴσιον πέρας τὸν ἐν Τριπολίτιδι πόλεμον. Ἡ ἀπόρριψις τῆς προτάσεως σημαίνει ἐξασθένισιν τῆς Κυβερνήσεως εἰς τοιοῦτον βαθμὸν, ὥστε νὰ καταστῇ ἀδύνατος νὰ ὑπεραμυνθῇ τῶν δικαίων τοῦ Κράτους. (Χειροκροτήματα ἀσθενῆ τῶν Προοδευτικῶν).

Μετὰ τὴν ἀνιαρὰν αὐτὴν καὶ οὐδὲν νέον λέγουσαν ἀγόρευσιν, ἄρχεται ἄλλη περισσότερον ἀνιαρὰ ἡ τοῦ ΕΜΡΟΥΛΛΑΧ.

Ἀγόρευσις ὑπουργοῦ

Ὁ ὑπουργὸς ἐν προοιμίῳ ἐρωτᾷ τοὺς βουλευτὰς ἐὰν ὑπάρχῃ τις μὴ θέλων την εἰς τὴν Α. Μ. παροχὴν τοῦ δικαιώματος τῆς διαλύσεως τῆς Βουλῆς.

Πλεῖστοι ἀντιπολιτευόμενοι φωνάζουν «ἡμεῖς! ἡμεῖς!» δίδοντες ἓν οἰκτρὸν τέλος εἰς τὸ ἐξ ἐφόδου προοίμιον τοῦ Ἐμρουλλὰχ ἐφ.

Ἀλλ' αὐτὸ δὲν σημαίνει τίποτε. Ὁ ὑπουργὸς ἐξακολουθεῖ τὸν λόγον του ἀναλυόμενος εἰς γνωστὰς συνταγματικὰς θεωρίας, αἵτινες προκαλοῦν τὴν ἀνίαν τῶν συναδελφων του, οἱ ὁποῖοι ἀρχίζουν νὰ ἐγκαταλείπουν ἕνας ἕνας τὰς θέσεις των καὶ νὰ ἐξέρχωνται τῆς αἰθούσης. Οἱ ἐναπομείναντες συνομιλοῦν ἀδελφικῶς περὶ διαφόρων ζητημάτων.

Ὁ Ἐμρουλλὰχ ἐφ. ἐξαντλήσας τὸ κύριον θέμα τῆς συζητήσώς του εὑρίσκεται εἰς τὸν ἐπίλογον.

Μὲ μίαν ἀποστροφὴν, πᾶν ἄλλο παρὰ ὁρμητικὴν διαψεύδει τοὺς διϊσχυριζομένους, ὅτι ἡ Κυβέρνησις ζητεῖ τὴν διάλυσιν διὰ νὰ πωλήσῃ ἀνενοχλήτως τὴν Τριπολίτιδα καὶ νὰ ἀπαλλάξῃ τῆς εὐθύνης τὰ μέλη τοῦ ὑπουργείου Χακκῆ πασᾶ, μέμφεται τὸν ΛουτφῆΦικρῆ βέην,διότι ἀπεκάλεσε στρεψοδικίας «τεσβιρὰτ»τοὺς περὶ τῶν δικαίων τῆς Α. Μ. λόγους τοῦ Μ. Βεζύρου καὶ παίζων μὲ τὴν λέξιν (τεσβιρὰτ=στρεψοδικία) ἐπιλέγει·

Ἐὰν ὁ Λουτφῆ Φικρῆ βέης θέλει νὰ βγάλῃ κατ' αὐτὰς καμμίαν ἐφημερίδα φέρουσαν ὄνομα τοῦ τύπου «τεφὶλ» καὶ λῆγον εἰς (ατ) (Τεσσισὰτ, τακριδὰτ κ.τ.λ.) ἄ, χρησιμοποιήσῃ καὶ τὴν λέξιν «Τεσβιρὰτ».

Ἡ ἀγόρευσις τοῦ Σιδκὴ βέη

Μετὰ ταῦτα ἀνέρχεται εἰς τὸ βῆμα ὁ βουλευτὴς Ἀϊδινίου ΣΙΔΚΗ βέης καὶ ὁμιλεῖ ἐκ μέρους ὅλων τῶν ἀντιπολιτευομένων.

Ἀναιρεῖ διὰ πειστικωτάτων ἐπιχειρημάτων τὰς θεωρίας τῶν προλαλησάντων. Παρατηρεῖ ὅτι ὁ τρόπος καθ' ὃν ἐπιζητεῖται ἡ ἐπιβολὴ τῆς τροποποιήσεως τοῦ 35 ἄρθρου δὲν συμβιβάζεται ποσῶς πρὸς τὸ σύνταγμα.

Κυτ' ἐμὲ,λέγει ἡ σήμερον ἐν τῇ ἀρχῇ Κυβέρνησις δὲν εἶνε ποσῶς νέα ἀφοῦ ἀποτελεῖται ἀπὸ τὰ αὐτὰ καὶ παλαιὰ πρόσωπα ἐξαιρέσει τοῦ Ἀριστείδη πασᾶ καὶ τοῦ Ἐμρουλλὰχ ἐφ. Καὶ ἑπομένως δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ἐφαρμόσωμεν αὐτὴν τὴν διὰ τὴν νέαν Κυβέρνησιν διάταξιν τοῦ 35 ἄρθρου. Ἀλλὰ καὶ ἐὰν ἀκόμη τὴν παραδεχθῶ ὡς νέαν γεννᾶται ἐν ἐμοὶ ἡ ὀρθὴ σκέψις ὅτι ἡ νέα αὐτὴ Κυβέρνησις ὤφειλε κατ' ἀρχὰς νὰ προσέλθῃ εἰς τὴν Βουλὴν νὰ ζητήσῃ καὶ νὰ λάβῃ τὴν ἐμπιστοσύνην αὐτῆς καὶ ἀφοῦ ἀποκτήσῃ τὸ δικαίωμα τοῦ νόμου τότε μόνον νὰ προτείνῃ τὴν ἄμεσον καὶ κατεπείγουσαν συζήτησιν τῆς προτάσεώς της.

Τοιοῦτον τι δυστυχῶς δὲν ἐγένετο.

ΙΣΜΑΗΛ πασᾶς ἀναφέρει ἱερονομικὴν τινα ρήτραν σημαίνουσαν ὅ,τι περίπου καὶ τὸ «ἀνάγκα καὶ Θεοὶ πείθονται».

ΣΙΔΚΗ βέης. Ἔπειτα ὁ Σαὶτ πασᾶς τὴν κωλυσιεργίαν τῆς ἀντιπολιτεύσεως ἐχαρακτήρισεν ὡς ἀπόρριψιν τῆς προτάσεώς του. Ἀλλ' ἐὰν ἡ ἀπόρριψις αὕτη εἶνε νόμιμος—καὶ εἶνε κατὰ τὸν Σαὶτ πασᾶν καὶ τοὺς προοδευτικοὺς—ἔπρεπε νὰ ἐφαρμοσθῇ τὸ 28ον ἄρθρον τοῦ ἐσωτερικοῦ μας κανονισμοῦ, καθ' ὃ «ἡ περὶ τροποποιήσεως τοῦ Συντάγματος ἢ ἄλλου τινὸς νόμου κυβερνητικὴ πρότασις ἀπορριπτομένη ἅπαξ μόνον μετὰ παρέλευσιν δύο μηνῶν δύναται νὰ ὑποβληθῇ εἰς τὴν Βουλήν».

Διατί λοιπὸν δὲν ἐφηρμόσθη τὸ ἄρθρον τοῦτο; Διατί μᾶς ἐξωθεῖτε καταναγκαστικῶς εἰς συζήτησιν παράνομον;

Ἐκτὸς τούτου πῶς εἶνε δυνατὸν νὰ εἰσακουσθῇ ἡ περὶ ἀμέσου συζητήσεως πρότασις Κυβερνήσεως τῆς ὁποίας ὁ μὲν Μ. Βεζύρης δὲν προσέρχεται εἰς τὴν συζήτησιν, ὁ δὲ Σεϊχουλισλάμης δὲν ὑπογράφει τὴν πρότασιν;

Σᾶς ἐρωτῶ τώρα ἂν ὅλα αὐτὰ δὲν εἶνε πραξικοπήματα.

Λέγεται, ὅτι δὲν εἶνε ὀρθὸν νὰ φοβώμεθα κανὲν πραξικόπημα ἐκ μέρους τῆς Α. Μ. Αὐτὸ οὔτε κἂν τὸ ἐσκέφθημεν.

Ἡμεῖς δὲν θέλομεν νὰ δώσωμεν τὸ δικαίωμα τῆς διαλύσεως εἰς τὰς χεῖρας ἑνὸς γέροντος ὡς ὁ Σαὶτ πασᾶς, ὅστις προσερχόμενος εἰς τὴν Βουλήν μας ἔχει τὸ θράσος νὰ μᾶς διαβεβαιώσῃ ὅτι δὲν θὰ μᾶς διαλύσῃ! (χειροκροτήματα ἀντιπολετευομένων).

Λέγετε, ὅτι τὸ 35ον ἄρθρον δὲν εἶνε ἐφαρμόσιμον. Ἀλλὰ πότε τὸ ἐθέσαμεν εἰς ἐφαρμογὴν διὰ νὰ συμπεράνωμεν τοῦτο;

Δὲν εἴμεθα ἡμεῖς, δὲν εἶνε ὁ Σαὶτ πασᾶς οἱ ψηφίσαντες πρὸ τριῶν ἐτῶν τὸ ἄρθρον τοῦτο ἐπὶ τῇ βάσει τῶν ἐκ τοῦ τριακονταετοῦς παρελθόντος διδαγμάτων;

Τί μετεβλήθη ἔκτοτε διὰ νὰ μᾶς ἐπιβάλῃ τόσον κατεπείγουσαν τὴν τροποποίησιν ταύτην; Ἐν Εὐρώπῃ δὲν ἐπιτρέπονται ἐπ' οὐδενὶ λόγῳ αἱ συχναὶ τροποποιήσεις νόμων σοβαρῶν ὡς τὸ Σύνταγμα.

Συγκεφαλαιῶν ταῦτα ὑποβάλλει τρία σχετικὰ τακρίρια καὶ ζητεῖ νὰ τεθοῦν εἰς ὀνομαστικὴν ψηφοφορίαν.

Καὶ μία ὁμολογία

Ὁ ΜΠΑΜΠΑΝΖΑΔΕ ἀπαντῶν εἰς ταῦτα ὁμολογεῖ ὅτι πράγματι ἡ πρότασις δὲν ὑπεβλήθη νομίμως, ἀλλ' ἐρωτᾷ τὸν Σιδκὴ βέην ὁποίαν γνώμην θὰ ἐξέφερεν, ἐὰν ὑπεβάλλετο νομίμως.

ΑΝΤΙΠΟΛ.Ὁμολογεῖται ἐπὶ τέλους καὶ μία παρανομία.

ΣΙΔΚΗ βέης. Κατ' ἀρχὴν δὲν ὁμιλῶ περὶ ζητήματος, τὸ ὁποῖον δὲν ὑποβάλλεται νομίμως. Ἐὰν ὅμως ἐπιμείνετε νὰ μάθετε τὴν γνώμην μου, μάθετε ὅτι δὲν θὰ ἐπιδοκιμάσω ποτὲ νὰ ὁπλίσωμεν μὲ τὸ δικαίωμα τῆς διαλύσεως τὰς χεῖρας ἑνὸς Σαὶτ πασᾶ.

Ἡ λῆξις τῆς συνεδρίας

Ὁ Πρόεδρος δίδει τὸν λόγον εἰς τὸν προοδευτικὸν Χόδζαν ΤΕΒΦΗΚ ἐφ.

Ἀλλ' οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ζητοῦν τὴν διακοπὴν τῆς συνεδρίας, διϊσχυριζόμενοι ὅτι ἡ ὥρα παρῆλθεν.

Ὁ Πρόεδρος συνιστᾷ εἰς τὸν Χόδζαν νὰ ἐξακολουθήσῃ τὸν λόγον του. Ἀλλ' αὐτὸ ἐξερεθίζει ἔτι περισσότερον τὴν ἀντιπολιτευσιν.

Ὁ ὁρμητικὸς ΙΣΜΑΗΛ βέης τὸν ἐρωτᾷ μέχρι τίνος ἀρά γε θὰ ὑποκύπτῃ ἡ Βουλὴ εἰς τὰς αὐθαιρεσίας του.

Ὁ Χόδζας ΣΟΥΚΡΗ ἀντιπολιτευόμενος παρατηρεῖ, ὅτι ὁ Ἀχμὲδ Ριζᾶ βέης ἐπέρασεν εἰς τὰς ἀπολυταρχικὰς μεθόδους καὶ αὐτὸν τὸν Χαμήτ.

Ὁ ΣΑΜΠΡΗ ἐφ. Χόδζας ἀντιπολιτευόμενος, ἐρωτᾷ τοὺς προοδευτικοὺς διατὶ βιάζονται τόσον πολύ. Δὲν σημαίνει τίποτε, λέγει, ἐὰν ἡ διάλυσις γίνῃ μια ἡμέραν ἀργότερον.

Ὁ βουλευτὴς ΧΟΡΑΝ φωνάζει: Ἐδοάδυασε καὶ πρέπει νὰ ὑπάγωμεν εἰς τὰ σπήτια μας.

Ἐν τῷ μέσῳ τῶν διαμαρτυριῶν τούτων ὁ ἐπὶ τοῦ βήματος Χότζας ΤΕΦΗΚ εἰπὼν ὅσα εἶχε νὰ εἴπῃ, κατέστρεψε τὸν λόγον του μὲ μίαν ἀνάλυσιν τῶν δημοκρατικῶν ἀρχῶν καὶ ἕνα χρησμὸν, ὅτι ἡ ἀποδοχὴ τῆς τροποποιήσεως τοῦ 35ου ἄρθρου εἶνε ἓν βῆμα πρὸς ... τὴν δημοκρατίαν!

Ὁ Πρόεδρος κηρύσσει περὶ τὰς 5 μ. μ. τὴν λῆξιν τῆς συνεδριας.

Ἡ συζήτησις θὰ ἐξακολουθήσῃ τὸ Σάββατον.

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

ΣΧΟΛΙΑ ΤΟΥ ΤΟΥΡΚΙΚΟΥ ΤΥΠΟΥ

Ἡ «Τανίν» γράφει.

Ἐνῷ οἱ μὲν φίλοι μας ἀπὸ τὰ τέσσαρα πέρατα τοῦ κόσμου συμβουλεύουν, παρακαλοῦν ὅπως συνεννοηθῶμεν, παύσουν αἱ ἀντεγκλήσεις, οἱ δ' ἐχθροὶ χαίρουσι βλέποντες τοὺς ἐσωτερικοὺς αὐτοὺς περισπασμούς μας, καὶ ἐρρωμένως ἐξακολουθοῦν τὸν πόλεμον, ὑπάρχουν μερικοὶ ἐν τῇ Βουλῇ, οἱ ὁποῖοι εἰς τὰς συμβουλὰς καὶ παρακλήσεις αὐτὰς κλείουν τ' αὐτιά των καὶ δὲν συγκινοῦνται ποσῶς διὰ τὴν πατρίδα.

Οἱ ἀντιπολιτευόμενοι δημιουργοῦσι διάφορα ζητήματα διὰ νὰ ἐνοχοποιήσουν τὴν Κυβέρνησιν.

Διὰ νὰ πεισθῇ τις περὶ τούτου δὲν ἔχει παρὰ νὰ παρακολουθήσῃ μίαν ἡμέραν τὴν συνεδρίαν τῆς Βουλῆς, μάλιστα ἂν εἶνε δυνατὸν, ὅλον τὸ ἔθνος κατὰ σειρὰν νὰ παρακολουθήσῃ, διὰ νὰ ἴδῃ τὰ ρεζιλίκια των.

Πρέπει νὰ ἴδουν μὲ τὰ μάτια των ποῦ θέλουν νὰ σύρουν τὴν πατρίδα οἱ ἀντιπολιτευόμενοι, διότι δυστυχῶς αἱ εἰς τὰς ἐφημερίδας διασαφήσεις εἶνε πάντοτε ἐλλιπεῖς.

Ὑπάρχει παροιμία, ἥτις λέγει,ἐὰν ποᾶγμά τι ἂν δὲν θολώσῃ δὲν καθαρίζεται.Οὕτω πως καὶ οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ἐὰν εἰς μίαν τοιαύτην λεπτὴν ἐποχὴν δὲν κοτεφέροντο κατὰ τῆς πατρίδος, κανεὶς δὲν θὰ ἐγνώριζε τὴν ποιότητά των.

Πᾶς τις ἔχων κόκκον φιλοπατρίας θὰ ὁμολογήσῃ, ὅτι ἡ ἐκ μέρους 5—10 βουλευτῶν κατάχρησις τῆς ἐξουσίας των εἶνε συμφορὰ εἰς τὸ ἔθνος καὶ ἐξησθένισε τὴν πατρίδα· κατ' ἀκολουθίαν διὰ τὴν σωτηρίαν τῆς πατρίδος πρέπει νὰ γίνουν νέαι ἐκλογαί.

Οἱ ἀντιπολιτευόμενοι ἀπεφάσισαν νὰ κωλυσιεργήσουν καὶ ἀντιπράξουν παντὶ σθένει.

Ἀπέναντι τῶν προχθεσινῶν ἐπιθέσεων καὶ ὕβρεων τῶν ἀντιπολιτευομένων οἱ τῆς «Ἑνώσεως καὶ Προόδου» ἐτήρησαν ἀξιέπαινον μετριοπάθειαν· μόνον ἐσκέφθησαν νὰ ματαιώσουν εἰς τὸ ἑξῆς τὰ σχέδια τῆς κωλυσιεργίας,

Λέγουν οἱ ἀντίθετοι, ὅτι ἐπειδὴ ἡ πρότασις τοῦ πρώην ὑπουργείου δὲν ἀπερρίφθη, τὸ νέον ὑπουργεῖον δὲν δύναται νὰ εἴπῃ, ὅτι ἐπιμένει εἰς τὴν πρότασιν τοῦ πρώην ὑπουργείου, διὰ νὰ ἀποδείξουν δὲ λογικὸν τὸν ἀστήρικτον τοῦτον ἰσχυρισμόν των οἱ ρήτορες κατέφυγον εἰς σοφίσματα καὶ ὡμίλησαν ἐπὶ μακρόν.

Οἱ μὴ εἰσερχόμενοι τὸ Σάββατον εἰς τὴν αἴθουσαν τῆς συνεδρίας δὲν ἀπέρριπτον τὸ ἄρθρον;

Ὅταν παρευρεθῶσιν εἰς τὴν αἴθουσαν καὶ εἴπουν, ὅτι δὲν δεχόμεθα, τοῦτο σημαίνει ἀπόρριψιν καὶ ὅταν οὔτε κἂν μετάσχουν τῆς συνεδρίας, τοῦτο δὲν σημαίνει ἀπόρριψιν; Καθημερινῶς δὲν φωνάζουν, δὲν γράφουν ὅτι δὲν δέχονται;

Ἡ πρότασις τῶν προοδευτικῶν περὶ συζητήσεως τοῦ 35 ἄρθρου ἐγένετο δεκτὴ διὰ ψήφων 103 κατὰ 2. Ἡ δὲ πρότασις τῶν ἀντιθέτων περὶ παραπομπῶν εἰς τὴν Γερουσίαν πρὸς ἐξέτασιν τοῦ ζητήματος, ἂν ἡ πρότασις τοῦ πρώην ὑπουργείου ἀπερρίφθη, διὰ ψήφων 100 κατὰ 90, κατ' ἀκολουθίαν τὰ μέσα εἰς τὰ ὁποῖα κατέφυγον ἔμειναν ἀτελεσφόρητα.

Ἀλλ' ἴδωμεν τί θὰ δημιουργήσουν συζητουμένης τῆς οὐσίας τοῦ ζητήματος.

***

Ἐκ τῆς «Τεσκηλὰτ»:

Ὁ Ἀχμὲτ Ριζᾶ βέης, ὅστις ὡς πρόεδρος τῆς Βουλῆς, ὀφείλει νὰ εἶνε ἀνὴρ οὐδετέρος, χθὲς δὲν ἔπαυσε νὰ ἐξωτερικεύῃ τὰς μεροληπτικὰς αὐτοῦ ἰδέας. Ἐνῷ τηλεγραφήματα διεβίβαζεν εἰς ὅλους τοὺς Ἑνωτικοὺς ὅπως προσέλθωσιν εἰς τὴν Βουλὴν, εἰς πλείστους δημοσιογράφους ἐγνωστοποίει ὅτι δὲν θὰ συγκληθῇ ἡ Βουλή.

Ἀλλὰ μὴ ἀρκεσθεὶς εἰς τοῦτο, ἐκηλίδωσε συνάμα καὶ ὅλους τοὺς βουλευτὰς διὰ τῶν ἐπιχειρημάτων αὐτοῦ, ὅπως συγκατανεύσουν εἰς τὴν διάλυσιν τῆς Βουλῆς, λαμβάνοντες τελείως τοὺς μισθοὺς αὐτῶν.

Ὅσον δ' ἀφορᾷ τὸν Σαὶτ πασᾶν δὲν δύναται νὰ φαντασθῇ τις κανένα ἄλλον πολιτικὸν ἄνδρα, ὅστις νὰ εἶνε περισσότερον αὐτοῦ ἀπάνθρωπος καὶ ἀσυνείδητος.

Μέχρι τελευταίας στιγμῆς δὲν θὰ παύσωμεν παρουσιάζοντες διάφορα νόμιμα προσκόμματα εἰς τὰς ἐπιτυχίας τῶν σκοπῶν αὐτῶν.

Δὲν συγκινούμεθα ἀπὸ τίποτε, ἐπειδὴ ἔμεθα βέβαιοι, ὅτι τὸ ἔθνος νῦνε μεθ' ἡμῶν.

Ἂς μὴ παύσουν συνεννοούμενοι ἐὰν θέλουν οἱ εἰς τοὺς ὤμους των μέλλοντες νὰ βαστάξωσι τὴν νέαν ἀπολυταρχίαν Σαὶτ πασᾶς, Ἀχμὲτ Ριζᾶ βέης καὶ οἱ ἄλλοι κόλακες,

***

Ἡ «Γ. Γαζέττα» γράφει·

Ὁ Σαὶτ πασᾶς δὲν πρέπει νὰ ἐπισπεύδῃ τόσον πολὺ εἰς τὴν τροποποίησιν τοῦ συνταγματικοῦ χάρτου. Ὁ συνταγματικὸς χάρτης αὐτὸς, καθὼς εἰς ὅλα τὰ κράτη γίνεται, συνετάχθη ὑπὸ σοφῶν Ὀθωμανῶν ἐπὶ τῇ βάσει τῆς ψυχολογικῆς ἡμῶν καταστάσεως καὶ τῶν διατάξεων τοῦ ἱεροῦ νόμου.

Ὁ Σαὶτ πασᾶς δὲν πρέπει νὰ νομίσῃ ὅτι ἐν διαστήματι τριῶν ἐτῶν ἔχει μεταβληθῇ ἡ ψυχολογικὴ κατάστασις τοῦ ἔθνους. Ὁ συνταγματικὸς χάρτης δὲν πρέπει νὰ τροποποιηθῇ ποσῶς μήτε εἰς τὴν δευτέραν καὶ τρίτην βουλευτικὴν περίοδον.

Ὁ Σαὶτ πασᾶς δὲν γνωρίζει τί κάμνει. Νὰ ξεύρῃ ὅμως καλῶς ὅτι αὐτὰ δὲν θὰ τὰ ὑποφέρῃ οὔτε τὸ ἔθνος, οὔτε ὁ νόμος οὔτε ὁ χρόνος.

***

Ἡ «Μεσλὲκ» ἐπὶ τῇ προχθεσινῇ συνεδρίᾳ τῆς Βουλῆς γράφει·

Ἐννοοῦμεν ὅτι ὅλαι αὐταὶ αἱ προσπάθειαι, ὅλα τὰ σχεδιασθέντα αὐτὰ τεχνάσματα γίνονται διὰ νὰ ἀναστηλωθῇ καὶ πάλιν ἡ ἀπολυταρχία. Δὲν δύναται νὰ διϊσχυρίζεται κανεὶς ὅτι εἰς τὸ Κράτος τοῦτο ὑπάρχει σύνταγμα, ἐφ' ὅσον εἰς πρωθυπουργὸς παρανομεῖ καὶ προβαίνει ε

ΦΩΝΗ

ΗΜΕΡΟΛΟΓΙΟΝ

ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ 23 ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΥ

Ανατ. ἡλ. ὥρα 7.27 Δύσις ἡλ. ὥρα 4.44

Τῶν ἐν Κρήτῃ Δέκα μαρτύρων

Μεσημβρία τουρκιστί 7.10

ΚΑΤΑΧΩΡΙΣΕΙΣ

Ἐν τῇ Α' καὶ Δ' σελίδι Γρ. 25 ὁ στίχος, ἐν τῇ Β' 15, ἐν τῇ Γ' 10. Διαρκεῖς ἀγγελίαι κατ' ἀπεκοπήν.

ΘΕΑΤΡΑ

ΒΑΡΙΕΤΕ. Διὰ δευτέραν φοράν. «Ὁ ἄνθρωπος μὲ τὸ κομμένο αὐτί». Ἀκατάλληλον διὰ δεσποινίδας. Προσεχῶς Ντιαβέλης. Τὴν Κυριακὴν Matinée μὲ τὰ Νέα Παναθήναια τοῦ 1911.

ΚΙΝΗΜΑΤΟΓΡ «ΣΑΝΤΡΑΛ» (Δ'ὁδος Συρίας.) Ἀλλαγὴ προγράμμ. Τρίτ., Σάββ. Νέα αἴθουσα.

«ΠΡΟΟΔΟΣ» *Ταταούλων*. Κινηματογράφος διὰ ἠλεκτρικοῦ προβολέως ἐν τῇ Ζαχαροωφείῳ αἰθούσῃ τῆς Ἀδελφότητος. Ἀλλαγὴ προγράμματος ἑκάστην Τετάρτην, Σάββατον καὶ Κυριακήν.

ΧΡΗΜΑΤΙΣΤΗΡΙΟΝ ΓΑΛΑΤΑ

Κλεισίματα τῆς 22ης Δεκεμβρίου 1911

Ὀθωμανικαὶ ἀξίαι	
Ὀθ. Ἡ ὁποιημ. 4 ο)ο Κλείσιμον	Λ.Τ. 98.=.)=
Σιδηρόδρ. Ἀνατολῆς. Κλείσιμον	Φρ. 200)—
Τράπεζαι: Ἀδτ. Ὀθ. Τράπεζα	Λ.Τ. 18.75
» Μιτυλήνης	» 2.)—.—
» Θεσσαλονίκης	Φρ. 105.=
Προχιόδρ. Κ)πόλεως Μετοχαί	Λ.Τ. 19.—.)—
» » Ἐπικάρπωσις	» 11.—.)—
» » Ὁμολογίαι	Φρ.
Ὕδατα: Κων)πόλεως Μετοχαί	Φρ. 397.1)2
Σιδηρ. Ἀνατολῆς) Ὁμολογίαι Α	Φρ. 492.—
) Μετοχ. 60 ο)ο	λ.Στ. 15 17.1)2
» Μερσίνης —Ἀδάνων ὁμολ.	» 17 75.)—
Προκυμαίαι: Κ)πόλεως Ὁμολογ.	Φρ. 439.)—
» Σμύρνης	» 534.=
Μεταλλεῖα: Βάλια Καραϊδδὶν	Φρ. 403.—
» Καρασοῦ ὁμολογίαι	» 25 —
» » Μετ. προνομ.	» 12.)—
» » » συνήθεις	» 12.)—
» Κασσάνδρας »	» 125.)=
» » προνομ.	» 127.)—
» Ἡρακλείας	» 145.—
Διάφ. ἀξίαι: Ετ. Ὀθωμ. Ἀσφαλειῶν	Δ. Τ. 4.50.)—
» Ἐμπ. Ἐτ. Θεσσαλονίκης	λ.Στ. 17.09.—
» Κάρπετ	» 17.—)—
» Χαιριέ-Χαμηδιὲ μετοχαί	Δ.Τ. .—.)=
» Μετ. Σ.-Χαϊριὲ νέα ἔκδ.	» 11.1)4
» Καλὰ Ἐπ. Νέκταρ-Πομόν.	Φρ. 103.)—
Ξέναι ἀξίαι	
Ἑλλην. δάνειον 5 ο)ο 1881	Φρ. 290.—
Ἑλλην. Ἐθν. Τραπέζης	» 436.1)4
» » » 1904	Δ.Τ. 5.25
Δαύρια	Φρ. 44.)=
Ἁγία Τράνσβααλ	» 41 3)4
Αἰγυπτιακὸν τοῦ 1886 3 ο)ο	» 332)—
τοῦ 1903 3 ο)ο	» 276 1)2
Νομίσματα	
Χρυσοῦς Μετζηδιὲς	Γρ. 107.20
Εἰκοσάφραγκον	» 87.10
Λίρα Στερλίνα	» 109.39
Χάρτινον ρούβλιον	» 8.62.)=
Συναλλάγματα	
Λονδίνου	Γρ. 110.—.)—
Παρισίων	» 22.91.1)4
Ἐπιταγὴ εἰς κορώνας	» 21.93.—
Ἐπιταγὴ εἰς μάρκας	» 18.60.—

Η ΗΧΩ ΤΗΣ ΠΟΛΕΩΣ

ΣΑΙΓΟΣΤΙΧΑ

Εἰς τὴν προχθεσινὴν παράστασιν τῶν Ἑλλήνων συντακτῶν κόποιος φαίνεται ἐκ τῆς ταξεως αὐτῶν μὲ σμοκιν καὶ ἄσπρην γραβάτα εὗρισκεν εὐχαρίστησιν νὰ ἀλλάζῃ θέσιν διαρκῶς.

— Κατώρθωσε μέχρι τοῦ τέλους τῆς παραστάσεως νὰ ἀλλάξῃ διαδοχικῶς ἑπτὰ θεωρεῖα καὶ ἀπὸ κανένα νὰ μὴ μείνῃ εὐχαριστημένος.

*** Ἐὰν ἡ συνοικία τοῦ Αἰνιαλῆ Τσεσμὲ διακρίνεται διὰ τὰς ἀπαγωγὰς τῶν ὡραίων κοριτσιῶν ἡ ὁδὸς Φερήκκιοϊ διακρίνεται διὰ τὰς ἀπαγωγὰς ἀκριβῶς τὰς ἀντιθέτους.

— Το θῦμα εἶνε νεαρὸς ἐμβαλωματὴς τῶν Ταταούλων τοῦ ὁποίου τὸ μικρον μαγαζὶ εὑρίσκεται εἰς τὸ ὑπόγειον μιᾶς οἰκίας τῆς ὁδοῦ ταύτης·

— Εἶνε δὲ ἔγγαμος καὶ πατὴρ τριῶν τέκνων ἀλλ' ἔχει τὴν κακὴν τύχην.. νὰ ἀρέσῃ εἰς μίαν ζωηραν καὶ εὔμορφον χήραν.

—Μετὰ τὴν γέννησιν τοῦ τρίτου παιδίου του ἡ χήρα ἐπρότεινεν εἰς τὸν ἐμβαλωματὴν νὰ τὴν ἀκολουθήσῃ καὶ νὰ ἐγκαταλίπῃ τὴν σύζυγόν του.

— Ὁ ἐμβαλωματὴς δὲν συγκατένευεν, ὅταν τὴν παρελθοῦσαν Δευτέραν βλέπει νὰ ἔρχεται ἡ «εὔθυμή του χήρα», ἐφ' ἁμάξης πρὸ τοῦ καταστήματός του καὶ νὰ τὸν φωνάζῃ.

- Σπεύδει νὰ τὴν πλησιάσῃ, ὅταν ἐκείνη, δῆθεν ἔντρομος, τοῦ λέγει, ὅτι κάτι σπουδαῖον τρέχει καὶ ὅτι εἶνε ἀνάγκη νὰ ἔλθῃ μέσα εἰς τὸ ἁμάξι διὰ νὰ τοῦ διηγηθῇ τρομερὰ πράγματα.

— Ὁ ἐμβαλωματὴς ἐδίσταζε καὶ ἔλεγεν, ὅτι ἔπρεπε νὰ κλείσῃ τὸ μαγαζί του, ν' ἀλλάξῃ τὰ ροῦχα του, ἀλλ' ἡ χήρα ἐπέμεινε τόσον, ὥστε καὶ ἐκεῖνος ἐμβῆκε μαζὶ της εἰς τὸ ἁμάξι καὶ «ἡ ἅμαξα ἀνεχώρησε καλπάζουσα», ὅπως γράφεται εἰς τὰ μυθιστορόματα τοῦ Μοντεπέν.

— Ἔκτοτε ὁ ἐμβαλωματὴς δὲν ἀνεφάνη, ἀπαχθεὶς κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον, ματαίως δὲ ἀναμένει ἡ σύζυγός του τὴν ἐπιστροφήν του.

— Ἐξ ἄλλου καὶ ἡ μητερα τῆς χήρας προσπαθεῖ νὰ ἀνεύρῃ τὴν κόρην της, ἀλλὰ δὲν τὸ κατώρθωσεν εἰσέτι.

— Λέγεται δὲ ὅτι ἐκτὸς τοῦ ἐμβαλωματῆ ἡ χήρα ἀπήγαγε καὶ 70...λίρας, ἐξ αὐτῶν δὲ ἴσως ἐξαρτᾶται καὶ ἡ ἐπάνοδος τοῦ ἀπαχθέντος ζεύγους.

*** Ἐλάβομεν χθὲς τὸ ἑσπέρας τὸ ἀκόλουθον ταχυδρομικὸν δελτάριον.

— Ἀδικία μεγάλη διὰ τὸ Κεντρικὸν τῆς Πόλεώς μας ταχυδρομεῖον ἤθελεν εἶνε, ἐὰν τὸ περὶ «ἀπαγωγῆς» πρωτεῖον ἀπεδίδετο εἰς μόνην τὴν περιώνυμον ὑπὸ τὴν ἔποψιν ταύτην θεωρουμένην συνοικίαν τοῦ Αἰνιαλῆ Τσεσμὲ, ἐνῷ καὶ τοῦτο οὐχὶ κατωτέρας χαίρει φήμης.

— Μὴ τὸ παρεξηγῆτε σᾶς παρακαλῶ, πρόκειται περὶ ἀναλήψεως ὀμπρέλλας, ἣν εἶχον πλησίον μου, ἐνῷ ἔγραφον προς τὸν ἐν Κιφ ἀδελφόν μου, μὴ γνωρίζων ὁ δυστυχὴς, ὅτι σχεδιον ὁλόκληρον ἀπαγωγῆς κατεστρώνετο ὄπισθεν μου.

— Τὴν ἐξαφάνισιν ἀντελήφθην μόλις ἐτελείωσε καὶ τὸ γράμμα, ὅτε καὶ ἀνεφέρθην πρὸς τὸν παροκείμενον ἀστυνόμον, ποῦ· οὗ μετὰ μεγάλης μου ἐκπλήξεως ἀπέσπασα τὴν ἑξῆς λακωνικωτατην ἀπάντησιν.

— Τσαλιντζῆ ζεμὰν σοϊλεμελὶ ἰδίνκι, μπὲν ὄνλαρὰ κιοστερὲ ἰδιμ! ὅ ἐστι μεθερμηνευόμενον: Ἔπρεπε νὰ μὲ τὸ ἔλεγες τὸν καιρὸν ποῦ ἐκλάπη διὰ νὰ τοὺς ἔδειχνα!

— Πρόκειται ἀσφαλῶς περὶ τῶν «ἀγνώστων».

— Ἐδοκίμασα μὲν μέχρι τῆς ἐν Κοντοσκαλίῳ οἰκίας μου τὴν ἐκ τῆς βροχῆς ψυχρολουσίαν, ἀλλὰ τὰ λόγια τοῦ ἀστυνόμου, τὰ ὁποῖα ἐνεθυμούμην καθ' ὁδὸν μοὶ ἐχρησίμευσαν ὡς λαμπρὸν καὶ ἀποτελεσματικὸν ἀντιφάρμακον κατὰ τῆς βροχῆς.

— Τὰ σχόλια περιττά.

ΖΗΤΩ κανονισμὸν τοῦ Συνδέσμου των ἐκ Φιλιατῶν Ἠπειρωτῶν «Ὁμονοια» διεύθ. Monsieur André Lotos, P. r. Galata.

✝ ΚΗΔΕΙΑ

Ὁ κ. καὶ ἡ κ. Σ. Ἀγελάστου μετὰ τῶν τέκνων των, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Τ. Ἀγελάστου μετὰ τῶν τέκνων των, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Δ. Περδικίδου μετὰ τῶν τέκνων των, ἡ χήρα κ. Γ. Ζερλέντη μετὰ τῶν τέκνων της, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Σ. Σαράφολγου μετὰ τῶν τέκνων των, ὁ κ. καὶ ἡ κ. Τ. Περδικίδου μετὰ τῶν τέκνων των, ἡ χήρα κ. Ἀσπασία Κρητοπούλου μετὰ τῶν τεκνων της, ἡ χήρα κ. Γ. Κορωνιοῦ μετὰ τῶν τέκνων της, ἡ χήρα κ. Θ. Κορωνιοῦ, οἱ λοιποὶ συγγενεῖς ἀγγέλλουσιν ὑμῖν μετὰ βαθυτάτης θλίψεως τὸν θανατον τῆς προσφιλοῦς αὐτῶν

ΔΟΥΚΙΑΣ Α. ΑΓΕΛΑΣΤΟΥ

μητρὸς, ἀδελφῆς, πενθερᾶς, μάμμης θείας καὶ συγγενοῦς ἐπισυμβάντα χθὲς τὴν νύκτα καὶ παρακαλοῦσιν ὑμᾶς, ὅπως παραστῆτε εἰς τὴν νεκρώσιμον ἀκολουθίαν αὐτῆς ψαλησομένην ἐν τῷ ἐν Πέραν Ἱερῷ Ναῷ τῶν Εἰσοδίων τῆς Παναγίας τῇ σήμερον Παρασκευῇ, ὥρᾳ 3 μ. μ.

ΣΗΜ. Παράκλησις ὅπως μὴ σταλῶσι στέφανοι.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Ἡ κ. Μαρία Σ. Ἰωαννῶφ μετὰ τῶν τέκνων της μόλις συνελθόντες ἐκ τῆς ὀδύνης, ἣν ὑπέστησαν ἐπὶ τῇ ἀπωλείᾳ τοῦ φιλτάτου αὐτῶν ἀδελφοῦ καὶ θείου Γεωργίου Ἀβραμίδου σπεύδουσι νὰ ἐκφράσωσι τὰ θερμὰ των εὐχαριστήρια εἴς τε τοὺς εὐαρεστηθέντας νὰ παρακολουθήσωσι τὴν ἐκφοράν του καὶ τοὺς παντοιοτρόπως ἐκδηλώσαντας τὴν συμμετοχήν των καὶ λύπην εἰς τὸ βαρὺ πένθος των.

Β' ΔΗΜΑΡΧΙΑΚΟΝ ΤΜΗΜΑ

Τὸ δεύτερον δημαρχιακὸν τμῆμα κοινοποιεῖ ὅτι ἰδιαιτέρα ἐπιτροπὴ ὥρισε τὰς τιμὰς τῶν κτημάτων τὰ ὁποῖα πρὸς εὔρυνσιν ὁδοῦ μέλλουσι νὰ ἀγορασθῶσιν ἐπ' ὀνόματι τῆς κοινῆς ὠφελείας καὶ τὰ ὁποῖα εὑρίσκονται ἐν τῇ ὁδῷ Χαμαμ Ἰμπραχὶμ πασᾶ τῆς συνοικίας Μίμαρ Ἐπάς καὶ Ἐμὶρ Νοὺρ Ἐδδίν.

Οἱ ἰδιοκτῆται τῶν κτημάτων τούτων ἐὰν ἔχωσι νὰ παρουσιάσωσιν ἐνστάσεις εἰς τὴν ὁρισθεῖσαν τιμὴν δύνανται εἴτε αὐτοπροπώπως ἢ διὰ τῶν ἀντιπροσώπων των ν' ἀπευθύνωνται τὴν 25ην ἐ. μ. ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 5ην τουρκιστὶ εἰς τὸ συμβούλιον τοῦ δευτέρου δημαρχιακοῦ τμήματος.

Ο ΙΑΤΡΟΣ
τῶν Ὠτων
Λαρυγγος
Στόματος καὶ Ρινὸς
ΑΛ. ΕΥΣΤΑΘΙΑΝΟΣ

Πρῴην χειρουργὸς εἰς τὴν λαρυγγολογικὴν κλινικὴν τοῦ Πανεπιστημίου τοῦ Bordeaux καὶ τακτικὸς βοηθὸς τοῦ καθηγητοῦ Moure, Μέλος τῆς Λαρυγγολογικῆς Ἑταιρείας τῶν Παρισίων, Ἰατρὸς τοῦ Περσικοῦ Νοσοκομείου.

ΘΕΡΑΠΕΥΕΙ Χειρουργικῶς καὶ ἰατρικῶς ὅλας τὰς παθήσεις τῶν ὤτων, τῆς ρινὸς καὶ τοῦ λαιμοῦ.

Αἱ ἐγχειρήσεις ἐκτελοῦνται ἄνευ πόνου καὶ ἄνευ αἱμορραγιῶν καὶ αἱ πλεῖσται διὰ τοῦ ἠλεκτρισμοῦ.

ΙΔΙΑΙΤΕΡΟΝ ΤΜΗΜΑ ΟΔΟΝΤΟΛΟΓΙΑΣ

Μὲ εἰδικὸν ἐπιστήμονα ὀδοντοποιὸν ὑπὸ τὴν ἐπίβλεψιν τοῦ ἰατροῦ κ. Εὐσταθιανοῦ πρὸς ἐκτέλεσιν παντὸς εἴδους τεχνητῶν ὀδόντων.

Δέχεται καθ' ἑκάστην ἀπὸ 1=5 Περαν Ἀνατολ χὰν 13.

Τοὺς πτωχοὺς δωρεὰν, Τρίτην καὶ Σάββατον ἀπὸ 9 ἕως 11 τὴν πρωΐαν.

ΤΟ ΜΕΓΑ ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟΝ
N. GAÏZAR BAYARD & Cie
ΕΝ ΠΑΡΙΣΙΟΙΣ
ἀγγέλλει εἰς τὸ ἀξιότιμον κοινὸν, ὅτι ἀνέθεσε τὴν ἐκποίησιν τῶν προϊόντων του, ἐξ ἐγγυημένου μετάλλου ἐφαμίλλου τῶν καλλιτερων τοῦ εἴδους του εἰς τὸ κατάστημα
Ι. ΑΝΑΝΙΑΔΗ
· Ἀνανιάδη χὰν, Σταμπούλ
Ἔνθα δύναται τις νὰ προμηθευθῇ παντὸς εἴδους ἐπιτραπέζια σκεύη, συσκευὰς τείου καὶ λοιπά.
Σῆμα τοῦ C B ἐργοστασίου

ΜΕΓΑΛΙΚΟΝ ΥΔΩΡ
ΤΟΥ
SAINT ANGE
ΜΟΝΑΔΙΚΟΝ
διὰ τὴν τράπεζαν
ΘΑΥΜΑΤΟΥΡΓΟΝ
διὰ γαστροεντερικὰς παθήσεις
Πωλεῖται
ἐν Μπὸν-Μαροὲ καὶ Κουπερατὶβ καὶ εἰς ὅλα τὰ Φαρμακεῖα
Ἀποτελεσματικώτατον
ἐν καιρῷ τῶν ἐπιδημιῶν
Νικόλαος Κριτικὸς
Τοπχανὲ, ὁδὸς Μετζιτ

ΤΑ ΔΩΡΑΣΑΣ
ΕΙΣ ΤΟ ΜΟΝΟΝ
ΕΙΔΙΚΟΝ ΔΙΑ ΔΩΡΑ
καὶ πασίγνωστον διὰ τὴν καλαισθησίαν του κατάστημα
ΠΕΤΙΛΙΟΝ
Θ. ΕΞΕΡΤΖΟΓΛΟΥ
ΓΑΛΑΤΑ, ΟΔΟΣ ΓΕΦΥΡΑΣ. ΑΡ. 14
ΘΑ ΕΥΡΗΤΕ τὰ καταλληλότερα
ΔΩΡΑ ΔΙΑ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ
Ὡς: ἀπομιμήσεις ὅλων τῶν κοσμημάτων ἐξόχου τέχνης, ὡρολόγια καὶ ἁλύσεις παντος εἴδους, εἴδη πολυτελείας, δοχεῖα, σκεύη ἀργυρᾶ, ὀμβρέλλαι, γάντια, ῥάβδοι καὶ πλεῖστα ἄλλα εἴδη κατάλληλα διὰ ΔΩΡΑ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ
ΤΟ ΜΕΓΑ ΚΑΓΑΣΤΗΜΑ
ΒΑΝΔΩΡΟΥ ΓΑΛΑΤΑ
ΠΩΛΟΥΝΤΑΙ ΤΕΛΕΙΩΤΙΚΩΣ
ὅλα τὰ ἐν αὐτῷ ἐμπορεύματα, ἤτοι:
ΥΦΑΣΜΑΤΑ μάλλινα, βαμβακερὰ καὶ ντρὰ διὰ φουστανάκια. ΥΦΑΣΜΑΤΑ μεταξωτὰ, ΒΑΤΙΣΤΕΣ διάφοροι, Λευκὰ λινὰ, Πικέδες, Δίμιτα, Σατινὲς, ΥΦΑΣΜΑΤΑ δι' ἐπιπλοστρώσεις, δαμάσκα, ρὲψ καὶ στόφες μεταξωτὲς, ΜΠΕΡΤΕΛΕΣ τούλινοι καὶ μάλλινοι, ΤΑΠΗΤΕΣ Μπρουξὲλ καὶ τετράγωνοι, Στύρια, Ψάθες κοκὸ, Δενζερὶ καὶ πλεῖστα ἄλλα εἴδη
ΕΙΣ ΕΞΕΥΤΕΛΙΣΤΙΚΑΣ ΤΙΜΑΣ
ΕΠΩΦΕΛΗΘΗΤΕ ΤΗΣ ΠΡΩΤΟΦΑΝΟΥΣ ΠΩΛΗΣΕΩΣ

Ο ΟΙΚΟΣ
Ε. ΚΑΛΛΙΒΡΟΥΣΗ & ΣΑΣ
342 ΜΕΓΑΛΗ ΟΔΟΣ ΠΕΡΑΝ 342
ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ ΤΕΛΟΣ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ
ΠΡΟΒΑΙΝΕΙ *ἀπὸ τῆς Τετάρτης 14)27 Δ)βρίου* ΕΙΣ ΤΗΝ ΕΞΑΜΗΝΟΝ
ΕΚΤΑΚΤΟΝ ΜΕΓΑΛΗΝ ΠΩΛΗΣΙΝ
ΠΑΝΤΩΝ ΤΩΝ ΕΙΔΩΝ ΤΟΥ
ΕΠΙ ΤΗ ΛΗΞΕΙ ΤΗΣ ΕΠΟΧΗΣ
ΤΙΜΑΙ ΛΙΑΝ ΗΛΑΤΤΩΜΕΝΑΙ

Crème Icilma
ΑΛΟΙΦΗ ΙΣΙΛΜΑ
Ἡ ἄνευ λίπους ἀλοιφὴ αὐτὴ εἶνε μοναδικὴ εἰς τὸν κόσμον ὡς διατηροῦσα ἐντελῶς τὴν ὡραιότητα καὶ τὴν ὑγείαν τῆς ἐπιδερμίδος, τὴν ὁποίαν καὶ προφυλάττει ἀποτελεσματικῶς κατὰ τοῦ ἡλίου, τοῦ ἀνέμου καὶ τοῦ ψύχους. Τὴν εὐδόκιμον χρῆσίν της ὀφείλει εἰς τὸ φυσικὸν ὕδωρ τῆς πηγῆς ICILMA ἐν Ἀλγερίᾳ, ἥτις ἔχει τὴν μοναδικὴν ἰδιότητα νὰ ἐξαλείφῃ πᾶν ὅ,τι ἀσχημίζει τὴν ἐπιδευμίδα ἢ καὶ πᾶν τὸ δυνάμενον νὰ τὴν παριστᾷ ὡς γεροντικὴν καὶ κακόσχημον, συγχρόνως δὲ ἔχει τὸ πλεονέκτημα νὰ ἐνδυναμώνῃ τὴν κυκλοφορίαν τοῦ καθαροῦ αἵματος, πρᾶγμα τὸ ὁποῖον ἡ πηγὴ πάσης καλλονῆς καὶ ὑγείας.
Ἡ ἀλοιφὴ ICILMA προσδίδει εἰς τὴν ἐπιδερμίδα νωπότητα, λεπτότητα καὶ στιλπνότητα ἄγνωστον εἰς ὅσας δὲν ἔκαμαν χρῆσιν αὐτῆς.
Εἶνε τὸ καλλίτερον φάρμακον διὰ τὰ τσιμπήματα τῶν ἐντόμων, διὰ τοὺς ἐρεθισμοὺς τῆς ἐπιδερμίδος καὶ πρὸς παῦσιν τῆς ἐκ ὑ ωυρίσματος φλογώσεως.
Ὁ σάπων ICILMA εἶνε ἀκαταγώνιστος ἰδίως διὰ παιδία.
Πωλεῖται εἰς τοῦ Χάϋδεν τοῦ Πέραν, καὶ Κοοπερατὶβ Πέραν, Πόλεως καὶ Καδήκιοι, καὶ Μπὸν Μαρσὲ (ἀδελφ. Μπόρτολι) Πέραν.
ICILMA COMPANY L-D LONDON (ENGLAND)
Ἀντιπρόσωποι διὰ τὴν Εὐρ. Τουρκίαν Richard M. Bond & Co *Γαλατᾶ*

ΕΙΣ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟΝ 16
ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΜΕΓΑΛΟΥ ΕΘΝ. ΧΑΝΙΟΥ
ΓΑΛΑΤΑ Ἀνὰ ΠΑΤΩΜΑ
ΟΛΑ ΤΑ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ ΕΝΔΥΜΑΤΑ
ΔΙΑ ΚΥΡΑΣ, ΚΟΡΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΑΙΔΙΑ
ΠΡΩΤΟΦΑΝΗΣ ΕΚΠΤΩΣΙΣ ΤΙΜΩΝ
ΑΝΑΛΟΓΟΣ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΝ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ
ΕΠΩΦΕΛΗΘΗΤΕ

ΜΟΝΟΝ
ΕΙΣ ΤΗΝ
ΑΓΟΡΑΝ ΓΑΛΑΤΑ
ΥΙΩΝ Α. ΓΙΑΝΝΗΣΟΠΟΥΛΟΥ
(Καράκιοϊ παρὰ τὴν Γέφυραν Γαλατᾶ)
ΘΑ ΕΥΡΗΤΕ ΤΑ ΚΑΤΑΛΛΗΛΟΤΕΡΑ & ΩΡΑΙΟΤΕΡΑ
ΔΩΡΑ
ΔΙΑ ΓΑΜΟΥΣ, ΕΟΡΤΑΣ
ΚΑΙ ΤΗΝ ΠΡΩΤΟΧΡΟΝΙΑ
ΕΙΔΗ: Ἀργυρᾶ καὶ ἐπάργυρα σκεύη, συσκευὰς τεΐου, γλυκοῦ καὶ λικὲρ, ὡρολόγια παντὸς εἴδους, ἀγαλμάτια, κοσμήματα ἀληθῆ καὶ ἀπομιμήσεις, εἴδη ταξειδίου, κομψοτεχνήματα διὰ κυρίας, μπονετερὶ εἰς μεγάλην ποικιλίαν κλπ. κλπ.
ΤΙΜΑΙ ΑΣΥΝΑΓΩΝΙΣΤΟΙ

ΕΚΚΛΗΣΙΑ

ΟΙΚΟΥΜΕΝΙΚΟΝ ΠΑΤΡΙΑΡΧΕΙΟΝ

Ἱ. Σύνοδος

Ὑπὸ τὴν προεδρίαν τῆς Α. Θ. Π. συνῆλθε χθὲς εἰς τὰς 9 π. μ. ἡ Ἱ. Σύνοδος εἰς τὴν προχθὲς ἀποφασισθεῖσαν ἔκτακτον συνεδρίαν, ἐκ τῆς ὁποίας ἀπουσίαζεν ὁ Σεβ. ἀγ. Χαλκηδόνος. Ἐν ἀρχῇ τῆς συνεδρίας ἡ Ἱ. Σύνοδος ἐπεκύρωσε τὸ πρακτικὸν τῆς προηγουμένης συνεδρίας.

Μητρόπολις Μελενίκου

Μετὰ τὴν ἐπικύρωσιν τῶν πρακτικῶν, ἡ Ἱ. Σύνοδος ἠσχολήθη μὲ τὸ ζήτημα τῆς ἐκλογῆς Μητροπολίτου Μελενίκου καὶ μετὰ συζήτησιν ἐνεκρίθη, ὅπως ἡ ἐκλογὴ γείνῃ αὐθημερόν.

Ἐπὶ τούτῳ ὑποψήφιοι προτάθησαν ὁ θεοφ. ἐπίσκοπος Χαριουπόλεως κ. Κωνσταντῖνος καὶ ὁ ἐπίσκοπος Μελιτουπόλεως.

Ἐπὶ τῆς ὑποψηφιότητος τοῦ δευτέρου ζωηρὰ ἠγέρθη συζήτησις καί τινες ἐκ τῶν Συνοδικῶν πολὺ ὀρθῶς ὑπεστήριξαν, ὅπως ἀποκλεισθῇ ἡ ὑποψηφιότης τοῦ ἐπισκόπου Μελιτουπόλεως, καθ' ὅσον οὗτος δὲν ἔχει τὰ προσόντα.

Ἐν τέλει προτάσει τῆς Α.Θ.Π. ἡ ἐκλογὴ Μητροπολίτου Μελενίκου ἀνεβλήθη μετὰ τὰς ἑορτάς.

Καθὰ πληροφορούμεθα μεταξὺ τῶν Συνοδικῶν, τῶν ἐνδιαφερομένων διὰ τὴν ἀθώωσιν τοῦ Μητροπολίτου Ροδουπόλεως καὶ τῶν Συνοδικῶν, οἵτινες ὑποστηρίζουν τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἐπισκόπου Μελιτουπόλεως; ὡς Μητροπολίτου Μελενίκου *ἐπῆλθε συμφωνία, ὅπως ἀμοιβαίως οἱ μὲν ὑποστηρίξουν καὶ ψηφίσουν διὰ τὴν ἀθώωσιν τοῦ Μητροπολίτου Ροδουπόλεως, οἱ δὲ ψηφίσουν διὰ τὴν ἐκλογὴν τοῦ ἐπισκόπου Μελιτουπόλεως ὡς Μητροπολίτου Μελενίκου.*

Οὕτω βεβαίως ἐξυπηρετοῦνται τὰ συμφέροντα τῆς Ἐκκλησίας καὶ τοῦ Ἔθνους.

Δύο Σώματα

Ἀμέσως μετὰ τὴν συνεδρίαν τῆς Ἱ. Συνόδου ὑπὸ τὴν προεδρίαν τῆς Α. Θ. Π. συνῆλθον εἰς κοινὴν συνεδρίαν τὰ Δύο Σώματα, ἀπουσιάζοντος μόνον τοῦ Σεβ. ἀγ. Χαλκηδόνος.

— Τὸ γραφεῖον τοῦ Συμβουλίου σχετικῶς πρὸς τὴν χθεσινὴν τῶν Δύο Σωμάτων συνεδρίαν μᾶς ἀνεκοίνωσε τὰ ἑξῆς:

Τὰ Δύο Σώματα, κατόπιν ἀνακοινώσεως τῆς Α. Θ. Π., ἀντήλλαξαν διαφόρους σκέψεις περὶ τῆς παρούσης πολιτικῆς καταστάσεως ἐν σχέσει πρὸς τὸν προσφορώτερον τρόπον τῆς ὑποστηρίξεως τῶν δικαίων τῆς Ἐκκλησίας καὶ τοῦ Ἔθνους.

Ζαρίφειον Νοσοκομεῖον

Μετὰ μακρὰν εἰσήγησιν τῆς Α.Θ.Π. ὅπι τῆς αἰσίας λύσεως τοῦ ζητήματος τοῦ Ζαριφείου Νοσοκομείου ἀνεγνώσθη ἔγγραφον τῆς ἑλληνικῆς Κυβερνήσεως, διὰ τοῦ ὁποίου ἀναγνωρίζεται, ὅτι τὸ Πατριαρχεῖον μόνον δικαιοῦται νὰ διακανονίσῃ τὰ τῆς ἱδρύσεως καὶ διοικήσεως τοῦ Ζαριφείου Νοσοκομείου, ἐπὶ τῇ βάσει τῆς πρὸς τὴν Α. Θ. Π. ἐπισήμου ἐπιστολῆς τῆς ἀοιδίμου Ἑλένης Ζαρίφη.

Ἐπὶ τούτῳ τὰ Δύο Σώματα ἐνέκριναν ὅπως ἐκφρασθῶσιν αἱ θερμαὶ εὐχαριστίαι τῆς Ἐκκλησίας εἰς τὴν ἑλληνικὴν Κυβέρνησιν διὰ τὴν διευθέτησιν τοῦ ζητήματος.

Προκειμένου περὶ οἱασδήποτε ἄλλης σχετικῆς πρὸς τὸ ζήτημα ἐνεργείας τῶν Πατριαρχείων, ἐνεκρίθη ν' ἀναβληθῶσι, μέχρις ὅτου ληφθῶσιν αἱ ἀπαντήσεις τῶν κληρονόμων εἰς τὰ τελευταῖα πατριαρχικὰ γράμματα.

Οἱ ἐκφρασθέντες φόβοι περὶ τῆς τύχης τοῦ κληροδοτηθέντος μεγάλου ποσοῦ εἶνε τελείως ἀβάσιμοι, καθόσον τὰ χρήματα εἶνε ἀσφαλῆ καὶ κατατεθειμένα εἰς Τράπεζαν καὶ θὰ δοθῶσιν ἅμα ὡς ζητηθῶσιν ὑπὸ τοῦ Πατριαρχείου.

Ἡ ἀντεπίσκεψις τῆς Α. Θ. Π. εἰς τὸ ἀρμενικὸν Πατριαρχεῖον

Σήμερον εἰς τὰς 1 μ. μ. ἡ Α. Θ. Π. ἐν συνοδείᾳ τῶν Σεβ. Διδυμοτείχου, Βιζύης καὶ Δεβρῶν καὶ τῶν συμβούλων κ. κ. Ξ. Ζώτου, Ἀλ. Σινιόσογλου καὶ Ν. Πασχαλίδου θὰ μεταβῇ εἰς τὸ ἐν Κοντοσκαλίῳ ἀρμενικὸν Πατριαρχεῖον πρὸς ἀντεπίσκεψιν τοῦ Μακ. Πατριάρχου τῶν Ἀρμενίων.

ΕΚΚΛΗΣΙΑ ΕΛΛΑΔΟΣ

Ἡ διαθήκη τοῦ ἀρχιεπισκόπου Ἄρτης

Εἰς τὸ Πρωτοδικεῖον Ἀθηνῶν ἠνοίχθη ἡ διαθήκη τοῦ πρὸ μηνὸς ἀποβιώσαντος ἀρχιεπισκόπου Ἄρτης κυροῦ Γεννα δίου.

Δι' αὐτῆς ὁ μεταστὰς ἐγκαταλείπει τὴν ἐξ 20 χιλιάδων δραχμῶν περιουσίαν του πρὸς συντήρησιν ἐκ τῶν τόκων αὐτῆς τῆς παρ' αὐτοῦ ἱδρυθείσης ἐν Ἄρτῃ Ἱερατικῆς Σχολῆς.

Κατὰ τὴν διαθήκην ἐν περιπτώσει διαλύσεως τῆς Σχολῆς τὰ χρήματα περιέρχονται εἰς τὸ Πανεπιστήμιον, ἐκ τῶν τόκων δὲ αὐτῶν θὰ βραβεύεται ἐτησίως εἷς διαγωνισμὸν ὑπὸ τῆς Θεολογικῆς Σχολῆς τοῦ Πανεπιστημίου ἡ πρωτεύουσα συγγραφὴ περὶ δογματικῆς.

ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΑΤΜΟΠΛΟΙΑ ΤΖΩΝ ΜΑΚΔΟΥΑΛΑ ΚΑΙ ΒΑΡΒΟΥΡ

Τὸ ἀτμόπλοιον «ΙΣΜΗΝΗ» ἀναχωρήσει ἐκ τῶν προκυμαιῶν τοῦ Γαλατᾶ τὴν σήμερον Παρασκευὴν, 23 Δεκεμβρίου, ὥραν 4ην μ. μ. διὰ Δαρδανέλλια, Πειραιᾶ, Πάτρας, Κέρκυραν καὶ Ἁγίους Σαράντα.

Μεταβίβασις ἐν Πειραιεῖ

ΤΕΛΕΥΤΑΙΑ ΩΡΑ

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ

Η ΘΕΣΙΣ ΤΗΣ ΒΟΥΛΗΣ

Η ΔΙΑΛΥΣΙΣ ΖΗΤΗΜΑ ΗΜΕΡΩΝ

Τὰ πράγματα βαίνουν ὁμαλῶς καὶ ἠρέμα πρὸς τὸ τελικὸν κατάντημα.

Ἡ ἀπὸ τῆς χθὲς ἀρξαμένη συζήτησις θὰ ἐξακολουθήσῃ καὶ αὔριον καὶ ἴσως νὰ συνεχισθῇ καὶ κατὰ τὴν προσεχῆ ἑβδομάδα, ὅπερ ἀπίθανον ὅμως, 'Αλλ' ἡ διάλυσις τῆς Βουλῆς εἶνε πλέον γεγονός, τὸ ὁποῖον πάντως δὲν θὰ βραδύνῃ πέραν τῆς προσεχοῦς ἑβδομάδος.

Βεβαιοῦται μάλιστα, ὅτι ἐδόθησαν ὁδηγίαι νὰ ἐπισπευσθῇ διὰ πᾶν ἐνδεχόμενον ἡ διάλυσις, ὡς ἐκ τούτου δὲ πολλοὶ ὑποθέτουν, ὅτι ἡ αὐριανὴ συνεδρία τῆς Βουλῆς, πιθανὸν νὰ εἶνε ἡ τελευταία.

ΣΚΕΨΕΙΣ ΠΡΟΟΔΕΥΤΙΚΩΝ

Οἱ προοδευτικοὶ δὲν συνῆλθον χθὲς ἰδιαιτέρως καὶ τοῦτο, διότι ἔχουν ἤδη κανονίσει τὴν στάσιν των, τὴν ὁποίαν θὰ τηρήσουν κατὰ τὴν συζήτησιν ἐπὶ τῆς τροποποιήσεως τοῦ 35ου ἄρθρου.

Αἱ ἐπιθέσεις καὶ τὰ σχόλια τῶν ἀντιπαλιτευομένων οὐδόλως πτοοῦν τοὺς προοδευτικούς. Ὡς λέγεται, ἀφοῦ ὁμιλήσουν καὶ ἄλλοι ρήτορες τῆς ἀντιπολιτεύσεως, εἷς ἐκ τῶν προοδευτικῶν θὰ προτείνῃ νὰ παύσουν πλέον αἱ συζητήσεις καὶ ἀφοῦ τοῦτο γίνῃ δεκτὸν θὰ ὁμιλήσῃ ὁ Μ. Βεζύρης καὶ ἀντικρούσῃ τὰ ἐπιχειρήματα τῆς ἀντιπολιτεύσεως θὰ ζητήσῃ τὴν ἐπιψήφισιν τῆς προτάσεώς του. Τότε ἀκριβῶς τὰ πράγματα θὰ φθάσουν εἰς τὸ σημεῖον, τὸ ὁποῖον ἀναμένουν οἱ προοδευτικοὶ καὶ θὰ ζητηθῇ ἡ διάλυσις τῆς Βουλῆς.

ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΔΙΑΛΥΣΙΝ

Ἡ Κυβέρνησις ἀμέσως μετὰ τὴν διάλυσιν τῆς Βουλῆς θὰ συστήσῃ εἰς τοὺς βουλευτὰς νὰ ἐπανέλθωσιν εἰς τὰς πατρίδας των καὶ νὰ φροντίσωσι πρὸς διατήρησιν τῆς αὐτοθι τάξεως.

Ο ΑΧΜΕΤ ΡΙΖΑ ΥΠΟΥΡΓΟΣ

Εἰς κύκλους καλῶς πληροφορημένους βεβαιοῦται ὅτι μετὰ τὴν διάλυσιν τῆς Βουλῆς ὁ Ἀχμὲτ Ριζᾶ ὁ πρόεδρος αὐτῆς θὰ καταλάβῃ τὴν θέσιν ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ ὅτι ὁ ἐν ἐνεργείᾳ ὑπουργὸς Ἀσὴμ βέης θὰ διορισθῇ πρεσβευτὴς ἐν Πετρουπόλει, τοῦ Τουρχὰν πασᾶ τιθεμένου εἰς διαθεσιμότητα.

ΤΟ ΚΟΜΙΤΑΤΟΝ ΚΑΙ ΟΙ ΕΛΛΗΝΕΣ

Οἱ καλῶς πληροφορημένοι κύκλοι θεωροῦσιν ὡς ὅλως καιροσκοπικὰς τὰς ὑποσχέσεις τῶν προοδευτικῶν πρὸς τοὺς Ἕλληνας βουλευτὰς πρὸς συνεργασίαν κατὰ τὰς σημερινὰς περιστάσεις καὶ ὡς μὴ διερμηνευούσας μίαν τινα τροπὴν τῶν παρὰ τοῖς προοδευτικοῖς φρονημάτων.

Θεωρεῖται οὕτω ὡς ὅλως ἀπίθανος ὁ διορισμὸς τοῦ Ἀριστείδη πασᾶ εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῆς Δικαιοσύνης, τὸν ὁποῖον ὑπεσχέθησαν οἱ προοδευτικοὶ διὰ νὰ ἐξοικονομήσουν τὰ πράγματα καὶ νὰ προσελκύσουν καὶ τὴν ἑλληνικὴν ὁμάδα.

Ο ΝΕΟΣ ΣΕΪΧΟΥΛΙΣΛΑΜΗΣ

Καθὰ μανθάνομεν, αὔριον ἢ τὸ πολὺ τὴν Τετάρτην ἀναχωρεῖ ἐκ Καΐρου ὁ Ζιτέως καδῆς τῆς Αἰγύπτου Ἀβδουρραχμὰν Νεσὶπ ἐφέντης, ὅστις, ὡς ἐγράψαμεν ἤδη διωρίσθη Σεϊχουλισλάμης.

ΑΙ ΠΡΟΣΩΠΙΚΑΙ ΑΝΤΕΓΚΛΗΣΕΙΣ

Συνεπείᾳ τῶν βαρυτάτων ὕβρεων αἵτινες ἀντηλλάγησαν προχθὲς ἐν τῇ Βουλῇ μεταξὺ τοῦ Ταλαὰτ βέη καὶ τοῦ Φερὴτ βέη, ὁ τελευταῖος οὗτος ἀπευθύνει πρὸς τὸν πρῶτον ἀνοικτὴν ἐπιστολήν, διὰ τῆς ὁποίας προσκαλεῖ τὸν ὑβρίσαντα αὐτὸν νὰ τῷ παρουσιάσῃ τὰ τζουρνάλιά του ἂν ἔχῃ τοιαῦτα ὡς ἐδήλωσεν ἐν τῇ Βουλῇ.

Ὁ Φερὴτ βέης δηλοῖ, ὅτι ἐὰν παρουσιασθοῦν τοιαῦτα θὰ παραιτηθῇ διὰ παντὸς τοῦ πολιτικοῦ βίου του. Ἐν ἐναντίᾳ περιπτώσει, ὁ Ταλαὰτ βέης θὰ εἶνε ὁ χείριστος συκοφάντης.

ΕΝ ΤΗ ΥΨ. ΠΥΛΗ

ΕΠΙΣΚΕΨΕΙΣ

Χθὲς ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἱσπανίας μεταβὰς εἰς τὴν Υ. Πύλην καὶ μὴ εὑρὼν αὐτόθι τὸν Μ. Βεζύρην καὶ τὸν ὑπουργὸν τῶν Ἐξωτερικῶν, ἔλαβε συνέντευξιν μετὰ τοῦ βοηθοῦ τῆς Μ. Βεζυρείας Κουγιουμετζιὰν ἐφέντη.

ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΑΙ ΕΤΑΙΡΕΙΑΙ

ΦΟΡΟΣ ΕΠΙΤΗΔΕΥΜΑΤΟΣ

Τὸ ὑπουργεῖον τῶν Οἰκονομικῶν ἀπεφάσισεν, ὅπως οἱ ὑπάλληλοι τῆς Ὀθωμανικῆς Ἀσφαλιστικῆς Ἑταιρείας καταβάλλωσι τὸν φόρον ἐπιτηδεύματος.

Τὸ ὑπουργεῖον θ' ἀποφασίσῃ ἰδιαιτέρως ἂν καὶ οἱ πράκτορες τῆς Ἑταιρείας πρέπει νὰ ὑποχρεωθῶσιν εἰς τὴν πληρωμὴν φόρου ἐπιτηδεύματος.

ΤΑ ΕΝ ΠΕΡΣΙΑ

Ἡ παραίτησις τοῦ ἀντιβασιλέως

Πετρούπολις, 22. Ὁ ἐν Τεχεράνῃ Ρῶσος πρεσβευτὴς ἀγγέλλει, ὅτι ὁ ἀντιβασιλεὺς Νασρ-ἐλ-Μοὺλκ σκέπτεται νὰ φύγῃ ἐκ Τεχεράνης μὲ σκοπὸν νὰ μὴ ἐπιστρέψῃ πλέον. Ὁ Σούζζα-εδ-Δαουλὲ διορισθεὶς ὑπὸ τῶν κατοίκων τῆς Ταυρίδος ὡς διοικητὴς δὲν θ' ἀναγνωρισθῇ ὡς τοιοῦτος ὑπὸ τῆς ἐν Τεχεράνῃ Κυβερνήσεως, ἤτις θέλει νὰ διορίσῃ εἰς τὴν θέσιν ταύτην τὸν πρῴην πρωθυπουργὸν Σιπαχδάρ.

Ἡ ρωσικὴ ἐκστρατεία

Λονδῖνον, 22. Συνεχῶς ἐνισχύονται κατὰ τὰς ἐκ Τεχεράνης εἰδήσεις, τὰ ἐν Ταυρίδι ρωσικὰ στρατεύματα. Πλὴν τῶν τριῶν συνταγμάτων ἀκροβολιστῶν ἐξεκίνησαν καὶ πέντε ἴλαι κοζάκων μετὰ ὀρειβατικῶν πυροβολαρχιῶν. Διαδίδονται ὡς ἐπικείμενα σοβαρὰ ἐξεγερτικὰ κινήματα. Ἡ ἀνησυχία ἐν Τεχεράνῃ αὐξάνει.

***

Ἰδιωτικαὶ πληροφορίαι φθάνουσαι εἰς ἁρμοδίους ἐνταῦθα κύκλους ἐκ Τεχεράνης, περιγράφουν ὑπὸ τὰ ζοφερώτερα χρώματα τὴν καιάστασιν. Ἐν Ρεστ, Οὐρμίᾳ καὶ τινας ἄλλας πόλεις ἐπικρατεῖ ἀπερίγραπτος πανικός. Φόβος ὑπάρχει περὶ βυσσοδομουμένου ἐπαναστατικοῦ κινήματος.

Ο ΑΠΟΔΡΑΣ ΛΟΧΑΓΟΣ ΛΟΥΞ

Παρίσιοι, 22. Τὸ ὑπουργικὸν συμβούλιον ἀπεφασισε, προτάσει τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Στρατιωτικῶν ὅπως ὁ ἀποδρὰς ἐκ τοῦ γερμανικοῦ φρουρίου Γκλὰτζ κατάσκοπος λοχαγὸς Λουξ μετατεθῇ εἰς φρουραν ἐν Ἀλγερίᾳ.

Η ΝΑΥΤΙΚΗ ΕΝΙΣΧΥΣΙΣ ΤΗΣ ΕΛΛΑΔΟΣ

Τὸ νέον πολεμικὸν, τὸ ὁποῖον παραγγέλλει ἡ Ἑλλὰς εἶνε μεγάλη μονάς, μεγαλυτέρα τοῦ θωρηκτοῦ «Ἀβέρωφ», συστήματος δρέτνωτ.

Τὸ θωρηκτὸν τοῦτο θὰ στοιχίσῃ 27 ἑκατομμύρια δρ. καὶ τὸ ποσὸν τοῦτο εἶνε ἤδη ἐξησφαλισμένον εἰς τὸ Δημόσιον ταμεῖον.

ΤΟ ΝΑΥΑΓΙΟΝ ΤΟΥ „ΤΙΤΑΝΟΣ"

ΤΡΑΓΙΚΑΙ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑΙ

Τὸ διασωθὲν πλήρωμα τοῦ μεταξὺ Ἄνδρου καὶ Σκύρου ναυαγήσαντος ἑλληνικοῦ φορτηγοῦ ἀτμοπλοίου «Τιτὰν» τὸ ὁποῖον ἐκ Λαυρίου προχχόμενον παρουσιάσθη εἰς τὸ Λιμεναρχεῖον Πειραιῶς ἀφηγεῖται δραματικωτάτας σκηνὰς τοῦ ναυαγίου του καὶ τῆς διασώσεώς του.

Ὁ «Τιτὰν» ἀτμόπλοιον 5 χιλιάδων τόννων ἀνῆκον εἰς τοὺς ἐφοπλιστὰς κ. κ. Πετσάλην καὶ Δούνισον ἔπλευν ἐκ Βραΐλας ὅπου εἶχε παραλάβει φορτίον σιτηρῶν καὶ ἀραβοσίτου διὰ τὴν Ἀγγλίαν, ὅταν περὶ τὴν χαραυγὴν τῆς παρελθούσης Πέμπτης κατελήφθη παρὰ τὸ ἐπικίνδυνον διὰ τοὺς ναυτιλλομένους στενὸν τῆς Ἄνδρου ὑπὸ τόσον σφοδρᾶς θυέλλης ὥστε τὰ πελώρια καὶ οἰονεὶ μαινόμενα κύματα ἐσάρωνον τὸ κατάστρωμά του ὅλα δὲ τὰ ἐπ' αὐτοῦ ἐξαρτήματα εἶχον μεταβάλλει εἰς συντρίμματα.

Τὰ κύματα εἰσορμήσαντα ἐντὸς τῶν μηχανῶν ἔσβεσαν τὰ πυρὰ καὶ ὁ «Τιτὰν» ἐγένετο τοιουτοτρόπως ἕρμαιον τῶν κυμάτων ἐπιπροσθέτως θραύσαντα τὰ καλύμματα τῶν ἀποθηκῶν του ἐπλημμύρισαν τὸ κῦτος τῆς πρωραίας πλευρᾶς καὶ τὸ ἔκλινον ἤδη ἐπικινδύνως τόσον, ὥστε ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμὴν ἀνεμένετο ὁ καταποντισμός του.

Ὁ πλοίαρχος κ. Γ. Ἀποστόλου, ἀφοῦ ματαίως προσεπάθησε νὰ κυβερνήσῃ τὸ πλοῖόν του, τὸ ὁποῖον ἤδη ἔβαινεν ἀχαλίνωτον πρὸς τὸν ὄλεθρον ἠναγκάσθη νὰ καταφύγῃ ἐντὸς λέμβου μετὰ πολλῶν ἄλλων ἐκ τῶν ναυτῶν του.

Ἐκεῖ δὲ ἀνέμενον ὅλοι—ἀπέλπιδες πλέον — τὸ μοιραῖον τέλος καὶ ἀπὸ στιγμῆς εἰς στιγμὴν νὰ καταβυθισθοῦν ὑπὸ τῶν τεραστίων κυμάτων, ἐπὶ τῶν ὁποίων ὡς κέλυφος ἐχόρευεν ἡ μικροσκοπικὴ λέμβος των.

Τέσσαρες ἄλλοι ναῦται ἐκ τοῦ πληρώματός του, οἱ Γ. Νταῆς ναύτης, Α. Κικράτης θερμαστὴς, Γ. Σαλλύης θαλαμηπόλος καὶ Δ Μαγκιῶρος ναύτης ἐρρίφθησαν καὶ αὐτοὶ ἐπὶ μιᾶς λέμβου, ἀλλὰ μὲ τόσην ὁρμὴν, ὡς ἐκ τοῦ πανικοῦ, ὥστε ἡ λέμβος ἀνεφάπη καὶ αὐτοὶ εὑρέθησαν παλαίοντες εἰς μάτην πρὸς τὰ κύματα, ὅπου ἀνὰ εἷς ἐξηφανίζοντο ἀπέλπιδες διὰ νὰ μὴ ἐπανέλθουν πλέον.

Τὴν τελευταίαν στιγμὴν, ὅταν ὅλοι ἀποκαμωμένοι ηὔχοντο νὰ ἐπιτευχθῇ ὁ θάνατός των, ἐθεᾶτο πλέον εἰς οὐχὶ μακρὰν ἀπόστασιν ἓν ἀγγλικὸν φορτηγόν.

Εἰς τὰς γοερὰς κραυγάς των καὶ τὰ ἀπέλπιδα σήματα τῶν μανδηλίων των ὁ Ἄγγλος πλοίαρχος ἀνέκοψε τὸν πλοῦν καὶ ἀποστείλας τὰς λέμβους του παρελαβε τοὺς ναυαγοὺς, 19 ἐν ὅλῳ, τοὺς ὁποίους καὶ ἀπεβίβασεν εἰ, Λαύριον.

Ὁ Ἄγγλας πλοίαρχος παρεσχεν ἐξαιρετικὰς εἰς τοὺς ναυαγοὺς περιποιήσεις.

ΠΑΡΑΙΤΗΣΙΣ

ΑΠΟ ΤΑ ΜΙΚΤΑ ΔΙΚΑΣΤΗΡΙΑ

Ἐξ Ἀλεξανδρείας ἀγγέλλεται ὅτι παρητήθησαν ἀπὸ τὰ αὐτόθι Μικτὰ Δικαστήρια ὁ Ἕλλην ἐφέτης καὶ συμπολίτης μας κ. Μιχαὴλ Κέπετζης καὶ ὁ Βέλγος ἐφέτης κ. Βερκάμερ.

Ἡ παραίτησις τοῦ κ. Κέπετζη ὡς ἀφορμὴν προβάλλει λόγους ὑγείας ἑαυτοῦ καὶ τῆς συζύγου του.

Ὑποθέτομεν ἐν τούτοις ὅτι ἡ καθαυτὸ ἀφορμὴ εἶνε τὸ ζωηρότατον ἐπεισόδιον, τὸ ὁποῖον συνέβη πέρυσι μεταξὺ τῶν δύο δικαστῶν ἐξ ἀφορμῆς ὕβρεων κατὰ τῶν Ἑλλήνων ἐκ μέρους τοῦ Βέλγου δικαστοῦ πρὸς ὃν ἀπήντησε δεόντως ὁ κ. Κέπετζης.

Η „ΕΚΚΛΗΣΙΑΣΤΙΚΗ ΑΛΗΘΕΙΑ"

Μόνον χθὲς τὸ ἑσπέρας ἀνεκοινώθη ἐπισήμως, ἐνῷ ἤδη ἦτο γνωστὸν ἀπὸ ἑβδομάδος καὶ πλέον ὅτι ἐπετράπη εἰς τὴν «Ἐκκλησιαστικὴν Ἀλήθειαν», καταργηθεῖσαν πρό τινος ὑπὸ τοῦ Στρατοδικείου, νὰ ἐπαναλάβῃ τὴν ἔκδοσίν της, δυνάμει Αὐτοκρατ. Διατάγματος.

Τὸ ἐπίσημον ἀνακοινωθὲν, σημειωτέον, δὲν ἀναφέρει, ὅτι ἡ «Ἐκκλησιαστικὴ Ἀλήθεια» εἶνε τὸ ὄργανον τοῦ Πατριαρχείου, ἀλλὰ λέγει ἁπλῶς «εἰς τὴν ἐφημερίδα ὑπὸ τὸν τίτλον αὐτῆς».

Σήμερον θὰ ἀνακοινωθῇ εἰς τὰ Πατριαρχεῖα ἡ ἔκδοσις τοῦ Α. Διατάγματος.

ΘΑΝΑΤΟΣ ΔΙΑΣΗΜΟΥ ΜΥΘΙΣΤΟΡΙΟΓΡΑΦΟΥ

Βρεσλαυία, 22. Ἀπέθανεν ὁ καθηγητὴς τῆς νομολογίας ἐν τῷ πανεπιστημίῳ τῆς πόλεως ταύτης Φέλιξ Δὰν, ὅστις διεκρίθη καὶ ἐθεωρήθη ὡς διάσημος μυθιστοριογράφος.

Η ΚΑΤΑΣΤΑΣΙΣ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

ΤΟΥΡΚΟΒΟΥΛΓΑΡΙΚΑΙ ΑΝΤΕΓΚΛΗΣΕΙΣ

Η ΣΤΑΣΙΣ ΤΩΝ ΔΥΝΑΜΕΩΝ

Τὰ αἱματηρὰ γεγονότα τοῦ Ἰστὶπ ἐξακολουθοῦν νὰ ἀποτελοῦν σοβαρὸν διπλωματικὸν ζήτημα μεταξὺ Τουρκίας, Βουλγαρίας καὶ τῶν Δυνάμεων, τὸ ὁποῖον ἀπειλεῖ νὰ λάβῃ μεγαλυτέρας διαστάσεις.

Κατὰ πληροφορίας ἐκ τῆς Ὑψ. Πύλης, οἱ ὑπουργοὶ τῶν Ἐξωτερικῶν τῶν Μ. Δυνάμεων, λαμβάνοντες τηνδιακοίνωσιν τῆς βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως, ἡ ὁποία κατηγόρει τὰς ἀρχὰς τοῦ Ἰστὶπ ὡς ἐνεχομένας εἰς τὰ αἱματηρὰ γεγονότα, δὲν ἔδωσαν οὐδεμίαν ἀπάντησιν εἰς τὴν ἐν λόγῳ διακοίνωσιν.

Ἐξ ἄλλου ὅμως οἱ πρεσβευταὶ τῆς Τουρκίας ἐν Εὐρώπῃ ἐπεφορτίσθησαν, ὅπως δηλώσουν εἰς τὰς Κυβερνήσεις των, ὅτι ἡ κατηγορία αὕτη τῆς Βουλγαρίας εἶνε καθαρὰ συκοφαντία, δυναμένη νὰ ἐπιδράσῃ κακῶς ἐπὶ τῶν σχέσεων τῶν δύο χωρῶν. Αἱ αἱματηραὶ σκηναὶ τοῦ Ἰστὶπ, ἂν καὶ ἀπατελοῦσαι θλιβερώτατον γεγονὸς, ὀφείλονται ὅμως εἰς τὴν πρόκλησιν τοῦ βουλγαρικοῦ ἐπαναστατικοῦ κομιτάτου, τὸ ὁποῖον ἀνετίναξε τὴν γ' ἡμέραν τοῦ Βαϊραμίου τὸ μεγαλύτερον τέμενος τῶν Μουσουλμάνων.

Βεβαιοῦται ὅτι ὁ πρωθυπουργὸς καὶ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Βουλγαρίας κ. Γκέσωφ ἐξέφρασεν εἰς τὸν Ναμπῆ βέην, πρεσβευτὴν τῆς Τουρκίας ἐν Σόφιᾳ, τὴν ἐπιθυμίαν ὅπως παυθοῦν οἱ κυβερνητικοὶ ὑπάλληλοι τοῦ Ἰστὶπ, εἴτε δι' ἀμέλειαν, εἴτε δι' ἀνοχὴν περὶ τὴν ἐκτέλεσιν τῶν καθηκόντων αὐτῶν.

Ἡ κατωτέρω ὅμως ἔκθεσις τοῦ ἰδίου νομάρχου Μαζχὰρ βέη, τονίζουσα τὴν ἀθῳότητα τῶν ἀρχῶν, δύναται νὰ θεωρηθῇ ὡς ἀπάντησις εἰς τὴν Βουλγαρίαν.

ΤΡΙΤΗ ΕΠΙΣΗΜΟΣ ΕΚΘΕΣΙΣ ΔΙΑ ΤΑ ΕΝ ΙΣΤΙΠ

Ἡ νεωτέρα ἔκθεσις τοῦ νομάρχου Κοσσυφοπεδίου Μαζχὰρ βέη ἐπαναλαμβάνει, ὅτι ταῦτα προυκλήθησαν μετὰ τὴν ἔκρηξιν τοῦ καταχθονίου μηχανήματος, ἐντὸς σάκκου παραδοθέντος ὑπό τινος Βουλγάρου, εἰς τὸν παρὰ τὸ τέμενος Τοῦρκον ζυγιστὴν Μεχμὲτ Ἀλῆ ἀγᾶν, εἰπόντος εἰς αὐτόν: «Ζύγισε αὐτὸν τὸν σάκκον κριθῆς». Εὐθὺς μετὰ τὸν κρότον τῆς ἐκρήξεως, Βούλγαροί τινες ἔρριψαν καὶ μερικοὺς πυροβολισμούς.

Οἱ πολλοὶ ὅμως Βούλγαροι οἱ ὁποῖοι εἶχον συναχθῆ ἐν τῇ ἀγορᾷ, μόλις ἤκουσαν τὸν κρότον, μὴ γνωρίζοντες τί συμβαίνει, ἤρχισαν νὰ τρέχουν ἐδῶ καὶ ἐκεῖ.

Οἱ Μουσουλμάνοι ὅμως, ἀνήσυχοι ἤδη ἐκ τῶν δημοσιευμάτων ὅτι τὰ κομιτάτα δι' ἀποπειρῶν θὰ προυκάλουν ταραχὰς, νομίσαντες ὅτι κατεδιώκοντο ὑπὸ τῶν Βουλγάρων, ἐξηγέρθησαν τόσον, ὥστε παρασυρόμενοι ὑπὸ τοῦ ἐρεθισμοῦ των, καὶ μόνον διὰ νὰ ὑπερασπίσουν ἑαυτοὺς καὶ τὴν πατρίδα των, ὥρμησαν κατὰ τῶν Βουλγάρων, τοὺς ὁποίους συνήντων.

Ὁ καϊμακάμης καὶ οἱ ἀστυνομικοὶ ὑπάλληλοι καὶ οἱ ἀξιωματικοὶ ἐπέδειξαν αὐτοθυσίαν ριπτόμενοι εἰς τὸ μέσον τῶν ταραχῶν διὰ νὰ καθησυχάσουν τὰ πνεύματα καὶ νὰ προστατεύσουν τοὺς Βουλγάρους, τοὺς ὁποίους ὡδήγουν ἐντὸς τοῦ κυβερνητικοῦ μεγάρου καὶ τῆς σχολῆς.

Ἐκτὸς τοῦ ἑνὸς μουσουλμανόπαιδος, ὅστις ἐφονεύθη κατὰ τὴν ἔκρηξιν, ἐτραυματίσθησαν πολὺ ὀλίγον 26 μουσουλμάνοι, εἷς Ἑβραῖος καὶ εἷς Βούλγαρος. Ἐκ τῶν μουσουλμάνων ἀπέθανεν εἷς.

Τὴν ἐπαύριον μετὰ τὴν ἰατρικὴν ἐξέτασιν τῶν πτωμάτων ἐκηδεύθησαν τὰ θύματα ἀναλόγως τῶν ἀπαιτήσεων τῆς θρησκείας των. Ὁ λαὸς μουσουλμανικὸς καὶ χριστιανικὸς καταρᾶται τὰ βουλγαρικὰ κομιτάτα, ἤρχισε δὲ νὰ ὁμονοῇ. Αἱ ἀνακρίσεις τοῦ νομάρχου μεταβάντος αὐτοπροσώπως εἰς Ἰστὶπ ἐπιβεβαιοῦν ὅλα τὰ ἀνωτέρω. Ἐξακολουθοῦν αἱ δικαστικαὶ ἀνακρίσεις, τὸ ἀποτέλεσμα τῶν ὁποίων θὰ γνωσθῇ λίαν προσεχῶς.

Ἡ ἔκθεσις εἶνε μακροσκελής, ἐπαναλαμβάνει δὲ ὅσας ἐλέχθησαν καὶ εἰς τὰς προηγουμένας.

Η ΕΓΚΥΚΛΙΟΣ ΤΗΣ ΠΥΛΗΣ

Ἡ Υ. Πύλη ἀπέστειλεν ἐγκύκλιον πρὸς τοὺς Ὀθωμανοὺς ἐν Εὐρώπῃ πρεσβευτὰς προσκαλουμένους νὰ διαψεύσωσι τὰς ὑπὸ τῆς βουλγαρικῆς Κυβερνήσεως ἀποσταλεῖσαν πρὸς τὰς Δυνάμεις διακοίνωσιν σχετικῶς μὲ τὰ ἐν Ἰστὶπ γεγονότα.

Οἱ ὀθωμανοὶ πρεσβευταὶ ὀφείλουν νὰ ἀποτρέψουν πρὸ πάντων τὴν κατηγορίαν, ὅτι αἱ ἀρχαὶ τοῦ Ἰστὶπ εἶνε συμμέτοχοι εἰς τὰ γεγονότα ταῦτα καὶ νὰ τονίζουν, ὅτι ὀφείλονται εἴς τινα ἄτομα, μέλη τῆς «Ἐπαναστατικῆς Μακεδονικῆς ὀργανώσεως».

ΤΑ ΓΕΓΟΝΟΤΑ ΤΟΥ ΙΣΤΙΠ

Ἰστὶπ, 19. Φονεῖς τῶν πέντε Βοσνίων προσφύγων εἶνε οἱ ὀπαδοὶ τοῦ συμμορίτου Μπέρλιο. Τὰ στρατιωτικὰ ἀποσπάσματα καταζητοῦντα τοὺς φονεῖς ἐκακοποίησαν πολλοὺς χωρικούς. Ἰδίως ἐκακοποιήθησαν οἱ κάτοικοι τοῦ χωρίου Μοτσκοβέρτσι, εἰς τὰ πέριξ τοῦ ὁποίου ἐγένοντο οἱ φόνοι καὶ οἱ τοῦ χωρίου Νεμάνιτσι. (Β. Π.)

***

Αἱ σοφιαναὶ ἐφημερίδες διαμαρτύρονται διὰ τὴν συμπεριφορὰν τῆς ὀθωμαν. Κυβερνήσεως, ἥτις δὲν ἐπέτρεψεν εἰς τὸν ἰατρὸν Σαράφωφ νὰ μεταβῇ εἰς Ἰστὶπ, ὁπόταν ἡ βουλγαρικὴ Κυβέρνησις ἐπιτρέπει εἰς πλῆθος χοδζάδων νὰ περιέρχωνται τὴν Βουλγαρίαν. Αἱ ρηθεῖσαι ἐφημερίδες, πρωτοστατοῦσης τῆς «Δνέβνικ» ζητοῦν, ὅπως ἡ Βουλγαρία παύσῃ πλέον τὴν ἐγκληματικήν της πολιτικὴν, ἥτις συνίσταται εἰς τὴν φιλίαν της πρὸς τὴν Τουρκίαν.

ΜΝΗΜΟΣΥΝΑ ΕΝ ΒΟΥΛΓΑΡΙΑ

Τὴν παρελθοῦσαν Κυριακὴν εἰς πολλὰς πόλεις τῆς Βουλγαρίας, ἐτελέσθησαν μνημόσυνα ὑπὲρ τῶν φονευθέντων ἐν Ἰστίπ.

ΤΑ ΕΝ ΣΙΝΙΚΗ

Ἡ ἀντίδρασις ἐν Μαντζουρίᾳ

Λονδῖνον, 22. Τηλεγράφημα ἐκ Μοῦκδεν ἀγγέλλει, ὅτι ὁσημέραι αὐξάνει ἡ ἀντίδρασις ἐν Μαντζουρίᾳ. Ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Σὶν-Κὶγγ αἱματηραὶ συγκρούσεις συνέβησαν μεταξὺ ὀπαδῶν τῆς δυναστείας καὶ ἐπαναστατικῶν.

Λονδῖνον, 22. Οἱ αὐτοκρατορικοὶ ἀπεπειράθησαν νὰ διαπεραιωθοῦν εἰς τὴν ἀπέναντι ὄχθην τοῦ ποταμοῦ Χοὺ ἐν Χαγκέου, ἀλλ' ἀνεχαιτίσθησαν ὑπὸ τῶν ἐπαναστατικῶν. Ἡ μάχη ἀπέβη σοβαρὰ, οἱ δὲ αὐτοκρατορικοὶ φαίνονται ὑποχωροῦντες.

Ἡ δυναστεία φεύγει εἰς Μαντζουρίαν

Πετρούπολις, 22. Ἐκ Χαρμπὶν ἀγγέλλεται εἰς τὸ Ρωσικὸν Τηλεγραφικὸν Πρακτορεῖον, ὅτι ὁ διοικητὴς τοῦ Σελὰχ ἐπεφορτίσθη νὰ προετοιμάσῃ οἰκήματα διὰ τὴν αὐτοκρατορικὴν οἰκογένειαν τῆς Σινικῆς καὶ νὰ συγκεντρώσῃ στρατὸν πρὸς φρούρησίν της.

ΤΟ ΚΡΗΤΙΚΟΝ

ΕΞΑΓΟΡΑ ΚΥΡΙΑΡΧΙΑΣ

Κατὰ τὴν σοφιανὸν «Ἀνέβνικ», εὐρωπαϊκοί τινες πολιτικοὶ κύκλοι φρονοῦν, ὅτι ἡ Κρήτη δύναται νὰ ἑνωθῇ μενὰ τῆς Ἑλλάδος, ἐὰν ἐξαγορασθῇ ἡ κυριαρχία τοῦ Σουλτάνου ὡς ἐπεζητεῖτο καὶ κατὰ τὸ 1831.

ΤΑ ΕΝ ΚΡΗΤΗ

ΟΙ ΑΙΧΜΑΛΩΤΟΙ ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΟΙ

Ὁ ἀρχηγὸς τοῦ τελευταίου ἐπαναστατικοῦ κινήματος κ. Μιχελιδάκης, συνοδευόμενος ὑπὸ τῶν πληρεξουσίων κ. κ. Παπαμαστοράκη καὶ Ἡσυχάκη μετέβη εἰς τὴν Σούδαν καὶ ἐζήτησε νὰ τῷ ἐπιτραπῇ ἡ ἄνοδος ἐπὶ τοῦ ἀγγλικοῦ πολεμικοῦ «Μινέρβα» ἐπὶ τοῦ ὁποίου κρατοῦνται ὡς γνωστὸν οἱ Κρῆτες πληρεξούσιοι.

Πράγματι ἐδόθη ἀμέσως ἡ σχετικὴ ἄδεια, ὁ δὲ κ. Μιχελιδάκης ἀνελθὼν ἐπὶ τῆς «Μινέρβας» ἀντήλλαξε διαφόρους γνώμας μετὰ τῶν αἰχμαλώτων ὅσον ἀφορᾷ τὴν πορείαν τὴν ὁποίαν ὀφείλει νὰ τηρήσῃ ἡ ἐπανάστασις. Ἰδιαιτέρως συνειργάσθη ἐπὶ μακρὸν μετὰ τοῦ κ. Πωλογεώργη, μεθ' ὃ ἀποχαιρετήσας αὐτοὺς ἐπανῆλθεν εἰς Χανία.

Ἐκυκλοφόρησεν ἐν Χανίοις μετ' ἐπιτάσεως ἡ εἴδησις καθ' ἣν οἱ κρατούμενοι ὡς αἰχμάλωτοι 25 Κρῆτες πληρεξούσιοι θὰ ἀπηλευθεροῦντο κατὰ πᾶσαν πιθανότητα τὴν Δευτέραν.

Τοῦτο γνωσθὲν προξενεῖ ἀπερίγραπτον ἀγαλλίασιν.

Οἱ πολυάριθμοι ὀπαδοὶ τοῦ κινήματος καθὼς καὶ σύμπασα ἡ πόλις προετοιμάζουν εἰς τοὺς ἀπελευθερωθησομένους ἔκτακτον καὶ θερμὴν ὑποδοχήν.

ΕΚΚΛΗΣΙΣ ΤΩΝ ΚΡΗΤΩΝ ΠΛΗΡΕΞΟΥΣΙΩΝ

Οἱ κρατούμενοι ἐπὶ τῶν πολεμικῶν πλοίων τῶν Δυνάμεων ἐν Κρήτῃ πληρεξούσιοι ἀπέστειλαν διαμαρτυρίαν καὶ ἔκκλησιν συγχρόνως πρὸς φιλέλληνας πολιτευτὰς τῆς Ἑσπερίας, μεταξὺ τῶν ὁποίων πρῶτοι τοῦ κ. Κλεμανσὸ, Δενὺ Κοσὲν, Μιλλεράν, Μιλβοιᾶ καὶ τὸν κ. Ροβέρτον Γκάλλυ. Τὸ κείμενον τῆς ἐκκλήσεως ταύτης ἔχει ὡς ἑξῆς.

Εἶνε γνωστὰ τὰ πρὸς τὴν Κρήτην καὶ τὴν μητέρα πατρίδα εὐγενῆ ὑμῶν αἰσθήματα, πάντοτε δὲ μετ' εὐγνωμοσύνης παρηκολουθήσαμεν τὴν ὑπὲρ τοῦ ἐθνικοῦ ἡμῶν ζητήματος συνηγοροῦσαν φωνήν σας. Διὰ τοῦτο λαμβάνομεν τὸ θάρρος ν' ἀπευθυνθῶμεν πρὸς Ὑμᾶς ἡμεῖς οἱ αἰχμάλωτοι τῶν Προστατιδων Μεγάλων Δυνάμεων, παρακαλοῦντες Ὑμᾶς, ὅπως ἀναλάβητε ὑπὸ τὴν Ὑψηλὴν Ὑμῶν προστασίαν τὴν δικαιοτάτην ἡμῶν ὑπόθεσιν.

Μᾶς ἔρριψαν εἰς τὰς φυλακὰς, διότι ἐκτελοῦντες ἐντολὴν, ἣν ἐνεπιστεύθη εἰ

Quatre-vingt-troisième année. — N° 335

POST TENEBRAS LUX
Nous maintiendrons

2me édition. — Samedi 7 Décembre 1912.

RÉDACTION, ADMINISTRATION et IMPRIMERIE
5-7, rue Général-Dufour, 5-7

Le *Journal de Genève* ne répond pas des manuscrits qui lui sont adressés et ne se charge pas de les renvoyer.

ABONNEMENTS

	1 mois	3 mois	6 mois	1 an
Suisse.....	Fr. 2.50	7	12	20
Genève local.....	—	5	10	20
Union postale.....	Fr. 4.—	11	20	37

Les abonnements partent du 1er ou du 16 de chaque mois.

PRIX DU NUMERO : 10 centimes

JOURNAL DE GENÈVE

NATIONAL, POLITIQUE ET LITTÉRAIRE

ORGANE QUOTIDIEN

DEUX ÉDITIONS : SOIR ET MATIN

VENTE AU NUMERO
à l'*Administration du* JOURNAL DE GENÈVE
et dans tous les kiosques et gares de la Suisse

ANNONCES
Payables d'avance
La ligne de sept points, ou son espace 40 cent.
Réclames : Fr. 1.25 la ligne

BUREAUX des ANNONCES
HAASENSTEIN & VOGLER
15-17, Corraterie, 15-17
GENEVE
et *Succursales* en *Suisse* et à l'*Etranger*.

GENEVE, 6 décembre 1912

BULLETIN

L'armistice

On n'est pas encore tout à fait au clair sur les conditions de l'armistice. Les places assiégées seront-elles ravitaillées ? Nous recevons des dépêches qui donnent à cette question capitale des réponses contraires. Sur un point cependant, il n'y a pas de doute : les belligérants restent dans les positions qu'ils occupent.

Quelles sont ces positions ?

Devant Tchataldja, se trouvent la première, la seconde et la troisième armée bulgares, avec un effectif total probable de 120.000 hommes. Elles sont de Constantinople à la distance où Morges est de Genève. Les troupes turques qui défendent la ligne fortifiée doivent être à peu près de même importance numérique. Des forces bulgares et grecques, venues de Salonique pour participer à l'attaque de Tchataldja et évaluées de 50.000 à 60,000 hommes sont surprises par l'armistice au moment où elles viennent de débarquer à Dedeagatch et Enos.

La garnison d'Andrinople est forte de 40.000 hommes. Les alliés investissent cette place avec deux divisions et demi d'infanterie bulgare et deux divisions serbes.

On apprend que deux corps d'armée ottomans, le septième et le huitième, ont été détachés en Chersonèse pour parer au débarquement dont le projet était prêté aux Grecs et aux Bulgares.

L'armée grecque de Macédoine est en partie à Salonique et, avec de plus forts effectifs, dans la région autour de Monastir.

En Epire, une division hellénique opère au sud de Janina et c'est vers cette ville que les débris de l'armée turque du Vardar, complètement battue et dispersée par les Serbes, étaient ces jours derniers en train d'opérer leur retraite.

Quant à l'armée du roi Pierre, elle est extrêmement morcelée. Nous avons dit quelles forces serbes sont devant Andrinople. Trois divisions restent à Monastir. La division qui marchait à travers les montagnes d'Albanie a atteint Elbasan et deux divisions sont déjà sur le littoral de l'Adriatique, à Alessio, à Durazzo et dans la région avoisinante. Le gouvernement serbe se défend d'avoir rappelé du théâtre de la guerre aucune force pour l'opposer à l'Autriche.

Enfin, toute l'armée monténégrine a combattu, jusqu'à ces derniers jours, devant Taraboch et Scutari, où la garnison turque est de 18.000 hommes.

***

La Grèce persistera-t-elle à continuer les hostilités, tandis que ses trois alliées les suspendent ? Certaines dépêches donnent à croire qu'elle va signer à son tour l'armistice. Mais, de toute façon, il est aujourd'hui certain que cette divergence n'est pas la marque d'une rupture entre elle et les trois autres Etats balkaniques. Le Montenegro a ouvert les hostilités plus de huit jours avant la Serbie et la Bulgarie. Il était cependant d'accord avec elles. Peut-être en est-il aujourd'hui de même pour le cabinet d'Athènes. Tous les alliés ont intérêt à ce que la flotte hellénique continue à veiller sur la mer Egée. De plus les Grecs ont plusieurs opérations militaires en cours qu'il leur est relativement facile d'achever. Ayant concentré tout leur effort sur Salonique, ils n'ont pas avancé en Epire autant qu'il aurait fallu. Cette province, qui leur était déjà promise par un protocole additionnel du traité de Berlin, est celle qu'ils avaient le plus de chances de garder avec l'assentiment de l'Europe. Et ils n'ont pas encore pris Janina, dont la possession de fait serait hautement désirable quand s'ouvriront les négociations. En plus, débarqués à Mitylène et à Chio, ils n'ont pas jusqu'ici réduit à capituler les garnisons turques embusquées à l'intérieur de ces îles. Il n'est pas invraisemblable que les Grecs, avec l'assentissement de leurs alliés, aient eu l'idée de pousser à fond ces opérations urgentes avant de signer l'armistice. S'ils y adhèrent sans avoir obtenu ces résultats on pourra en conclure seulement qu'après réflexion, ils ont renoncé à leur projet.

Les Grecs nient avec indignation qu'ils soient le moins du monde infidèles au pacte d'alliance, et les journaux, tout au moins, de Belgrade et de Sofia ne leur font aucun reproche. Ils rappellent que la Turquie ne leur a pas déclaré la guerre en même temps qu'à la Bulgarie et à la Serbie. Elle leur a même offert sous main, pour obtenir leur neutralité, des cessions de territoires très alléchantes. Le cabinet d'Athènes aurait ainsi pu prendre sans coup férir ce qu'il a conquis les armes à la main. Il a refusé pour rester fidèle à ses promesses et déclaré lui-même la guerre aux Turcs. Depuis l'ouverture des hostilité, ceux-ci lui ont de nouveau fait des ouvertures pour le débaucher de l'alliance. Il a derechef refusé. Personne en Grèce ne méconnaît que les victoires remportées par les troupes du diadoque sont dues en grande partie à l'armée bulgare, qui retenait en Thrace le gros des forces ottomanes ; mais on ajoute avec raison que les victoires remportées par les troupes de Ferdinand Ier sont dues aussi, pour une part, à l'action de la flotte grecque, qui, tenant la mer Egée, a coupé aux renforts turcs attendus d'Asie, toute autre voie que celle de la mer de Marmara, ce qui a retardé l'arrivée des troupes turques dans une mesure énorme.

Il serait du reste fort injuste de déprécier l'action de l'armée hellénique. Sûrement elle n'a pas trouvé devant elle un ennemi aussi nombreux que les Bulgares et les Serbes. Mais elle n'en a pas moins agi avec énergie, précision et succès, surmontant de très réelles difficultés. Elle a parcouru 450 kilomètres à travers un terrain des plus difficiles, tantôt montagneux, tantôt marécageux, sous une pluie presque incessante. Elle a enlevé à l'ennemi des positions réputées très fortes, telles que Sarantaporos, les Portes-de-Fer des anciens, les gorges de l'Olympe, d'autres encore. Elle a livré les combats importants d'Elassona, de Sarantaporos, — que nous racontons aujourd'hui, — de Dripotauros, de Yenitze, de Discata, de Baniza, avant d'arriver à Salonique. A peine cette ville prise, cinq divisions sont parties, sous la pluie et la neige ; elles ont remonté vers Monastir, et atteint Florina après quatre combats sanglants, prêtant aussi à l'armée serbe le concours le plus efficace.

Les trophées de cette rapide et brillante campagne parlent assez haut. Les Grecs ont fait 35,000 prisonniers, dont le général en chef ottoman, et pris 100 canons et 77.000 fusils.

Un petit peuple qui obtient si rapidement de si grands résultats et a déployé tant de vaillance devrait être à l'abri des sarcasmes dont certains journalistes, d'Allemagne surtout, l'accablent quotidiennement.

***

La Grèce, qu'elle ait ou non signé l'armistice, participera aux négociations qui vont s'ouvrir à Londres. Nous renonçons à en parler aujourd'hui. Tout ce qu'on dit est purement hypothétique et ce sujet va sans doute remplir des semaines, peut-être des mois de controverses et de pronostics.

Il faut pourtant, dans l'ordre international, souligner deux faits nouveaux :

L'Autriche, craignant peut-être que la Serbie, en renonçant à un port sur l'Adriatique ne lui enlève tout prétexte à intervenir, reprend l'affaire de son consul à Monastir. Qu'est-ce au juste ? Personne ne sait. Mais il importe que ce soit très grave. On y pourvoira. Certaines dépêches allemandes parlent d'un ultimatum à ce sujet.

Et un autre ultimatum menace la Grèce. En guerre avec la Turquie, elle a eu l'audace de bombarder le port turc de Valona, où a débarqué Ismaïl Kemal, le metteur en scène de l'indépendance albanaise, et d'occuper l'île turque de Sasena en face de la rade de cette ville. Le télégraphe annonce que l'Autriche et l'Italie vont sommer le cabinet d'Athènes d'évacuer l'île et lui adresseront un ultimatum.

« En vertu de quel droit ? », demandez-vous.

— Qui vous parle de droit, monsieur ?

Alb. B.

Notes du Jour

Futuristes On se rappelle peut-être qu'il y a des futuristes, de joyeux futuristes enthousiastes et méridionaux. Déjà l'expédition de Tripoli semblait faite exprès pour justifier leur propagende, et leur chef, F.-T. Marinetti, l'avait « vécue » et « chantée » en une brochure assez amusante. Voici que les Allemands les prennent au sérieux, et cela devient moins drôle. J'ai sous les yeux une brochure de *futuristische Dichtungen*, ornée d'explications par M. Rodolphe Kurtz. Mais certaines « galéjades » réclament le soleil.

Il ne faudrait pas croire que ces audacieux soient des novateurs. Loin de là. Ce n'est pas inauguration, mais régression que leur art. L'archéologie le prouve, l'archéologie qui découvre parfois de si curieux traits de modernisme parmi les objets les plus anciens qu'elle ramène au jour. Dans une alerte étude qu'il vient de publier, M. W. Deonna démontre que les schémas des peintres futuristes, on les retrouve dans l'art néolithique, dans celui de la Grèce commençante, dans celui du haut moyen âge européen, dans celui des sauvages. Ces quelques pages sont une excellente leçon de bon sens et de critique.

Le futuriste — ou le cubiste — veut faire la synthèse de ce qu'il voit et de ce qu'il se rappelle ; il nie la perspective, « coupe les motifs » et les superpose, oublie certains détails, pour en rajouter d'autres. Or les fous et les enfants procèdent ainsi, par innocence, il est vrai et non pas par doctrine. Sully, Lange montrent que pour le primitif aussi la perspective n'existe pas. Selon Hoernes, Déchelette, Wundt, il leur arrive de supprimer un bras ou une jambe, inutiles à leur gré, tout comme les peintres futuristes qui proclament : « Après avoir donné dans un tableau l'épaule et l'oreille droite d'un bonhomme, nous trouvons oiseux de donner l'épaule et l'oreille gauche... Nous n'offrons jamais le développement entier, mais simplement les notes initiales. » Et de même que leurs tableaux rassemblent sur un même point de l'espace des opérations, pourtant successives, ou portent toutes sortes d'explications et de légendes sans raisons picturales, on peut citer, dans l'Egypte préhistorique, tel vase en forme d'hippopotame décoré d'oiseaux de marécage pour indiquer quels étaient ses compagnons. Pour le même motif, le renne en or de Koul-Oba ou le poisson de Vettersfeld sont surchargés d'autres bêtes. Sur la robe d'une idole de Béotie est peint un poisson afin d'expliquer que son pouvoir s'étend sur la mer... Le futuriste peint volontiers un œil de face dans une tête de profil, comme Severini dans sa *Danseuse obsédante*. Mais il ne fait que répéter une ancienne convention, depuis longtemps classée. Il trace des contours à « angles vifs » ; c'est, comme le jeu de l'oie, un procédé renouvelé des imagiers grecs archaïques..., etc., etc.

L'erreur d'une pareille tentative, c'est de faire abstraction du développement historique que nous avons suivi et que nous ne pouvons subtiliser ni méconnaître. Elle repose sur un malentendu ; il est absurde de croire que les artistes primitifs dédaignaient volontairement la technique — ils ne la possédaient pas. Cette simple notion suffit à ruiner tout désir de retourner en arrière. Quelle que soit notre soif de simplicité, de naïveté, nous ne pouvons nous dépouiller l'âme, redevenir petits enfants, recréer en nous une candeur passée et une virginité défunte. Un des plus grossiers préjugés de notre époque est de croire à la suprématie du barbare, de l'enfant, du sauvage. L'art est un raffinement, le produit d'une longue perfection. Ce n'est pas en abdiquant sa culture que l'homme se renouvelle. — *Tz.*

Le JOURNAL DE GENÈVE paraît aujourd'hui sur huit pages.

En deuxième page :
Assemblée fédérale.

En quatrième page :
Chronique locale. — Spectacles. — Sports.
Revue des livres.

En cinquième page :
Feuilleton : Lettres de Abruzzes
Revue financière.

En sixième page :
Liste des services religieux.
Le temps qu'il fait.

LA GUERRE

La campagne des Grecs

Bataille de Sarandaporos et prise de Servia

On a appris peu de chose jusqu'ici sur les opérations des armées grecques. Nous pensons donc intéresser le public en publiant le récit des principaux épisodes de cette campagne que nous envoie d'Athènes un officier supérieur d'une armée étrangère qui a suivi l'armée hellène.

Voici sa première lettre :

Après la défaite de leur avant-garde à Elassona, les Turcs en retraite s'installèrent dans leurs positions principales, sur la chaîne de Kambunia, qui couvre la route conduisant à Serfidgé ou Servia. Les troupes grecques, sous l'habile direction du prince héritier, firent une marche de nuit dans la longue et étroite vallée de Sarandaporos ; le lendemain matin à 10 heures elles prirent contact avec les avant-postes ennemis.

L'armée turque, composée de 22 bataillons d'infanterie et de six batteries de campagne et de montagne, comptait au total 25,000 hommes ; elle occupait une position d'une très grande force naturelle le long de la chaîne de Kambunia, une chaîne demi-circulaire de collines s'élevant à une hauteur moyenne de 1200 mètres et coupant à angle droit la route principale conduisant à Servia.

Pendant les six premiers kilomètres après avoir quitté Elassona, la route s'élève de 240 à 480 mètres, puis, après une petite descente jusqu'à Lakousi, elle monte de nouveau sur une distance de 32 kilomètres, jusqu'à l'auberge de Kastania, où elle atteint 800 mètres ; puis vient une descente rapide à 500 mètres, à l'entrée de la grande gorge appelée la « Porte de Pierre », un défilé étroit, dominé par des parois de rochers verticales très élevées, à huit kilomètres au sud de la ville de Servia.

A l'est de la route, des contreforts escarpés s'élèvent rapidement jusqu'aux sommets majestueux de l'Olympe, qui dépassent 2900 mètres, tandis qu'à l'ouest la route est dominée par la chaîne demi-circulaire de Kambunia ; cette chaîne n'est interrompue que par les gorges de la « Porte de Pierre », qui s'incurvent à l'est jusqu'aux contreforts de l'Olympe. La route de marche des Grecs était donc coupée à angle droit par une grande barrière de rochers.

Les 1re et 2e divisions grecques se déployèrent le long de la vallée et dans les pentes rocheuses, et à 10 heures l'ordre fut donné d'avancer contre les positions ennemies. Vu la configuration du terrain, il fut impossible à l'artillerie de campagne grecque de prendre position avant l'après-midi et, pendant ce temps, l'infanterie grecque fut exposée pendant plusieurs heures au feu nourri de l'artillerie turque placée sur les hauteurs. Mais les pertes des Grecs auraient été beaucoup plus considérables qu'elles ne l'ont été en réalité, si le terrain, très entrecoupé, ne leur avait pas offert de nombreux couverts, et si le tir des canons turcs n'avait pas été réglé très inexactement.

L'infanterie grecque s'avança en ordre dispersé, avec beaucoup d'intrépidité par une série de bonds énergiques, sous un feu violent, contre les positions presque inaccessibles des Turcs ; elle conquit en combattant les voies d'approche qui la conduisirent jusque sur les pentes situées à proximité des retranchements turcs.

Plus tard, lorsque batterie après batterie, l'artillerie grecque, admirablement dirigée, prit position, un véritable torrent de projectiles se répandit sur les positions turques et à diverses reprises réduisit au silence les canons ennemis. Le prince royal dirigea personnellement les opérations avec son état-major ; il avança peu à peu le long de la route, parfois sans s'occuper du feu ennemi. Pendant l'après-midi son cheval reçut deux balles et mourut, mais le prince héritier se releva sans aucun mal, secoua la poussière et monta sur un autre cheval au milieu des ovations frénétiques de la troupe.

Le combat continua toute la journée, l'ennemi défendant avec acharuement ses fortes positions, jusqu'à ce que, à 3 h. de l'après-midi, l'infanterie grecque se fût emparée des premières lignes des Turcs et les eût rejetées sur leur position principale. L'infanterie grecque continua à avancer régulièrement jusqu'à la tombée de la nuit, mais les Turcs conservèrent leurs positions et le combat fut arrêté par l'obscurité. Il était évident que les Turcs avaient beaucoup souffert et étaient ébranlés par l'effet démoralisant du feu de l'artillerie grecque.

Les deux armées prirent cette nuit-là quelques heures de repos sous les armes, mais, longtemps avant l'aurore, les Grecs reprirent le combat. Rien ne put arrêter leur ardeur et leur courage. Ils s'élancèrent, sautèrent, bondirent, avançant peu à peu de couvert en couvert, et prenant sous un feu nourri les Turcs qui résistaient encore.

L'aile droite des Grecs marcha le long des premières pentes de l'Olympe, à droite de la route, et rencontra d'importantes forces turques qui résistèrent désespérément. Deux bataillons de Grecs montagnards se précipitèrent sur elles et les décimèrent complètement par une charge à la baïonnette.

Les forces principales des Turcs maintenaient encore leurs positions le long des croupes, mais, malgré leur résistance désespérée, leur feu faiblissait visiblement, et elles commençaient à dessiner un mouvement de lente retraite. Le prince Constantin jugea avec raison que le moment psychologique était arrivé et donna des ordres pour l'assaut final de toutes les positions ennemies. Les batteries grecques couvrirent toutes les positions ennemies d'une véritable grêle de projectiles. Les lignes d'infanterie grecques s'élancèrent à l'assaut les unes après les autres avec des cris sauvages et chargèrent à la baïonnette.

L'ennemi n'attendit pas l'acier froid. Après quelques coups isolés, il rompit ses lignes et s'enfuit, poursuivi par les Grecs victorieux, dans toutes les directions, abandonnant des canons, des munitions, et jetant des objets d'équipement, des fusils, tout ce qui pouvait gêner sa fuite précipitée vers Servia et le pont sur la rivière Haliakmon.

L'armée grecque reçut l'ordre de poursuivre l'ennemi par tous les chemins à travers la chaîne de Kambunia et le long de la vallée de l'Haliakmon. Elle s'empara de 22 canons de ampagne avec leurs caissons et de plusieurs centaines de prisonniers, parmi lesquels un lieutenant-colonel et plusieurs autres officiers. L'aile gauche grecque fit un mouvement enveloppant et s'empara du pont, intact, qui franchit la rivière derrière Servia ; mais ce détachement arriva malheureusement trop tard pour couper la retraite du gros des troupes turques qui fuyaient en proie à la panique. Et le prince royal entra à Servia, à travers la « Porte de Pierre », au milieu des ovations de la population chrétienne et des troupes.

La bataille de Sarantaporos fut pour les Grecs une victoire d'autant plus brillante que le front restreint du combat et les difficultés du terrain ne permirent qu'à une

---

Feuilleton du JOURNAL DE GENEVE

Notes de Musique

Les droits des auteurs en Suisse
L'Etat et la musique

Paris, novembre.

La Suisse, berceau de la Convention internationale, dite de Berne, s'est mise au dernier rang des nations par sa façon de traiter les productions intellectuelles. Tandis que les pays non encore gagnés à la cause, la Hollande, la République Argentine et même la Russie (qui dut céder devant le boycottage appliqué aux auteurs russes), ont reconnu enfin les droits des auteurs, la Suisse, après avoir promulgué une loi protectrice, insuffisante et injuste, prépare, selon les bruits qui courent, une aggravation à cette loi.

La campagne menée en Suisse pour défendre, non les intérêts des artistes, mais les intérêts de ceux qui en profitent ou en vivent, ne restera pas comme une glorieuse page de l'histoire helvétique.

Déjà les artistes suisses producteurs étaient dans l'impossibilité de gagner leur existence par leurs œuvres dans leur patrie. Demain, grâce au boycottage qui les menace de façon certaine, les droits de misère leur seront appliqués à l'étranger... comme dans leur propre pays. Et cela n'est rien, malgré le tort matériel énorme dont ils seront innocentes et impuissantes victimes. On continuerait, dit-on, au nom de la loi à leur imposer la charité en les dépouillant de leurs maigres droits, cela *officiellement* quand il plaira à quiconque d'exploiter leurs œuvres au bénéfice de la bienfaisance..; droits qu'en tous pays ils savent abandonner chaque fois qu'on fait appel à leur générosité. Bien plus, nulle volonté du créateur d'une œuvre théâtrale ou musicale n'empêcherait, plus qu'auparavant, les entrepreneurs de spectacles et de concerts de caricaturer, *au nom de la loi*, les œuvres nationales ou étrangères les plus raffinées comme les plus grossières. Le droit sacré de *veto*, que doit posséder tout créateur, veut être ignoré dans le pays qui doit être à la tête de la civilisation et des réformes sociales.

Pour remuer l'opinion publique contre les prétentions logiques des artistes, on a exploité habilement les procédés blâmables de certain agent étranger percepteur des droits Il ne faut pas confondre le principe et l'application du principe. Et le malheur, c'est de point ne discuter avant tout le principe.

Les complications de son application sont moindres qu'on ne s'efforce de le faire croire aux gens mal informés.

Heureusement que le cri d'alarme a été poussé. Et il ne faut pas taxer de moyens d'intimidation les menaces étrangères actuelles. Dépouillés en Suisse depuis trop longtemps, les artistes de tous pays se lèvent contre elle et vont lutter. Leur patience est à bout.

L'espoir de tous ceux que préoccupe la très grave discussion qui va avoir lieu aux Chambres fédérales est dans la sagesse des hauts magistrats, qui sauront se mettre au-dessus des individus et des coteries pour défendre pratiquement le droit sacré de la propriété intellectuelle.

Dans les milieux artistiques, aussi bien que politiques, à Paris, on ne veut pas croire que la Suisse persistera dans un état d'esprit qui est en désaccord complet avec ses théories idéalistes du passé.

***

Il n'est pas inutile de constater à cette occasion que la Suisse ne fait aucun sacrifice sérieux pour la musique. A part l'infime subvention accordée à l'Association des musiciens suisses, la Confédération ne subventionne aucune école musicale, aucun théâtre, aucun concert. Exceptionnellement elle sait témoigner sa sympathie à quelque entreprise privée, et c'est tout.

Ah ! le ciel nous préserve d'un art officiel, mais n'est-il pas ext aordinaice qu'en un pays où l'on se flatte d'aimer la musique il n'existe aucun poste budgétaire sérieux en faveur de l'éducation de la nation et de ses artistes ? Les écoles de musique vivent avec peine, celles-ci d'un fonds créé par quelque riche dilettante — mais toujours insuffisant pour que l'on ne soit pas obligé de tenir compte du nombre et non de la qualité des élèves — les autres... de mensualités versées par les élèves. (S'imagine-t-on une université ne comptant que sur les inscriptions des étudiants pour payer ses professeurs et ses laboratoires ?) Les résultats ne peuvent être brillants, malgré les meilleures volontés.

Et pourtant n'entendez-vous pas à chaque manifestation patriotique l'éloquence nationale célébrer la bienfaisante influence des arts et de la musique en particulier sur le peuple ?

Les gouvernements cantonaux (qui subventionnent, construisent et entretiennent des musées de peinture et de sculpture) ignorent tout budget musical. Mais où le fait devient anormal et bizarre, c'est lorsqu'on constate sur certains diplômes musicaux d'établissements d'éducation le sceau d'un gouvernement... absolument désintéressé financièrement !

Il est de notoriété publique que les orchestres ne peuvent vivre sans subventions. Ici encore, comme pour les théâtres, les gouvernements n'ont prévu aucun chapitre au budget des beaux-arts. La musique ne saurait intéresser les hautes autorités ! Et pourtant à qui s'adressent-elles lorsqu'il s'agit de fêter brillamment ou modestement les grandes dates de la vie sociale ou politique ? Aux musiciens ; que ce soit aux modestes fanfares ou aux brillants orchestres, c'est toujours au dévouement patriotique individuel ou collectif qu'on fait appel.

Et lorsqu'il s'agit de commémorer quelque grand événement national, on songe alors parfois que le pays possède quelques artistes créateurs, poètes et compositeurs. Toujours en faisant appel à l'éternel dévouement patriotique de ceux-là même qui ne doivent rien à la patrie de leur développement et de leur éducation, l'Etat ignore le geste généreux qui serait la seule occasion de témoigner sa reconnaissance aux travailleurs de la pensée.

Les villes seules s'efforcent de soutenir les entreprises de concerts et de théâtres. Mais leurs budgets sont lourds et l'insuffisance de leurs sacrifices est fatal.

Sans doute l'initiative privée n'est pas sans effet, mais ses moyens et ses efforts sont limités quoique souvent héroïques. Que seraient les musées si les gouvernements fédéraux et cantonaux n'avaient consacré et ne consacraient, comme les villes, de grosses sommes à leur construction, à leur aménagement et à leur entretien ?

Par la raison de ces sacrifices financiers officiels, on peut dire que dans les grandes villes suisses le développement des musées d'art plastique est à peu près sur le même niveau, qui varie cependant selon l'initiative des particuliers.

D'autre part, comparez les manifestations musicales et les écoles de musique de ces mêmes villes. C'est une comparaison qui m'entraînerait moi-même à de trop longues dissertations, dépassant les limites de ces notes brèves. Vous conclurez vous-mêmes !

Comment arriver à faire admettre officiellement que la musique est un des plus puissants éléments de développement social et intellectuel, comment faire proclamer que la musique a droit à la vie et non à la misère dans un pays qui se vante de sa richesse matérielle ?

La discussion largement ouverte sur la protection des droits des auteurs déterminera très exactement à quel degré les représentants de la nation s'intéressent à l'intellectualité de leur pays, à côté des grandes entreprises financières, hôtelières et ferroviaires.

C'est un moment psychologique et la solution qui sera donnée à la crise ouverte éclairera d'un jour très clair l'avenir artistique et spécialement musical de la Suisse.

Gustave DORET.

fraction des deux divisions grecques de prendre part à l'assaut.

Haworth J. Woodley.

L'armistice et le ravitaillement

Constantinople, 6 décembre.

La nouvelle donnée par les journaux d'après laquelle un mois de vivres seraient déjà partis pour Andrinople est fausse. En ce qui concerne la question du ravitaillement, le protocole de l'armistice a subi au dernier moment des modifications rendant l'envoi des vivres problématique. On croit dans les cercles officiels que l'envoi des vivres à Andrinople n'aura peut-être jamais lieu ; le gouvernement croit qu'Andrinople possède des vivres suffisants pour lui permettre d'attendre la fin éventuelle des négociations de paix. Le texte définitif du protocole n'est pas encore officiellement publié. La nouvelle d'un départ d'un train pour Andrinople est également fausse.

Au sujet du rétablissement des communications par chemin de fer, on dit qu'il faut réparer le pont près de Bagtchekeui. L'administration militaire n'a pas encore invité la compagnie des chemins de fer orientaux à réparer ce pont.

Les pourparlers de paix

A Constantinople

Constantinople, 6 décembre.

On cite encore comme plénipotentiaires turcs pour les négociations de paix Noradounghian effendi, ministre des affaires étrangères, et comme conseiller légiste, Rechid bey.

Le bruit répandu hier jeudi que les négociations auront lieu en Roumanie est inexact; le choix de Londres est stipulé dans le protocole d'armistice. Selon l'avis des cercles turcs, la ville la plus propice pour la conférence des ambassadeurs serait Constantinople, parce que les ambassadeurs d'ici connaissent à fond les questions à discuter.

A Sofia

Sofia, 6 décembre.

Au sujet du choix de Londres pour les négociations de paix, le *Mir* dit que l'Angleterre est presque la seule des grandes puissances qui n'ait pas des intérêts immédiats dans la péninsule des Balkans. On ne pouvait pas faire un choix meilleur. La désignation de Londres ne provoquera ni discussion ni jalousie ; elle s'imposait en raison de la situation internationale actuelle. A Londres, les diplomates pourront travailler tranquillement et arriver à une entente complète.

A Belgrade

Belgrade, 6 décembre.

Le conseil des ministres s'est réuni jeudi soir afin de fixer les instructions qui devront être données aux plénipotentiaires serbes. La désignation définitive de ceux-ci sera faite également par le conseil. Les gouvernements bulgare et serbe se sont mis d'accord pour envoyer une délégation composée de personnalités d'une égale importance.

Bien que les bases de la paix aient dû être déjà envisagées au cours des pourparlers de l'armistice, on prévoit généralement que les négociations de Londres seront d'une assez longue durée et que la discussion ne se déroulera pas sans difficultés, les propositions de part et d'autre ayant été examinées à Tchataldja d'une façon fort imprécise.

Dans les milieux officiels, on déclare ne pas avoir connaissance de la démarche qu'aurait faite le ministre d'Autriche-Hongrie à Cettigné auprès du gouvernement monténégrin pour l'informer que le cabinet de Vienne ne pourrait pas consentir à ce que Prizrend et Ochrida ne fussent pas compris dans le territoire albanais, pour lequel on réclame l'autonomie.

A Cettigné

Cettigné, 6 décembre.

Le gouvernement du Montenegro a désigné comme délégués à la conférence des négociations de paix MM. Lazare Minskovitch, ancien président du conseil des ministres, Jean Popovitch, ancien chargé d'affaires à Constantinople, et le comte Voinovitch, ancien ministre de la justice.

La nouvelle de la conclusion de l'armistice a, dans certains milieux, causé une impression pénible ; les troupes monténégrines désiraient continuer la guerre et donner un dernier assaut à Tarabosch, d'autant plus que ces jours derniers on préparait l'attaque générale contre Scutari. Dans le public, l'impression est peu favorable et l'on n'est pas sans appréhensions.

Les hostilités

Les opérations grecques

Athènes, 6 décembre.

Le gouvernement grec a ordonné la mise en liberté des valis de l'archipel faits prisonniers de guerre à Mytilène.

On n'a reçu encore aucune nouvelle officielle concernant les opérations dans l'Epire. Cependant on annonce que l'artillerie grecque a commencé à canonner les forts extérieurs de Janina.

Rome, 6 décembre.

L'ancien ministre Salandra, député de la droite, a interpellé le ministre des affaires étrangères au sujet des opérations navales dans la baie de Valona et de l'occupation de l'île de Sasena.

Le correspondant politique du *Corriere della Sera* à Rome dit à ce sujet que le représentant de l'Italie à Athènes a déjà fait connaître immédiatement le point de vue du gouvernement italien. Ce dernier ne peut pa reconnaître l'occupation de Valona par la Grèce. L'épisode de Valona a fort ennuyé les cercles politiques. La question de Sasena va provoquer une déclaration publique et officielle du gouvernement, fixant son point de vue d'une manière claire et précise. Le même correspondant ajoute qu'une mission albanaise va faire le tour des capitales européennes en vue d'obtenir des appuis pour l'intérêt de l'Albanie.

Un emprunt turc

Milan, 6 décembre.

Le correspondant du *Secolo* à Constantinople assure que Kiamil pacha étudie la conclusion d'un emprunt de 500 millions. Il aurait déjà fait des démarches sur la place de Londres, mais on a des raisons de croire que malgré les sympathies anglaises pour Kiamil, l'emprunt ne réussira pas. En prévision de cet insuccès, la Porte a déjà fait des avances à Paris. Selon toute vraisemblance, la France avancera à la Turquie le demi-milliard nécessaire, à condition que la Porte accepte un contrôle sérieux au point de vue financier et que les conditions intérieures de l'Empire ottoman offrent des garanties suffisantes de stabilité.

Un bon tour aux attachés militaires

Les attachés militaires dans le camp turc sont rentrés à Constantinople malgré eux. Leur présence a toujours été considérée comme une gêne par le haut commandement. Le général en chef Nazim pacha a même constamment évité de les recevoir, bien que son quartier-général ne fût pas à plus d'un kilomètre de l'endroit où ils étaient logés. Le 2 décembre, comme ils se trouvaient tous dans le wagon qui leur servait de demeure, une locomotive attelée à leur insu les emporta brusquement à Constantinople, où ils arrivèrent à 2 h. du matin.

(*Gazette de Francfort*).

L'Europe et la guerre

Paris, 6 décembre.

Ceux des journaux de matin qui commentent le discours de M. Poincaré le considèrent comme un exposé clair, franc et très complet des événements balkaniques. Ils applaudissent notamment à toute la partie concernant les intérêts matériels et moraux de la France en Orient et celle relative aux amitiés et aux alliances de la France. Ils expriment l'avis que le discours ne peut que faciliter la détente en Europe et la conciliation générale. Ils opposent le ton tranquille et simple de M. Poincaré à la manière brutale du chancelier allemand.

NOUVELLES DE L'ÉTRANGER

Pour la marine anglaise

M. Borden, premier ministre du Canada, a déposé au Parlement un bill prévoyant un crédit de 175 millions de francs destinés à offrir à l'Amirauté anglaise trois dreadnoughts pour la flotte. Il s'agit, a-t-il dit en substance, d'assurer de façon efficace la défense des eaux métropolitaines et de regagner dans la Méditerranée, avant 15 ou 16 ans, la prépondérance que l'Angleterre avait autrefois dans la Méditerranée. Le Canada doit dans ce but joindre ses efforts à ceux de la métropole, de l'Australie et de Nouvelle-Zélande. Le gouvernement anglais admettra un ministre canadien comme membre permanent du comité de défense impériale.

La quatrième Douma

On nous écrit de Russie :

Vous connaissez les incidents auxquels a donné lieu l'élection de M. Rodzianko à la présidence de la Douma. On attend avec impatience l'élection du reste du bureau, non pas tant pour en connaître les résultats, qui ne sont pas douteux, que parce que, tôt après, le ministre des affaires étrangères doit y faire une déclaration sur les affaires balkaniques. On s'attend à ce que la Douma saisisse cette occasion de manifester ses sympathies par des discours du président et des leaders, ou par une adresse à l'empereur. M. Rodzianko devant être reçu à Tsarskoié Sélo dimanche 1er décembre ou lundi, on compte que la Douma pourra reprendre ses séances mercredi ou jeudi. On procédera alors à la vérification des pouvoirs et, tôt après, à l'élection du bureau.

Les chiffres publiés jusqu'ici pour la composition de la Douma manquent un peu de précision. Voici ceux qui résultent des dénombrements effectués par les députés eux-mêmes, après quelques jours de tâtonnements :

		Se rattachant aux groupes tout en conservant leur indépendance
Extrême droite	57	7
Droite modérée	34	3
Nationalistes	54	1
Monarch.-démocr.	1	—
Parti du centre (constitutionnels-conservateurs)	27	1
Octobristes	84	5
Groupes polonais et lithuaniens	13	—
Musulmans	5	—
Progressistes	27	9
Cadets	59	3
Travaillistes	7	
Social.-démocr.	14	—

Il y a, en outre, 20 députés réellement *indépendants*. Ainsi, la droite et les nationalistes, en comptant dans leur nombre ceux qui se rattachent à ces groupes, disposent en tout de 150 voix; tandis que le centre compte plus de 200 voix, sans y comprendre l'extrême-gauche, ni le clergé, dont la situation politique ne s'est pas encore précisée.

La Douma est donc infiniment moins réactionnaire qu'on n'avait dit et cru d'abord. L'axe de la nouvelle assemblée passe par les octobristes.

Un jubilé

M. Raymond Poincaré a présidé jeudi soir, à Paris, le dîner offert par le comité de l'Association littéraire et artistique internationale en l'honneur du 25e anniversaire de l'entrée en vigueur de la convention de l'Union de Berne. L'assemblée était composée de personnalités politiques et de très nombreuses personnalités des lettres et des arts. Après des discours de M. Maillard, président de l'Association, et M. Comtesse, président du bureau de Berne, M. Ferrari a porté un toast au bureau de Berne, à son directeur, M. Comtesse, et à ses collaborateurs.

M. Poincaré a pris le dernier la parole. Il a rappelé qu'il collabora lui-même à l'œuvre. Il a exposé les résultats obtenus depuis la création de l'Association sous Victor Hugo. « Vous avez fait mieux, dit en terminant le ministre, que d'établir entre les nations des accords politiques ou économiques ; vous avez contribué, avec une chevaleresque émulation, à la fraternité des esprits et à la paix du monde. »

La retraite de M. Melegari

Il se confirme que M. Melegari, ambassadeur d'Italie à St-Petersbourg, est admis à le retraite pour raisons de famille. Le roi lui a conféré à cette occasion le grand cordon des saints Maurice et Lazare. Le long séjour de M. Melegari à St-Pétersbourg aura été marqué par des événements importants : par la signature du traité de commerce italo-russe, par la conclusion d'un accord balkanique entre les deux pays et par la visite si longtemps attendue du tsar à Racconigi. M. Melegari aura été aussi un des instruments les plus actifs de cet étroit rapprochement entre l'Italie et la Russie qui fut un des grands événements diplomatiques de cette dernière période.

FRANCE

— La Chambre a adopté jeudi, par 422 voix contre 3, un cahier de crédits supplémentaires pour l'année 1912.

— Une grève partielle des ouvriers imprimeurs et typographes a éclaté jeudi matin à Paris, affectant particulièrement les maisons du 2e arrondissement (quartier de la Bourse). Le motif de la grève est une demande d'augmentation de salaires.

BELGIQUE

— Le roi est souffrant ; il a en une forte fièvre. Bien que son état se soit déjà amélioré, il continue à garder ses appartements. Toutes les audiences sont suspendues.

Au cours d'une réunion des membres de la droite du Parlement, le président du conseil a exposé le projet de réorganisation de l'armée. Il souhaite que la réforme soit applicable déjà aux contingents de 1913.

— Le procès relatif à la succession de Léopold II se déroule actuellement devant la cour d'appel de Bruxelles. On sait que les princesses Louise et Stéphanie revendiquent les millions consacrés par Léopold II à plusieurs fondations, millions que l'Etat belge réclama, à son tour, comme provenant de l'actif de l'ancien Etat du Congo, repris par la Belgique. L'Etat belge a eu gain de cause en première instance et l'on espéra, à ce moment, qu'une transaction interviendrait entre les parties. Il fut même annoncé que les bases de cette transaction avaient été fixées, lorsque la princesse Louise se ravisa brusquement.

Le procès fut introduit en appel au début de la semaine dernière, mais les débats furent suspendus le jour du décès de la comtesse de Flandre. Ils ont été repris mardi par la plaidoirie de Me Delacroix, l'avocat des princesses Louise et Stéphanie, qui a développé tous les arguments que les défenseurs des princesses avaient fait valoir déjà en première instance. Sa thèse est que Léopold II, souverain absolu du Congo, a voulu empêcher ses héritiers de bénéficier des biens provenant du Congo, et qu'il n'avait pas le droit d'agir ainsi. La fortune personnelle du roi défunt doit revenir à ses héritiers, et l'Etat ne peut l'enlever à ceux-ci. Ce procès prendra de longues audiences.

ALLEMAGNE

— Jeudi soir, sur le parcours de la voie ferrée entre Stettin et Pasewalk, près de la station de Zerrenthin, une locomotive qui rentrait a traversé un groupe d'ouvriers, dont quatre furent tués sur le coup.

— Jeudi soir, à la cathédrale de Metz, un service solennel a eu lieu à l'occasion du commencement des travaux d'organisation de la soixantième assemblée générale des catholiques allemands en 1913. L'évêque Mgr Benzler a exposé en français et en allemand l'importance des congrès catholiques et a appelé la bénédiction de Dieu sur les travaux des organisateurs. Après la cérémonie religieuse, une assemblée des membres de la grande commission locale qui a été très fréquentée a élu le comité local ainsi que le présidents et les secrétaires des sous-comités.

AUTRICHE-HONGRIE

— L'un des quatorze étudiants prévenus d'avoir pris part aux manifestations du 24 novembre a été condamné à six mois de prison cellulaire pour crime de lèse-majesté; les autres ont été condamnés à des peines variant de quinze jours à un mois de prison soit pour excitation à la révolte, soit pour insubordation.

RUSSIE

— On mande de Varsovie qu'après avoir consommé de l'eau-de-vie fabriquée par un assistant dans un laboratoire de chimie, ce dernier et quatre de ses amis sont tombés malades ; quatre sont déjà morts.

ITALIE

— Le ministre des colonies, M. Bertolini, est parti pour Tripoli, d'où il se rendra à Khoms, Derna et Benghazi.

— Le groupe parlementaire socialiste a décidé de proposer l'introduction immédiate du nouveau droit électoral fixant à 21 ans l'âge requis pour devenir citoyen actif.

— On annonce officiellement que les recettes de l'Etat pendant les cinq premiers mois de l'année dépassent de 72 millions les recettes de la période correspondante de l'année 1911.

— Les deux célèbres aviateurs militaires, le capitaine Piazza et le commandant Scensi, qui ont rendu pendant la campagne de Libye d'importants services, ont été promus le premier au grade de major et le second à celui de capitaine de frégate.

— Jeudi, le conseil supérieur d'administration et le directeur de la Société d'éditions romaines, propriétaire des grands journaux catholiques, presque désavoués par le Vatican, ont tenu deux séances pour rédiger une déclaration qui doit paraître dans les journaux de la société.

— Le tribunal civil de Rome est appelé à se prononcer sur une demande en annulation de mariage déposée par un certain Sbaraglia, de Subiaco, qui a épousé une personne inscrite à l'état civil comme appartenant au sexe féminin, mais qui, en réalité, appartient au sexe masculin.

ESPAGNE

— Le projet de loi ratifiant le traité franco-espagnol a été lu jeudi soir à la Chambre des députés par M. Garcia Prieto.

ETATS-UNIS

— Le juge de la cour de district des Etats-Unis a rejeté la mise en accusation de la Compagnie américaine des raffineries de sucre et de ses employés pour infraction à la loi contre les trusts.

JAPON

— Le marquis Saionji, président du conseil, a remis sa démission.

NOUVELLES DIVERSES

L'impôt sur les jeux en France

On a distribué jeudi le rapport de M. J. Godard sur le projet établissant un prélèvement progressif sur le produit des jeux.

Le prélèvement au profit de l'Etat est fixé à 15 % sur la partie de la recette brute n'excédant pas 500.000 fr. ; 25 % sur la partie entre 500.000 fr. et 3 millions ; 35 % sur la partie entre 3 et 5 millions ; 45 % sur la partie excédant 5 millions.

Les redevances au profit des communes seront au maximum de 15 %, 12 %, 9 % et 5 % pour les mêmes fractions de la recette brute.

Les recettes des casinos exploités dans une même commune par un même concessionnaire seront totalisées pour le calcul du prélèvement.

En outre nul ne pourra pénétrer dans les salles de jeu sans être muni d'un ticket frappé d'un droit de timbre de 25 centimes si l'entrée est valable pour un jour, 3 fr. si l'entrée est valable de 2 à 15 jours, 5 fr. de 15 à 30 jours, 10 fr. pour plus d'un mois.

D'après le rapport le produit brut des jeux a crû considérablement en ces dernières années :

28.746.864 fr. pour la saison 1907-1908 ; 37.452.624 fr. pour la saison 1908-1909 ; 44.778.361 fr. pour la saison 1909-1910 ; 48.025.564 fr. pour la saison 1910-1911.

CONFÉDÉRATION

Sociétés anonymes. — Le bureau fédéral de statistique publie, en tirage à part du *Journal de statistique suisse*, son rapport en allemand et en français sur le « mouvement des sociétés anonymes suisses pendant l'année 1911. »

Le nombre des sociétés anonymes a passé de 3914 à 4348 (augmentation 434) et leur capital social total de 2.963.202.884 fr. à 3.232.820.980 fr. (augmentation 269.618.096 francs). Le développement des sociétés anonymes a été plus considérable en 1911 que l'année précédente.

Suisses à l'étranger. — La Société suisse de bienfaisance à Moscou, que préside M. le consul Luchsinger, vient de publier son 73e rapport annuel, signé du secrétaire, M. A. Beck. La Société n'ayant reçu, dans l'exercice écoulé, ni dons ni legs, et ses dépenses ayant augmenté de 932 roubles, sa situation n'est pas actuellement très florissante au point de vue financier. Et cependant la tâche de cette institution est très utile puisque pendant la dernière année elle a subvenu à l'entretien complet d'une dame malade et de ses cinq enfants, donné des secours temporaires à vingt-trois compatriotes, et rapatrié ou payé des frais de voyage à neuf autres. Elle a aussi entretenu dix personnes dans son asile et payé de nombreux frais médicaux et pharmaceutiques. Cette institution mérite donc la sympathie et l'intérêt des Suisses qui ont le privilège de n'avoir pas dû s'expatrier.

Heimatschutz. — Le fascicule de novembre du *Heimatschutz*, organe de la ligue pour la conservation de la Suisse pittoresque, contient un intéressant article, accompagné de nombreuses illustrations, de M. Arist Rollier, sur les transformations des paysages occasionnées par l'installation d'entreprises hydrauliques. Suivant la façon dont sont faites ces constructions, l'effet produit est pittoresque... ou au contraire dépare complètement le paysage.

Exposition nationale

Enceinte sportive

On nous mande de Berne :

L'Exposition nationale a pour but de présenter, dans un tableau fidèle et complet, la vie et l'activité de notre pays. Elle devra également, pour remplir sa tâche, tenir compte du sport et des jeux nationaux. Lors de la dernière exposition nationale à Genève, il y a 17 ans, il n'était guère question de manifestations sportives. A Berne, en revanche, on a prévu un groupe spécial pour les jeux nationaux, les sports et le tourisme. Ce groupe disposera d'une grande enceinte sportive, dans laquelle lutteurs, gymnastes, cyclistes, joueurs de football, cavaliers, etc., pourront évoluer et se mesurer devant les spectateurs. Ces mesures montrent quel rôle prédominant le sport joue dans la vie nationale de nos jours. Celui-ci, qui n'en est évidemment qu'à ses débuts, a une importance spécialement pour la jeunesse et il doit dès lors figurer à l'Exposition nationale comme il a figuré avec beaucoup de succès à l'exposition internationale d'hygiène à Dresde.

A côté d'une exposition inanimée d'engins, d'équipements, d'habillements, de littérature sportive, etc., on pourra assister à Berne à la démonstration vivante des divers genres de sport. Le comité du groupe y relatif s'est déjà mis en relation avec toutes les grandes associations sportives de la Suisse, qui se sont engagées à organiser les manifestations les plus importantes de l'année 1914 dans l'enceinte sportive de l'Exposition.

L'enceinte en question sera située sur le « Viererfeld » et aura une superficie d'environ 12000 m. Son installation, ainsi que la construction de tribunes, etc., coûtera 15.000 à 20.000 fr. Pour couvrir les frais occasionnés par l'établissement de cette enceinte et l'organisation des divers concours, on vendra des billets d'entrée spéciaux dont le bénéfice brut se partagera, en règle générale, entre l'association organisant le concours et l'Exposition. Cette dernière se chargera de la comptabilité et établira les comptes respectifs après chaque concours.

NOUVELLES DES CANTONS

Berne. — *Moutier-Granges.* — Au tunnel de Moutier-Granges, qui aura une longueur totale de 8565 mètres, il a été percé pendant le mois de novembre 116 mètres du côté nord et 139 mètres du côté sud. Jusqu'à présent il a été percé un total de 1989 mètres.

Tessin. — *La régularisation du lac de Lugano.* — Mercredi a eu lieu à Lugano une conférence entre les délégués des communes, les représentants du canton et les représentants du bureau hydrométrique fédéral pour la régularisation du lac de Lugano sur les bases de la convention internationale. La conférence n'a pris aucune décision définitive, le projet n'étant pas encore communiqué aux communes. Une nouvelle conférence aura lieu prochainement.

Vaud. — *Réduction du nombre des députés.* — Le Conseil d'Etat soumet au Grand Conseil un projet de décret réduisant de 234 à 189 le nombre des députés au Grand Conseil. Il y aurait un député par 400 électeurs, au lieu d'un par 300. Toutefois, aucun cercle ne pourrait avoir moins de deux députés.

Vaud. — *Asphyxié.* — Henri Bornand, Vaudois, 18 ans, comptable, a été asphyxié dans sa chambre, à Montreux, par un fourneau dont il avait trop tôt fermé la bascule.

Les Grands Conseils

Bâle, 5.

Dans la séance de jeudi du Grand Conseil, M. Speiser, conseiller d'Etat, répondant à une interpellation du Dr Oeri, a déclaré que l'Etat participera à la construction du chemin de fer de Crischona.

Le projet relatif aux soins à donner à la jeunesse a été renvoyé à une commission, contrairement à la proposition des socialistes. Un crédit de 7.000 fr. a été voté à cet effet.

Le Conseil s'est ensuite occupé des comptes d'Etat de 1911 qui bouclent par un déficit de 372.000 fr. La prochaine séance aura lieu le 12 décembre.

Chronique grisonne

L'Union des Gris

Coire, décembre.

« Dans quelques vallées des Grisons, on parle encore le *romanche* » C'est ce que m'enseigna jadis un manuel de géographie. Longtemps après avoir quitté le collège, je n'en savais pas davantage sur une langue romane et une partie de la population helvétique. Sans vouloir faire injure à personne, je me suis laissé dire que plus d'un Confédéré n'avait du peuple et de la langue romanches qu'une notion assez vague. Cela s'explique. Tout a contribué à isoler ce pays loin du pays. On va se refaire de la santé ou s'amuser à St-Moritz et puis on s'en va. L'Engadine aussi peut se vanter d'un « splendide isolement ». Jamais je ne l'ai si bien compris qu'aujourd'hui.

Ce premier dimanche de décembre, l'*Union des Gris* célébrait sa fête annuelle. Elle la célébrait dans toute l'Engadine, et hors de Suisse, à Trieste, à Florence, ailleurs encore, peut-être. Cette Union fut fondée il y a sept ans, sauf erreur, pour la défense de la langue maternelle. Quelques-uns disent la langue nationale, tant il est vrai que le Grison est Grison avant d'être Suisse et qu'il ne voit pas toujours la différence entre un Genevois et un Français. Vous êtes de la vallée ou vous êtes un étranger. Il y a à cela plusieurs raisons, dont les principales échappent sans doute ; il y a surtout la question de langue.

L'invasion germanique n'a pas épargné l'Engadine et le danger était grand, parce que la langue écrite y était et y est encore pauvre. La littérature est un rempart contre l'étranger et le centre de ralliement. Sans elle, c'est le morcellement des patois à l'infini ; c'est le commencement de la fin. L'Union des Gris a entrepris une bonne œuvre : grouper tous ceux qui s'intéressent au romanche ; et la manifestation d'aujourd'hui permet de jeter un coup d'œil sur le présent, voire même sur l'avenir.

Le poète Florian Grand a lu une traduction en hexamètres romanches d'un long poème de Longfellow : *Evangelina*. C'est un événement. Le romanche se hausse à la grande poésie et aborde pour la première fois le mètre classique et du premier coup il aligne environ douze cents vers ! Une troupe d'amateurs a joué ensuite une petite farce en un acte, intitulée : *Una Mastralessa*, ce qu'on peut traduire : Madame la syndique. Dès les premiers mots, parmi les rires, j'ai reconnu une agréable vaudoiserie, entendue naguère à Lausanne : *les Ambitions de Fanchette*.

Je signalerai encore un fait important : une grammaire romanche est en voie de publication. On en parle beaucoup. On l'attend avec impatience. Il est difficile de comprendre pourquoi il a fallu attendre si longtemps une grammaire romanche complète, historique et, comme on ne peut plus s'empêcher de le dire de nos jours, scientifique.

On le voit, le pays ladin ne chôme pas. Il veut sauver sa langue, ou plutôt ses dialectes. Mais à quoi tendent tous ces efforts? Sans doute, vaut-il mieux faire honnêtement œuvre de traducteur que de se battre inutilement les flancs pour faire œuvre originale, ou prétendue telle. Renoncer à la création personnelle, on n'y a pas même songé, c'est être sage ; c'est avoir du bon sens, beaucoup de bon sens — mais il peut arriver qu'on en ait trop ! Et quand l'effort littéraire porte sur des traductions ou des œuvres d'érudition, avant tout et seulement, on peut se demander si le zèle généreux des bonnes volontés sera récompensé comme il le voudrait ? Selon le jugement des hommes compétents, les hexamètres de M. Florian Grand sont très habiles et témoignent d'une connaissance approfondie de la métrique, en même temps qu'un véritable sens poétique. Mais par le simple fait qu'ils sont une traduction, j'ose dire qu'ils montrent seulement les ressources de la langue et les possibilités d'une poésie romanche — rien de plus.

On m'a signalé un des plus beaux poèmes ladins. M. Lansel l'a composé à l'adresse de Segantini. Ce poème admirable n'a qu'un défaut ; il est composé dans le dialecte du Sent, c'est-à-dire qu'il est en partie incompréhensible pour les habitants de la Basse et de la Haute-Engadine. Voilà où ils en sont. Ils sont quarante mille à peine à parler une langue — et leurs poètes n'atteignent que les habitants d'une ou deux communes !

La prochaine grammaire de M. Velleman contribuera très probablement à faire disparaître les particularités locales, et les efforts littéraires dont j'ai donné quelques exemples sont une préparation. Ils préparent la route à l'homme qui viendra un jour — car il viendra. Né de la vallée, il apportera aux Ladins l'œuvre sincère que leur cœur aime déjà, parce qu'ils l'ont attendue et que leur pensée l'a essayée souvent et rôde autour.

Chaque homme peut se dire qu'il joue sur la terre un rôle insignifiant et quasi négligeable. En attendant, toutes les sociétés, toutes les unions, toutes les pédagogies et toutes les grammaires sont vaines — jusqu'au jour où une idée passe par le cerveau d'un homme et où il la vit dans la joie et les larmes.

Le banquet de ce soir et le bal qui suivit donnent bon espoir. Il y a là un peuple vivant et solide. Le Romanche a connu des jours obscurs et difficiles. Il se relève. Il chemine. Où va-t-il ?

F. D.

ASSEMBLÉE FÉDÉRALE

Conseil national

Berne, 6 décembre.

Séance de liquidation ce matin. Le Conseil national déblaie son ordre du jour en votant une série de projets d'ordre secondaire ou en liquidant des divergences, afin de pouvoir se consacrer la semaine prochaine au budget.

Organisation du landsturm

C'est d'abord l'arrêté fédéral réorganisant le landsturm, qui est introduit par de substantiels rapports de MM. **Deschenaux** (Fribourg) et **Stoffel** (Tessin). Il s'agit de mettre le landsturm en accord avec les nouvelles dispositions de la loi militaire de 1907. Comme on sait, il devient avant tout une troupe territoriale, chargée de garder les communications, d'assurer les services spéciaux. On compte que l'infanterie du landsturm comptera environ 53.000 hommes, les armes spéciales environ 15.000.

Quant au matériel de corps, il sera constitué, *autant que possible*, avec le matériel disponible de l'élite et de la landwehr.

Cet *autant que possible* effraie M. **Graber**, le député socialiste de la Chaux-de-Fonds. Il en propose la suppression pour éviter que le landsturm ne devienne une nouvelle source de dépenses militaires.

Combattu par M. conseiller fédéral **Hoffmann**, qui rassure les députés en leur rappelant qu'ils auront toujours leur mot à dire à l'occasion du vote du budget, l'amendement Graber est repoussé à une forte majorité et l'arrêté sur le landsturm voté dans son ensemble par 111 voix.

Corrections de rivières

Le Conseil vote une série de crédits pour corrections de rivières. Sur le rapport de MM. **Bissegger** (Zurich) et **Ritzchel** (Genève), il alloue le 50 % de la dépense totale soit 525.000 fr. sur 1.050.000 fr. pour la correction de la Gryonne, près de Bex, afin d'éviter le retour d'inondations semblables à celle du 17 juillet 1910. La dépense sera répartie sur une dizaine d'années.

Sur le rapport de MM. **Choquard, de Streng**, etc., il vote aussi des subventions à la correction de la Wyna et du Wannenbach, dans l'Argovie, et des eaux de Gossau, dans le canton de St-Gall.

Lutte contre les épidémies

Les Chambres ont voté une revision de l'art. 69 de la Constitution pour permettre à la Confédération de prendre des mesures pour combattre les épidémies et les épizooties. Cette réforme est destinée avant tout à favoriser la lutte contre la tuberculose. Le Conseil national avait adopté un texte un peu plus extensif que le Conseil des Etats, prévoyant non seulement la lutte mais la prévention. Après un débat entre MM. les Drs **Ming, Rickli, Ullmann**, M. **Schubiger** (St-Gall), M. le conseiller fédéral **Décoppet**, l'adhésion au Conseil des Etats est acceptée à un forte majorité.

La question va venir devant le peuple, puisqu'il s'agit d'un revision constitutionnelle. Nous aurons l'occasion d'en reparler.

Hygiène de l'habitation

M. le Dr **Rickli** (Langenthal) et quelques autres députés de l'extrême-gauche invi-

ΧΡΟΝΟΓΡΑΦΗΜΑ

Ο κ. ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ

Ὁ λευκὸς γέρων ὡς Γεν. Διοικητὴς τῆς ποθητῆς πατριδος του Μακεδονίας βλέπει ἐκπληρούμενον τὸ γλυκύτερον ὄνειρον τοῦ βίου του. Ἀλλὰ καὶ οἱ Μακεδόνες ἀπέκτησαν διοικητὴν των ἐκεῖνον, ὅστις ὑπάρχει ἡγεμὼν τῶν καρδιῶν αὐτῶν ἀπὸ πολλῶν δεκαετηρίδων. Ὁ μέχρι τοῦδε κυβερνήτης τῆς ἐνδόξου Νήσου τοῦ παλαιοῦ καὶ τοῦ νεωτέρου Μίνωος στήνει τὸν θρόνον του γηραιὸς αὐτὸς ἀπέναντι τοῦ γηραιοῦ Ὀλύμπου. Ἂν ἐπὶ τοῦ ὑπερηφάνου Ὄρους δὲν ὑπάρχει σήμερον ἡ ὑπὸ τοῦ Ὁμήρου ἀποτυπωθεῖσα εἰς δύο στίχους ἐπιβλητικὴ μορφὴ τοῦ Κρονίωνος, τὴν ὀλυμπίαν αὐτὴν μορφὴν εἰμποροῦν πάντες νὰ διακρίνουν εἰς τὸν νέον Μακεδόνα Διοικητήν.

Καὶ εἶναι ὁ λευκὸς γέρων κατ' ὄνομα μόνον γέρων. Τὸ εὐθυτενὲς σῶμά του, τὸ ροδαλὸν τοῦ προσώπου του, ἡ εὐκινησία του καὶ τὸ γοργὸν πνεῦμά του μαρτυροῦν, ὅτι οὗτος ἔχει ἐξουδετερώσῃ τὴν φυσικὴν συνέπειαν τῆς ἑβδομηκονταετοῦς ζωῆς του. Ὁ λευκὸς γέρων εἶναι γέρων νεόζων, ἀειθαλής.

Ποῖος Μακεδὼν δὲν τὸν γνωρίζει; ἢ ποῖος Μακεδὼν ἐπισκεφθεὶς τὰ ἰοστεφὲς Ἄστυ δὲν εἶδεν ἀνοικτὰς τὰς πύλας τοῦ μεγάρου τοῦ ἀειθαλοῦς γέροντος καὶ δὲν τὸν καθυπεχρέωσεν ἡ προσήνειά του καὶ πρὸς πάντα Μακεδόνα παροιμιώδης στοργή του; Τὸ ἐν τῷ μεγάρῳ του διαμέρισμα τῶν γραφείων του ἦτο δεύτερον ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν διὰ τοὺς Μακεδόνας. Οὗτοι τὸν εἶδον ἐπὶ σειρὰν ἐτῶν βουλευτὴν εἰς τὴν δευτέραν πατρίτου Ἀττικὴν, τὸν εἶδον ὑπουργὸν, τὸν εἶδον καὶ πρωθυπουργόν. Ὀλίγα ἔτη πρὸ τῆς στρατιωτικῆς ἐπαναστάσεως καὶ ἐν τῷ μέσῳ τοῦ γενικοῦ πολιτικοῦ ἐκφυλισμοῦ, αὐτὸς ἀνεφάνη ὁ ἀρχηγὸς τῆς ὁμάδος τῶν Ἰαπώνων ὡς μόνη ἀντίδρασις κατὰ τῆς τότε πολιτικῆς ἀνηθικότητος.

Ὁ ἀειθαλὴς γέρων εἶναι ἡ ἐνσάρκωσις τῆς πολιτικῆς καὶ διπλωματικῆς ἐμπειρίας, ἀλλ' εἶναι ἐν ταὐτῷ καὶ ὁλόκληρος ἐγκυκλοπαιδεία. Ἰδιαιτέραν κλίσιν καὶ ἐπίδοσιν ἔχει εἰς τὴν φιλολογίαν καὶ πρὸ παντὸς εἰς τὴν ἀρχαιολογίαν καὶ ἐθνογραφίαν ἔχων μεταξὺ ἄλλων ὡραίαν μονογραφίαν περὶ Μακεδονίας.

Παρ' αὐτοῦ ὡς Γενικοῦ Διοικητοῦ ἡ Μακεδονία μετὰ πεποιθήσεως ἀναμένει τὴν συνέχισιν τοῦ ἔργου τοῦ σοφοῦ προκατόχου του ἔχοντος δεξιὰ τὸν ἀνεκτίμητον Νομάρχην μας.

Καὶ ὅπως ἀπὸ τῆς περιφήμου νησίδος τῆς Σούδας ἠθύνησε νὰ καταρρίψῃ τὴν τελευταίαν ἀνάμνησιν τῆς τουρκικῆς κυριαρχίας, οὕτω καὶ ἀπὸ τὴν πατρίδα τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου καὶ Ἀριστοτέλους θὰ ἐπιτύχῃ νὰ ἐξαφανίσῃ καὶ τὸ τελευταῖον ἴχνος, ἐὰν ὑπάρχῃ, τῆς Βουλγαρικῆς καὶ πάσης ἄλλης θρασύτητος, ἑνώσας διὰ τῆς μιᾶς χειρὸς τὴν Ἑλληνικὴν ἰσονομίαν καὶ διὰ τῆς ἑτέρας τὴν πνιγμὴν τῆς Ἑλληνικῆς Δικαιοσύνης.

Χ.

τικῶς ὑπολογισθῆ καὶ ἐξηρτήθη ἐκ τῆς ἐπιτυχοῦς ἐκτελέσεως μιᾶς ἑκάστης τῶν κινήσεων.

Καὶ μετὰ θαυμαστῆς ἀκριβείας ὁμαλώτερον παρ' ὡς ἐὰν ἐπρόκειτο περὶ πορειῶν μεγάλων γυμνασίων μία ἑκάστη προπαρασκευαστικὴ κίνησις καὶ ἡ κοινὴ ἀποφασιστικὴ ἐνέργεια ἐξετελέσθησαν τελείως καθὼς εἶχον ὑπολογισθῆ. Εἰς τὸν πόλεμον τοῦτον ἐδοξάσθη ἐξ ἴσου ἡ ἀνδρεία καὶ τὸ στρατηγικὸν πνεῦμα τῶν Ἑλλήνων.

ὁ ὁμα Ἀχμέτ. Κατώρθωσε προσέτι νὰ λάβῃ καὶ πιστοποιητικὸν ταὐτότητος ψευδὲς παρὰ Γούρκου μουχτάρη τουρκικοῦ χωρίου παρὰ τὸν Ἀχανᾶ, δυνάμει τοῦ ὁποίου ἐρχόμενος ἐνταῦθα θὰ ἐνοσηλεύετο ὡς τραυματισθεὶς δῆθεν τυχαίως. Ἀφθὲς λοιπὸν ἐλθὼν εἰς τὴν πόλιν μας διηυθύνθη εἰς τὸ βουλγαρικὸν ξενοδοχεῖον «Σόφια» ὅπου δὲν ἐγένετο δεκτὸς ὑπὸ τῆς διευθύνσεως ἐκ φόβου, ὡς ἐκ τούτου οὗτος μετέβη εἰς τὸ χάνι τοῦ Γούρκου Κουτσιοῦκ Μεμέτη. Ἐκεῖ ὅμως ἀναγνωρίσθη ἐπίσης ὑπὸ Γούρκου τινὸς ἐξ Ἱστιαίου ὁ ὁποῖος τὸν κατήγγειλεν εἰς τὴν ἀστυνομίαν ἥτις καὶ τὸν συνέλαβεν.

Προτιμᾶτε

ὅλοι τὴν μπύραν

«Νάουσαν»

σὲ βοηθήσω εἰς τοὺς σκοπούς σου.

— Καὶ κατὰ ποῖον τρόπον;

— Αἰχμαλωτίζων τὸν Περδικάρην!

— Πῶς! Ἀπεφάσισες!

— Ναί.

— Θαυμάσια.

— Θὰ μετέλθω ὅλα τὰ μέσα διὰ νὰ φθάσω εἰς τὸν σκοπόν μου.

— Ἔμπρὸς λοιπὸν Ραϊσούλ. Κάμε το.

— Θὰ τὸ κάμω ἀλλὰ πρὸς τοῦτο μοῦ χρειάζονται πολλὰ πράγματα.

— Ἂς ἀκούσωμεν.

— Πρῶτα χρήματα.

— Χρήματα!

— Καὶ πολὺ μάλιστα.

— Εἶσαι ἱκανὸς νὰ τὰ εὕρῃς σύ, Ραϊσούλ.

— Τὸ ἠξεύρω αὐτό. Ἀλλὰ σήμερον βλέπεις...

— Τί;

— Δὲν ἔχω τὸν πρὸς τοῦτο καιρόν.

— Κρῖμα!

— Ὄχι δά. Ἔχω τὸ μέσον νὰ προμηθευθῶ χρήματα.

— Πῶς;

— Θὰ προεξοφλήσω τὰ λύτρα τοῦ Περδικάρη.

— Μὲ συγχωρεῖς...ἀλλά...

— Τί πρᾶγμα;

— Διὰ νὰ λάβῃς λύτρα πρέπει πρῶτον νὰ ἔχῃς εἰς τὰς χεῖρας σου τὸν αἰχμάλωτον.

(Ἀκολουθεῖ)